xiaomi Robot Vacuum S20 User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S20 · 14
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum S20 · 27
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S20 · 40
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20 · 53
Instrukcja obsługi Odkurzacz automatyczny Xiaomi S20 · 66
Xiaomi Roboterstaubsauger S20 Bedienungsanleitung · 79
Xiaomi Temizlik Robotu S20 Kullanım Kılavuzu · 92
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت S20من Xiaomi · 105
מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי Xiaomi S20 · 117
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S20 · 128
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S20 · 141
Robotický vysavač Xiaomi S20 Uživatelská příručka · 154
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομποτικής σκούπας Xiaomi S20 · 167
Aspirator robotic Xiaomi S20 Manual de utilizare · 181
Xiaomi Robotdammsugare S20 Användarmanual · 194
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20 · 207
Panduan Pengguna Xiaomi Robot Vacuum S20 · 219
Xiaomi Robotstofzuiger S20 Gebruikershandleiding · 236

Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not pick up the robot vacuum by its laser radar cover.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet.

- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down. Laser radar housing should never touch the ground.
- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

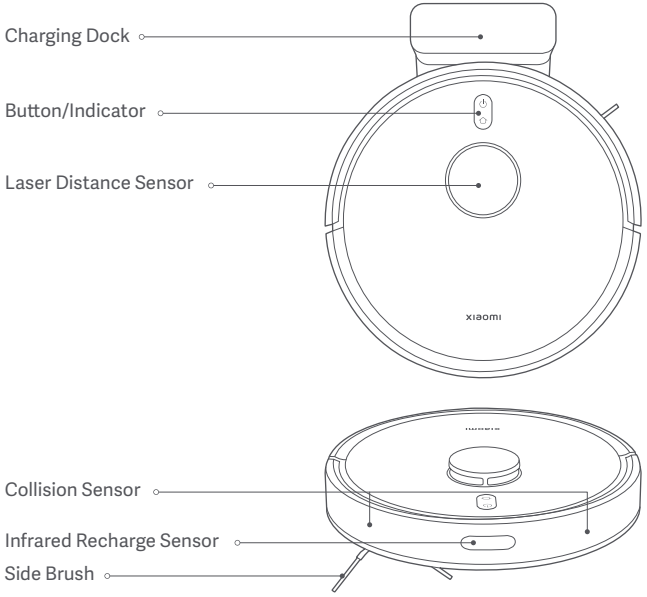
Batteries and Charging

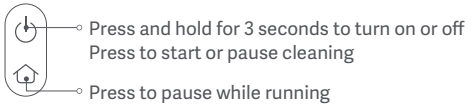
- WARNING: Do not use any third-party battery, charging dock.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15W200060P-VA> or <BLJ15WJ200060P-V> supply unit.

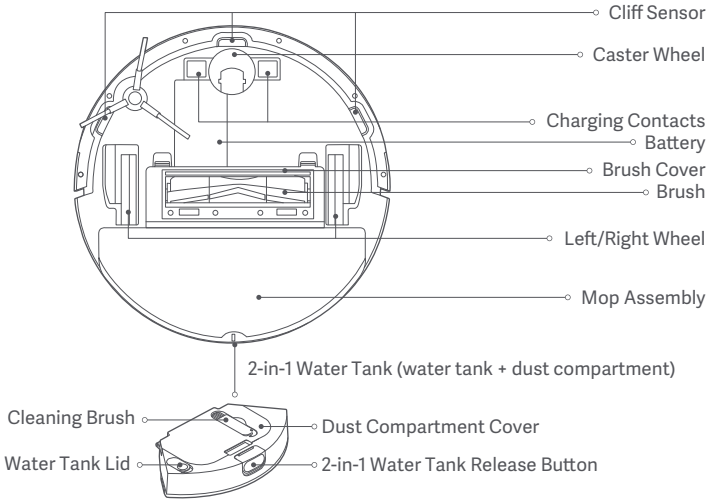
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Disconnect the robot vacuum from power immediately if the battery leaks. If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- The battery is to be disposed of safely.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
  1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
  2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
  3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Product Overview







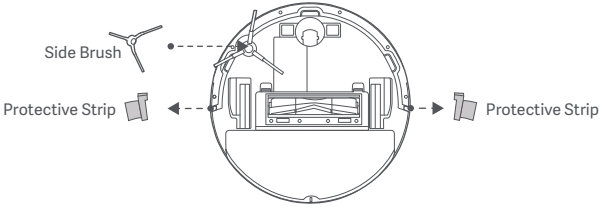
Indicator Status Descriptions

White	Working normally
Breathing white	In charging (medium/high battery level)
Blinking white	Docking/Updating firmware/Resetting system/Connecting to the network
Yellow	Wi-Fi disconnected
Blinking yellow	Error/Resetting Wi-Fi
Breathing yellow	In charging (low battery level)
Off	Shutdown/In sleep

Before Use

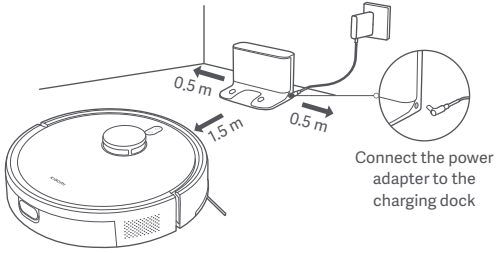
Removing and Installing

- Remove protective strips from both sides of the robot vacuum.
- Take out the side brush, and install it onto the position as illustrated. The side brush is properly installed when you hear a "click".



Charging

Remove the protective film from the charging dock. Place the dock against a wall and connect it to power. Then place the robot vacuum onto the charging dock to charge.



CAUTIONS:

- Do not expose the charging dock to direct sunlight.
- Do not place any objects within 0.5 meters on either side of the charging dock and 1.5 meters in front of it.
- To ensure the battery's optimal performance, fully charge the battery for the first time before use.
- Place the robot vacuum on the charging dock and make sure their charging contacts are aligned. The robot vacuum will automatically turn on and cannot be turned off while charging.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

76719DE8

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When connecting the robot vacuum to the Mi Home/Xiaomi Home app using an iOS device, follow the instructions in the app to connect to the robot vacuum's hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Resetting the Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons ⌂ and ⏻ for 7 seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

Resetting the system

Press and hold the button ⌂ for 5 seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button ⌂ for 5 seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory defaults.

How to Use

Quick mapping

After the robot vacuum connects with the app for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning. Once it has returned to the charging dock, the mapping process is completed and the map is saved automatically.

Preparation before mapping:

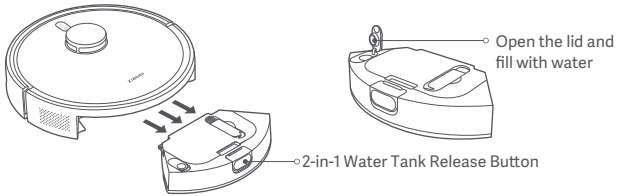
- Ensure the robot vacuum has been fully charged and starts from the charging dock.
- Open the doors of the rooms to be mapped, follow the robot vacuum throughout the whole process, and remove the items that may prevent the robot vacuum from accurately mapping.
- It is recommended to block areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.

Setting up virtual walls or restricted areas after mapping:

- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.
- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent entanglement with the robot vacuum.

Starting vacuuming & mopping

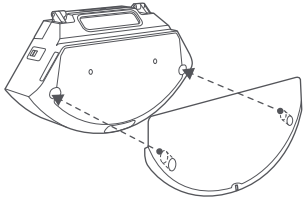
1. Press and hold the 2-in-1 water tank release button to remove the water tank. Open its lid, fill it with clean water, and then close the lid.



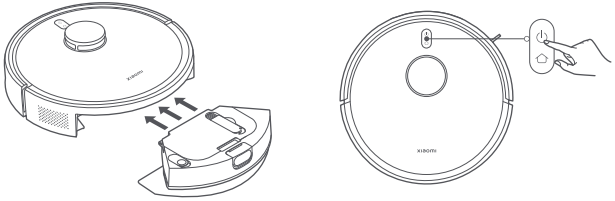
CAUTIONS:

- When filling the 2-in-1 water tank with water, adding liquid such as hot water, detergents, or disinfectants is strictly forbidden. Otherwise, the robot vacuum could be damaged.
- The functions of the robot vacuum are tested before leaving the factory, so there may be some water residues in it. This is normal.

2. Install the mop assembly onto the 2-in-1 water tank as illustrated.



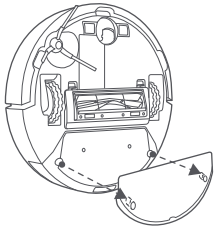
3. Insert the 2-in-1 water tank with the mop assembly into the robot vacuum as illustrated. It is properly installed when you hear a "click". Press the button ⏻ to start vacuuming and mopping.



① ②

CAUTION: Remove the 2-in-1 water tank and empty it promptly after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

To only use the vacuuming function, remove the mop assembly.



Pause

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button ⏻ to resume cleaning.

Note: The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or on standby for 10 minutes. Press any button to wake it up.

Adding water or cleaning the mop pad

When the robot vacuum is working, pause it then remove the 2-in-1 water tank to add water or clean the mop pad. Then reinstall it, and press the button ⏻ to resume the task.

Docking

During its working, press the button ⌂ to pause the robot vacuum, and press the button again to start docking.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button ⌂ to start docking.

When a task is completed or its battery is low, the robot vacuum automatically returns to the dock to charge.

DND mode

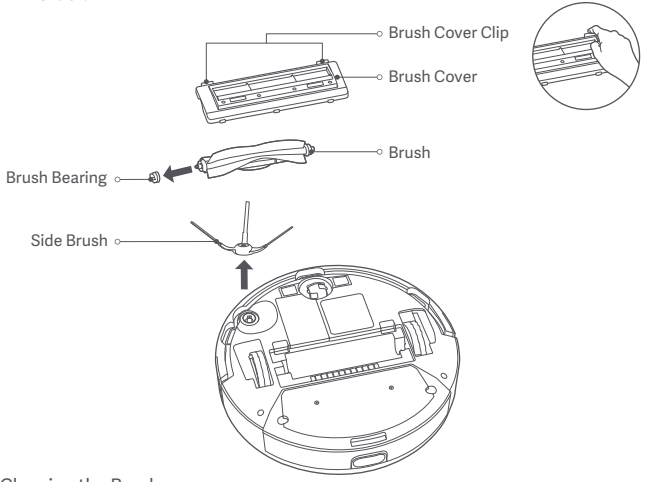
In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not resume cleanup, perform scheduled cleanups, or play voice prompts, and the indicator of the vacuum turns off after 10 seconds of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

Note: Please refer to the app for more functions. Details of each function are subject to the app.

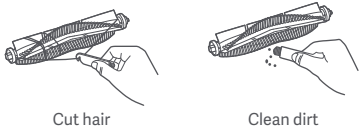
Care & Maintenance

Cleaning the side brush and brush

1. Pull out the side brush upwards.
2. Press brush cover clips to remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
3. Use the cleaning brush to clean the side brush and brush.
4. After cleaning, reinstall the brush bearing, brush, brush cover, and side brush in order.



Cleaning the Brush



Part	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every 2 weeks	3–6 months
Brush	Weekly	6–12 months
Filter	Weekly	3–6 months
Brush cover	/	3–6 months (or upon wear)
Mop pad	After each use	3–6 months (or upon wear)

Notes:

- For cleaning and maintaining the 2-in-1 water tank and mop assembly, refer to the information on the 2-in-1 water tank and mop pad holder.
- Clean all sensors and charging contacts with a soft cloth every 3 months.
- Replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D106
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	45 W
Charging Voltage	20 V ⎓
Dimensions	ø 325 × 98 mm
Battery Capacity	2900 mAh (rated capacity) 3200 mAh (nominal capacity)
Net Weight	3.5 kg
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	CDZD106
Rated Input	20 V ⎓ 0.6 A
Rated Output	20 V ⎓ 0.6 A
Dimensions	146 × 122 × 98 mm

Power Adapter

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Input	100–240 V～ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W
Average Active Efficiency	82.96%
Efficiency at Low Load (10%)	60%
No-load Power Consumption	0.10 W

Power Adapter

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Input	100–240 V～ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W
Average Active Efficiency	82.96%
Efficiency at Low Load (10%)	60%
No-load Power Consumption	0.10 W

* This product is compatible with two types of power supplies, both of which meet the requirements of product standards. The power supply included in the package, with a model of either BLJ15W200060P-VA or BLJ15WJ200060P-V, will be shipped randomly.

Regulatory Compliance Information

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declares that the radio equipment type D106 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY
XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.
Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.
Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES
If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may

require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS
Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.
The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.
It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.
No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.
Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES
Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION
Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS
For customers, please visit the website:
https://www.mi.com/global/support/warranty
The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.

Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- Si las patillas de las piezas de enchufe están dañadas, el enchufe del adaptador de corriente deberá desecharse.
- Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No coja el robot aspirador por la tapa del radar láser.
- Asegúrese de que el robot aspirador está apagado y el adaptador de corriente desenchufado antes de limpiar o realizar el mantenimiento.
- Este robot aspirador sólo está pensado para limpiar suelos en un entorno doméstico. No lo use al aire libre, como en balcones abiertos; en superficies que no sean suelos, como sofás ni en entornos comerciales o industriales.
- No utilice el robot aspirador en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un desván, un balcón abierto o encima de un mueble, a menos que haya una barrera protectora.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a 0 °C ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.
- Recoja cualquier cable que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Recoja cualquier elemento frágil o suelto del suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y les cause daños.

- No coloque niños, mascotas ni ningún objeto encima del robot aspirador mientras esté parado o en movimiento.
- No utilice la función de pasar la mopa en la alfombra.
- No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o afilados, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
- No pulverice ningún líquido en el robot aspirador. Asegúrese de que el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua esté completamente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. La carcasa del radar láser nunca debe tocar el suelo.
- El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.
- Utilice este producto solo como se indica en el manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para un manual electrónico detallado, consulte www.mi.com/global/service/userguide.

Baterías y carga

- ADVERTENCIA: No utilice ninguna batería ni base de carga de terceros.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este aparato.
- Utilícelo sólo con la fuente de alimentación <BLJ15W200060P-VA> o <BLJ15WJ200060P-V>.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- Desconecte el robot aspirador de la corriente inmediatamente si la batería tiene fugas. Si entra en contacto físico físico con cualquier sustancia que pueda salir de la batería, enjuague la zona de contacto con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo que suponen los objetos metálicos en el dispositivo a baterías, ya que pueden causar cortocircuitos en los bornes.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.

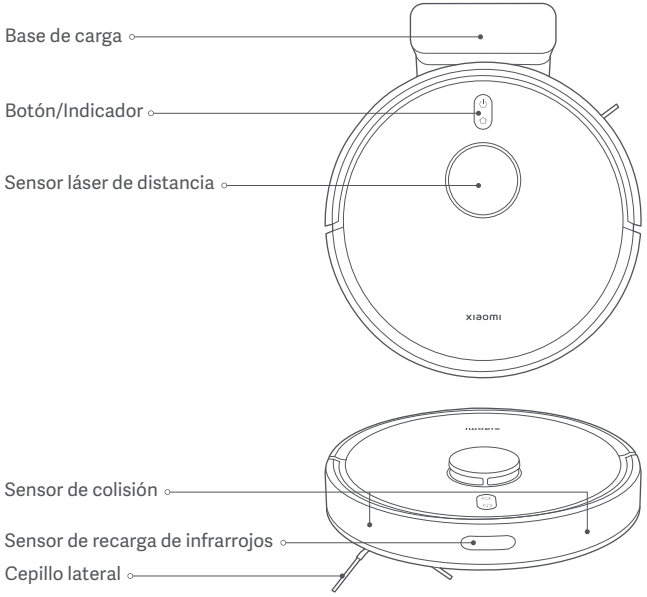
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
- La batería debe desecharse de forma segura.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.

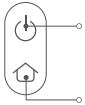
  1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.

  2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.

  3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

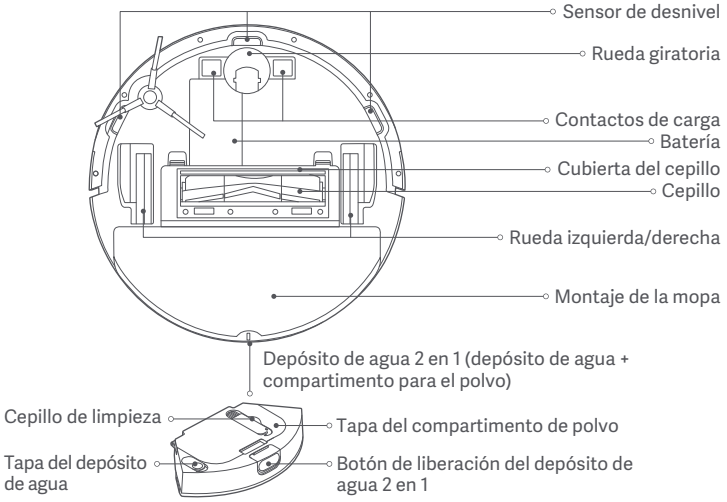
Descripción del producto





Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulse para iniciar o pausar la limpieza

Pulse para pausar la ejecución
Pulse para iniciar el acoplamiento cuando esté en pausa
Pulse para detener el acoplamiento cuando vuelva al punto de acoplamiento



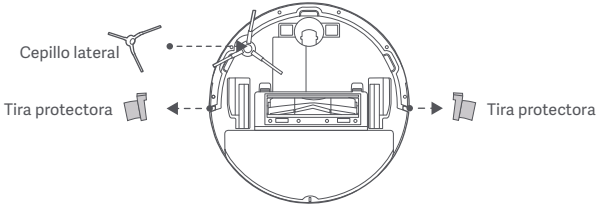
Descripciones del estado de los indicadores

Blanco	Funcionando normalmente
Blanco pulsante	En carga (nivel de batería medio/alto)
Blanco intermitente	Acoplamiento/Actualización del firmware/Reinicio del sistema/Conexión a la red
Amarillo	Wi-Fi desconectado
Amarillo intermitente	Error/Restablecimiento de Wi-Fi
Amarillo pulsante	En carga (nivel de batería bajo)
Apagado	Apagado/En reposo

Antes de usar

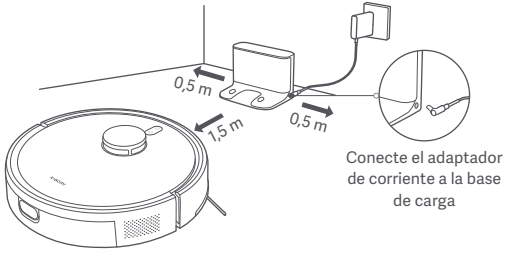
Desmontaje e instalación

- Retire las tiras protectoras de ambos lados del robot aspirador.
- Extraiga el cepillo lateral e instálelo en la posición que se muestra en la ilustración. El cepillo lateral está correctamente instalado cuando se oye un "clic".



Cargando

Retire la película protectora de la base de carga. Coloque la base contra la pared y conéctela a la corriente. A continuación, coloque el robot aspirador en la base de carga para cargarlo.



PRECAUCIONES:

- No exponga la base de carga a la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto a menos de 0,5 metros a cada lado de la base de carga y a 1,5 metros delante de ella.
- Para garantizar el rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente por primera vez antes de utilizarla.
- Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que sus contactos de carga estén alineados. El robot aspirador se encenderá automáticamente y no podrá apagarse durante la carga.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

76719DE8

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Solo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Al conectar el robot aspirador a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home mediante un dispositivo iOS, siga las instrucciones de la aplicación para conectarse al punto de acceso del robot aspirador "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Restablecer Wi-Fi

Mientras el robot aspirador está encendido, mantenga pulsados los botones ⌂ y ⏻ durante 7 segundos. El Wi-Fi se habrá restablecido con éxito cuando escuche una indicación de voz.

Restablecer el sistema

Mantenga pulsado el botón ⌂ durante 5 segundos hasta que oiga un "bip" y, a continuación, vuelva a mantener pulsado el botón ⌂ durante 5 segundos hasta que oiga la indicación de voz. A continuación, el robot aspirador se reinicia y los ajustes, como la limpieza programada y el Wi-Fi, se restauran a los valores de fábrica.

Modo de uso

Creación rápida de mapas

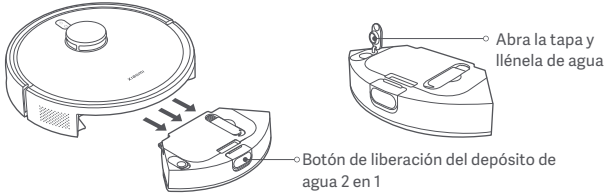
Después de que el robot aspirador se conecte con la aplicación por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa, y el robot aspirador empezará a mapear sin limpiar. Una vez que haya vuelto a la base de carga, el proceso de mapeo se completará y el mapa se guardará automáticamente.

Preparación antes de crear el mapa:
- Asegúrese de que el robot aspirador está completamente cargado y arranque desde la base de carga.
- Abra las puertas de las habitaciones que vaya a mapear, siga al robot aspirador durante todo el proceso y retire los objetos que puedan impedir que el robot aspirador mapee con precisión.
- Se recomienda bloquear las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como otras zonas en las que no pueda entrar.

Configurar paredes virtuales o áreas restringidas después del mapeo:
- Se recomienda establecer muros virtuales o áreas restringidas en las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como en otras zonas en las que no pueda entrar.
- Configure paredes virtuales o áreas restringidas para excluir las zonas alfombradas antes de pasar la mopa para evitar que la alfombra se moje.
- Se recomienda configurar paredes virtuales o zonas restringidas en zonas con alfombras de pelo largo o flecos para evitar que se enreden con el robot aspirador.

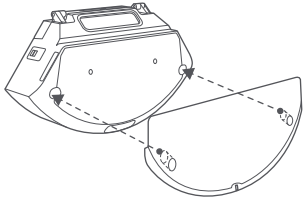
Comenzar el aspirado y fregado

1. Mantenga pulsado el botón de liberación del depósito de agua 2 en 1 para extraer el depósito de agua. Abra la tapa, llénelo de agua limpia y cierre la tapa.

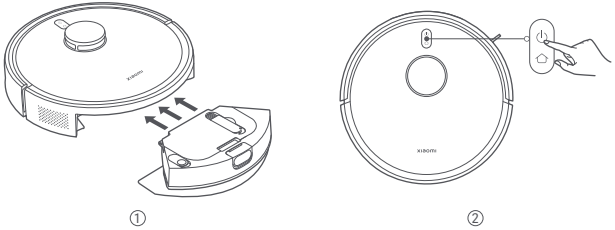


PRECAUCIONES:
- Cuando llene el depósito de agua 2 en 1 con agua, está estrictamente prohibido añadir líquidos como agua caliente, detergentes o desinfectantes. De lo contrario, el robot aspirador podría resultar dañado.
- Las funciones del robot aspirador se prueban antes de salir de fábrica, por lo que es posible que queden restos de agua en él. Es totalmente normal.

2. Instale el montaje de la mopa en el depósito de agua 2 en 1 tal y como se muestra en la ilustración.

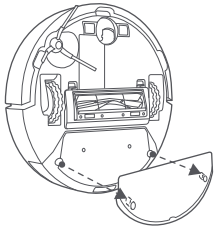


3. Inserte el depósito de agua 2 en 1 con el montaje de la mopa en el robot aspirador tal y como se muestra en la ilustración. Está correctamente instalado cuando se oye un "clic". Pulse el botón ⏻ para empezar a aspirar y fregar.



PRECAUCIÓN: Retire el depósito de agua 2 en 1 y vacíelo inmediatamente después de terminar de fregar. A continuación, limpie y seque la almohadilla de la mopa para evitar olores y moho.

Para utilizar únicamente la función de aspiración, retire el montaje de la mopa.



Pausa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, pulse cualquier botón para ponerlo en. Pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza.
Nota: El robot aspirador entrará en modo de reposo después de estar en pausa o en espera durante 10 minutos. Pulse cualquier botón para activarlo.

Añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, póngalo en pausa y extraiga el depósito de agua 2 en 1 para añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa. A continuación, vuelva a instalarlo y pulse el botón ⏻ para reanudar la tarea.

Acoplamiento

Durante su funcionamiento, pulse el botón ⌂ para poner en pausa el robot aspirador y vuelva a pulsar el botón para iniciar el acoplamiento.
Cuando el robot aspirador esté en modo de espera y no esté conectado a la base de carga, pulse el botón ⌂ para iniciar el acoplamiento.
Cuando finalice una tarea o su batería esté baja, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga para cargarse.

Modo DND

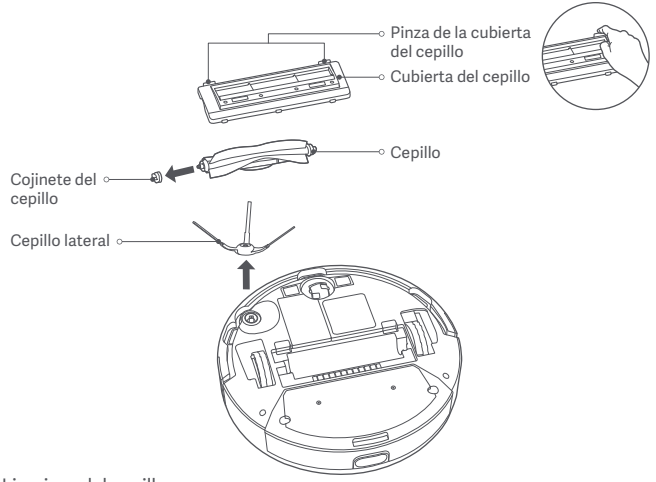
En el modo de no molestar (DND), el robot aspirador no reanuda la limpieza, no realiza limpiezas programadas ni reproduce avisos de voz, y el indicador se apaga tras 10 segundos de carga. El modo DND se puede activar o desactivar en la aplicación.

Nota: Por favor, consulte la aplicación para obtener más funciones. Los detalles de cada función están sujetos a la aplicación.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del cepillo lateral y del cepillo

1. Tire del cepillo lateral hacia arriba.
2. Presione las pinzas de la cubierta del cepillo para retirar la tapa del cepillo, saque el cepillo y extraiga el cojinete del cepillo.
3. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar el cepillo y el cepillo lateral.
4. Después de la limpieza, vuelva a instalar el cojinete del cepillo, el cepillo, la cubierta del cepillo y el cepillo lateral en orden.



Limpieza del cepillo



Pieza	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Cepillo lateral	Cada 2 semanas	3–6 meses
Cepillo	Semanal	6–12 meses
Filtro	Semanal	3–6 meses
Cubierta del cepillo	/	3–6 meses (o en caso de desgaste)
Almohadilla de la mopa	Después de cada uso	3–6 meses (o en caso de desgaste)

Notas:

- Para la limpieza y el mantenimiento del depósito de agua 2 en 1 y del montaje de la mopa, consulte la información sobre el depósito de agua 2 en 1 y el soporte para almohadillas de la mopa.
- Limpie todos los sensores y contactos de carga con un paño suave cada 3 meses.
- La frecuencia de reemplazo es sólo orientativa. Si una pieza está dañada, se deberá sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	D106
Tensión nominal	14,4 V⎓
Potencia nominal	45 W
Tensión de carga	20 V⎓
Dimensiones	ø 325 × 98 mm
Capacidad de la batería	2900 mAh (capacidad real) 3200 mAh (capacidad nominal)
Peso neto	3,5 kg
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	CDZD106
Entrada nominal	20 V⎓ 0,6 A
Salida nominal	20 V⎓ 0,6 A
Dimensiones	146 × 122 × 98 mm

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15W200060P-VA
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida	20,0 V⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiencia activa media	82,96 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60 %
Consumo de energía sin carga	0,10 W

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15WJ200060P-V
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida	20,0 V⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiencia activa media	82,96 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60 %
Consumo de energía sin carga	0,10 W

* Este producto es compatible con dos tipos de fuentes de alimentación, que cumplen los requisitos de los estándares de producto. La fuente de alimentación incluida en el paquete, con un modelo de BLJ15W200060P-VA o BLJ15WJ200060P-V, se enviará de forma aleatoria.

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D106 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO
XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.
Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.
Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS
Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA
Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su

paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES
A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo «Xiaomi» o «Mi».
La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causes externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.
Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.
Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.
Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.
Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.
Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI
Para clientes, visiten la página web https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

Versión del manual del usuario: V 1.0

Consignes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.

Restrictions d'utilisation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, l'alimentation électrique enfichable sera supprimée.
- Conservez la brosse de nettoyage hors de la portée des enfants.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- Ne soulevez pas le robot aspirateur en saisissant le capot de son radar laser.
- Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la source d'alimentation est débranchée avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
- Ce robot aspirateur est uniquement destiné au nettoyage du sol dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur comme sur un balcon ouvert, pour une surface qui n'est pas un sol tel qu'un canapé, ni dans un environnement commercial ou industriel.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol, notamment un plancher en duplex, un balcon ouvert ou sur le dessus d'un meuble, sauf s'il y a une clôture protectrice.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.
- Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
- Enlevez tous les objets fragiles ou desserrés du sol, tels que les vases ou les sacs en plastique, pour éviter toute obstruction du robot aspirateur ou toute collision pouvant provoquer des dégâts.

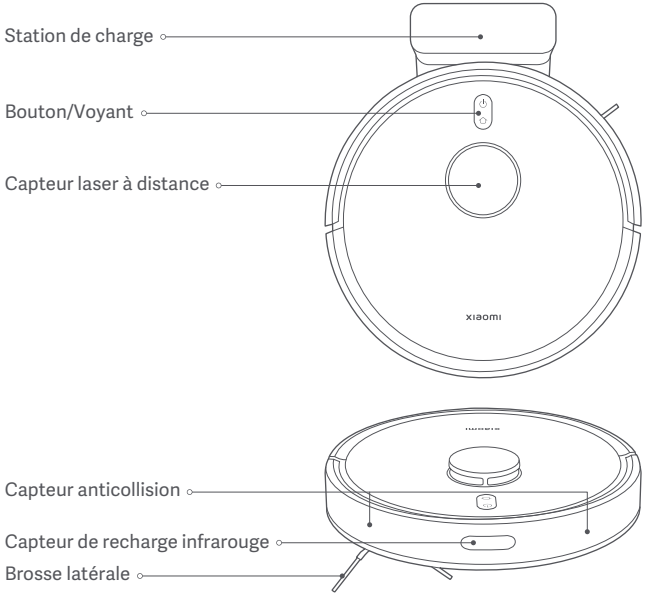
- Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, lorsqu'il est en arrêt ou en mouvement.
- N'utilisez pas la fonction lavage sur le tapis.
- Ne laissez pas le robot aspirateur aspirer des objets rigides ou pointus, tels que des matériaux de construction, du verre ou des clous.
- Ne vaporisez pas de liquide dans le robot aspirateur. Assurez-vous que le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 est entièrement sec avant sa réinstallation.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Le boîtier du radar laser ne doit jamais toucher le sol.
- Le capteur laser dans ce produit répond à la norme IEC 60825-1: 2014 pour les produits laser de classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.
- N'utilisez ce produit que conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide.

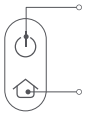
Batteries et charge

- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de batterie, de station de charge tiers.
- AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- Utilisez uniquement avec un bloc d'alimentation de <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou la station de charge.
- Déconnectez le robot aspirateur de l'alimentation immédiatement si la batterie fuite. En cas de contact physique avec une substance susceptible de s'échapper de la batterie, rincez abondamment la zone de contact à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou du risque de court-circuit de la batterie par des objets métalliques.
- Ne placez pas la station de charge près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide, ni vos mains mouillées, pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station.

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où elle est utilisée.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être éliminée.
- L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
  1). Dévissez la vis au fond, puis retirez le couvercle.
  2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries.
  N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
  3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

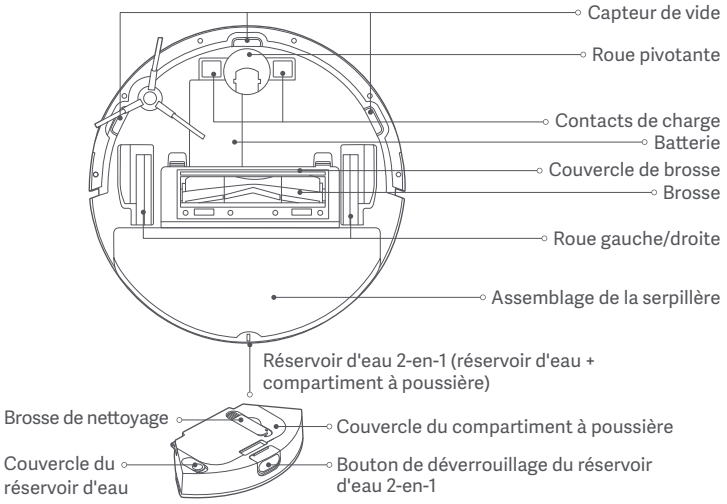
Présentation du produit





Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyez pour démarrer ou pour arrêter momentanément le nettoyage

Appuyez pour suspendre la fonction pendant le fonctionnement
Appuyez pour démarrer le stationnement lorsque l'appareil est momentanément à l'arrêt
Appuyez pour arrêter le stationnement lorsque l'appareil retourne à la station d'accueil



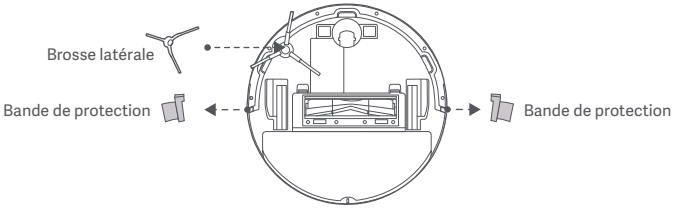
Descriptions de l'état du voyant

Blanc	En fonctionnement normal
Blanc intermittent	En charge (niveau de batterie moyen/élevé)
Blanc clignotant	En stationnement/Mise à jour du micrologiciel/Réinitialisation du système/Connexion au réseau
Jaune	Wi-Fi déconnecté
Jaune clignotant	Erreur/Réinitialisation du Wi-Fi
Jaune intermittent	En charge (niveau de batterie faible)
À l'arrêt	Fermeture/En veille

Avant utilisation

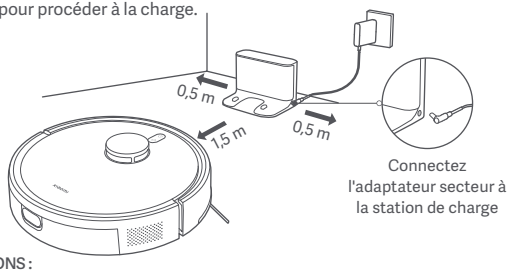
Retrait et installation

- Retirez les bandes de protection présentes sur les deux côtés du robot aspirateur.
- Sortez la brosse latérale et installez-la sur la position suivant l'illustration. La brosse latérale est correctement installée lorsque vous entendez un « clic ».



Charge en cours

Retirez le film de protection de la station de charge. Placez la station de charge contre le mur, puis connectez-la à l'alimentation. Placez ensuite le robot aspirateur sur la station de charge pour procéder à la charge.



PRÉCAUTIONS :

- N'exposez pas la station de charge à la lumière directe du soleil.
- Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté de la station de charge et de 1,5 m devant la station de charge.
- Pour garantir la performance optimale de la batterie, chargez la batterie pleinement pour la première fois avant de l'utiliser.
- Placez le robot aspirateur sur la station de charge et assurez-vous que les contacts de charge sont alignés. Lorsque le robot aspirateur est en charge, il s'allume automatiquement et ne peut pas être éteint.

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

76719DE8

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :

- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque vous connectez le robot aspirateur à l'application Mi Home/Xiaomi Home à l'aide d'un appareil iOS, suivez les instructions de l'application pour connecter le point d'accès « xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX » du robot aspirateur.

Réinitialisation du Wi-Fi

Lorsque le robot aspirateur est allumé, appuyez longuement sur les boutons ⌂ et ⏻ pendant 7 secondes. Une notification vocale indiquera que la réinitialisation du Wi-Fi a été effectuée avec succès.

Réinitialisation du système

Appuyez longuement sur le bouton ⌂ pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous suiviez un « bip », puis maintenez enfoncé le bouton ⌂ pendant 5 secondes encore jusqu'à ce que vous suiviez une invite vocale. Le robot aspirateur redémarre ensuite et les paramètres comme le nettoyage programmé et le Wi-Fi sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut.

Utilisation

Cartographie rapide

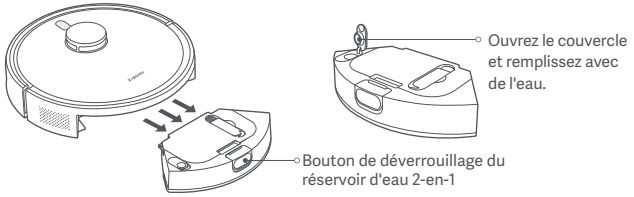
Après que le robot aspirateur se soit connecté à l'application pour la première fois, suivez les instructions dans l'application pour créer rapidement une carte, et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer. Une fois retourné sur la station de charge, le processus de cartographie est terminé et la carte est enregistrée automatiquement.

Préparation avant la cartographie :
- Assurez-vous que le robot aspirateur est entièrement chargé et démarre à partir de la station de charge.
- Ouvrez les portes des pièces à cartographier, suivez le robot aspirateur tout au long du processus et retirez les articles qui sont susceptibles d'empêcher au robot aspirateur d'effectuer la cartographie avec précision.
- Il est recommandé de bloquer les zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.

Configuration des murs virtuels ou des zones restreintes après la cartographie :
- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.
- Configurez les murs virtuels ou les zones restreintes pour exclure les zones couvertes par des tapis avant le nettoyage pour éviter que le tapis se mouille.
- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où se trouvent de longs cheveux ou des franges de tapis pour éviter l'enchevêtrement avec le robot aspirateur.

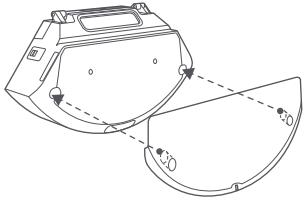
Démarrage de l'aspiration et du nettoyage

1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau 2-en-1 pour retirer le réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle, remplissez-le avec de l'eau propre, puis fermez le couvercle.

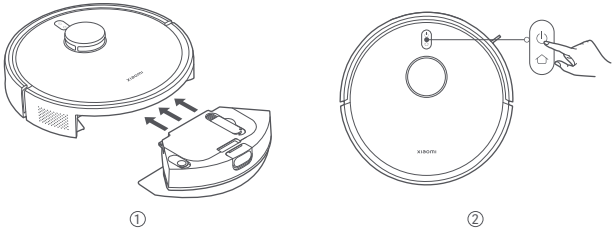


PRÉCAUTIONS :
- Lors du remplissage du réservoir d'eau 2-en-1 avec de l'eau, l'ajout des liquides tels que de l'eau chaude des détergents ou de désinfectants est strictement interdit. Sinon, le robot aspirateur pourrait être endommagé.
- Les fonctions du robot aspirateur sont testées avant leur sortie de l'usine. Il est donc possible que le robot aspirateur contienne quelques résidus d'eau. Ceci est normal.

2. Installez l'assemblage de la serpillière sur le réservoir d'eau 2-en-1 suivant l'illustration.

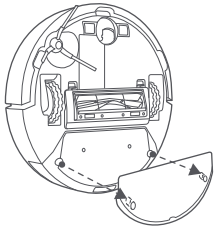


3. Insérez le réservoir d'eau 2-en-1 avec l'assemblage de la serpillière dans le robot aspirateur suivant l'illustration. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ». Appuyez sur le bouton ⏻ pour démarrer l'aspiration et le lavage.



ATTENTION : Retirez le réservoir d'eau 2-en-1 et videz-le immédiatement après que la tâche de nettoyage soit terminée. Ensuite, nettoyez et séchez la serpillière pour éviter toute moisissure ou mauvaise odeur.

Pour utiliser uniquement la fonction d'aspiration, retirez l'assemblage de la serpillière.



Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour mettre en pause. Appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre le nettoyage.

Remarque : Le robot aspirateur passe en mode veille après avoir été mis en pause ou en veille pendant 10 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le rallumer.

Ajout d'eau ou nettoyage de la serpillière

Lorsque le robot aspirateur fonctionne, mettez-le en arrêt momentané, puis retirez le réservoir d'eau 2-en-1 pour ajouter l'eau ou nettoyer la serpillière. Puis réinstallez-le et appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre la tâche.

Stationnement

Pendant son fonctionnement, appuyez sur le bouton ⌂ pour mettre en arrêt momentané le robot aspirateur et appuyez sur le bouton à nouveau pour démarrer le stationnement.

Lorsque le robot aspirateur se trouve en mode attente et n'est pas connecté à la station de charge, appuyez sur le bouton ⌂ pour démarrer le stationnement.

Lorsqu'une tâche est terminée ou que la batterie est faible, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station pour se recharger.

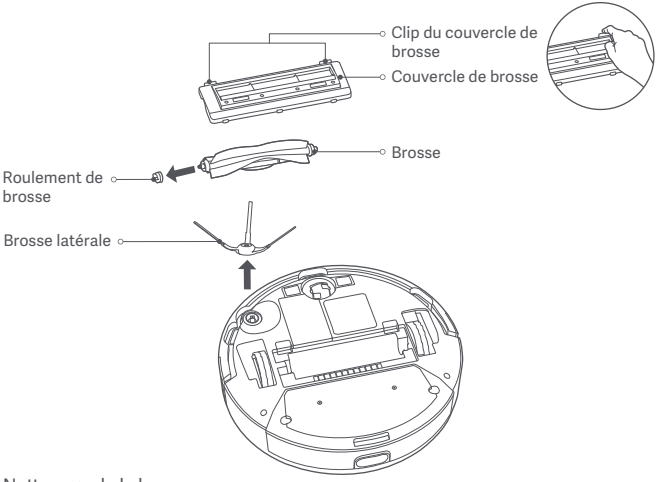
Mode DND (Ne pas déranger)

En mode ne pas déranger (DND), le robot aspirateur ne recommence pas le nettoyage, n'effectue pas les nettoyages programmés, ou ne fait pas de commandes vocales et le voyant d'aspiration s'éteint après 10 secondes de charge. Le mode DND peut être activé ou désactivé dans l'application.

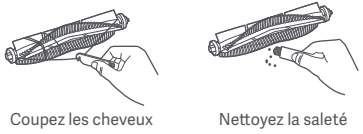
Remarque : Veuillez-vous référer à l'application pour plus de fonctions. Le détail de chaque fonction dépend de l'application.

Nettoyage de la brosse latérale et de la brosse

1. Tirez la brosse latérale vers le haut.
2. Appuyez les clips du couvercle de brosse pour retirer le couvercle de brosse, sortez la brosse et tirez le roulement de brosse.
3. Utilisez une brosse de nettoyage pour nettoyer la brosse latérale et la brosse.
4. Après le nettoyage, réinstallez le roulement de brosse, la brosse, le couvercle de brosse et la brosse latérale en ordre.



Nettoyage de la brosse



Partie	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Brosse latérale	Toutes les 2 semaines	3 à 6 mois
Brosse	Une fois par semaine	6 à 12 mois
Filtre	Une fois par semaine	3 à 6 mois
Couvercle de brosse	/	3 à 6 mois (ou en cas d'usure)
Serpillière	Après chaque utilisation	3 à 6 mois (ou en cas d'usure)

Remarques :

- Pour le nettoyage et la maintenance du réservoir d'eau 2-en-1 et de l'assemblage de la serpillière, référez-vous aux informations relatives au réservoir d'eau 2-en-1 et au support de la serpillière.
- Nettoyez tous les capteurs et les contacts de charge à l'aide d'un tissue doux tous les 3 mois.
- Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Aspirateur robotique
Modèle	D106
Tension nominale	14,4 V ⎓
Puissance assignée	45 W
Tension de charge	20 V ⎓
Dimensions	ø 325 × 98 mm
Capacité de la batterie	2900 mAh (capacité de fonctionnement) 3200 mAh (capacité nominale)
Poids net	3,5 kg
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station de charge

Modèle	CDZD106
Entrée nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Sortie nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensions	146 × 122 × 98 mm

Adaptateur secteur

Fabricant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modèle	BLJ15W200060P-VA
Entrée	100 à 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efficacité moyenne active	82,96 %
Efficacité à faible charge (10 %)	60 %
Consommation à faible puissance	0,10 W

Adaptateur secteur

Fabricant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modèle	BLJ15WJ200060P-V
Entrée	100 à 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efficacité moyenne active	82,96 %
Efficacité à faible charge (10 %)	60 %
Consommation à faible puissance	0,10 W

* Ce produit est compatible avec deux d'alimentations électriques, Toutes les deux répondent aux exigences des normes du produit. L'alimentation électrique intégrée dans l'emballage, au modèle de BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, sera expédiée de façon aléatoire.

Informations sur la conformité et les réglementations

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Par la présente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D106 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

GARANTIE

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL EST POSSIBLE DE PROFITER D'AUTRES DROITS OCTROYÉS PAR LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, VOTRE RÉGION OU VOTRE DÉPARTEMENT. EN EFFET, DANS CERTAINS PAYS, PROVINCES OU DÉPARTEMENTS, LES DROITS DU CONSOMMATEUR PEUVENT IMPOSER UNE PÉRIODE DE GARANTIE MINIMALE. AUTRES QUE LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, XIAOMI N'EXCLUT PAS, LIMITE NI SUSPEND D'AUTRES DROITS QUE VOUS POUVEZ DÉTENIR. POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU DÉPARTEMENT.

1. GARANTIE LIMITÉE DE PRODUIT
XIAOMI garantit que les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale en accord avec le mode d'emploi dudit Produit et dans la Durée de garantie.

La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantit à l'acheteur d'origine que le produit Xiaomi est exempt de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale dans la période mentionnée ci-dessus.
Xiaomi ne garantit pas que le fonctionnement du Produit restera ininterrompu et exempt d'erreur.
Xiaomi n'est pas responsable des dommages découlant d'une non-conformité aux instructions liées à l'utilisation du produit.

2. SOLUTIONS
Si un défaut matériel est rencontré et une réclamation fondée est reçue par Xiaomi pendant la période de garantie, Xiaomi va soit (1) réparer le produit gratuitement, (2) échanger le produit, ou (3) rembourser le produit, frais d'expédition exclus.

3. COMMENT PROFITER D'UN SERVICE DE GARANTIE
TPour bénéficier du service de garantie, vous devez fournir le Produit à l'adresse spécifiée par Xiaomi, dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire garantissant le même degré de protection. Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi peut vous demander de présenter des preuves d'achat et/ou de vous conformer aux exigences d'inscription avant de profiter du service de garantie.

4. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS
Sauf stipulation contraire mentionnée par Xiaomi, la présente Garantie limitée

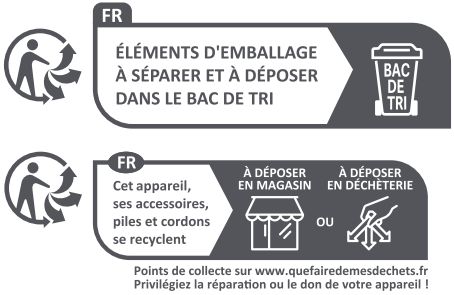
s'applique uniquement au Produit fabriqué par ou pour Xiaomi et identifiable par les marques commerciales, le nom commercial ou le logo « Xiaomi » ou « Mi ».
La Garantie limitée ne s'applique pas (a) aux dégâts dus aux catastrophes naturelles, comme la foudre, les tornades, les inondations, les incendies, les tremblements de terre ou autres causes externes (b) aux négligences, (c) à l'utilisation commerciale, (d) aux modifications de tout ou partie du Produit, (e) aux dommages provoqués par une utilisation avec des Produits non-Xiaomi, (f) aux dommages provoqués par un accident, un abus, une mauvaise utilisation (g) aux dommages provoqués par l'utilisation du Produit hors des utilisations autorisées ou prévues décrites par Xiaomi ou avec une tension ou une alimentation électrique inappropriée, ou (h) aux dommages provoqués par une maintenance (mises à niveau ou extensions comprises) réalisée par une personne non représentative de Xiaomi.
Il en va de votre responsabilité de sauvegarder les données, le logiciel ou tout autre matériel que vous pourriez avoir stocké ou préservé sur le Produit. Il est probable que les données, le logiciel ou d'autres matériels de l'équipement soient perdus ou formatés lors d'une maintenance. Xiaomi n'est pas responsable de ce type de dommages ou de pertes.
Aucun revendeur, agent ou employé de Xiaomi n'est autorisé à apporter des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente Garantie limitée. Si une disposition est jugée illégale ou inapplicable, la légitimité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sauraient être affectées ou impactées.
Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial.
Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties.
Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.
Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

5. GARANTIES IMPLICITES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, toutes les garanties implicites (notamment les garanties de commercialisation et de conformité pour un but spécifique) disposeront d'une durée de garantie limitée allant jusqu'à la durée maximale de la présente garantie limitée. Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à de tels cas.

6. LIMITATION DES DOMMAGES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi ne devrait être tenue pour responsable pour tous dommages provoqués par des accidents, indirects, spécifiques ou conséquents, notamment les pertes de bénéfices, de chiffre d'affaires ou de données, résultant de toute brèche dans une garantie ou condition expresse ou implicite, ou sous toute théorie légale, même si Xiaomi a été informée de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spécifiques ou conséquents. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à vous.

7. CONTACTS XIAOMI
Pour les clients, consultez le site Web :
https://www.mi.com/global/support/warranty
La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Version du manuel d'utilisation : V1.0



Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.

Restrizioni d'uso

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.

- Se i pin delle parti della spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere scartato.
- Tenere la spazzola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di tenere capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontana dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non sollevare l'aspirapolvere robot afferrandolo per il coperchio del radar laser.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che l'alimentatore sia scollegato prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- L'aspirapolvere robot è idoneo soltanto alla pulizia di pavimenti di ambienti domestici. Non utilizzarlo all'aperto, ad esempio su balconi, su superfici diverse dai pavimenti, ad esempio divani, né in ambienti commerciali o industriali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in ambienti sospesi sopra il livello del suolo, quali soppalchi, balconate aperte o sopra a mobili se non è presente una barriera di protezione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano trascinati durante la pulizia.

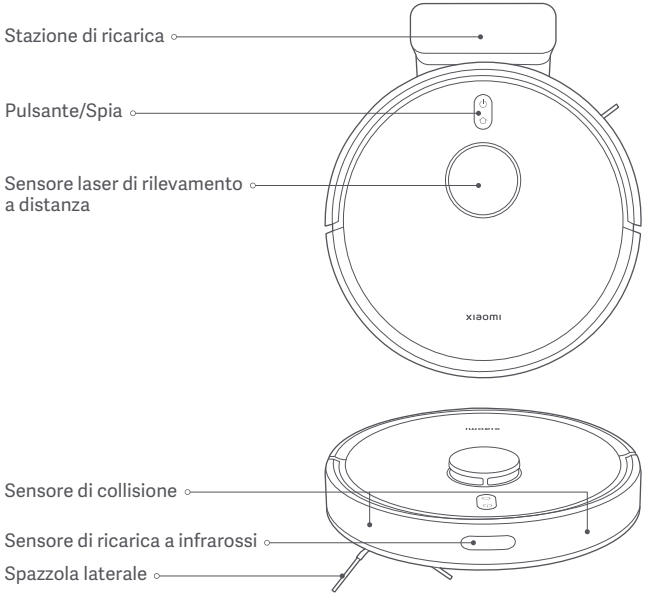
- Raccogliere da terra oggetti fragili o sparsi, quali vasi o sacchetti di plastica, per impedire che l'aspirapolvere robot si blocchi o colpisca tali oggetti danneggiandoli.
- Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo sia quando è in movimento.
- Non utilizzare la funzione lavapavimenti sulla moquette.
- Evitare che l'aspirapolvere robot aspiri oggetti rigidi o taglienti, come ad esempio materiali da costruzione, vetro o chiodi.
- Non spruzzare alcun liquido all'interno dell'aspirapolvere robot. Accertarsi che lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua sia completamente asciutto prima della sua reinstallazione.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. L'alloggiamento del radar laser non deve mai toccare il suolo.
- Il sensore laser del prodotto osserva la norma IEC 60825-1: 2014 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.
- Utilizzare il prodotto solo attenendosi al manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

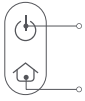
Batterie e ricarica

- AVVERTENZA: non utilizzare batterie o stazioni di ricarica non originali.
- AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.
- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare soltanto l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- Da utilizzare unicamente con l'unità di alimentazione <BLJ15W200060P-VA> oppure con <BLJ15WJ200060P-V>.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
- Scollegare immediatamente l'aspirapolvere robot dall'alimentazione elettrica nel caso in cui la batteria abbia delle perdite. In caso di contatto diretto con una sostanza che potrebbe fuoriuscire dalla batteria, sciacquare l'area di contatto con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
- Evitare di esporre l'apparecchio o la batteria a temperature elevate.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali della batteria dell'apparecchio in funzione o dei terminali della batteria.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.

- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Il pacco batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
- Prima di provvedere allo smaltimento è necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Nel caso in cui si intenda rimuovere la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
- Prima di rimuovere le batterie dal prodotto, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
  1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
  2). Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
  3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

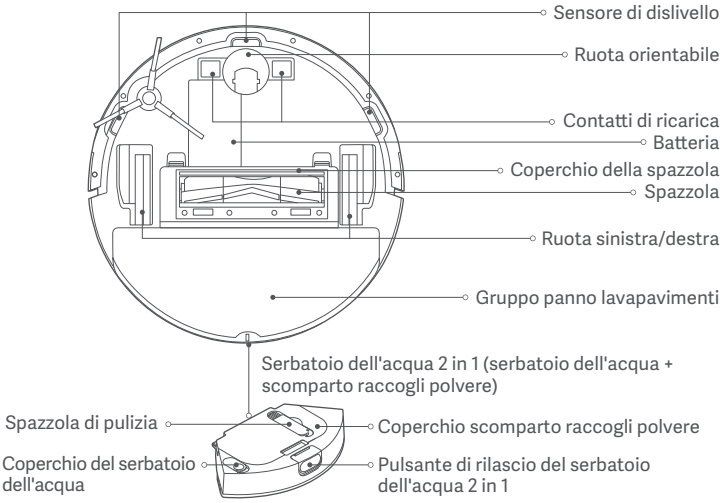
Panoramica del prodotto





Tieni premuto per 3 secondi per accendere o spegnere
Premere per avviare o mettere in pausa la pulizia

Premere per mettere in pausa durante l'esecuzione
Premere per avviare l'uso della stazione di ricarica quando è in pausa
Premere per interrompere l'uso della stazione di ricarica quando torna alla stazione di ricarica



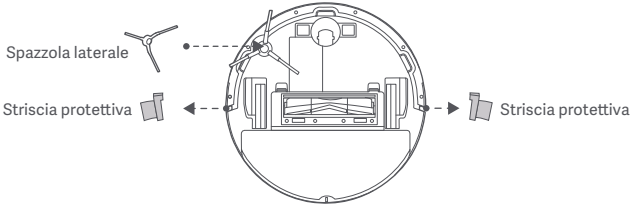
Descrizione dello stato della spia

Bianco	Funzionamento normale
Bianco intermittente	In carica (livello della batteria medio/alto)
Bianco lampeggiante	Uso della stazione di ricarica/Aggiornamento del firmware/Ripristino del sistema/Connessione alla rete
Giallo	Wi-Fi disconnesso
Giallo lampeggiante	Errore/Ripristino del Wi-Fi
Giallo intermittente	In carica (batteria scarica)
Spento	Spegnimento/Sospensione

Prima dell'uso

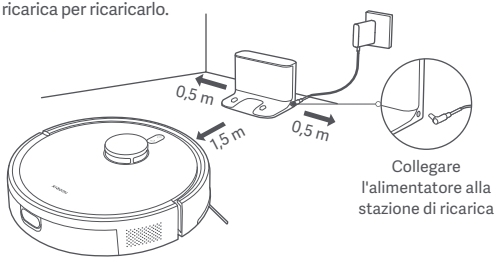
Rimozione e installazione

- Rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati dell'aspirapolvere robot.
- Estrarre la spazzola laterale e installarla in posizione come illustrato. La spazzola laterale è installata correttamente quando si sente un clic.



Ricarica

Rimuovere la pellicola protettiva dalla stazione di ricarica. Posizionare la stazione di ricarica contro una parete e collegarla all'alimentazione. Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica per ricaricarlo.



AVVISI:

- Non esporre la stazione di ricarica alla luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati della stazione di ricarica e a 1,5 m davanti a essa.
- Per garantire le prestazioni ottimali della batteria, caricarla completamente per la prima volta prima dell'uso.
- Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e assicurarsi che i contatti di ricarica siano allineati. Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

76719DE8

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:

- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Durante la connessione dell'aspirapolvere robot all'app Mi Home/Xiaomi Home utilizzando un dispositivo iOS, seguire le istruzioni nell'app per connettersi all'hotspot dell'aspirapolvere robot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Ripristino del Wi-Fi

Tenere premuti i pulsanti ⌂ e ⏻ per 7 secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando viene emesso un messaggio vocale, il ripristino del Wi-Fi è stato completato correttamente.

Reimpostazione del sistema

Tenere premuto il pulsante ⌂ per 5 secondi finché non si sente un "bip", quindi tenere premuto il pulsante ⌂ per altri 5 secondi finché non si sente il messaggio vocale. L'aspirapolvere robot si riavvia e le impostazioni, come la pulizia programmata e il Wi-Fi, vengono ripristinate ai valori di fabbrica.

Modalità d'uso

Mappatura rapida

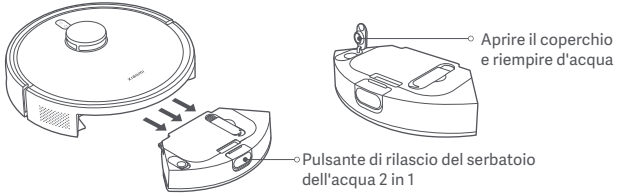
Dopo che l'aspirapolvere robot si è connesso all'app per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia. Una volta ritornato alla stazione di ricarica, il processo di mappatura è completato e la mappa viene salvata automaticamente.

Preparazione prima della mappatura:
- Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia stato completamente caricato e che parta dalla stazione di ricarica.
- Aprire le porte delle stanze da mappare, seguire l'aspirapolvere robot durante l'intero processo e rimuovere gli oggetti che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di eseguire una mappatura accurata.
- Si consiglia di bloccare le aree in cui l'aspirapolvere robot potrebbe rimanere incastrato o essere graffiato e altre aree non adatte all'ingresso.

Impostazione di pareti virtuali o aree riservate dopo la mappatura:
- Si consiglia di impostare pareti virtuali o aree riservate nelle zone in cui l'aspirapolvere robot potrebbe bloccarsi o essere graffiato e in altre aree non adatte all'accesso.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.
- Si consiglia di creare pareti virtuali o aree riservate in aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot vi rimanga impigliato.

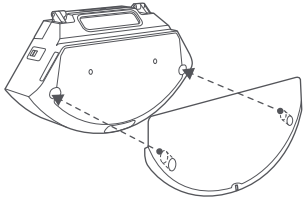
Avviare l'aspirazione e il lavaggio

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua 2 in 1 per rimuovere il serbatoio dell'acqua. Aprire il coperchio, riempirlo di acqua pulita e chiuderlo.

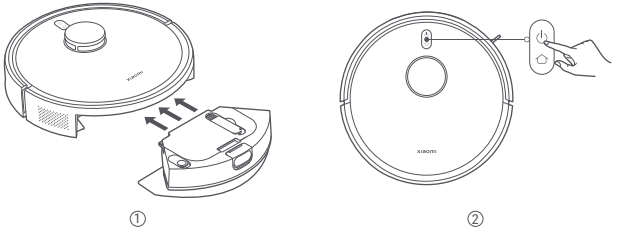


AVVISI:
- Quando si riempie d'acqua il serbatoio dell'acqua 2 in 1, è assolutamente vietato aggiungere liquidi come acqua calda, detergenti o disinfettanti. In caso contrario, l'aspirapolvere robot potrebbe danneggiarsi.
- Le funzioni dell'aspirapolvere robot sono testate prima di lasciare la fabbrica, quindi possono essere presenti dei residui d'acqua nell'aspirapolvere robot. Ciò è normale.

2. Installare il gruppo panno lavapavimenti sul serbatoio dell'acqua 2 in 1 come illustrato.

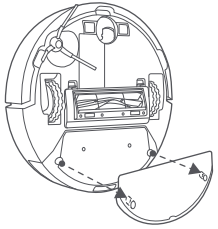


3. Inserire il serbatoio dell'acqua 2 in 1 con il gruppo panno lavapavimenti nell'aspirapolvere robot come illustrato. Quando si avverte un "clic", l'unità è installata correttamente. Premere il pulsante ⏻ per avviare l'aspirazione e il lavaggio.



ATTENZIONE: rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 e svuotarlo immediatamente al termine dell'operazione di lavaggio. Quindi pulire e asciugare il panno lavapavimenti per evitare cattivi odori e la formazione di muffa.

Per utilizzare solo la funzione di aspirazione, rimuovere il gruppo panno lavapavimenti.



Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa. Premere il pulsante ⏻ per ricominciare a pulire.
Nota: dopo essere stato messo in pausa o in modalità Standby per 10 minuti, l'aspirapolvere robot entra in modalità sospensione. Premere un pulsante qualsiasi per riattivarlo.

Aggiunta di acqua o pulizia del panno lavapavimenti

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, metterlo in pausa e rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 per aggiungere acqua o pulire il panno lavapavimenti. Quindi reinstallarlo e premere il pulsante ⏻ per riprendere l'attività.

Uso della stazione di ricarica

Durante il funzionamento, premere il pulsante ⌂ per mettere in pausa l'aspirapolvere robot e premere nuovamente il pulsante per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.
Quando l'aspirapolvere robot è in modalità standby e non è collegato alla stazione di ricarica, premere il pulsante ⌂ per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.
Quando è stata completata un'attività o quando il livello della batteria è troppo basso, l'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Modalità DND (non disturbare)

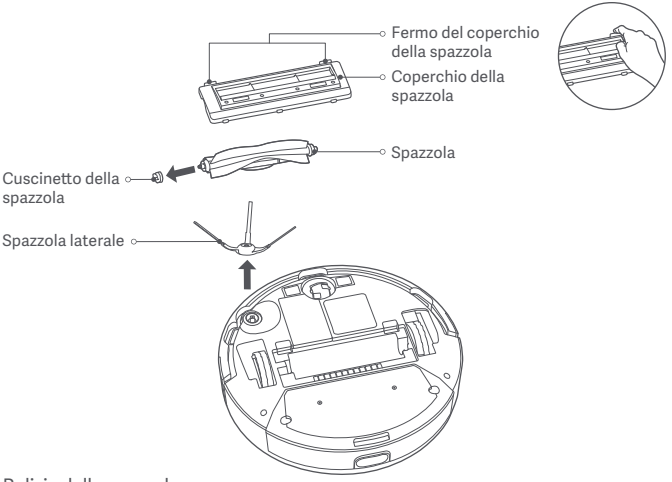
In modalità non disturbare (DND), l'aspirapolvere robot non riprende la pulizia, non esegue le pulizie programmate né riproduce messaggi vocali e la spia dell'aspirapolvere robot si spegne dopo 10 secondi di ricarica. La modalità DND può essere attivata o disattivata nell'app.

Nota: fare riferimento all'app per ulteriori funzioni. I dettagli di ciascuna funzione sono soggetti all'app.

Cura e manutenzione

Pulizia della spazzola laterale e della spazzola

1. Estrarre la spazzola laterale verso l'alto.
2. Premere i fermi del coperchio della spazzola, rimuovere il coperchio della spazzola, estrarre la spazzola ed estrarre il cuscinetto della spazzola.
3. Per pulire la spazzola laterale e la spazzola, utilizzare la spazzola di pulizia.
4. Dopo la pulizia, reinstallare in ordine il cuscinetto della spazzola, la spazzola, il coperchio della spazzola e la spazzola laterale.



Pulizia della spazzola



Capelli tagliati

Pulizia dello sporco

Componenti	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Spazzola laterale	Ogni 2 settimane	3–6 mesi
Spazzola	Settimanale	6–12 mesi
Filtro	Settimanale	3–6 mesi
Coperchio della spazzola	/	3–6 mesi (o in caso di usura)
Panno lavapavimenti	Dopo ogni utilizzo	3–6 mesi (o in caso di usura)

Note:

- Per la pulizia e la manutenzione del serbatoio dell'acqua 2 in 1 e del gruppo panno lavapavimenti, fare riferimento alle informazioni sul serbatoio dell'acqua 2 in 1 e sul supporto del panno lavapavimenti.
- Pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica con un panno morbido ogni 3 mesi.
- La frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	D106
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Potenza nominale	45 W
Tensione di ricarica	20 V ⎓
Dimensioni	ø 325 × 98 mm
Capacità della batteria	2900 mAh (capacità nominale) 3200 mAh (capacità operativa)
Peso netto	3,5 kg
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione di ricarica

Modello	CDZD106
Ingresso nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Uscita nominale	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensioni	146 × 122 × 98 mm

Alimentatore

Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modello	BLJ15W200060P-VA
Ingresso	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Potenza in uscita	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efficienza attiva media	82,96%
Efficienza a basso carico (10%)	60%
Consumo di energia a vuoto	0,10 W

Alimentatore

Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modello	BLJ15WJ200060P-V
Ingresso	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Potenza in uscita	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efficienza attiva media	82,96%
Efficienza a basso carico (10%)	60%
Consumo di energia a vuoto	0,10 W

* Il presente prodotto è compatibile con due tipi di alimentazione, i quali risultano essere entrambi compatibili con gli standard del prodotto. L'alimentazione compresa all'interno della confezione, con un modello BLJ15W200060P-VA oppure con BLJ15WJ200060P-V verranno verrà spedita in maniera non preordinata.

Informazioni sulla conformità a normative e standard

Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D106 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

AVVISO SULLA GARANZIA

LA PRESENTE GARANZIA RICONOSCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI E IL CLIENTE POTREBBE AVERE ALTRI DIRITTI PREVISTI DA LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO. IN ALCUNI PAESI, PROVINCE O STATI, LA LEGGE PER LA TUTELA DEI CONSUMATORI PUÒ IMPORRE UN PERIODO MINIMO DI GARANZIA. ECCETTO NEI CASI CONSENTITI DALLA LEGGE, XIAOMI NON ESCLUDE, LIMITA O REVOCA ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE PUÒ AVERE. PER UNA COMPRENSIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, INVITIAMO GLI UTENTI A CONSULTARE LE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

1. GARANZIA LIMITATA DI PRODOTTO
XIAOMI garantisce che i Prodotti siano privi di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali e in caso di utilizzo in conformità con il manuale utente del rispettivo Prodotto, durante il Periodo di Garanzia.

La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantisce all'acquirente originale che il suo Prodotto Xiaomi sarà privo di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali nel periodo sopra indicato.
Xiaomi non garantisce che il funzionamento del Prodotto sia ininterrotto o privo di errori.
Xiaomi non è responsabile per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni relative all'utilizzo del Prodotto.

2. RIPARAZIONI
Nel caso in cui venga rilevato un difetto hardware e Xiaomi riceva un valido reclamo entro il Periodo di garanzia, Xiaomi (1) riparerà il Prodotto gratuitamente o (2) sostituirà il prodotto o (3) rimborserà il Prodotto, con l'esclusione di eventuali costi di spedizione.

3. COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA
Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario consegnare il Prodotto, nella sua confezione originale o in una confezione simile che assicuri un grado equivalente di protezione del Prodotto, all'indirizzo indicato da Xiaomi. Ad

eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi può richiedere che l'utente presenti prove o prova di acquisto e/o soddisfi i requisiti di registrazione prima di ricevere il servizio di garanzia.

4. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI
Se non precedentemente stipulato da Xiaomi, la presente Garanzia limitata si applica solo al Prodotto fabbricato da o per Xiaomi, che può essere identificato dai marchi, dal nome commerciale o dal logo "Xiaomi" o "Mi".
La Garanzia Limitata non si applica in caso di (a) Danni dovuti a cause naturali o di forza maggiore, ad esempio fulmini, tornado, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (b) negligenza; (c) uso commerciale; (d) alterazioni o modifiche a qualsiasi parte del Prodotto; (e) Danni causati dall'utilizzo con prodotti non Xiaomi; (f) Danni causati da incidenti, abuso o uso errato; (g) Danni causati dall'aver utilizzato il Prodotto per utilizzi diversi da quelli permessi o previsti come descritto da Xiaomi o con tensione o alimentazione inappropriati; oppure (h) Danni causati dal servizio (inclusi aggiornamenti ed espansioni) fornito da chiunque non sia un rappresentante di Xiaomi.
È responsabilità dell'utente effettuare il backup di qualsiasi tipo di dati, software o altri materiali che l'utente può aver archiviato o conservato nel prodotto. È possibile che i dati, il software o gli altri materiali nell'apparecchio vengano persi o riformattati durante il processo di servizio, Xiaomi non è responsabile per tali danni o perdite.
Nessun rivenditore, agente o dipendente Xiaomi è autorizzato a effettuare qualsiasi modifica, estensione o aggiunta a questa Garanzia Limitata. Se una disposizione è ritenuta illegale o non applicabile, la legalità o l'applicabilità delle disposizioni restanti non viene interessata o compromessa.
Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al paese o alla regione dell'acquisto originale.
I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.
Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

5. GARANZIE IMPLICITE
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite (incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per finalità particolari) avranno una durata limitata fino alla durata massima di questa garanzia limitata. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò la limitazione di cui sopra non verrà applicata in tali casi.

6. LIMITAZIONE DEL DANNO
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi non sarà responsabile per qualsiasi danno causato da incidenti, indiretto, speciale o consequenziale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, reddito o dati o danni risultanti da qualsiasi violazione di una garanzia o una condizione espressa o implicita, o in virtù di qualsiasi altra teoria legale, anche se Xiaomi è stata informata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o consequenziali, perciò la limitazione o esclusione di cui sopra potrebbe non applicarsi per l'utente.

7. CONTATTI XIAOMI
I clienti possono visitare il sito Web: https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Versione manuale utente: V1.0

Scatola	Neto	Manuale	Pellicola	Borsa	EVA	Maniglia
PAP 20	PAP 20/PAP 21	PAP 22	PET 1	LDPE 4	EVA 7	PE4/PP5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA						
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.						

Инструкция по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для очистки пола в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, на поверхностях, не являющихся полом, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

Ограничения по эксплуатации

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Производить замену аккумуляторов в данном приборе должны только специалисты.
- Если контакты вилки повреждены, вилку питания следует утилизировать.

- Храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания волос и краев свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не поднимайте робот-пылесос за крышку лазерного локатора.
- Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот-пылесос выключен, а источник питания отсоединен от сети.
- Данный робот-пылесос предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, включая открытые балконы, или на поверхности, которая не является полом (например, на диване), а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях, например, на мансардах, открытых балконах или верхней части мебели, если они не защищены ограждениями.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с разлитыми жидкостями или липкими веществами.
- Прежде чем использовать робот-пылесос, уберите с пола все провода, чтобы он не тянул их за собой во время уборки.

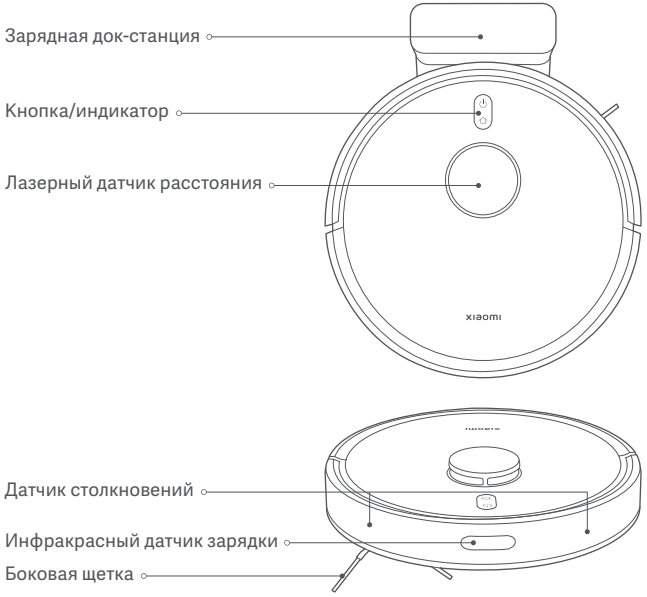
- Уберите с пола хрупкие и незакрепленные предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не столкнулся с ними и не повредил их.
- Не ставьте на движущийся или неподвижный робот-пылесос детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте функцию влажной уборки на ковре.
- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Не распыляйте жидкости внутрь робота-пылесоса. Перед повторной установкой убедитесь, что контейнер для пыли 2-в-1 с резервуаром для воды полностью высох.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Корпус лазерного локатора ни в коем случае не должен касаться поверхности.
- Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерных изделий класса 1. Пожалуйста, избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.
- Используйте это изделие исключительно в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного изделия.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

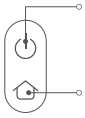
Аккумулятор и зарядка

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте сторонний аккумулятор или зарядную док-станцию.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только блок питания, поставляемый с этим устройством.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим устройством.
- Используйте только с блоком питания <BLJ15W200060P-VA> или <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- При протекании аккумулятора немедленно отключите робот-пылесос от источника питания. Если вы вступили в физический контакт с каким-либо веществом, вытекшим из аккумулятора, промойте пострадавшее место обильным количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию высоких температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм электроприбора или аккумулятора металлическими предметами.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.

- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Литийионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед утилизацией устройства извлеките из него аккумулятор.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
- Перед извлечением аккумулятора рекомендуется полностью разрядить его и убедиться, что изделие отключено от источника питания.
  1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  2) Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
  3) Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по утилизации.

Описание изделия





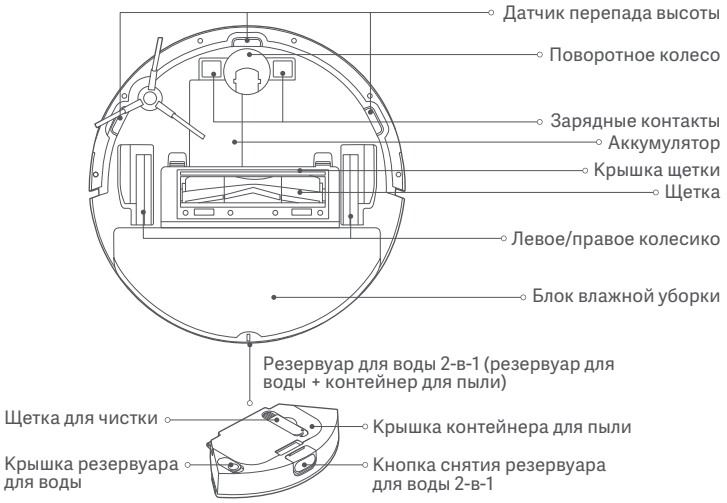
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство

Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку

Нажмите, чтобы приостановить во время работы

Нажмите для инициирования стыковки с док-станцией во время приостановки работы

Нажмите для отмены стыковки во время возврата устройства на док-станцию



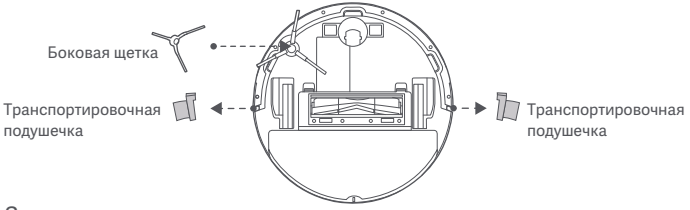
Описание статусов индикатора

Светится белым	Работа в нормальном режиме
Медленно мигает белым	Выполняется зарядка (средний/высокий уровень заряда аккумулятора)
Мигает белым	Стыковка/обновление прошивки/перезагрузка системы/подключение к сети
Светится желтым	Нет подключения к сети Wi-Fi
Мигает желтым	Ошибка/переподключение к сети Wi-Fi
Медленно мигает желтым	Выполняется зарядка (низкий уровень заряда аккумулятора)
Выключен	Отключен/спящий режим

Перед использованием

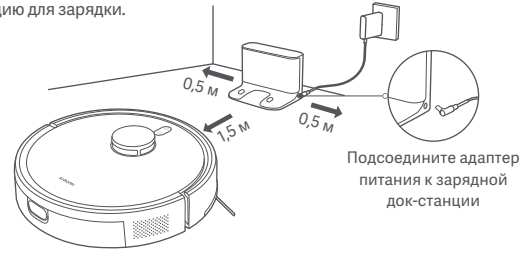
Извлечение и установка

- Удалите транспортировочные подушечки с обеих сторон робота-пылесоса.
- Извлеките боковую щетку и установите ее в положение, как показано на рисунке. Боковая щетка установлена правильно, если вы услышали щелчок.



Зарядка

Снимите защитную пленку с зарядной док-станции. Установите зарядную док-станцию у стены и подключите ее к электросети. Затем поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию для зарядки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не подвергайте зарядную док-станцию воздействию прямых солнечных лучей.
- Не располагайте никакие объекты на расстоянии ближе 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и на расстоянии ближе 1,5 м перед ней.
- Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора полностью зарядите его перед первым использованием.
- Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию и убедитесь, что их зарядные контакты совмещены. Робот-пылесос автоматически включится. Во время зарядки его нельзя выключить.

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Эксплуатация изделия осуществляется с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

76719DE8

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания:

- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- При подключении робота-пылесоса к приложению Mi Home/Xiaomi Home с помощью устройства под управлением iOS следуйте инструкциям в приложении, чтобы подключиться к точке доступа робота-пылесоса «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

Сброс настроек сети Wi-Fi

Когда робот-пылесос включен, нажмите и удерживайте кнопки ⌂ и ⏻ в течение 7 секунд. Когда вы услышите голосовое оповещение, сброс соединения Wi-Fi будет завершен.

Сброс настроек системы

Нажмите и удерживайте кнопку ⌂ в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, а затем снова нажмите и удерживайте кнопку ⌂ в течение 5 секунд, пока не услышите голосовое оповещение. После этого робот-пылесос перезапустится, а такие настройки, как уборка по расписанию и параметры Wi-Fi, восстанавливаются до заводских настроек по умолчанию.

Как использовать

Быстрое составление карты

После первого подключение робота-пылесоса к приложению следуйте инструкциям в приложении, чтобы быстро составить карту: робот-пылесос начнет составление карты без уборки. После того как он вернется на зарядную док-станцию, процесс составления карты завершится, и карта автоматически сохранится в памяти устройства.

Подготовительные действия перед составлением карты:
- Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и запускается с зарядной док-станции.
- Откройте двери помещений, которые необходимо нанести на карту, следите за роботом-пылесосом на протяжении всего процесса и уберите предметы, которые могут помешать ему точно составить карту.
- Рекомендуется блокировать места, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также другие места, в которые он не может попасть.

Задание виртуальных стен или запретных зон после составления карты:
- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также в других местах, в которые он не может попасть.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны, чтобы исключить участки с ковровым покрытием перед влажной уборкой и предотвратить намокание ковра.
- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, чтобы предотвратить запутывание робота-пылесоса.

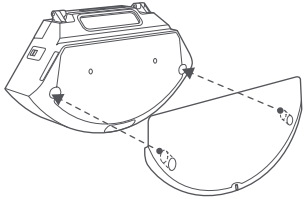
Начало сухой и влажной уборки

1. Нажмите и удерживайте кнопку снятия резервуара для воды 2-в-1, чтобы отсоединить его. Откройте его крышку, наполните чистой водой и затем закройте крышку.

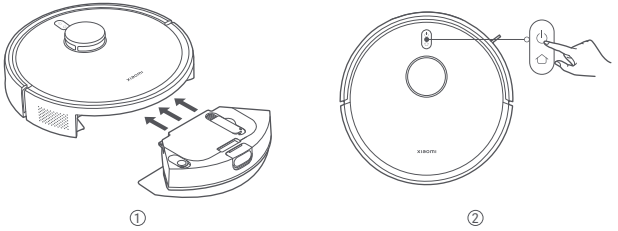


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:
- При наполнении резервуара для воды 2-в-1 строго запрещается заливать в него такие жидкости, как горячая вода, моющие или дезинфицирующие средства. Это может повредить робот-пылесос.
- Функции робота-пылесоса проверяются перед отправкой с завода, поэтому в нем могут быть остатки воды. Это нормально.

2. Установите блок влажной уборки на резервуар для воды 2-в-1, как показано на рисунке.

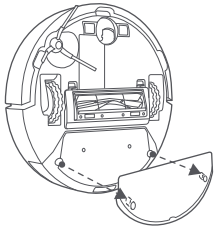


3. Установите резервуар для воды 2-в-1 с блоком влажной уборки на робот-пылесос, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок. Нажмите кнопку ⏻, чтобы начать сухую и влажную уборку.



ВНИМАНИЕ: отсоедините резервуар для воды 2-в-1 и слейте из него воду сразу после завершения влажной уборки. Затем очистите и высушите губку для влажной уборки, чтобы предотвратить появление неприятного запаха или плесени.

Чтобы использовать только функцию сухой уборки, снимите блок влажной уборки.



Пауза

Когда робот-пылесос работает, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить выполнение операций. Чтобы продолжить уборку, нажмите кнопку ⏻.
Примечание: робот-пылесос войдет в спящий режим, если будет находиться в режиме паузы или ожидания в течение 10 минут. Нажмите любую кнопку, чтобы вывести устройство из спящего режима.

Добавление воды или очистка губки для влажной уборки

Когда робот-пылесос работает, поставьте его на паузу, затем отсоедините резервуар для воды 2-в-1, чтобы добавить в него воды или почистить губку для влажной уборки. Затем установите его на место и нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить выполнение задачи.

Стыковка

Когда робот-пылесос работает, нажмите кнопку ⌂, чтобы поставить его на паузу, а затем нажмите эту же кнопку еще раз, чтобы отправить его на док-станцию.
Когда робот-пылесос находится в режиме ожидания и не подключен к зарядной док-станции, нажмите кнопку ⌂, чтобы отправить его на док-станцию.
После завершения задачи или при низком уровне заряда аккумулятора робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

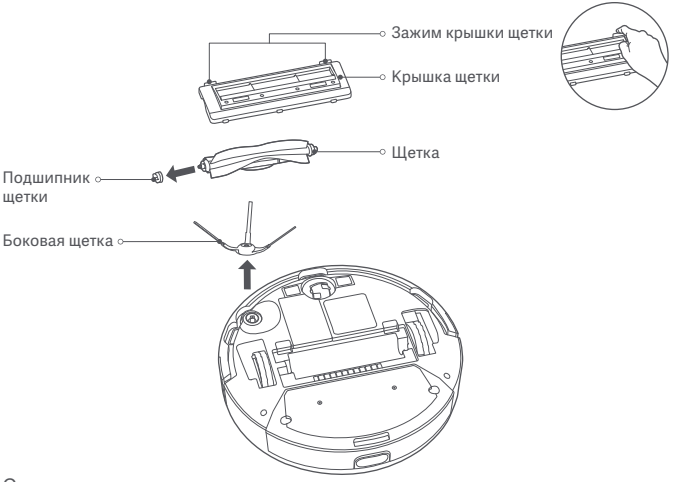
Режим «Не беспокоить»

В режиме «Не беспокоить» робот-пылесос не возвращается к уборке, не выполняет уборку по расписанию, не проигрывает голосовые уведомления, а его индикатор гаснет через 10 секунд после начала зарядки. Режим «Не беспокоить» можно включить и выключить в приложении.
Примечание: для получения информации о дополнительных функциях перейдите в приложение. Работа каждой функции зависит от приложения.

Уход и техническое обслуживание

Очистка щеток

1. Вытяните боковую щетку вверх.
2. Нажмите на зажимы крышки щетки, чтобы снять ее, выньте щетку и вытащите подшипник щетки.
3. Очистите щетки с помощью щеточки для чистки.
4. После чистки установите подшипник щетки, щетку, крышку щетки и боковую щетку на место по порядку.



Очистка щетки



Разрезание волос

Удаление грязи

Компонент	Частота очистки	Частота замены
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Щетка	Еженедельно	6–12 месяцев
Фильтр	Еженедельно	3–6 месяцев
Крышка щетки	/	3–6 месяцев (или при износе)
Губка для влажной уборки	После каждого использования	3–6 месяцев (или при износе)

Примечания:

- Инструкции по чистке и уходу за резервуаром для воды 2-в-1 и блоком влажной уборки см. на резервуаре для воды 2-в-1 и держателе губки для влажной уборки.
- Очищайте все датчики и зарядные контакты мягкой тканью каждые 3 месяца.
- Информация о частоте замены приводится исключительно в справочных целях. В случае повреждения какого-либо компонента его необходимо немедленно заменить для обеспечения качественной уборки.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	D106
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Номинальная мощность	45 Вт
Напряжение при зарядке	20 В ⎓
Размеры	ø 325 × 98 мм
Емкость аккумулятора	2900 мАч (реальная емкость) 3200 мАч (номинальная емкость)
Вес нетто	3,5 кг
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Зарядная док-станция

Модель	CDZD106
Входная мощность	20 В ⎓ 0,6 А
Мощность на выходе	20 В ⎓ 0,6 А
Размеры	146 × 122 × 98 мм

Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15W200060P-VA
Питание	100–240 В∼ 50/60 Гц 0,5 А
Выходная мощность	20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	60 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15WJ200060P-V
Питание	100–240 В∼ 50/60 Гц 0,5 А
Выходная мощность	20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	60 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

* Данное изделие совместимо с двумя типами блоков питания, оба из которых соответствуют требованиям производственных стандартов. В комплект поставки может входить одна из моделей блоков питания BLJ15W200060P-VA либо BLJ 15WJ200060P-V.

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Настоящим компания Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D106 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже –20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5–40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5–85 %.
- Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)

Правила и условия реализации: без ограничений. Информация об импортере указана на упаковке.
Дата изготовления: см. на упаковке
Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1.ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ
Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.
Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.
Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2.СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3.КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4.ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ
Данная ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.
Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.
Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.
Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.
Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5.ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ
За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6.ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7.КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI
Подробную информацию для клиентов см. на сайте
https://www.mi.com/global/support/warranty
Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

Версия руководства пользователя: V1.0

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.

Ograniczenia dotyczące eksploatacji

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- Ten produkt zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Jeśli wtyki wtyczki są uszkodzone, zasilanie zostanie przerwane po podłączeniu jej do gniazdka.
- Szczoteczkę do czyszczenia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Włosy, luźne elementy odzieży, palce i inne części ciała trzymać z dala od otworów i ruchomych komponentów.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie podnosić odkurzacza automatycznego za pokrywę czujnika laserowego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy sprawdzić, czy odkurzacz automatyczny jest wyłączony, a zasilanie odłączone.
- Ten odkurzacz automatyczny służy wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, w tym na otwartych balkonach lub powierzchni, która nie jest podłogą, np. na sofie, ani w środowisku komercyjnym czy przemysłowym.
- Nie używać odkurzacza automatycznego bez barierek ochronnych w miejscu znajdującym się nad poziomem gruntu, takim jak antresola, otwarty balkon lub górna powierzchnia mebli.
- Nie używać odkurzacza automatycznego w środowisku o temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.
- Przed użyciem odkurzacza automatycznego podnieść z podłogi wszelkie kable, aby zapobiec ciągnięciu podczas czyszczenia.
- Usunąć delikatne lub luźne przedmioty z podłogi, takie jak wazony lub plastikowe torby, aby zapobiec zablokowaniu się odkurzacza automatycznego lub zderzeniu z przeszkodami i uszkodzeniom.

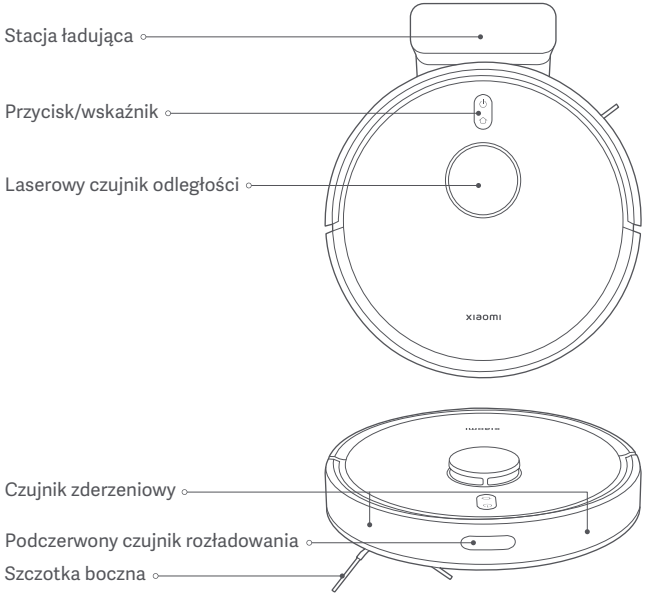
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Nie korzystać z funkcji mycia na mokro na dywanach.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów, np. materiałów budowlanych, szkła i gwoździ.
- Nie spryskiwać odkurzacza automatycznego żadnym płynem. Przed ponownym założeniem pojemnika na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Obudowa czujnika laserowego nigdy nie powinna dotykać podłoża.
- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.
- Tego produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

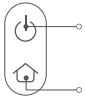
Akumulatory i ładowanie

- OSTRZEŻENIE: Nie używać zamienników akumulatora ani stacji ładującej.
- OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Używać wyłącznie zasilaczy <BLJ15W200060P-VA> lub <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nie podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora lub stacji ładującej.
- W razie przecieku akumulatora należy natychmiast odłączyć odkurzacz automatyczny od zasilania. W razie fizycznego kontaktu z substancją, która wyciekła z akumulatora, należy natychmiast przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo lub o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
- Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
- Nie używać mokrej szmatki ani mokrych rąk do wycierania lub czyszczenia styków ładowania stacji ładującej.

- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować akumulator, a następnie wyłączyć odkurzacz i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu. Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny.
- Podczas wyjmowania akumulatora produkt powinien być odłączony od zasilania. Akumulator najlepiej wyczerpać.
  1). Odkręcić śrubę na spodzie i zdjąć pokrywę.
  2). Odłączyć złącze akumulatora i wyjąć go. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić osłony akumulatora.
  3). Akumulator należy oddać do utylizacji w zakładzie recyklingu.

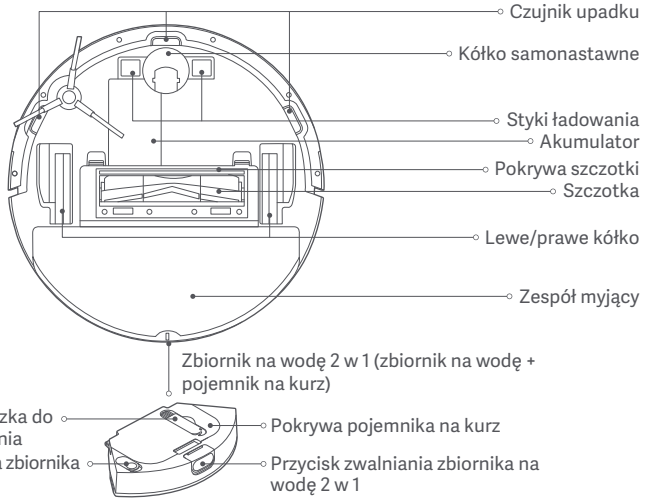
Przegląd produktu





Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie

Po włączeniu naciśnij, aby wstrzymać
Naciśnij, aby rozpocząć dokowanie po wstrzymaniu
Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie po powrocie do stacji



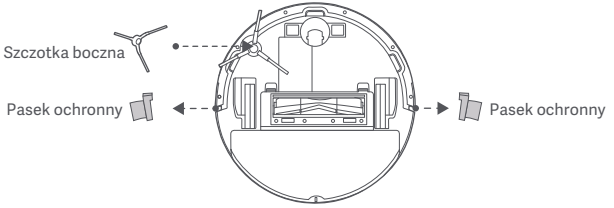
Opis statusu wskaźnika

Biały	Normalne działanie
Wolno migające światło białe	Trwa ładowanie (średni lub wysoki poziom naładowania akumulatora)
Migające światło białe	Dokowanie / aktualizacja oprogramowania układowego / resetowanie systemu / łączenie z siecią
Żółty	Brak połączenia z Wi-Fi
Migające światło żółte	Błąd/resetowanie Wi-Fi
Wolno migające światło żółte	Trwa ładowanie (niski poziom naładowania akumulatora)
Wył.	Wyłączenie / tryb uśpienia

Przed użyciem

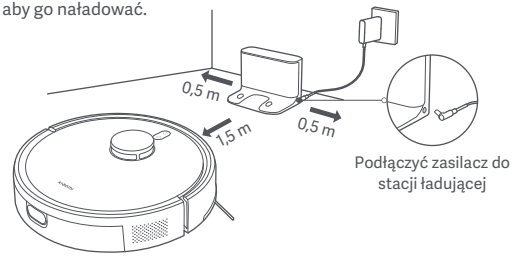
Wyjmowanie i instalacja

- Zdjąć paski ochronne z obu stron odkurzacza automatycznego.
- Wyjąć szczotkę boczną i zamontować w położeniu pokazanym na rysunku. Dźwięk kliknięcia oznacza, że szczotka boczna została zainstalowana.



Ładowanie

Zdjąć folię ochronną ze stacji ładującej. Umieścić stację przy ścianie, a następnie podłączyć do źródła zasilania. Następnie umieścić odkurzacz automatyczny w stacji ładującej, aby go naładować.



OSTRZEŻENIA:

- Nie wystawiać stacji ładującej na działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w odległości 0,5 m od obu boków stacji ładującej i 1,5 m od przedniej powierzchni.
- Aby zapewnić optymalną wydajność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy naładować go całkowicie.
- Umieścić odkurzacz automatyczny na stacji ładującej i upewnić się, że wtyki ładowania są ułożone równo. Odkurzacz automatyczny włączy się automatycznie i nie będzie go można wyłączyć podczas ładowania.

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

76719DE8

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+" w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Łącząc odkurzacz automatyczny z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home za pomocą urządzenia z systemem iOS, należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć się z hotspotem urządzenia o nazwie „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Resetowanie Wi-Fi

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć i przytrzymać przyciski ⌂ i ⏻ przez siedem sekund. Komunikat głosowy oznacza, że połączenie Wi-Fi zostało zresetowane.

Resetowanie systemu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⌂ przez 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a następnie ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk ⌂ przez 5 sekund aż rozlegnie się komunikat głosowy. Odkurzacz automatyczny uruchomi się ponownie i zostaną przywrócone ustawienia fabryczne ustawień takich jak zaplanowane czyszczenie i Wi-Fi.

Jak używać

Szybkie mapowanie

Po pierwszym połączeniu odkurzacza automatycznego z aplikacją należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę; odkurzacz zacznie mapować pomieszczenia bez czyszczenia. Gdy odkurzacz wróci do stacji ładującej, mapowanie zakończy się, a mapa zapisze się automatycznie.

Przygotowanie przed mapowaniem:

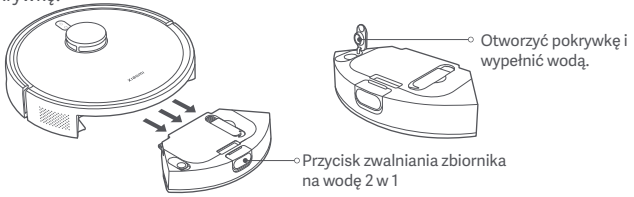
- Upewnić się, że odkurzacz automatyczny jest w pełni naładowany i wyjeżdża ze stacji ładującej.
- Otworzyć drzwi pomieszczeń, które będą mapowane, a następnie przez cały czas podążać za odkurzaczem automatycznym i usuwać z drogi wszystkie przedmioty, które mogą zakłócić proces mapowania.
- Najlepiej odgrodzić obszary, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.

Wyznaczanie wirtualnych ścian i obszarów o ograniczonym dostępie po mapowaniu:

- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.
- Przed przystąpieniem do mycia wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec zamoczeniu.
- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frędzlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.

Rozpoczęcie odkurzania i mycia

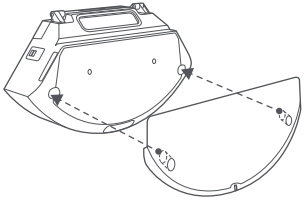
1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniania zbiornika na wodę 2 w 1, aby wyjąć zbiornik. Otworzyć pokrywkę, wypełnić czystą wodą, a następnie zamknąć pokrywkę.



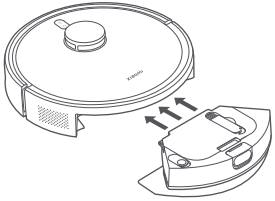
OSTRZEŻENIA:

- Pod żadnym pozorem nie wolno wypełniać zbiornika na wodę 2 w 1 wodą z domieszką płynów takich jak gorąca woda, detergenty lub środki dezynfekujące. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odkurzacza automatycznego.
- Funkcje odkurzacza automatycznego są testowane, zanim opuści on fabrykę, dlatego w urządzeniu mogą znajdować się resztki wody. Jest to zupełnie normalne.

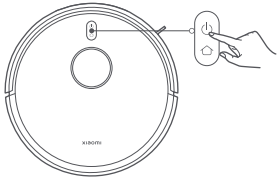
2. Zamontować zespół myjący na zbiorniku na wodę 2 w 1, jak pokazano na rysunku.



3. Włożyć do odkurzacza automatycznego zbiornik na wodę 2 w 1 z zamontowanym zespołem myjącym jak pokazano na rysunku. Kliknięcie oznacza prawidłowe zakończenie montażu. Nacisnąć przycisk ⏻, aby rozpocząć odkurzanie i mycie.



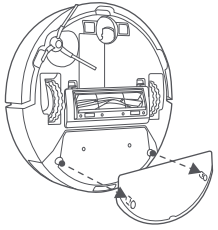
①



②

UWAGA: Po zakończeniu mycia należy szybko wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1 i opróżnić go. Następnie wyczyścić i wysuszyć wkład myjący, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu i pleśni.

Zdjąć zespół myjący, aby korzystać tylko z funkcji odkurzania.



Wstrzymywanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć dowolny przycisk, aby wstrzymać jego pracę. Aby wznowić czyszczenie, nacisnąć przycisk ⏻.

Uwaga: Po wstrzymaniu lub upłynięciu 10 minut w trybie gotowości odkurzacz automatyczny przejdzie w tryb uśpienia. Aby go wybudzić, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Dolewanie wody lub czyszczenie wkładu myjącego

Po włączeniu odkurzacza automatycznego wstrzymać jego pracę, a następnie wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1, aby dolać wody lub wyczyścić wkład myjący. Następnie włożyć zbiornik i nacisnąć przycisk ⏻, aby wznowić zadanie.

Dokowanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć przycisk ⌂, aby wstrzymać jego pracę, a następnie nacisnąć przycisk ponownie, aby rozpocząć dokowanie. Jeśli odkurzacz automatyczny jest w trybie gotowości i nie został połączony ze stacją ładującą, nacisnąć przycisk ⌂, aby rozpocząć dokowanie.
Gdy zadanie zostanie ukończone albo gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, odkurzacz automatyczny automatycznie wraca do stacji w celu naładowania.

Tryb DND

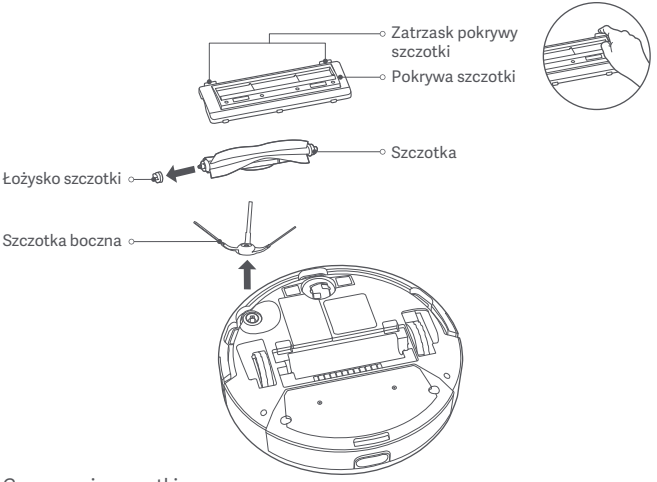
W trybie DND („nie przeszkadzać") odkurzacz automatyczny nie wznawia sprzątania, nie wykonuje zaplanowanego sprzątania ani nie odtwarza komunikatów głosowych, zaś wskaźnik wyłącza się po 10 sekundach ładowania. Tryb DND można włączyć lub wyłączyć w aplikacji.

Uwaga: Więcej funkcji można znaleźć w aplikacji. Szczegóły każdej funkcji zależą od aplikacji.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

Czyszczenie szczotki bocznej i szczotki

1. Pociągnąć szczotkę boczną do góry.
2. Wcisnąć zatrzaski pokrywy szczotki, aby ją zdjąć, a następnie wyjąć szczotkę i wyciągnąć łożysko szczotki.
3. Wyczyścić szczotkę boczną i szczotkę szczoteczką do czyszczenia.
4. Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować łożysko szczotki, szczotkę, pokrywę szczotki oraz szczotkę boczną w tej kolejności.



Czyszczenie szczotki



Część	Częstość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Szczotka boczna	Co 2 tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Szczotka	Co tydzień	Co 6–12 miesięcy
Filtr	Co tydzień	Co 3–6 miesięcy
Pokrywa szczotki	/	Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia)
Wkład myjący	Po każdym użyciu	Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia)

Uwagi:
- Więcej informacji dotyczących czyszczenia i konserwacji zbiornika na wodę 2 w 1 oraz zespołu myjącego znajduje się w części poświęconej temu zbiornikowi i uchwytowi wkładu myjącego.
- Wszystkie czujniki i styki ładowania należy czyścić miękką szmatką co 3 miesiące.
- Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby sprzątanie było efektywne.

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	D106
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Moc znamionowa	45 W
Napięcie ładowania	20 V ⎓
Wymiary	ø 325 × 98 mm
Pojemność akumulatora	2900 mAh (pojemność znamionowa) 3200 mAh (pojemność nominalna)
Masa netto	3,5 kg
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja ładująca

Model	CDZD106
Wejście znamionowe	20 V ⎓ 0,6 A
Wyjście znamionowe	20 V ⎓ 0,6 A
Wymiary	146 × 122 × 98 mm

Zasilacz

Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Wejście	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Średnia Sprawność podczas Pracy	82,96%
Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%)	60%
Zużycie Mocy bez obciążenia	0,10 W

Zasilacz

Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Wejście	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Średnia Sprawność podczas Pracy	82,96%
Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%)	60%
Zużycie Mocy bez obciążenia	0,10 W

* Produkt jest kompatybilny z dwoma rodzajami zasilaczy, które spełniają wymogi standardów produktu. Zasilacz wymieniony na opakowaniu (model BLJ15W200060P-VA lub BLJ15WJ200060P-V) zostanie wysłany losowo.

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D106 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowa utylizacja i recykling zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, LECZ MOGĄ MU PRZYSŁUGIWAĆ RÓWNIEŻ INNE PRAWA PRZEWIDZIANE PRAWEM DANEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU. PONADTO W NIEKTÓRYCH KRAJACH, OKRĘGACH ADMINISTRACYJNYCH LUB STANACH PRAWO KONSUMENCKIE MOŻE PRZEWIDYWAĆ MINIMALNY OKRES GWARANCJI. WSZELKIE WYKLUCZENIA, OGRANICZENIA LUB ZAWIESZENIA PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, NA JAKIE POWOŁUJE SIĘ FIRMA XIAOMI, NASTĘPUJĄ WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. W CELU DOKŁADNEGO ZROZUMIENIA SWOICH PRAW ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRAWEM SWOJEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU.

1.OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT
Firma Xiaomi gwarantuje, że Produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w normalnych warunkach użytkowania i podczas użytkowania zgodnie z właściwą instrukcją obsługi Produktu, przez Okres Gwarancji.

Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

Firma Xiaomi gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że przy normalnym użytkowaniu Produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez wyżej wymieniony okres.
Firma Xiaomi nie gwarantuje, że działanie Produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.
Firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących użytkowania Produktu.

2.FORMY ZADOŚĆUCZYNIENIA
W przypadku stwierdzenia wady urządzenia i otrzymania przez firmę Xiaomi ważnego roszczenia w Okresie Gwarancji firma Xiaomi (1) naprawi produkt bezpłatnie, (2) wymieni produkt lub (3) zwróci koszt Produktu, z wyłączeniem ewentualnych opłat z tytułu wysyłki.

3.JAK SKORZYSTAĆ Z GWARANCJI
Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć Produkt na adres podany przez firmę Xiaomi w opakowaniu oryginalnym bądź podobnym, które zapewni Produktowi taki sam poziom ochrony. Przed skorzystaniem z gwarancji firma Xiaomi może (w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo) zażądać dostarczenia dowodu zakupu i/lub dokonania rejestracji Produktu.

4.WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA
O ile firma Xiaomi nie postanowi inaczej, niniejsza Ograniczona Gwarancja dotyczy wyłącznie Produktu wytworzonego przez firmę Xiaomi lub na jej rzecz, oznaczonego znakami towarowymi, nazwą handlową lub logo „Xiaomi" lub „Mi".
Ograniczona Gwarancja nie dotyczy (a) Szkód spowodowanych działaniem natury lub siły wyższej, np. uderzeniem pioruna, tornadem, powodzią, pożarem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi; (b) Zaniedbań; (c) Wykorzystania w celach komercyjnych; (d) Modyfikacji dowolnej części Produktu; (e) Szkód związanych z używaniem Produktu w połączeniu z produktami niebędącymi produktami firmy Xiaomi; (f) Szkód powstałych wskutek wypadku, niewłaściwego lub nieprawidłowego używania; (g) Szkód spowodowanych korzystaniem z Produktu w zakresie wykraczającym poza dozwolone lub zamierzone zastosowanie opisane przez firmę Xiaomi lub wskutek zastosowania niewłaściwego napięcia lub zasilania; (h) Szkód spowodowanych przez usługę serwisową (w tym ulepszenia i rozszerzenia) wykonaną przez osobę niebędącą przedstawicielem firmy Xiaomi.
Obowiązkiem użytkownika jest tworzenie kopii zapasowych wszelkich danych, oprogramowania lub innych materiałów przechowywanych lub zapisanych w produkcie. Istnieje możliwość, że podczas serwisowania dane, oprogramowanie lub inne materiały znajdujące się w urządzeniu zostaną utracone lub przeformatowane, a firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenie lub utratę.
Żaden sprzedawca, agent ani pracownik firmy Xiaomi nie jest upoważniony do dokonywania jakichkolwiek modyfikacji, przedłużania ani uzupełniania niniejszej Ograniczonej Gwarancji. Jeśli jakikolwiek warunek zostanie uznany za niezgodny z prawem lub niemożliwy do wyegzekwowania, nie ma to wpływu na legalność ani wykonalność pozostałych postanowień.
Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie.
Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.
Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

5.GWARANCJE DOROZUMIANE
Z wyjątkiem przypadków, w których jest to zakazane przez obowiązujące prawo, okres obowiązywania wszystkich dorozumianych gwarancji (w tym gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu) jest ograniczony do maksymalnego okresu obowiązywania tej ograniczonej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie nie będzie mieć w takich przypadkach zastosowania.

6.OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD
W zakresie, w jakim nie zakazuje tego obowiązujące prawo, firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wypadek, pośrednie, szczególne lub wtórne, w tym między innymi za utratę zysków, dochodów lub danych, szkody wynikające z jakiegokolwiek naruszenia wyraźnej lub dorozumianej gwarancji lub warunku, bądź szkody wynikające z jakiejkolwiek innej teorii prawnej, nawet jeśli firmę Xiaomi poinformowano o możliwości wystąpienia takich szkód. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód szczególnych, pośrednich lub wtórnych, w związku z czym powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika.

7.KONTAKT Z FIRMĄ XIAOMI
Klientów zachęca się do odwiedzenia strony
https://www.mi.com/global/support/warranty
Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Wersja podręcznika użytkownika: V 1.0

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.
- Bitte bewahren Sie die Reinigungsbürste außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an seiner Laserradar-Abdeckung hoch.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieser Roboterstaubsauger ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Benutzen Sie ihn nicht außerhalb, beispielsweise auf Balkonen oder auf Oberflächen, welche kein Fußboden sind, wie z. B. ein Sofa, oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Boden befindet, wie z. B. ein Dachboden, ein offener Balkon oder auf Möbeln, es sei denn, es ist eine Schutzbarriere vorhanden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C oder unter 0 °C, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
- Heben Sie zerbrechliche oder lose Gegenstände vom Boden auf, beispielsweise Vasen oder Plastiktüten, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger behindert wird oder gegen diese läuft und Schaden verursacht werden.

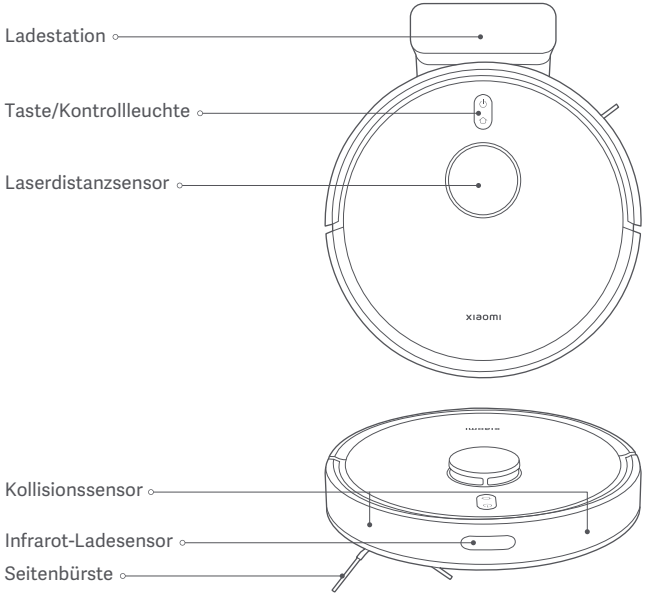
- Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger gestellt werden.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf dem Teppich.
- Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger keine harten oder spitzen Gegenstände wie z. B. Baumaterial, Glas und Nägel aufsaugen darf.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten in den Roboterstaubsauger. Stellen Sie sicher, dass der 2-in-1-Staubbehälter mit Wassertank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Den Roboterstaubsauger nicht auf den Kopf stellen. Das Gehäuse des Laserradars darf niemals den Boden berühren.
- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1: 2014 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.
- Verwenden Sie dieses Produkts nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Die Benutzer sind für alle Verluste oder Schäden verantwortlich, die durch die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

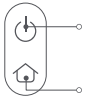
Akkus und Laden

- WARNUNG: Verwenden Sie keine Akkus oder Ladestationen von Drittanbietern.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- WARNUNG: Zum Laden des Akkus darf ausschließlich das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil verwendet werden.
- Verwendung nur mit <BLJ15W200060P-VA> oder <BLJ15WJ200060P-V> Netzteil.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Trennen Sie den Roboterstaubsauger sofort vom Stromnetz, wenn der Akku ausläuft. Wenn Sie mit einer Substanz in Kontakt kommen, die aus dem Akku austreten kann, spülen Sie den Kontaktbereich mit viel Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen oder wischen Sie die Ladekontakte der Ladestation nicht mit nassen Händen oder feuchten Lappen.

- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus, und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst das Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät muss von der Netzstromversorgung getrennt werden, bevor der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produktät vom Stromnetz getrennt ist.
  1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
  2). Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
  3). Geben Sie die Akkus zum professionellen Recycling zurück.

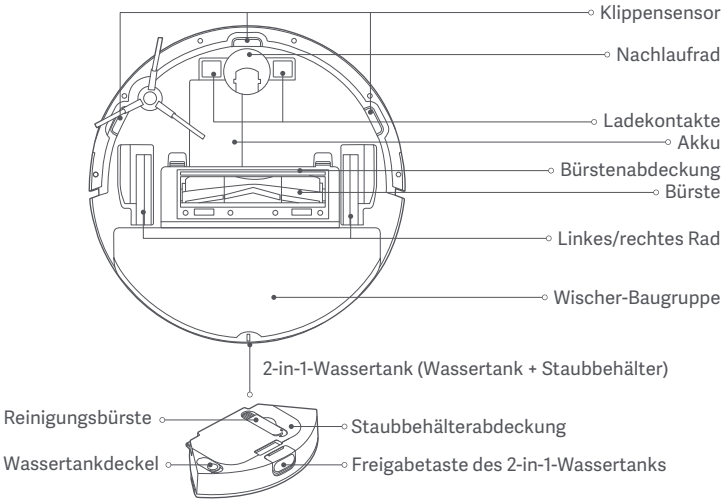
Produktübersicht





Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um das Reinigen zu beginnen oder zu pausieren

Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
Drücken, um das Andocken zu starten, wenn er pausiert
Drücken, um das Andocken zu stoppen, wenn er zur Ladestation zurückkehrt



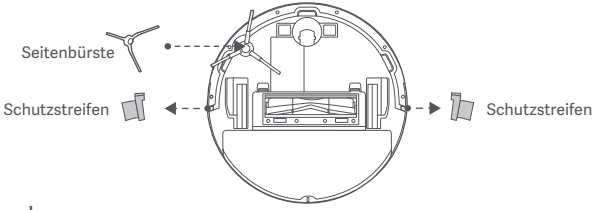
Beschreibungen des Kontrollleuchten-Status

Weiß	Funktioniert normal
Langsam weiß blinkend	Wird geladen (mittlerer/hoher Akkustand)
Weiß blinkend	Ladestation/Aktualisierung der Firmware/Rückstellung des Systems/Anschluss an das Netzwerk
Gelb	WLAN getrennt
Gelb blinkend	Fehler/Zurücksetzen von WLAN
Langsam gelb blinkend	Wird geladen (niedriger Akkustand)
Aus	Herunterfahren/Schlaf

Vor der Verwendung

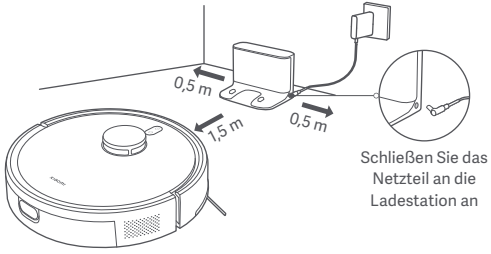
Entfernen und Installieren

- Entfernen Sie die Schutzstreifen von beiden Seiten des Roboterstaubsaugers.
- Nehmen Sie die Seitenbürste heraus, und installieren Sie sie wie abgebildet. Die Seitenbürste ist richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören.



Laden

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Ladestation. Stellen Sie die Ladestation an einer Wand auf und schließen Sie sie an die Leistung an. Positionieren Sie dann den Roboterstaubsauger an der Ladestation, um diesen aufzuladen.



VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Setzen Sie die Ladestation nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb von 0,5 m an den Seiten oder 1,5 m vor der Ladestation ab.
- Um die optimale Leistung des Akkus sicherzustellen, laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung vollständig auf.
- Stellen Sie den Roboterstaubsauger auf die Ladestation und stellen Sie sicher, dass sich die Ladekontakte in einer Linie befinden. Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden, während er lädt.

Verbinden mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

76719DE8

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+" oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger über ein iOS-Gerät mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden wollen, folgen Sie den Anweisungen in der App, um eine Verbindung mit dem Hotspot des Roboterstaubsaugers „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" herzustellen.

WLAN zurücksetzen

Halten Sie bei eingeschaltetem Roboterstaubsauger die Tasten ⌂ und ⏻ 7 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie eine Sprachansage hören, ist das WLAN erfolgreich zurückgesetzt.

Zurücksetzen des Systems

Halten Sie die Taste ⌂ 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen „Piepton" hören, und drücken Sie dann die Taste ⌂ erneut 5 Sekunden lang, bis Sie die Sprachansage hören. Der Roboterstaubsauger wird dann neu gestartet, und Einstellungen wie geplante Reinigung und WLAN werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Verwendung

Schnelle Kartierung

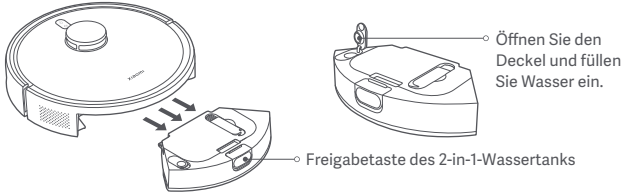
Nachdem sich der Roboterstaubsauger zum ersten Mal an die App angeschlossen hat, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen, und der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung ohne Reinigung. Sobald er in die Ladestation zurückgekehrt ist, ist der Kartierungsvorgang abgeschlossen und die Karte wird automatisch gespeichert.

Vorbereitung vor der Kartierung:
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Ladestation aus startet.
- Öffnen Sie die Türen der zu kartierenden Räume, folgen Sie dem Roboterstaubsauger während des gesamten Prozesses und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Roboterstaubsauger an einer genauen Kartierung hindern könnten.
- Es wird empfohlen, Bereiche zu sperren, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte, sowie andere Bereiche, in die er nicht gelangen soll.

Einrichten von virtuellen Wänden oder Sperrbereichen nach der Kartierung:
- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen einzurichten, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden kann, sowie in anderen Bereichen, in die er nicht gelangen soll.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.
- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen einzurichten, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.

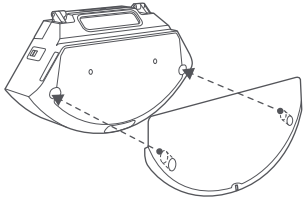
Starten Sie Staubsaugen und Wischen

1. Halten Sie die Freigabetaste des 2-in-1-Wassertanks gedrückt, um den Wassertank zu entfernen. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und schließen Sie den Deckel wieder.

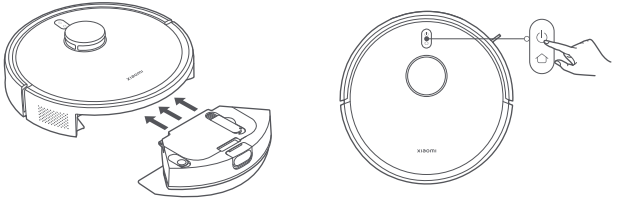


VORSICHTSMAßNAHMEN:
- Wenn Sie den 2-in-1-Wassertank mit Wasser füllen, ist es strengstens verboten, Flüssigkeiten wie heißes Wasser, Reinigungs- oder Desinfektionsmittel hinzuzufügen. Andernfalls könnte der Roboterstaubsauger beschädigt werden.
- Die Funktionen der Roboterstaubsauger werden vor dem Verlassen des Werks getestet, daher können sich in ihm einige Wasserrückstände befinden. Das ist normal.

2. Installieren Sie die Wischer-Baugruppe auf dem 2-in-1-Wassertank wie abgebildet.



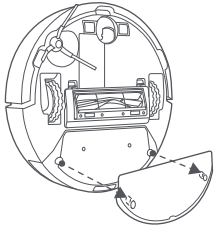
3. Setzen Sie den 2-in-1-Wassertank mit der Wischer-Baugruppe wie abgebildet in den Roboterstaubsauger ein. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören. Drücken Sie die Taste ⏻, um mit dem Staubsaugen und Wischen zu beginnen.



① ②

VORSICHT: Entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank und entleeren Sie ihn umgehend, nachdem eine Wischaufgabe abgeschlossen wurde. Reinigen und trocknen Sie das Wischer-Pad anschließend, um unangenehme Gerüche und Schimmel zu vermeiden.

Um nur die Staubsaugerfunktion zu verwenden, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe.



Pause

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten. Drücken Sie die Taste ⏻, um mit dem Reinigen fortzufahren.

Hinweis: Der Roboterstaubsauger wechselt in den Schlafmodus, nachdem er zehn Minuten lang pausiert oder im Standby-Modus war. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn aufzuwecken.

Hinzufügen von Wasser oder Reinigung des Wischer-Pads

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, halten Sie ihn an und entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank, um Wasser hinzuzufügen oder das Wischer-Pad zu reinigen. Setzen Sie ihn dann wieder ein, und drücken Sie die Taste ⏻, um die Arbeit fortzusetzen.

Ladestation

Drücken Sie während der Arbeit die Taste ⌂, um den Roboterstaubsauger anzuhalten, und drücken Sie die Taste erneut, um das Andocken zu starten.
Wenn sich der Roboterstaubsauger im Standby-Modus befindet und nicht an die Ladestation angeschlossen ist, drücken Sie die Taste ⌂, um das Andocken zu starten.
Wenn eine Aufgabe abgeschlossen oder der Akkustand niedrig ist, kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zum Laden in die Ladestation zurück.

DND-Modus

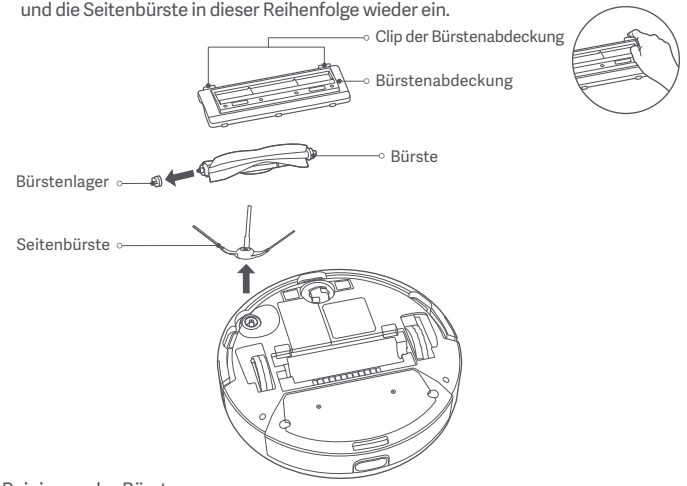
Im Modus „Nicht stören" (DND) nimmt der Roboterstaubsauger die Reinigung nicht wieder auf, führt keine geplanten Reinigungen durch und spielt keine Sprachanweisungen ab, und die Kontrollleuchte des Staubsaugers schaltet sich nach 10 Sekunden des Ladens aus. Der DND-Modus kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden.

Hinweis: Weitere Funktionen finden Sie in der App. Einzelheiten zu den einzelnen Funktionen sind abhängig von der App.

Pflege und Wartung

Reinigung der Seitenbürste und der Bürste

1. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus.
2. Drücken Sie die Clips der Bürstenabdeckung, um die Bürstenabdeckung zu entfernen, nehmen Sie die Bürste heraus, und ziehen Sie das Bürstenlager heraus.
3. Verwenden Sie eine Reinigungsbürste zur Reinigung der Seitenbürste und der Bürste.
4. Setzen Sie nach der Reinigung das Bürstenlager, die Bürste, die Bürstenabdeckung und die Seitenbürste in dieser Reihenfolge wieder ein.



Reinigung der Bürste



Teil	Reinigungsfrequenz	Austauschhäufigkeit
Seitenbürste	Alle 2 Wochen	3 bis 6 Monate
Bürste	Wöchentlich	6 bis 12 Monate
Filter	Wöchentlich	3 bis 6 Monate
Bürstenabdeckung	/	3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß)
Wischer-Pad	Nach jedem Gebrauch	3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß)

Hinweise:

- Zur Reinigung und Pflege der 2-in-1-Wassertank- und Wischer-Baugruppe lesen Sie bitte die Informationen zum 2-in-1-Wassertank und zum Wischer-Pad-Halter.
- Reinigen Sie alle Sensoren und Ladekontakte alle 3 Monate mit einem weichen Tuch.
- Die Austauschhäufigkeit dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	D106
Nennspannung	14,4 V ⎓
Nennleistung	45 W
Ladespannung	20 V ⎓
Abmessungen	ø 325 × 98 mm
Akkukapazität	2900 mAh (Nennkapazität) 3200 mAh (Sollkapazität)
Nettogewicht	3,5 kg
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Ladestation

Modell	CDZD106
Nenneingang	20 V ⎓ 0,6 A
Nennausgang	20 V ⎓ 0,6 A
Abmessungen	146 × 122 × 98 mm

Netzteil

Hersteller	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15W200060P-VA
Eingang	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ausgang	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	82,96 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	60 %
Lastloser Stromverbrauch	0,10 W

Netzteil

Hersteller	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15WJ200060P-V
Eingang	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ausgang	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	82,96 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	60 %
Lastloser Stromverbrauch	0,10 W

* Dieses Gerät ist mit zwei Arten von Netzteilen kompatibel, die beide die Anforderungen der Produktnormen erfüllen. Das im Paket mitgelieferte Netzteil mit dem Modell BLJ15W200060P-VA oder BLJ15WJ200060P-V wird wahllos ausgeliefert.

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D106 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.
Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.
Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE AUFGRUND DER GESETZE IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES ÜBER WEITERE RECHTE. IN EINIGEN LÄNDERN, PROVINZEN ODER BUNDESLÄNDERN SCHREIBT DAS VERBRAUCHERRECHT EINE MINDESTGARANTIEZEIT VOR. XIAOMI SCHLIESST IHRE WEITEREN RECHTE NICHT AUS, SCHRÄNKT SIE NICHT EIN UND SETZT SIE NICHT AUS, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST. UMFASSENDE INFORMATIONEN ZU IHREN RECHTEN FINDEN SIE IN DEN GESETZEN IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES.

1. EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE
Xiaomi garantiert Ihnen, dass Ihr Xiaomi-Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch frei und bei Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anweisungen des betreffenden Benutzerhandbuchs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantiert Ihnen als Erstkäufer, dass das Xiaomi-Produkt während des oben genannten Zeitraums bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.
Xiaomi garantiert nicht, dass das Produkt unterbrechungsfrei oder fehlerfrei funktioniert.
Xiaomi haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der Anweisungen zur Verwendung des Produkts resultieren.

2. RECHTSMITTEL
Wenn ein Hardwarefehler festgestellt wird und Xiaomi eine gültige Reklamation innerhalb der Garantiezeit erhält, wird Xiaomi entweder (1) das Produkt unter Verwendung neuer oder überholter Ersatzteile kostenlos reparieren, (2) das Produkt ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkts zurückerstatten, wobei mögliche Versandkosten ausgeschlossen werden.

3. NUTZUNG DES GARANTIESERVICES
Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das Produkt in der

Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung, die das Produkt im gleichen Maße schützt, an die von Xiaomi angegebene Adresse senden. Wenn dies nicht durch anwendbares Recht untersagt ist, kann Xiaomi vor der Erbringung von Garantieleistungen die Vorlage von Kaufnachweise(n) und / oder eine Registrierung von Ihnen verlangen.

4. AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN
Soweit nicht anders durch Xiaomi bestimmt, gilt diese eingeschränkte Garantie ausschließlich für das von oder für Xiaomi hergestellte Produkt, das durch das die Marken oder Handelsnamen oder das „Xiaomi"- bzw. „Mi"-Logo identifiziert werden kann.
Die Garantie beinhaltet keine (a) Schäden durch Naturereignisse oder höhere Gewalt, z. B. Blitzeinschläge, Tornados, Überschwemmungen, Feuer, Erdbeben oder andere äußere Ursachen; (b) Schäden durch Fahrlässigkeit; (c) Schäden durch kommerzielle Nutzung; (d) Schäden durch Änderungen oder Modifikationen an einem Teil des Produkts; (e) Schäden, die durch die gemeinsame Verwendung mit Produkten anderer Hersteller verursacht werden; (f) Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder Zweckentfremdung verursacht werden; (g) Schäden, die durch den Betrieb des Produkts im Widerspruch zur von Xiaomi beschriebenen zulässigen oder beabsichtigten Verwendung oder durch unzulässige Spannungs- oder Stromversorgung verursacht werden; (h) Schäden, die durch Serviceleistungen (einschließlich Upgrades und Erweiterungen) von Personen verursacht werden, die dafür nicht von Xiaomi autorisiert wurden.
Es liegt in Ihrer Verantwortung, Daten, Software oder andere Materialien, die Sie auf dem Produkt gespeichert haben, zu sichern. Es ist wahrscheinlich, dass Daten, Software oder andere Materialien bei Inanspruchnahme des Garantieservices verloren gehen oder Geräte neu formatiert werden und Xiaomi übernimmt keine Haftung für solche Schäden oder Verluste.
Wiederverkäufer, Agenten oder Mitarbeiter von Xiaomi sind nicht berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen hinsichtlich dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen. Sollte eine Bestimmung rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, wird die Rechtmäßigkeit oder Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt oder beeinträchtigt.
Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

5. STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN
Soweit durch geltendes Recht zulässig, sind alle stillschweigend begründeten Garantien (einschließlich der Garantie der Gebrauchstauglichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck) zeitlich beschränkt und gelten maximal für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. In einigen Ländern ist die Beschränkung der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie nicht zutrifft, wenn Sie Verbraucher in einem dieser Länder sind.

6. SCHADENSBESCHRÄNKUNG
Soweit durch geltendes Recht zulässig, haftet Xiaomi nicht für zufällige oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden oder besondere Schadensfolgen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, entgangenen Gewinnen oder Einnahmen sowie Datenverluste und Schäden, die aus einer Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie- oder anderweitigen Bedingung oder aus einer anderen rechtlichen Grundlage resultieren, selbst wenn Xiaomi auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In einigen Ländern sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für indirekte oder Folgeschäden sowie besondere Schadensfolgen nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie evtl. nicht zutrifft.

7. KONTAKT XIAOMI
Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

Bedienungsanleitung-Version: V1.0

Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu cihazda, yalnızca konu uzmanları tarafından değiştirilebilen piller bulunur.
- Fiş parçalarının pimleri hasar görmüşse, fişli güç kaynağı hurdaya çıkarılmalıdır.
- Lütfen temizleme fırçasını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını cihazın açık bölümlerinden ve hareketli parçalarından uzak tutun.

- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Temizlik robotunu lazerli radar kapağından tutarak kaldırmayın.
- Temizlik ve bakım gerçekleştirmeden önce temizlik robotunun kapalı olduğundan ve güç kaynağının çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Bu temizlik robotu yalnızca ev ortamındaki zeminleri temizlemek için tasarlanmıştır. Lütfen cihazı açık balkonlar gibi dış mekanlarda veya zemin harici yüzeylerde (kanepe gibi) ya da ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Koruyucu bir bariyer olmadığı sürece temizlik robotunu ara kat (tavan) gibi zeminden yüksek yüzeylerde, açık balkonlarda veya mobilyaların üzerinde kullanmayın.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
- Temizlik sırasında altına alıp sürüklememesi için yerde bulunan tüm kabloları temizlik robotunu kullanmadan önce kaldırın.
- Temizlik robotunun engelle karşılaşmasını veya engellere çarparak zarar görmesini önlemek için vazo veya plastik torba gibi kırılabilir veya gevşek nesneleri zeminden kaldırın.
- Sabit durumdayken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Paspaslama işlevini halı üzerinde kullanmayın.

- Temizlik robotunun yapı malzemeleri, cam veya çivi gibi sert ya da keskin cisimleri süpürerek çekmesine izin vermeyin.
- Temizlik robotunun içine herhangi bir sıvı püskürtmeyin. Yeniden takmadan önce su haznesi içeren 2'si 1 arada toz bölmesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Lazer radar muhafazası asla yere değmemelidir.
- Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünleri için IEC 60825-1: 2014 Standardını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.
- Bu ürünü yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

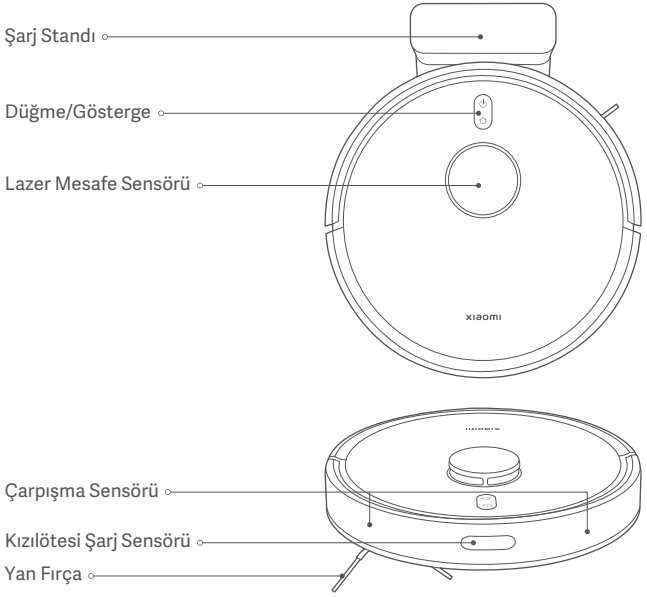
Piller ve Şarj

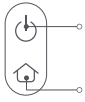
- UYARI: Herhangi bir üçüncü taraf pil ve şarj standı kullanmayın.
- UYARI: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen sökülebilir besleme ünitesini kullanın.

- Yalnızca <BLJ15W200060P-VA> veya <BLJ15WJ200060P-V> güç ünitesi ile kullanın.
- Kendi başınıza pili veya şarj standını parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Pil sızıntı yaparsa temizlik robotunu derhal güçten ayırın. Pilden sızabilecek herhangi bir maddeyle fiziksel temasta bulunursanız, temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın terminallerinin veya pilin terminallerinin metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Şarj standını bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Standın şarj temas noktalarını silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve ardından kapatın ve serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
- Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.

- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
  1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
  2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için pil tertibatına hasar vermeyin.
  3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

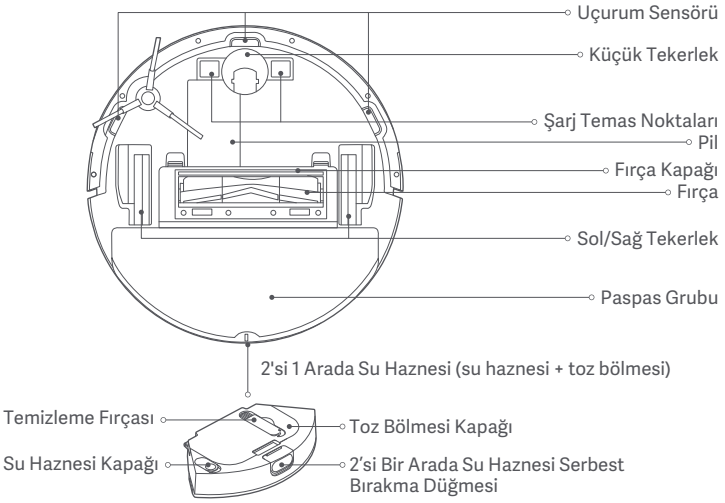
Ürüne Genel Bakış





Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizliği başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın

Çalışırken duraklatmak için basın
Duraklatıldığında standa dönmeyi başlatmak için basın
Standa dönerken dönmeyi durdurmak için basın



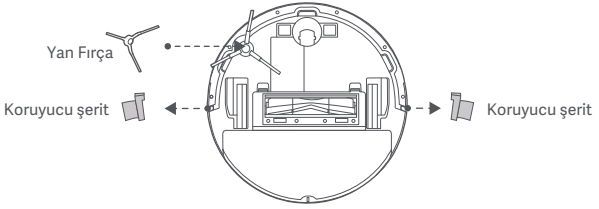
Gösterge Durum Açıklamaları

Beyaz	Normal çalışıyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık	Şarj oluyor (orta/yüksek pil seviyesi)
Yanıp sönen beyaz ışık	Standda/Ürün yazılımını güncelliyor/Sistemi sıfırlıyor/Ağa bağlanıyor
Sarı	Wi-Fi bağlantısı kesildi
Yanıp sönen sarı ışık	Hata/Wi-Fi Sıfırlanıyor
Çok yavaşça yanıp sönen sarı ışık	Şarj oluyor (düşük pil seviyesi)
Kapalı	Kapalı/Uyku modunda

Kullanmadan Önce

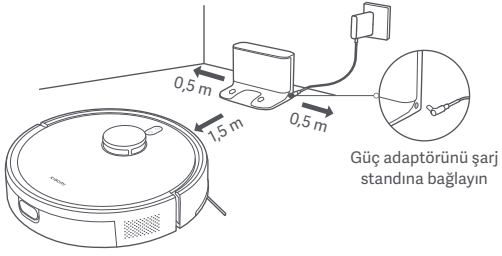
Çıkarma ve Takma

- Temizlik robotunun her iki yanındaki koruyucu şeritleri çıkarın.
- Yan fırçayı çıkarın ve şekilde gösterildiği şekilde yerine takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yan fırça düzgün şekilde takılmış demektir.



Şarj Etme

Şarj standı üzerindeki koruyucu filmi çıkarın. Şarj standını bir duvarın önüne yerleştirin ve prize takın. Ardından temizlik robotunu şarj etmek için şarj standına yerleştirin.



UYARILAR:

- Şarj standını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Şarj standının her iki yanından 0,5 metre ve önünden 1,5 metre mesafede herhangi bir nesne koymayın.
- Pilin optimum performans göstermesini sağlamak için, kullanmadan önce pili ilk seferde tam olarak şarj edin.
- Temizlik robotunu şarj standına yerleştirin ve şarj temas noktalarının aynı hizada olmasını sağlayın. Temizlik robotu otomatik olarak açılacaktır ve şarj olurken kapatılamaz.

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

76719DE8

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizik robotunu bir iOS cihazı kullanarak Mi Home/Xiaomi Home uygulamasına bağlarken, temizlik robotunu "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" etkin noktasına bağlamak için uygulamadaki talimatları izleyin.

Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu açık konumdayken, ⌂ ve ⏻ düğmelerini 7 saniye boyunca basılı tutun. Bir sesli mesaj duyduğunuzda Wi-Fi başarıyla sıfırlanmış demektir.

Sistemi sıfırlama

Bir "bip" sesi duyana kadar ⌂ düğmesini 5 saniye basılı tutun ve ardından sesli komutu duyana kadar ⌂ düğmesini tekrar 5 saniye basılı tutun. Temizlik robotu daha sonra yeniden başlatılır ve programlanmış temizlik ve Wi-Fi gibi ayarlar varsayılan fabrika ayarlarına geri yüklenir.

Nasıl Kullanılır

Hızlı haritalama

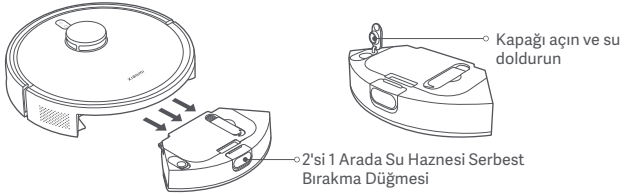
Temizlik robotu uygulamaya ilk kez bağlandıktan sonra, hızlı bir şekilde bir harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları izleyin ve temizlik robotu temizlik yapmadan haritalama işlemine başlayacaktır. Şarj standına geri döndüğünde, haritalama işlemi tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Haritalamadan önce hazırlık:
- Temizlik robotunun tamamen şarj edildiğinden ve şarj standından başlatıldığından emin olun.
- Haritalanacak odaların kapılarını açın, tüm süreç boyunca temizlik robotunu takip edin ve temizlik robotunun doğru bir şekilde haritalamasını engelleyebilecek eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanların ve girmesi uygun olmayan diğer alanların engellenmesi önerilir.

Haritalamadan sonra sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturma:
- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanlarda ve girmesi uygun olmayan diğer alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.
- Halının ıslanmasını önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak için sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.
- Temizlik robotuna dolanmasını önlemek için uzun tüylü veya saçaklı halıların bulunduğu alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.

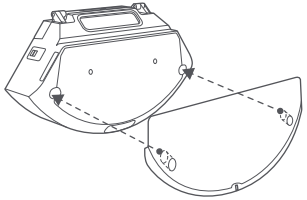
Süpürmeyi ve paspaslamayı başlatma

1. Su haznesini çıkarmak için 2'si 1 arada su haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun. Kapağını açın, temiz su ile doldurun ve ardından kapağı kapatın.

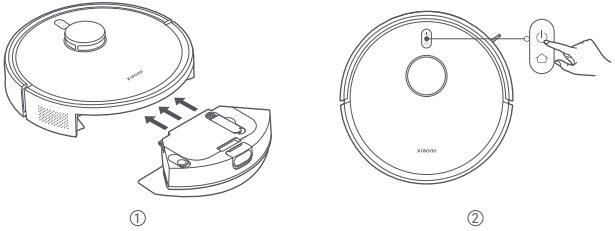


UYARILAR:
- 2'si 1 arada su haznesini suyla doldururken, sıcak su, deterjan veya dezenfektan gibi sıvılar kesinlikle eklenmemelidir. Aksi takdirde temizlik robotu hasar görebilir.
- Temizlik robotunun işlevleri fabrikadan çıkmadan önce test edilmiştir, bu nedenle içinde bazı su kalıntıları olabilir. Bu normaldir.

2. Paspas grubunu 2'si 1 arada su haznesine şekilde gösterildiği gibi takın.

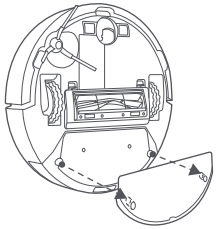


3. 2'si 1 arada su haznesini paspas grubuyla birlikte şekilde gösterildiği gibi temizlik robotuna takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır. Süpürme ve paspaslama işlemini başlatmak için ⏻ düğmesine basın.



DİKKAT: 2'si 1 arada su haznesini çıkarın ve bir paspaslama görevi tamamlandıktan hemen sonra boşaltın. Ardından, koku ve küf oluşmaması için paspas pedini temizleyin ve kurutun.

Sadece süpürme işlevini kullanmak için paspas grubunu çıkarın.



Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın. Temizliği sürdürmek için ⏻ düğmesine basın.

Not: Temizlik robotu, duraklatıldıktan veya beklemeye alındıktan 10 dakika sonra uyku moduna girer. Uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

Su ekleme veya paspas pedini temizleme

Temizlik robotunu çalışırken duraklatın ve ardından su eklemek veya paspas pedini temizlemek için 2'si 1 arada su haznesini çıkarın. Ardından yeniden takın ve göreve devam etmek için ⏻ düğmesine basın.

Standa Dönme

Çalıştığı sırada temizlik robotunu duraklatmak için ⌂ düğmesine basın ve standa dönme işlemini başlatmak için düğmeye tekrar basın.
Temizlik robutu bekleme modundayken ve şarj standına bağlı değilken, standa dönme işlemini başlatmak için ⌂ düğmesine basın.
Bir görev tamamlandığında veya pili azaldığında, temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak standa geri döner.

Rahatsız Etme modu

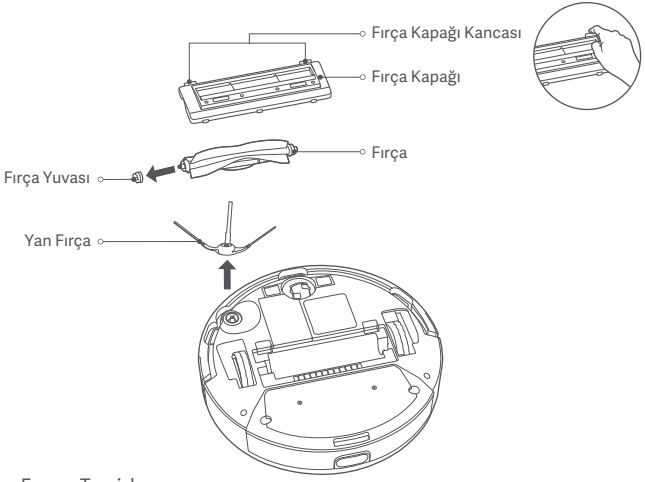
Rahatsız Etme (DND) modunda, temizlik robotu temizliğe devam etmez, programlanmış temizleme işlemlerini gerçekleştirmez veya sesli komutları çalmaz ve temizlik robotunun göstergesi 10 saniye şarj olduktan sonra kapanır. Rahatsız Etme modu uygulama üzerinden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

Not: Daha fazla işlev için lütfen uygulamaya gidin. Her işlevin ayrıntıları uygulamaya bağlıdır.

Bakım

Yan fırçanın ve fırçanın temizlenmesi

1. Yan fırçayı yukarı doğru kaldırın.
2. Fırça kapağını çıkarmak için fırça kapağı kancalarına basın, fırçayı çıkarın ve fırça yuvasını dışarı çekin.
3. Yan fırçaları ve fırçayı temizlemek için temizleme fırçası kullanın.
4. Temizledikten sonra fırça yuvasını, fırçayı, fırça kapağını ve yan fırçayı sırayla yeniden takın.



Ana Fırçayı Temizleme



Saçları Kesme

Kiri temizleme

Parça	Temizleme Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Yan fırça	İki haftada bir	3–6 ay
Fırça	Haftalık	6–12 ay
Filtre	Haftalık	3–6 ay
Fırça Kapağı	/	3–6 ay (veya yıprandığında)
Paspas pedi	Her kullanımdan sonra	3–6 ay (veya yıprandığında)

Notlar:

- 2'si 1 arada su haznesi ve paspas grubunun temizliği ve bakımı için 2'si 1 arada su haznesi ve paspas pedi tutucusu hakkındaki bilgilere bakın.
- Tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını her 3 ayda bir yumuşak bir bezle temizleyin.
- Değiştirme sıklığı sadece referans içindir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	D106
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Nominal Güç	45 W
Şarj Voltajı	20 V ⎓
Boyutlar	ø 325 × 98 mm
Pil Kapasitesi	2900 mAh (nominal kapasite) 3200 mAh (anma kapasitesi)
Net Ağırlık	3,5 kg
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Şarj Standı

Model	CDZD106
Nominal Giriş	20 V ⎓ 0,6 A
Nominal Çıkış	20 V ⎓ 0,6 A
Boyutlar	146 × 122 × 98 mm

Güç Adaptörü

Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Çıkış	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Ortalama Aktif Verim	%82,96
Düşük Yükte (%10) Verim	%60
Yüksüz Güç Tüketimi	0,10 W

Güç Adaptörü

Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Çıkış	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Ortalama Aktif Verim	%82,96
Düşük Yükte (%10) Verim	%60
Yüksüz Güç Tüketimi	0,10 W

* Bu ürün, her ikisi de ürün standartlarının gereksinimlerini karşılayan iki tür güç kaynağı ile uyumludur. Pakete dahil olan güç kaynağı olarak, BLJ15W200060P-VA veya BLJ15WJ200060P-V modellerinden biri rastgele gönderilecektir.

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D106 ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARİ GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ
XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun:
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder. Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez. Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER
Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) Ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA
Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği

durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR
Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe işbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "Mi" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.
İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi'nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır.
Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir.
Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının işbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasallığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez.
Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.
Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.
Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZIMNİ GARANTİLER
Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zımni garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) işbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zımni garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI
Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zımni herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal teori bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ
Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.

قيود الاستخدام

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- إذا كانت دبابيس أجزاء القابس تالفة، يجب التخلص من مصدر طاقة المكون الإضافي.
- يرجى إبقاء فرشاة التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- أبقِ الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تُمسك المكنسة الكهربائية الروبوت بواسطة غطاء رادار الليزر.

- تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
- هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مصممة فقط لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية. لا تستخدمها في الخارج مثل شرفة مفتوحة أو على سطح ليس مثل الأرضية أو الأريكة أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى سطح الأرض، مثل دور علوي أو شرفة مفتوحة أو أعلى الأثاث، ما لم يكن هناك حاجز واقي.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.
- أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
- التقط أي أشياء هشة أو فضفاضة من الأرضية، مثل المزهريات أو الأكياس البلاستيكية، لمنع انسداد المكنسة الكهربائية الروبوت أو الاصطدام بها والتسبب في أضرار.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بينما تكون ثابتة أو متحركة.
- لا تستخدم وظيفة المسح على السجاد.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في التقاط أشياء صلبة أو حادة مثل مواد البناء أو الزجاج أو المسامير.
- لا ترش أي سائل في المكنسة الكهربائية الروبوت. تأكد من أن حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه جافة تماماً قبل إعادة تركيبها.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. ينبغي ألا يلامس هيكل رادار الليزر الأرض مطلقاً.

- يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 لمنتجات الليزر من الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.
- استخدم هذا المنتج فقط كما هو موضح في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

البطاريات والشحن

- تحذير: لا تستخدم أي بطارية أو قاعدة الشحن التابعة لشركة أخرى.
- تحذير: استخدم وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة مع هذا الجهاز فقط.
- تحذير: لأغراض شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.
- استخدمه فقط مع وحدة الإمداد <BLJ15W200060P-VA> أو <BLJ15WJ200060P-V>.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- قم بفصل المكنسة الكهربائية الروبوت من الطاقة على الفور إذا كانت البطارية تسرب. إذا لامست أي مادة قد تكون مسربة من البطارية، فاشطف منطقة التلامس بالكثير من الماء واحصل على العناية الطبية فورًا.
- لا تعرِّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- انتبه لخطر حدوث ماس كهربائي في نقاط التوصيل للجهاز الذي يعمل بالبطارية أو نقاط التوصيل للبطارية بواسطة أشياء معدنية.

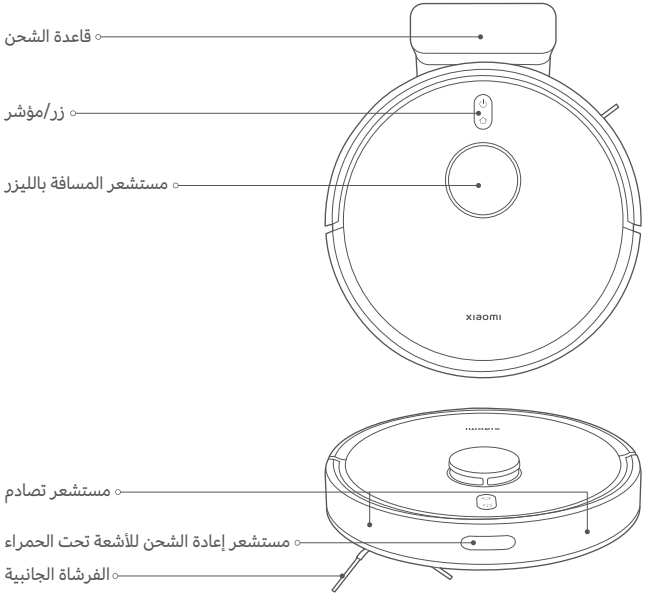
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات الشحن لـ قاعدة الشحن.
- إذا لم تُستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها وخزنها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- تحتوي حزمة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
- ينبغي إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.

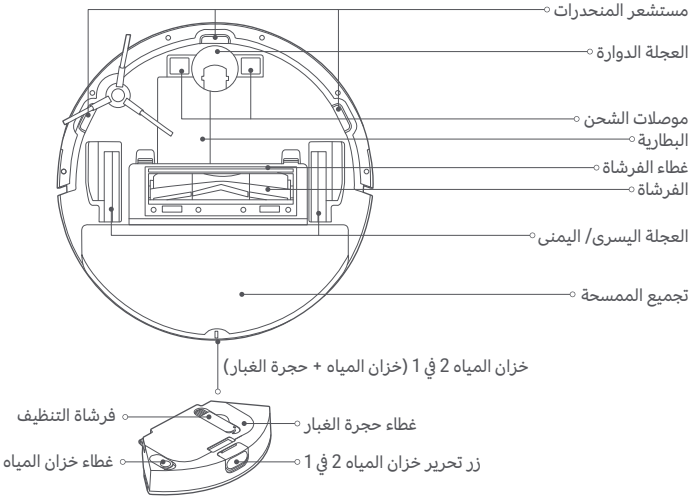
1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.

2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف حزمة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.

3). أعد البطاريات إلى مؤسسة متخصصة في إعادة التدوير.

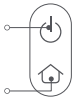
نظرة عامة حول المنتج





وصف حالة المؤشر

أبيض	يعمل بشكل طبيعي
وميض بطيء باللون الأبيض	جارٍ الشحن (مستوى البطارية متوسط/عالٍ)
وميض باللون الأبيض	الاقتران بقاعدة الشحن/ تحديث البرنامج الثابت/ إعادة ضبط النظام/ الاتصال بالشبكة
أصفر	شبكة Wi-Fi غير متصلة
وميض بالأصفر	خطأ/ إعادة ضبط شبكة Wi-Fi
وميض بطيء بالأصفر	جارٍ الشحن (مستوى البطارية منخفض)
متوقف	إغلاق/ في وضع السبات



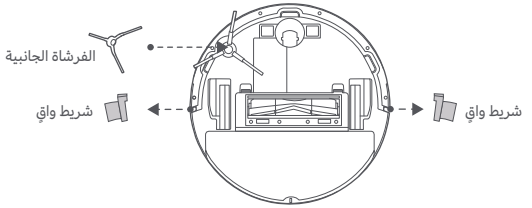
اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
اضغط لبدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا

اضغط للإيقاف المؤقت أثناء التشغيل
اضغط لبدء الاقتران بمحطة الشحن عندما تكون في حالة إيقاف مؤقت
اضغط لإيقاف الاقتران بمحطة الشحن عندما تعود إلى محطة الشحن

قبل الاستخدام

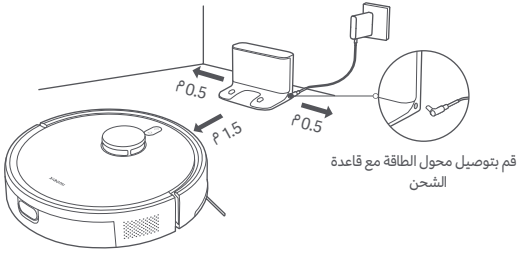
الإزالة والتثبيت

• قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا جانبي المكنسة الكهربائية الروبوت.
• أخرج الفرشاة الجانبية، وثبتها في الموضع كما هو موضح. يكتمل تثبيت الفرشاة الجانبية عندما تسمع صوت "نقرة".



الشحن

قم بإزالة الشريط الواقي من قاعدة الشحن. ضع قاعدة الشحن مقابل الجدار وقم بتوصيلها بالطاقة. بعد ذلك ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن لتشحن.



قم بتوصيل محول الطاقة مع قاعدة الشحن

تنبيهات:

• لا تعرض قاعدة الشحن لأشعة الشمس المباشرة.
• لا تضع أشياء على مسافة 0.5 م من أي جانب من جانبي قاعدة الشحن و 1.5م أمامها.
• لضمان الأداء الأمثل للبطارية، اشحن البطارية بالكامل للمرة الأولى قبل الاستخدام.
• ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وتأكد من موازاة موصلات الشحن. سيتم تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها أثناء الشحن.

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

76719DE8

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home ، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

• شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز هي المدعومة فقط.
• ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
• عند توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home باستخدام جهاز بنظام تشغيل iOS، اتبع التعليمات في التطبيق للاتصال بنقطة اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

إعادة تعيين Wi-Fi

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، اضغط مطولاً على الزرين ⌂ و ⏻ لمدة 7 ثوانٍ. وستعلم أنه تمت إعادة شبكة Wi-Fi بنجاح عندما تسمع رسالة صوتية.

إعادة ضبط النظام

اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 5 ثوانٍ حتى تسمع صوت "صافرة"، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى حتى تسمع صوت تنبيه صوتي. يتم بعد ذلك إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، وتتم استعادة الإعدادات مثل التنظيف المجدول وشبكة Wi-Fi إلى إعدادات ضبط المصنع الافتراضية.

ما طريقة الاستخدام

إنشاء الخريطة السريع

بعد اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بالتطبيق لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء الخريطة دون تنظيف. بمجرد عودتها إلى قاعدة الشحن، يتم إكمال عملية إنشاء الخريطة ويتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

التجهيز قبل إنشاء الخريطة :

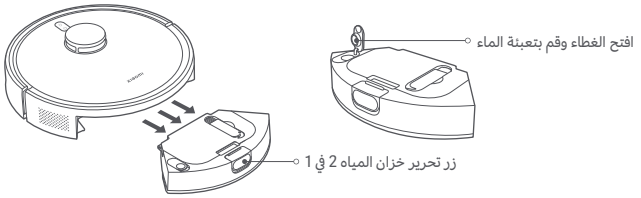
- تأكد من شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل والبدء من قاعدة الشحن.
- افتح أبواب الغرف التي سيتم إنشاء خريطتها، وتابع المكنسة الكهربائية الروبوت طوال العملية برمتها، وقم بإزالة الأشياء التي قد تعيق إنشاء المكنسة الكهربائية الروبوت للخريطة بدقة.
- يُستحسن حجب المناطق التي قد تعلق فيها المكنسة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.

إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة بعد إنشاء الخريطة:

- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق التي قد تعلق فيها المكنسة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.
- إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة لاستبعاد المناطق المفروشة قبل المسح لمنع تعرض السجاد للبلل.
- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق المفروشة بسجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة أو لتجنب التشابك مع المكنسة الكهربائية الروبوت.

بدء الكنس والمسح

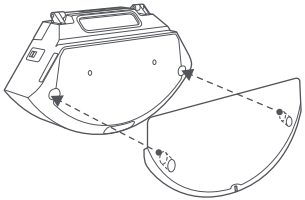
1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير خزان المياه 2 في 1 لإزالة خزان المياه. افتح غطائه، قم بتعبئته بماء نظيف، ثم أغلق الغطاء.



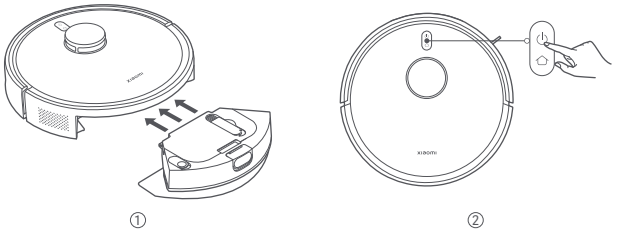
تنبيهات:

- عند تعبئة خزان المياه 2 في 1 بالماء، يُمنع منعاً باتاً إضافة سائل مثل ماء ساحن أو منظفات او معقمات. وإلا، فقد تتعرض المكنسة الكهربائية الروبوت للتلف.
- تخضع وظائف المكنسة الكهربائية الروبوت للاختبار قبل مغادرة المصنع، لهذا قد يوجد بعض الماء المتبقي فيها. وهذا أمر طبيعي.

2. قم بتثبيت تجميع الممسحة على خزان المياه 2 في 1 كما هو موضح.

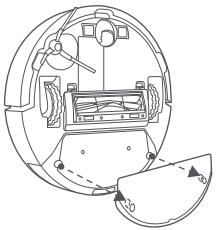


3. أدخل خزان المياه 2 في 1 مع تجميع الممسحة في المكنسة الكهربائية الروبوت كما هو موضح. يتم تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "نقرة". اضغط على الزر ⏻ لبدء الكنس والمسح.



تنبيه: قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 وقم بتفريغه على الفور بعد اكتمال مهمة المسح. ثم نظّف وجفف لوحة الممسحة لمنع الروائح والعفن.

لاستخدام وظيفة الكنس فقط، قم بإزالة تجميع الممسحة.



إيقاف مؤقت

أثناء عمل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا. اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف.
ملاحظة: ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السبات بعد إيقافها مؤقتًا أو تشغيلها في وضع الاستعداد لمدة 10 دقائق. ولتنشيطها، اضغط على أي زر.

إضافة المياه أو تنظيف لوحة الممسحة

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة عمل، قم بإيقافها مؤقتاً ثم قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 لإضافة الماء أو تنظيف لوحة الممسحة. بعد ذلك أعد تثبيتها، واضغط على الزر ⏻ لاستئناف المهمة.

الاقتران بقاعدة الشحن

أثناء عملها، اضغط على الزر ⌂ لإيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت مؤقتاً، وضغط على الزر مرة أخرى لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.
عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع الاستعداد وغير متصلة بقاعدة الشحن، اضغط على الزر ⌂ لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.
عند الانتهاء من مهمة أو عندما تكون بطاريتها منخفضة، تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى القاعدة للشحن.

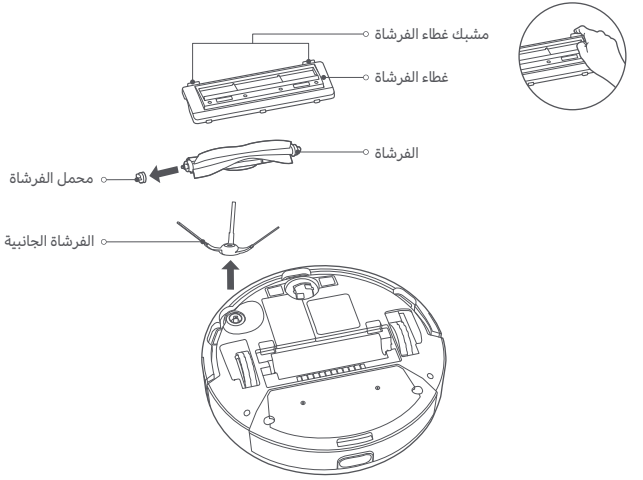
وضع عدم الإزعاج

في وضع عدم الإزعاج (DND)، لا تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت عملية التنظيف، ولا تقوم بأداء أي عمليات تنظيف مجدولة، ولا تشغيل تنبيهات صوتية، ويتوقف المؤشر عن التشغيل بعد 10 ثوانٍ من الشحن. ويمكن تمكين وضع عدم الإزعاج أو تعطيله من التطبيق.
ملاحظة: يُرجى الرجوع إلى التطبيق لمزيد من الوظائف. تخضع تفاصيل كل وظيفة إلى التطبيق.

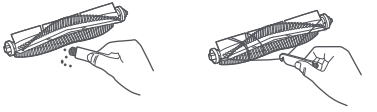
العناية والصيانة

تنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة

1. اسحب الفرشاة الجانبية باتجاه الأعلى.
2. اضغط على مشابك غطاء الفرشاة وقم بإزالة غطاء الفرشاة، أخرج الفرشاة، وقم بسحب محمل الفرشاة.
3. استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة.
4. بعد التنظيف، أعد تثبيت محمل الفرشاة، والفرشاة، وغطاء الفرشاة، والفرشاة الجانبية حسب الترتيب.



تنظيف الفرشاة



قص الشعر

تنظيف الأوساخ

الجزء	تكرار التنظيف	معدل تكرار الاستبدال
الفرشاة الجانبية	كل 2 من الأسابيع	3–6 أشهر
الفرشاة	أسبوعيًا	6–12 شهرًا
الفلتر	أسبوعيًا	3–6 أشهر
غطاء الفرشاة	/	3–6 أشهر (أو عند التلف)
لوحة الممسحة	بعد كل استخدام	3–6 أشهر (أو عند التلف)

ملاحظات:

- لتنظيف وصيانة خزان المياه 2 في 1 وتجميع الممسحة، ارجع إلى المعلومات حول خزان المياه 2 في 1 وحامل لوحة الممسحة.
- نظف جميع المستشعرات وموصلات الشحن بقطعة قماش ناعمة كل 3 أشهر.
- معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	المكنسة الكهربائية الروبوت
الطراز	D106
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدرة	45 واط
جهد الشحن	20 فولت ⎓
الأبعاد	ø 325 × 98 ملم
سعة البطارية	2900 مللي أمبير في الساعة (السعة المقدرة) 3200 مللي أمبير في الساعة (السعة الاسمية)
الوزن الصافي	3.5 كلغم
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز بلوتوث 4.2
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل مللي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

قاعدة الشحن

الطراز	CDZD106
الإدخال المقدر	20 فولت ⎓ 0.6 أمبير
الإخراج المقدّر	20 فولت ⎓ 0.6 أمبير
الأبعاد	146 × 122 × 98 ملم

محول الطاقة

الجهة المصنّعة	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
الطراز	BLJ15W200060P-VA
الإدخال	100–240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج	20.0 فولت ⎓ 0.6 أمبير 12.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	82.96%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	60%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.10 واط

محول الطاقة

الجهة المصنّعة	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
الطراز	BLJ15WJ200060P-V
الإدخال	100–240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج	20.0 فولت ⎓ 0.6 أمبير 12.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	82.96%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	60%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.10 واط

* يتوافق هذا المنتج مع نوعين من مصادر إمدادات الطاقة، ويلبي كل واحد منهما متطلبات معايير المنتج. سيتم شحن مصدر إمداد الطاقة المشمول في الحزمة، بطراز إما BLJ15W200060P-VA أو BLJ15WJ200060P-V بصورة عشوائية.

معلومات الامتثال التنظيمي

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا, تعلن شركة Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو D106 يتوافق مع توجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه .

إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني Xiaomi أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان .

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/global/support/warranty.

تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.

لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.

Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و/أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi،ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير Xiaomi؛(و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.

لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.
لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.
لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:
https://www.mi.com/global/support/warranty
يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

הוראות בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.
מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.

הגבלות שימוש

- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המכשיר נועד לשימוש עם יחידת ספק הכוח המצורפת למכשיר בלבד.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אם הפינים של חלקי התקע פגומים, יש להשליך את ספק הכוח המתחבר.
- יש להרחיק את מברשת הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק שיער, בגדים, אצבעות ואיברי גוף אחרים מהפתחים ומהחלקים הנעים.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לאחוז בשואב האבק הרובוטי בכיסוי מכ"ם הלייזר שלו.
- יש לוודא ששואב האבק הרובוטי כבוי ושספק המתח מנותק משקע החשמל לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה.

- שואב אבק רובוטי זה נועד לניקוי רצפות בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, למשל במרפסת פתוחה או במשטח שאינו רצפה כגון ספה, או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע, למשל בלופט, במרפסת פתוחה או על גבי ריהוט, אלא אם קיים מחסום מגן.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 40℃ או הנמוכה מ- 0℃ או על רצפה שעליה נוזלים או חומרים דביקים.
- לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להרים מהרצפה כבלים כדי למנוע את גרירתם בזמן הניקוי.
- יש לאסוף מהרצפה פריטים שבירים או רופפים, כגון אגרטלים או שקיות פלסטיק, כדי למנוע הפרעה לשואב האבק הרובוטי או היתקלות של המכשיר בהם וגרימת נזק.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי כשהוא עומד או כשהוא נע.
- אין להשתמש בפונקציית השטיפה כדי לנקות שטיחים.
- אין לאפשר לשואב האבק הרובוטי לאסוף חפצים קשים או חדים כמו חומרי בנייה, זכוכית או מסמרים.
- אין להתיז נוזל כלשהו על שואב האבק הרובוטי. יש לוודא שתא האבק 2 ב-1 עם מכל מים יבש לחלוטין לפני ההתקנה מחדש.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. מעטפת רדאר הלייזר לא אמורה לעולם לבוא במגע עם הקרקע.
- חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1:2014 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. יש להימנע מקשר עין ישיר עמו במהלך השימוש.

- יש להשתמש במוצר זה רק בהתאם להוראות שבמדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

סוללות וטעינה

- אזהרה: אין להשתמש בסוללה ובעמדת טעינה של צד שלישי כלשהו.
- אזהרה: יש להשתמש רק ביחידת אספקת המתח המסופקת עם מכשיר זה.
- אזהרה: לצורך טעינת הסוללה, יש להשתמש ביחידת אספקת המתח הנשלפת בלבד המסופקת עם המכשיר.
- יש להשתמש רק עם יחידת אספקה <BLJ15WJ200060P-V> או <BLJ15W200060P-VA>.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- יש לנתק את שואב האבק הרובוטי מהחשמל באופן מידי אם הסוללה דולפת. אם באת במגע פיזי עם חומר כלשהו העלול לדלוף מן הסוללה, יש לשטוף את אזור המגע עם הרבה מים ולפנות לקבלת טיפול רפואי באופן מידי.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות גבוהות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר במגעי הסוללה בתוך השואב או על פני הסוללה על ידי חפצים העשויים מתכת.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את מגעי הטעינה של עמדת הטעינה.

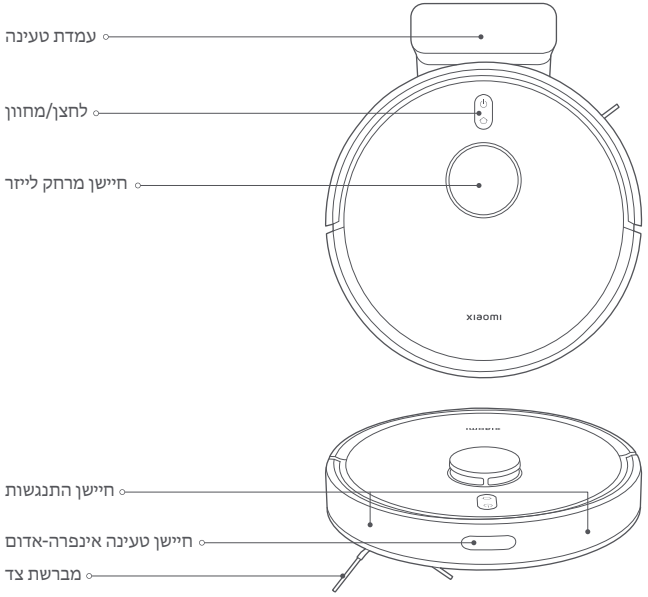
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. יש לטעון מחדש את שואב האבק הרובוטי מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מפריקת יתר של הסוללה.
- תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש.
- יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.
- יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הוצאת הסוללה.
- יש להשליך את הסוללה באופן בטוח.
- בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.

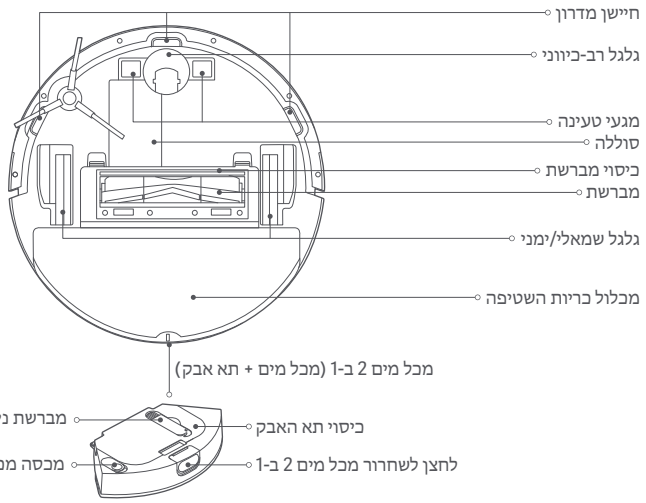
1). הסר את הבורג בחלק התחתון, ואז הסר את הכיסוי.

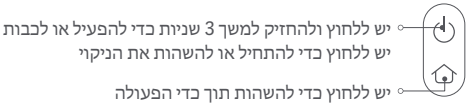
2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.

3). החזר את הסוללות אל ארגון מחזור מקצועי.

סקירת המוצר







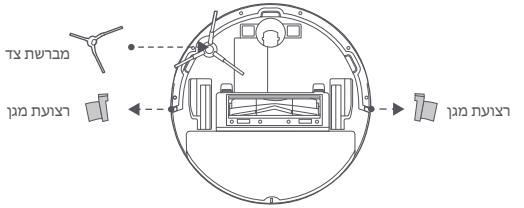
תיאורי סטטוס מחוון

לבן	פועל כרגיל
מהבהב לאט בלבן	בטעינה (רמת טעינה בינונית/גבוהה של הסוללה)
מהבהב בלבן	עגינה/עדכון קושחה/איפוס מערכת/חיבור לרשת
צהוב	מנותק Wi-Fi
מהבהב בצהוב	Wi-Fi שגיאה/איפוס
מהבהב באיטיות בצהוב	בטעינה (רמת טעינה נמוכה של הסוללה)
כבוי	כיבוי/במצב שינה

לפני השימוש

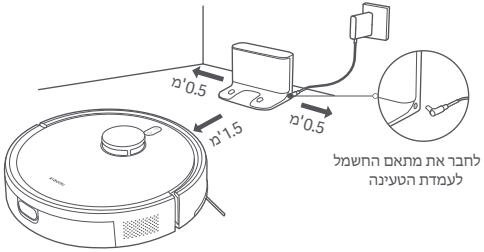
הסרה והתקנה

• נא להסיר את רצועות המגן משני צידי שואב האבק הרובוטי.
• יש להוציא את מברשת הצד ולהתקין אותה במיקום כפי שמצוין באיור. מברשת הצד מותקנת כהלכה בהישמע נקישה.



טעינה

יש להסיר את ציפוי המגן שעל עמדת הטעינה. יש להניח את עמדת הטעינה כנגד קיר, ולחבר אותה לשקע חשמל. לאחר מכן יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה לצורך טעינה.



זהירות:
• אין לחשוף את עמדת הטעינה לשמש ישירה.
• אין להניח אף עצם בטווח של 0.5 מטרים משני הצדדים של עמדת הטעינה או בטווח של 1.5 מטרים מלפניה.
• על מנת להבטיח את הביצועים האופטימליים של הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה בפעם הראשונה לפני השימוש.
• יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ולוודא שמגעי הטעינה שלהם צמודים. כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא ניתן לכבותו.

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home*. השתמש באפליקציה Mi Home/Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה.
תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת.
לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home/Xiaomi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה

76719DE8

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home הקש "+" בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

*האפליקציה מכונה אפליקציית Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). השם של האפליקציה המוצג במכשיר שלך ניתן כרירת מחדל.

הערות:
• המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
• ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
• בעת חיבור של שואב האבק הרובוטי לאפליקציית Mi Home/Xiaomi Home באמצעות מכשיר iOS, יש לפעול על פי ההוראות באפליקציה כדי להתחבר לנקודה החמה של שואב האבק הרובוטי "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

איפוס רשת ה-Wi-Fi

כאשר שואב האבק הרובוטי מופעל, לחץ על הלחצנים ⌂ ו-⏻ למשך שבע שניות. הנחיית הקולית תציין איפוס מוצלח של ה-Wi-Fi.

איפוס המערכת

לחץ והחזק את הלחצן ⌂ למשך חמש שניות עד שתשמע צפצוף, ולאחר מכן לחץ והחזק את הלחצן ⌂ למשך חמש שניות שוב עד שתשמע את ההנחיה הקולית. לאחר מכן שואב האבק הרובוטי מופעל מחדש, והגדרות בגון ניקוי מתזמן ו-Wi-Fi משוחזרות לברירת המחדל של היצרן.

כיצד להשתמש

מיפוי מהיר

אחרי ששואב האבק הרובוטי מתחבר לאפליקציה בפעם הראשונה, יש לבצע את ההוראות המופיעות באפליקציה כדי ליצור מפה במהירות, ושואב האבק הרובוטי יתחיל למפות בלי לנקות. לאחר חזרתו לעמדת הטעינה, תהליך המיפוי הושלם והמפה נשמרת באופן אוטומטי.

הכנה לפני המיפוי:

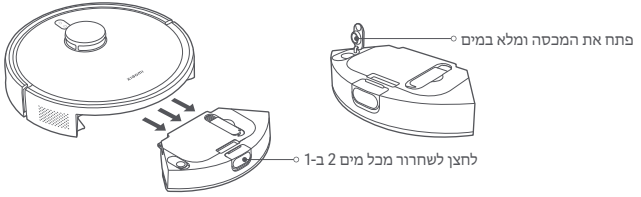
- ודא ששואב האבק הרובוטי נטען במלואו ומתחיל מעמדת הטעינה.
- פתח את דלתות החדרים המיועדים למיפוי, עקוב אחר שואב האבק הרובוטי לאורך כל התהליך ופנה את הפריטים שעלולים למנוע משואב האבק הרובוטי לבצע מיפוי מדויק.
- מומלץ לחסום אזורים שבהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ואזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.

הגדרת קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים לאחר המיפוי:

- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים בהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ובאזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים כדי לא לבלול אזורים מבוסים בשטיחים לפני השטיפה כדי למנוע מהשטיח להירטב.
- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים עם שיער ארוך או שטיחים עם פרנזים למניעת הסתבכות עם שואב האבק הרובוטי.

התחלת השאיבה והשטיפה

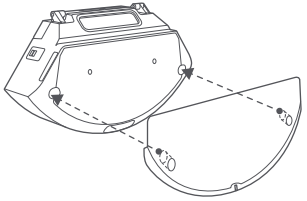
1. לחץ והחזק את לחצן שחרור מכל המים 2 ב-1 כדי להסיר את מכל המים. פתח את המכסה שלו, מלא אותו במים נקיים ולאחר מכן סגור את המכסה



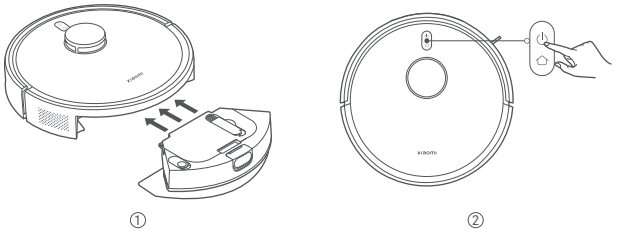
זהירות:

- בעת מילוי מיכל המים 2 ב-1 במים, הוספת נחלים כגון מים חמים, חומרי ניקוי או חומרי חיטוי אסורה בהחלט. אחרת, שואב האבק הרובוטי עלול להינזק.
- הפונקציות של שואב האבק הרובוטי נבדקות בטרם יציאתו מהמפעל, כך שייתכנו שאריות מים בשואב האבק הרובוטי. זהו מצב תקין.

2. התקן את מכלול כריות השטיפה על מכל המים 2 ב-1 כפי שמוצג באיור.

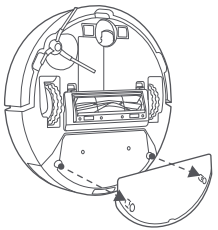


3. הכנס את מכל המים 2 ב-1 עם מכלול כריות השטיפה לתוך שואב האבק הרובוטי כפי שמוצג באיור. הוא מותקן כהלכה בהישמע נקישה. לחץ על הלחצן ⏻ כדי להתחיל לשאוב ולשטוף.



זהירות: הסר את מכל המים 2 ב-1 ורוקן אותו מיד לאחר השלמת משימת ניקוי. לאחר מכן נקה ויבש את כרית השטיפה כדי למנוע היווצרות עובש וריחות בלתי נעימים.

כדי להשתמש רק בפונקציית השאיבה, הסר את מכלול כריות השטיפה.



השהיה

באשר שואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות. לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את הניקוי.

הערה: שואב האבק הרובוטי יכנס למצב שינה לאחר השהייה או המתנה למשך עשר דקות. לחץ על לחצן כלשהו כדי להעיר אותו.

הוספת מים או ניקוי כרית השטיפה

באשר שואב האבק הרובוטי פועל, השהה אותו תחילה ולאחר מכן הסר את מכל המים 2 ב-1 כדי להוסיף מים או לנקות את כרית השטיפה. לאחר מכן התקן אותו מחדש ולחץ על הלחצן ⏻ כדי להמשיך את המשימה.

עגינה

במהלך פעולת שואב האבק הרובוטי, לחץ על הלחצן ⌂ כדי להשהות את שואב האבק הרובוטי, ולחץ שוב על הלחצן כדי להתחיל בעגינה.

כאשר שואב האבק הרובוטי נמצא במצב המתנה ואינו מחובר לעמדת הטעינה, לחץ על הלחצן ⌂ כדי להתחיל בעגינה.

כאשר משימה הושלמה או שהסוללה חלשה מדי, שואב האבק הרובוטי חוזר אוטומטית לעמדת הטעינה כדי להטעין.

מצב "נא לא להפריע"

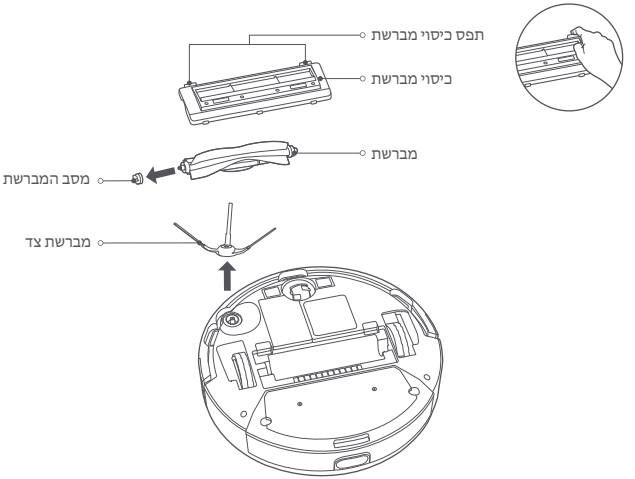
במצב 'נא לא להפריע' (DND), שואב האבק הרובוטי אינו מחדש את הניקוי, מבצע ניקויים מתוזמנים או משמיע הנחיות קוליות, והמחוון של שואב האבק הרובוטי נכבה לאחר 10 שניות של טעינה. ניתן להפעיל או להשבית את מצב 'נא לא להפריע' מהאפליקציה.

הערה: לפונקציות נוספות, נא לעיין באפליקציה. הפרטים של הפונקציות השונות תלויים באפליקציה עצמה.

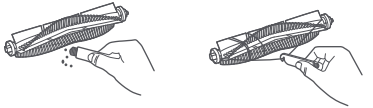
טיפול ותחזוקה

ניקוי מברשת בצד והמברשת הראשית

1. משוך החוצה את מברשת הצד כלפי מעלה.
2. לחץ על תפסי כיסוי המברשת כדי להסיר את כיסוי המברשת, הסר את המברשת, ומשוך החוצה את מסב המברשת.
3. באמצעות מברשת הניקוי, נקה את מברשת הצד והמברשת.
4. לאחר הניקוי, התקן מחדש את מסב המברשת, המברשת, כיסוי המברשת ומברשת הצד לפי הסדר.



ניקוי המברשת



חלק	תדירות הניקוי	תדירות החלפה
מברשת צד	כל שבועיים	3–6 חודשים
מברשת	כל שבוע	6–12 חודשים
מסנן	כל שבוע	3–6 חודשים
כיסוי מברשת	/	3–6 חודשים(או כאשר מתבלה)
כרית שטיפה	לאחר כל שימוש	3–6 חודשים(או כאשר מתבלה)

הערות:
- לניקוי ותחזוקה של מכל המים 2 ב-1 ומכלול כרית השטיפה, אנא עיין במידע על מכל המים 2 ב-1 ומחזיק כרית השטיפה.
- נקה את כל החיישנים ומגעי הטעינה עם מטלית רכה כל 3 חודשים.
- תדירות ההחלפה מיועדת לעיון בלבד. אם חלק כזה או אחר נפגם, יש להחליף אותו מיד כדי לשמור על ניקוי יעיל.

שים לב: אירוי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

מפרטים

שואב אבק רובוטי

שם	שואב האבק הרובוטי
דגם	D106
מתח נקוב	14.4 וולט ⎓
כוח נקוב	45 וואט
מתח טעינה	20 וולט ⎓
מידות	ø 325 × 98 מ"מ
קיבולת הסוללה	2900 mAh (קיבולת נקובה) 3200 mAh (קיבולת נומינלית)
משקל נקי	3.5 ק"ג
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz בלוטות' 4.2
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	> 20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

עמדת טעינה

דגם	CDZD106
הספק נקוב	20 וולט ⎓ 0.6 אמפר
הספק מוצא נקוב	20 וולט ⎓ 0.6 אמפר
מידות	146 × 122 × 98 מ"מ

מתאם חשמל

יצרן	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
דגם	BLJ15W200060P-VA
כניסה	100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר
יציאה	20.0 וולט ⎓ 0.6 אמפר 12.0 וואט
יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל	82.96%
(יעילות בעומס נמוך (10%)	60%
צריכת חשמל ללא עומס	0.10 וואט

מתאם חשמל

יצרן	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
דגם	BLJ15WJ200060P-V
כניסה	100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר
יציאה	20.0 וולט ⎓ 0.6 אמפר 12.0 וואט
יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל	82.96%
(יעילות בעומס נמוך (10%)	60%
צריכת חשמל ללא עומס	0.10 וואט

* מוצר זה תואם לשני סוגים של ספקי כוח, שניהם עומדים בדרישות תקני המוצר. ספק הכוח הכלול בחבילה, עם דגם של BLJ15W200060P-VA או BLJ15WJ200060P-V , יישלח באופן אקראי.

מידע על תאימות רגולטורית

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. מכריזה בזאת כי ציוד הרדיו מסוג D106 מציית להנחיה 2014/53/EU.
הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי הנחיה 2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת.
במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הרשות המקומית. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.

Instruções de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Este produto destina-se à limpeza do chão apenas em ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.

Restrições de utilização

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho contém baterias que apenas podem ser substituídas por técnicos qualificados.
- Se os pinos das peças da ficha estiverem danificados, a fonte de alimentação com ficha deve ser eliminada.

- Mantenha a escova de limpeza fora do alcance das crianças.
- Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e quaisquer outras partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não pegue no aspirador robô pela tampa do radar a laser.
- Certifique-se de que tanto o aspirador robô como a fonte de alimentação estão desligados antes de proceder à limpeza ou manutenção.
- Este aspirador robô destina-se apenas a limpar pavimentos em ambientes domésticos. Não o utilize em ambientes exteriores, como numa varanda aberta ou numa superfície sem ser chão, tal como um sofá ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Não utilize o aspirador robô em áreas suspensas acima do nível do solo, tais como sótãos, varandas abertas ou em cima de móveis, exceto se houver uma barreira protetora.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem em pisos molhados ou com substâncias pegajosas.
- Retire todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador robô para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
- Retire quaisquer objetos frágeis ou espalhados pelo chão, tais como vasos ou sacos

de plástico, para evitar que o aspirador robô fique obstruído ou embata nos mesmos, provocando danos.

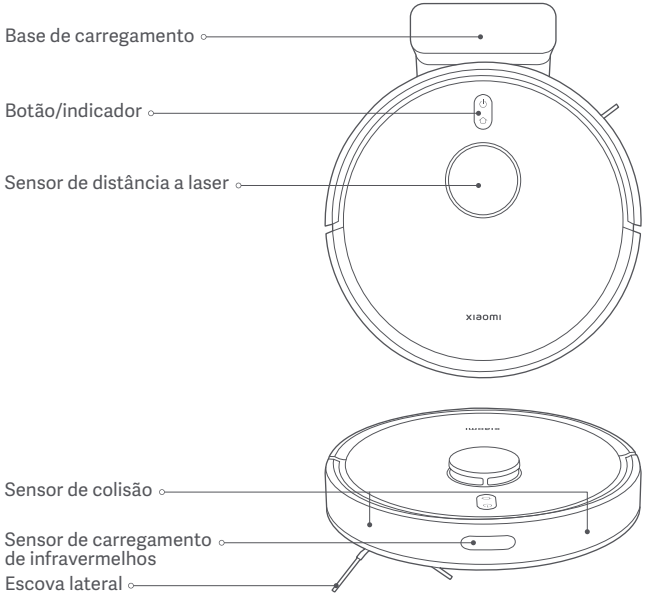
- Não coloque crianças, animais de estimação ou quaisquer objetos em cima do aspirador robô, esteja ele imóvel ou em movimento.
- Não utilize a função de lavagem em tapetes.
- Não permita que o aspirador robô aspire objetos duros ou afiados, como materiais de construção, vidros ou pregos.
- Não pulverize líquidos para o aspirador robô. Certifique-se de que o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água está bem seco antes de voltar a instalar.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. A caixa do radar a laser nunca deve tocar no chão.
- O sensor laser deste produto cumpre a norma IEC 60825-1: 2014 para produtos laser de Classe 1. Evite contacto direto com os olhos durante a utilização.
- Utilize este produto somente conforme as instruções deste manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

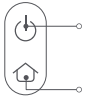
Baterias e carregamento

- AVISO: não utilize baterias ou bases de carregamento de terceiros.
- AVISO: utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho.
- AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Utilize apenas com a fonte de alimentação <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a base de carregamento por conta própria.
- Desligue imediatamente o aspirador robô da alimentação se detetar uma fuga na bateria. Se entrar em contacto com alguma substância que possa vazar da bateria, lave de imediato a área de contacto com água abundante e consulte um médico.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
- Não coloque a base de carregamento perto de fontes de calor.
- Não limpe os contactos de carregamento da base de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.

- Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de descartar o aspirador robô, por favor, remova primeiro a bateria e descarte-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
- Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
- A bateria deverá ser eliminada em condições de segurança.
- Quando remover as baterias do produto, certifique-se de que estão gastas e que o produto está desligado da corrente elétrica.
  1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
  2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
  3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

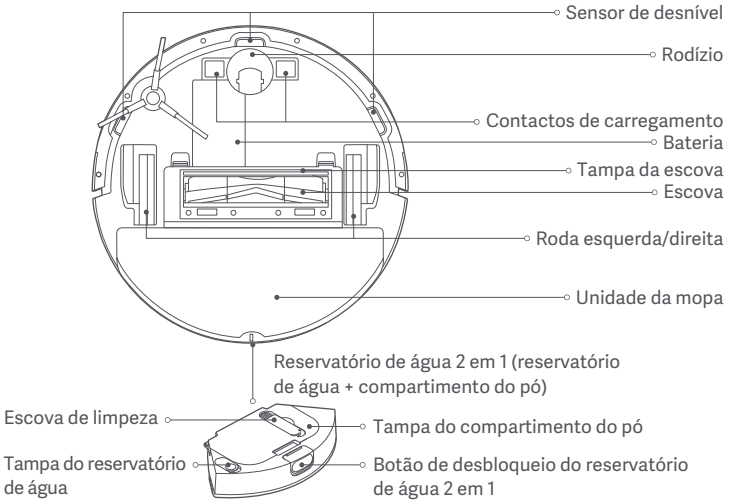
Visão geral do produto





Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar
Prima para iniciar ou pausar a limpeza

Prima para pausar quando em funcionamento
Prima para iniciar a ancoragem quando estiver pausado
Prima para parar a ancoragem quando retornar à estação de carregamento



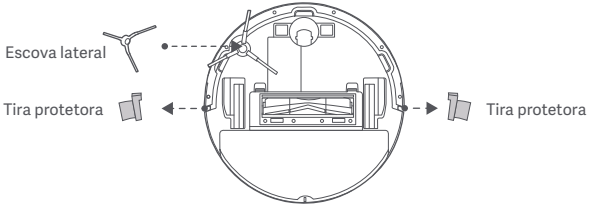
Descrições do estado do indicador

Branco	Funcionamento normal
Branco intermitente	Em carregamento (nível de bateria médio/alto)
Branco a piscar	Ancoragem/Atualização de firmware/Reposição do sistema/Ligação à rede
Amarelo	Wi-Fi desligado
Amarelo a piscar	Erro/Reposição do Wi-Fi
Amarelo intermitente	Em carregamento (nível de bateria baixo)
Apagado	Desligado/Em modo de repouso

Antes de utilizar

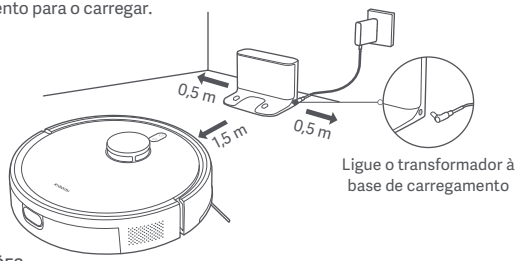
Remover e instalar

- Remova as tiras protetoras de ambos os lados do aspirador robô.
- Retire a escova lateral e instale-a na posição ilustrada. Assim que ouvir um clique, a escova lateral estará devidamente instalada.



Carregamento

Remova a película protetora da base de carregamento. Encoste a base de carregamento a uma parede e ligue-a à corrente. Em seguida, coloque o aspirador robô na base de carregamento para o carregar.



PRECAUÇÕES:

- Não exponha a base de carregamento à luz solar direta.
- Não coloque objetos a menos de 0,5 m de ambos os lados da base de carregamento e 1,5 m à sua frente.
- Para garantir o desempenho ótimo da bateria, carregue-a completamente antes de utilizar pela primeira vez.
- Coloque o aspirador robô na base de carregamento e certifique-se de que os seus contactos de carregamento estão alinhados. O aspirador robô liga automaticamente e não é possível desligá-lo durante o carregamento.

Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

76719DE8

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:

- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando ligar o aspirador robô à aplicação Mi Home/Xiaomi Home usando um dispositivo iOS, siga as instruções na aplicação para se ligar ao ponto de acesso do aspirador robô "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Reiniciar a rede Wi-Fi

Com o aspirador robô ligado, mantenha premidos os botões ⌂ e ⏻ durante 7 segundos. Quando ouvir um aviso de voz, significa que o Wi-Fi foi reposto com sucesso.

Reiniciar o sistema

Prima o botão ⌂ durante 5 segundos até ouvir um sinal sonoro, e volte a premir o botão ⌂ durante 5 segundos até ouvir um aviso de voz. O aspirador robô será reiniciado, e as definições, como limpezas agendadas e definições de Wi-Fi, serão repostas para os valores de fábrica.

Como utilizar

Mapeamento rápido

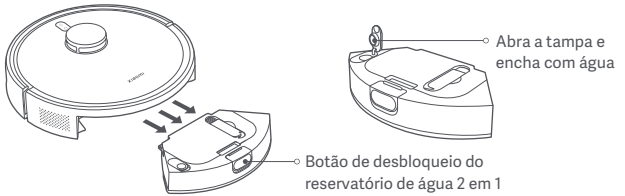
Depois de o aspirador robô ligar à aplicação pela primeira vez, siga as instruções na aplicação para criar rapidamente um mapa, e o aspirador robô irá iniciar o mapeamento sem limpar. Quando regressar à base de carregamento, o processo de mapeamento fica concluído e o mapa é guardado automaticamente.

Preparação antes do mapeamento:
- Certifique-se de que o aspirador robô está totalmente carregado e inicia a partir da base de carregamento.
- Abra as portas das divisões a mapear, siga o aspirador robô ao longo de todo o processo e retire os objetos que possam evitar que o aspirador robô efetue um mapeamento preciso.
- Recomendamos que bloqueie as áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.

Configurar paredes virtuais ou áreas restritas após o mapeamento:
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas nas áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.
- Configure paredes virtuais ou áreas restritas para excluir áreas com tapetes antes de lavar para evitar que os tapetes fiquem molhadas.
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas em áreas com tapetes de pelo comprido ou com franjas para evitar que o aspirador robô fique encravado.

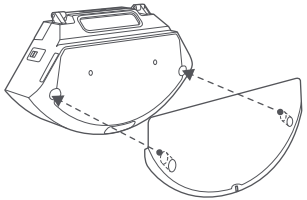
Iniciar aspiração e lavagem

1. Mantenha premido o botão de desbloqueio do reservatório de água 2 em 1 para o retirar. Abra a sua tampa, encha-o com água limpa e feche a tampa.

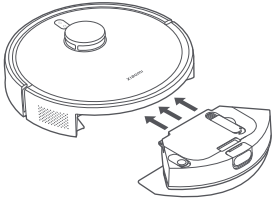


PRECAUÇÕES:
- Quando encher o reservatório de água 2 em 1 com água, é estritamente proibida a adição de líquidos, como água quente, detergentes ou desinfetantes. Caso contrário, o aspirador robô pode ficar danificado.
- As funções do aspirador robô são testadas antes de deixarem a fábrica, pelo que pode conter resíduos de água. Isto é normal.

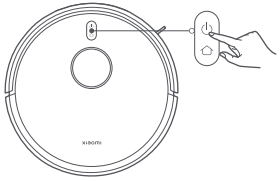
2. Instale a unidade da mopa no reservatório de água 2 em 1, tal como ilustrado.



3. Introduza o reservatório de água 2 em 1 com a unidade da mopa no aspirador robô, tal como ilustrado. Quando ouvir um clique, significa que está bem instalado. Pressione o botão ⏻ para iniciar a aspiração e lavagem.



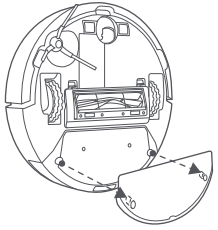
①



②

PRECAUÇÃO: retire o reservatório de água 2 em 1 e esvazie-o assim que a tarefa de limpeza estiver concluída. De seguida, limpe e seque o pano mopa para evitar odores e mofo.

Para utilizar apenas a função de aspiração, retire a unidade da mopa.



Pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer um dos botões para o pausar. Pressione o botão ⏻ para retomar a limpeza.
Nota: o aspirador robô entrará em modo de repouso se estiver em pausa ou em suspensão durante 10 minutos. Prima qualquer botão para o ativar.

Adicionar água ou limpar o pano mopa

Com o aspirador robô em funcionamento, pause-o e, em seguida, remova o reservatório de água 2 em 1 para encher com água ou lavar o pano mopa. Em seguida, volte a instalá-lo e prima o botão ⏻ para retomar a tarefa.

Ancoragem

Durante o seu funcionamento, prima o botão ⌂ para pausar o aspirador robô e prima o botão novamente para iniciar a ancoragem.
Com o aspirador robô em modo de suspensão e sem estar ligado à base de carregamento, prima o botão ⌂ para iniciar a ancoragem.
Após terminar uma tarefa ou caso a bateria esteja muito fraca, o aspirador robô volta automaticamente para a base para carregar.

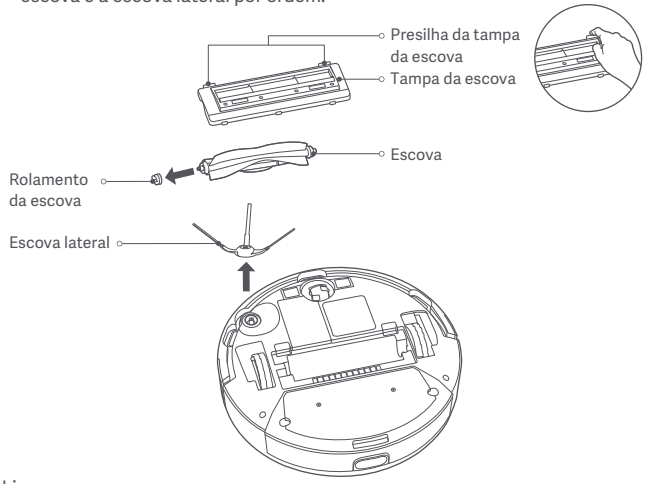
Modo DND

No modo "Não Incomodar" (DND), o aspirador robô não retoma a limpeza, não efetua limpezas agendadas nem reproduz avisos de voz, e o indicador do aspirador apaga após 10 segundos de carregamento. O modo DND pode ser ativado ou desativado na aplicação.
Nota: aceda à aplicação para ver mais funções. Os detalhes de cada função dependem da aplicação.

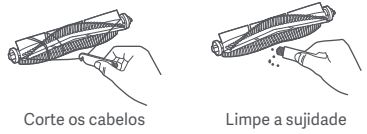
Cuidados e manutenção

Limpar a escova lateral e a escova

1. Puxe a escova lateral para cima e retire-a.
2. Pressione as presilhas da tampa da escova para a remover. Retire a escova e remova o rolamento da mesma.
3. Utilize uma escova de limpeza para limpar a escova lateral e a escova.
4. Após a limpeza, volte a instalar o rolamento da escova, a escova, a tampa da escova e a escova lateral por ordem.



Limpar a escova



Peça	Frequência de limpeza	Frequência de substituição
Escova lateral	A cada 2 semanas	3 a 6 meses
Escova	Semanalmente	6 a 12 meses
Filtro	Semanalmente	3 a 6 meses
Tampa da escova	/	3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado)
Pano mopa	Após cada utilização	3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado)

Notas:
- Para a limpeza e manutenção do reservatório de água 2 em 1 e da unidade da mopa, consulte as informações no reservatório de água 2 em 1 e no suporte para pano mopa.
- Limpe todos os sensores e contactos de carregamento com um pano macio a cada 3 meses.
- A frequência de substituição serve apenas de referência. Se danificar uma peça, deverá substituí-la o mais rapidamente possível para garantir a segurança da limpeza.

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robótico
Modelo	D106
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Potência nominal	45 W
Tensão de carregamento	20 V ⎓
Dimensões	ø 325 × 98 mm
Capacidade da bateria	2900 mAh (capacidade nominal) 3200 mAh (capacidade prevista)
Peso líquido	3,5 kg
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Base de carregamento

Modelo	CDZD106
Entrada nominal	20 V ⎓ 0,6 A
Saída nominal	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensões	146 × 122 × 98 mm

Transformador

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15W200060P-VA
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Saída	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiência média ativa	82,96%
Eficiência a baixa carga (10%)	60%
Consumo de energia sem carga	0,10 W

Transformador

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15WJ200060P-V
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Saída	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiência média ativa	82,96%
Eficiência a baixa carga (10%)	60%
Consumo de energia sem carga	0,10 W

* Este produto é compatível com dois tipos de fonte de alimentação, sendo que ambas atendem aos requisitos dos padrões do produto. A fonte de alimentação incluída na embalagem, com modelo BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, será enviada aleatoriamente.

Informação sobre o cumprimento da regulamentação

Declaração de conformidade da UE

Pelo presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo D106 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

AVISO DE GARANTIA

A PRESENTE GARANTIA CONCEDE-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS, PODENDO USUFRUIR DE OUTROS DIREITOS PREVISTOS PELA LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. DE FACTO, NOUTROS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, O DIREITO DOS CONSUMIDORES PODE IMPOR UM PERÍODO DE GARANTIA MÍNIMO. A NÃO SER QUE PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA NEM SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE POSSA TER. PARA UMA COMPREENSÃO COMPLETA DOS SEUS DIREITOS, ACONSELHAMOS QUE CONSULTE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO
A XIAOMI garante que os Produtos não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização e de acordo com o respetivo manual do utilizador do Produto durante o Período de Garantia.

Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

A Xiaomi garante ao comprador original que o seu Produto Xiaomi não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização durante o período mencionado acima.
A Xiaomi não assegura que o funcionamento do Produto seja contínuo ou sem erros.
A Xiaomi não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento das instruções associadas à utilização do Produto.

2. SOLUÇÕES
Se for encontrado um defeito no hardware e apresentada uma reclamação válida à Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o produto sem cobrança adicional; (2) substituirá o Produto; ou (3) efetuará o reembolso do Produto, excluindo potenciais custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA
Para obter o serviço de garantia, terá de entregar o Produto na sua embalagem

original ou em embalagem semelhante que forneça o mesmo nível de proteção do Produto, na morada especificada pela Xiaomi. Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi poderá exigir a apresentação de comprovativos ou de provas de compra e/ou o cumprimento de requisitos de registo antes de obter o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES
Salvo se estipulado em contrário pela Xiaomi, a presente Garantia Limitada aplica-se apenas ao Produto fabricado por ou para a Xiaomi, que seja identificável pelas marcas registadas, pelo nome comercial ou pelo logótipo "Xiaomi" ou "Mi". A Garantia Limitada não se aplica a quaisquer (a) danos que resultem de atos da natureza ou causas de força maior, por exemplo, trovoadas, tornados, inundações, incêndios, terramotos ou outras causas externas; (b) casos de negligência; (c) casos de utilização comercial; (d) alterações ou modificações a qualquer parte do Produto; (e) danos causados pela utilização conjunta com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou má utilização; (g) danos causados pela utilização do Produto para outros fins que não os permitidos ou pretendidos pela Xiaomi ou com voltagem ou fonte de alimentação inadequadas; ou (h) danos causados por atividades de assistência (incluindo atualizações e expansões) desempenhadas por indivíduos que não sejam representantes da Xiaomi.
É da sua responsabilidade efetuar cópias de segurança de quaisquer dados, software, ou outros materiais que possa ter armazenado ou mantido no Produto. É provável que os dados, o software ou outros materiais existentes no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o processo de assistência, pelo que a Xiaomi não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas.
Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a efetuar qualquer modificação, extensão ou adenda à presente Garantia Limitada. Se algum termo for considerado ilegal ou inexequível, a legalidade e validade dos restantes termos não deverão ser afetadas nem prejudicadas.
Exceto se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original. Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas garantias presentes. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias de um retalhista não oficial que tenha vendido o produto. Assim sendo, a Xiaomi aconselha-o a contactar o retalhista a quem comprou o Produto.
As garantias presentes não se aplicam em Hong Kong nem em Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a um finalidade específica) serão limitadas à duração máxima da presente garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem a imposição de limites na duração de uma garantia implícita, por isso, a limitação acima referida não será aplicada nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos provocados por acidentes, danos indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, sem limitação, danos por eventuais perdas de lucros, rendimentos ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia ou condição expressa ou implícita ou danos verificados ao abrigo de qualquer teoria legal, mesmo quando a Xiaomi tiver sido informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequentes, pelo que a limitação acima poderá não ser aplicável no seu caso.

7. CONTACTOS DA XIAOMI
Para clientes, visite o site:https://www.mi.com/global/support/warranty
A pessoa de contacto para o serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.

Versão do Manual do utilizador: V1.0

Інструкції з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням й збережіть її для подальшого використання.

Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.

Обмеження щодо експлуатації

- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом із приладом.
- Цей пристрій містить батареї, які повинні замінюватися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Якщо контакти частин вилки пошкоджені, вилку, що вставляється в джерело живлення, слід утилізувати.

- Зберігайте щітку для чищення в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте потрапляння волосся, країв вільного одягу, пальців й інших частин тіла в отвори та рухомі частини.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не піднімайте робот-пилосос за кришку лазерного радара.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а джерело живлення відключено.
- Цей робот-пилосос призначений лише для чищення підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, як-от на відкритих балконах, або на поверхні, що не є підлогою (наприклад, на дивані), а також у комерційних або промислових приміщеннях.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках, які не захищено бар'єрами, наприклад на верхніх поверхах приміщень, відкритих балконах або на меблях.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
- Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час прибирання.

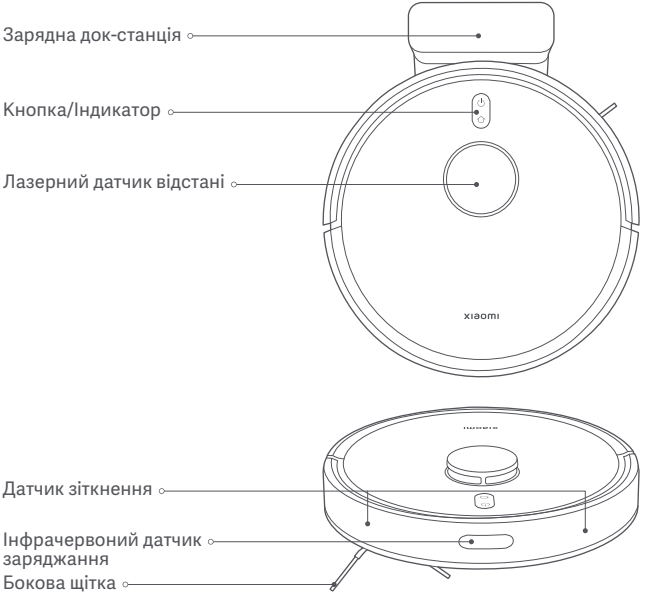
- Приберіть із підлоги крихкі та незакріплені предмети, як-от вази або поліетиленові пакети, щоб запобігти роботу-пилососу зіткненню з ними та спричиненню пошкодження.
- Не ставте й не садіть на рухомого чи нерухомого робота-пилососа дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не використовуйте функцію вологого прибирання на килимі.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких твердих або гострих предметів, як-от будівельних матеріалів, скла та цвяхів.
- Не розбризкуйте будь-яку рідину всередину робота-пилососа. Перш ніж повторно встановлювати відсік для пилу 2-в-1 з резервуаром для води, переконайтеся в тому, що він цілком сухий.
- Не розташовуйте робот-пилосос догори дном. У жодному разі корпус лазерного радара не має торкатися підлоги.
- Лазерний датчик у цьому виробі відповідає стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте потрапляння променю в очі.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з посібником користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього пристрою.
- Детальний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

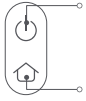
Батареї та заряджання

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте батарею або зарядну док-станцію для заряджання інших виробників.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише блок живлення, що входить до комплекту постачання цього приладу.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заряджайте батарею лише за допомогою з'ємного блока живлення з комплекту постачання цього приладу.
- Використовуйте лише з блоком живлення <BLJ15W200060P-VA> або <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
- Негайно від'єднайте робот-пилосос від джерела живлення в разі витікання рідини з батареї. У разі фізичного контакту з речовиною, що витекла з батареї, промийте місце контакту великою кількістю води й негайно зверніться по медичну допомогу.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу надмірно високої температури.
- Пам'ятайте про ризик короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, або короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, металевими предметами.

- Не розміщуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте контакти для заряджання зарядної док-станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні один раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання батареї.
- Літій-іонна акумуляторна батарея містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спочатку зніміть акумуляторну батарею, потім утилізуйте її або здайте на перероблення відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому вона використовується.
- Перш ніж утилізувати батарею, її необхідно зняти з приладу.
- Прилад потрібно відключити від електромережі, коли знімається батарея.
- Батарея підлягає безпечній утилізації.
- Перш ніж витягувати батареї із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
  1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
  2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім зніміть батареї. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
  3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

Опис продукту





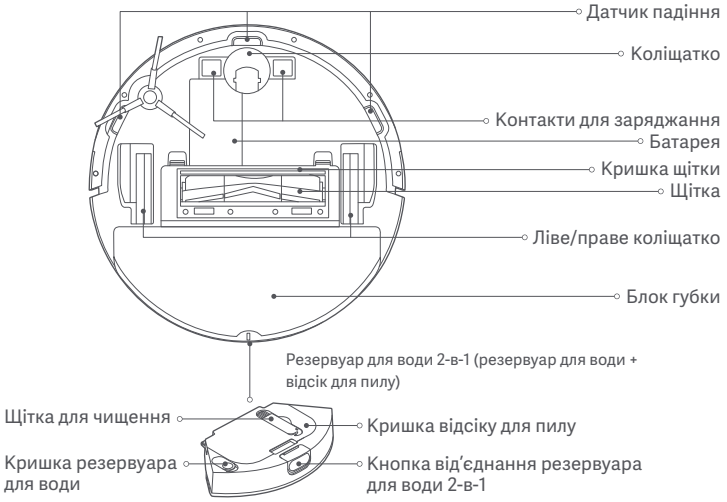
Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути

Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання

Натисніть, щоб призупинити прибирання, коли увімкнуто

Натисніть, щоб почати повернення до зарядного пристрою під час паузи

Натисніть, щоб зупинити повернення до зарядного пристрою після повернення до док-станції.



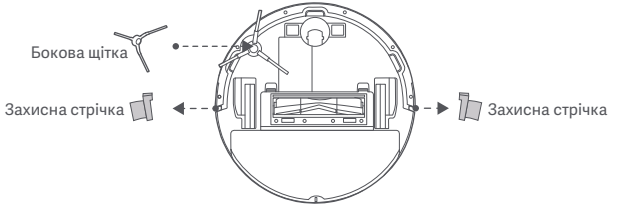
Опис індикаторів стану

Білий	Працює у звичайному режимі
Повільно блимає білим	Заряджання (середній/високий рівень заряду батареї)
Блимає білим	Повернення до зарядного пристрою/Оновлення прошивки/Скидання системи/Підключення до мережі
Жовтий	Wi-Fi відключено
Блимає жовтим	Помилка/Скидання Wi-Fi
Повільно блимає жовтим	Заряджання (низький рівень заряду батареї)
Вимк.	Вимкнення/Уві сні

Перед використанням

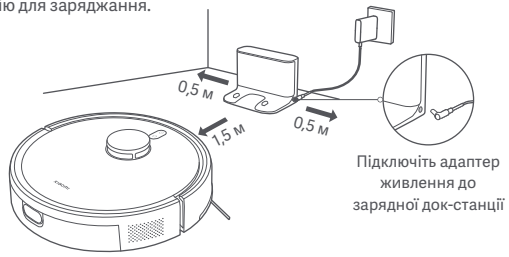
Видалення та встановлення

- Зніміть захисні стрічки з обох боків робота-пилососа.
- Вийміть бокову щітку та встановіть її в положення, як показано на малюнку. Бокова щітка встановлена правильно, коли ви почуєте «клацання».



Заряджання

Зніміть захисну плівку з зарядної док-станції. Розмістіть зарядну док-станцію біля стіни та підключіть її до джерела живлення. Потім поставте робот-пилосос на зарядну док-станцію для заряджання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не піддавайте зарядну док-станцію дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте нічого в зоні 0,5 м з обох сторін зарядної док-станції та 1,5 м перед нею.
- Щоб забезпечити оптимальну роботу батареї, повністю зарядіть батарею перед використанням.
- Помістіть робот-пилосос на зарядну док-станцію і переконайтеся, що його контакти для заряджання вирівняні. Робот-пилосос увімкнеться автоматично, і його не можна вимикати під час заряджання.

Підключення за допомогою програми Mi Home/Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й встановити програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й встановити програму.

76719DE8

Відкрийте програму Mi Home/Xiaomi Home, натисніть «+» у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки:

- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.
- Під час підключення робота-пилососа до додатка Mi Home/Xiaomi Home на пристрої iOS виконуйте інструкції в додатку, щоб підключитися до бездротової точки доступу робота-пилососа «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

Скидання налаштувань Wi-Fi

Коли робот-пилосос увімкнуто, натисніть і утримуйте кнопки ⌂ і ⏻ протягом 7 секунд. Коли ви почуєте голосову підказку, це означатиме, що Wi-Fi успішно скинуто.

Скидання налаштувань системи

Натисніть і утримуйте кнопку ⌂ протягом 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал, а потім знову натисніть і утримуйте кнопку ⌂ протягом 5 секунд, доки не почуєте голосову підказку. Потім робот-пилосос перезапускається, а такі налаштування, як планове прибирання та Wi-Fi, відновлюються до заводських налаштувань.

Як використовувати

Швидке створення мапи

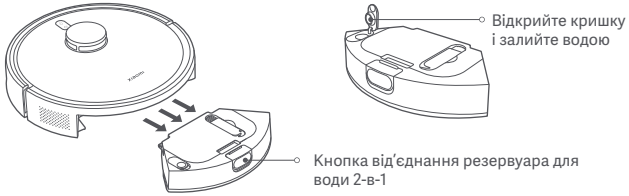
Після того, як робот-пилосос вперше підключиться до додатку, дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб швидко створити мапу, після чого робот-пилосос почне створювати мапу без прибирання. Коли він повернеться до зарядної док-станції, процес створення мапи буде завершено, і мапа буде збережена автоматично.

Підготовка перед створенням мапи:
- Переконайтеся, що робот-пилосос повністю заряджено та запускається із зарядної док-станції.
- Відкрийте двері кімнат, які потрібно нанести на мапу, стежте за роботом-пилососом протягом усього процесу та видаліть предмети, які можуть завадити роботі-пилососу точно створити мапу.
- Рекомендується заблокувати зони, де робот-пилосос може застрягти або пошкрябатися, а також інші зони, куди він не може потрапити.

Налаштування віртуальних стін або зон з обмеженим доступом після створення мапи:
- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом в зонах, де робот-пилосос може застрягти або пошкрябатися, а також в інших зонах, куди він не може потрапити.
- Встановіть віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом, щоб виключити килимові покриття перед вологим прибиранням, щоб запобігти намоканню килима.
- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом у зонах з килимами з довгим ворсом або бахромою, щоб запобігти заплутуванню робота-пилососа.

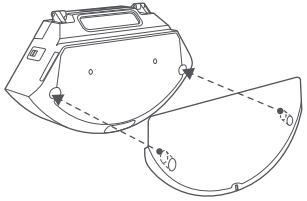
Початок сухого та вологого прибирання

1. Щоб зняти резервуар для води, натисніть і утримуйте кнопку від'єднання резервуара для води 2-в-1. Відкрийте його кришку, наповніть чистою водою, а потім закрийте кришку.

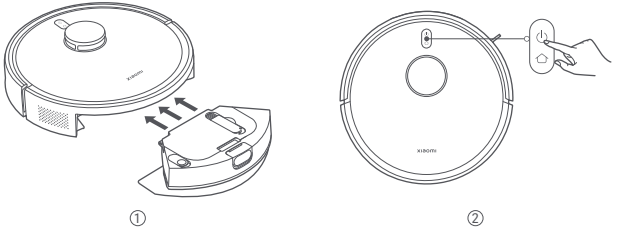


ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
- Під час наповнення резервуару для води 2-в-1 водою суворо забороняється додавати рідину, наприклад гарячу воду, миючі або дезінфікуючі засоби. Інакше робот-пилосос може бути пошкоджений.
- Функціонування роботів-пилососів перевіряється перед відвантаженням із заводу, тому в ньому можуть бути залишки води. Це нормально.

2. Установіть блок губки на резервуар для води 2-в-1, як показано на малюнку.

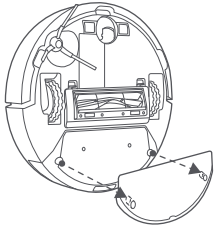


3. Вставте резервуар для води 2-в-1 разом зі блоком губки в робот-пилосос, як показано на малюнку. Їх установлено правильно, якщо ви почули клацання. Натисніть кнопку ⏻, щоб почати сухе і вологе прибирання.



УВАГА: Зніміть резервуар для води **2-в-1** і спорожніть його одразу після завершення вологого прибирання. Почистьте й висушіть накладку для швабри, щоб запобігти появі неприємного запаху та плісняви.

Щоб використовувати лише функцію сухого прибирання, зніміть блок губки.



Призупинити

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку. Натисніть кнопку ⏻, щоб продовжити прибирання.
Примітка: Робот-пилосос перейде в режим сну після того, як його роботу буде призупинено або він перебуватиме в режимі очікування протягом **10** хвилин. Щоб увімкнути його, натисніть будь-яку кнопку.

Доливання води або очищення накладки для швабри

Коли робот-пилосос працює, призупиніть його, а потім зніміть резервуар для води 2-в-1, щоб додати воду або почистити накладку для швабри. Потім перевстановіть його та натисніть кнопку ⏻, щоб відновити завдання.

Повернення до зарядного пристрою

Під час роботи натисніть кнопку ⌂, щоб призупинити робот-пилосос, і натисніть кнопку ще раз, щоб розпочати повернення до зарядного пристрою.
Коли робот-пилосос перебуває в режимі очікування та не під'єднаний до зарядної док-станції, натисніть кнопку ⌂, щоб почати повернення до зарядного пристрою.
Коли завдання виконано або заряд батареї занадто низький, робот-пилосос автоматично повернеться до док-станції для заряджання.

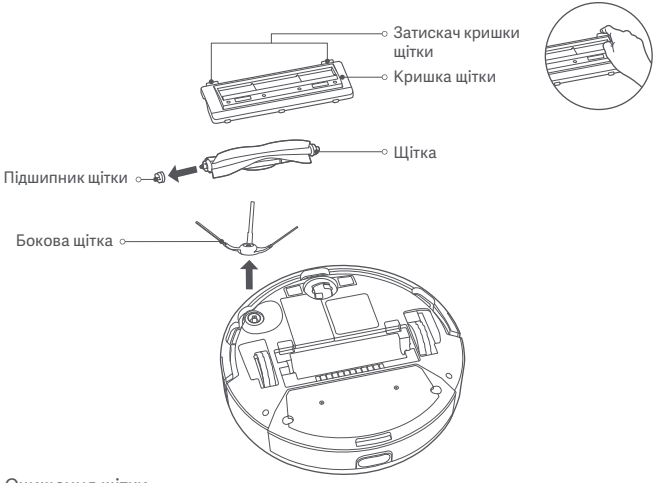
Режим «Не турбувати»

У режимі «Не турбувати» (DND) робот-пилосос не відновлює прибирання, не виконує запланованих прибирань і не відтворює голосові підказки, а індикатор пилососа вимикається через 10 секунд після заряджання. Режим «Не турбувати» можна ввімкнути або вимкнути в додатку.
Примітка: Щоб дізнатися про додаткові функції, перейдіть до додатка. Докладні відомості щодо кожної функції залежать від додатка.

Догляд і технічне обслуговування

Очищення бокової щітки і щітки

1. Витягніть бокову щітку догори.
2. Натисніть затискач кришки щітки, щоб зняти кришку щітки, дістаньте щітку та витягніть підшипник щітки.
3. Очистьте бокові щітки та щітку за допомогою щітки для чищення.
4. Після очищення встановіть на місце підшипник щітки, щітку, кришку щітки та бокову щітку по порядку.



Очищення щітки



Деталь	Частота чищення	Частота заміни
Бокова щітка	Кожні 2 тижні	3–6 місяців
Щітка	Щотижня	6–12 місяців
Фільтр	Щотижня	3–6 місяців
Кришка щітки	/	3–6 місяців (або в разі зношення)
Накладка для швабри	Після кожного використання	3–6 місяців (або в разі зношення)

Примітки:

- Для чищення та догляду за резервуаром для води 2-в-1 і блоком губки зверніться до інформації про резервуар для води 2-в-1 і тримач накладки для швабри.
- Кожні 3 місяці очищайте всі датчики та контакти для заряджання м'якою тканиною.
- Частоту заміни наведено лише для довідки. Якщо деталь пошкоджено, її слід негайно замінити, щоб забезпечити ефективне прибирання.

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	D106
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Номінальна потужність	45 Вт
Напруга заряджання	20 В ⎓
Розміри	ø 325 × 98 мм
Ємність батареї	2900 мАг (розрахункова ємність) 3200 мАг (номінальна ємність)
Вага нетто	3,5 кг
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Зарядна док-станція

Модель	CDZD106
Номінальний вхід	20 В ⎓ 0,6 А
Номінальна вихідна потужність	20 В ⎓ 0,6 А
Розміри	146 × 122 × 98 мм

Адаптер живлення

Виробник	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15W200060P-VA
Вхід	100–240 В~ 50/60 ГГц 0,5 А
Вихід	20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт
Середній ККД активного режиму	82,96 %
ККД при низькому навантаженні (10 %)	60 %
Споживання енергії без навантаження	0,10 Вт

Адаптер живлення

Виробник	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15WJ200060P-V
Вхід	100–240 В~ 50/60 ГГц 0,5 А
Вихід	20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт
Середній ККД активного режиму	82,96 %
ККД при низькому навантаженні (10 %)	60 %
Споживання енергії без навантаження	0,10 Вт

* Цей пристрій сумісний з двома типами блоків живлення, обидва з яких відповідають вимогам стандартів на пристрій. Блок живлення, що входить до комплекту з моделлю BLJ15W200060P-VA або BLJ15WJ200060P-V, буде доставлено випадковим чином.

Інформація про відповідність вимогам

Декларація відповідності для ЄС

Цим компанія Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу D106 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ПРАВА. ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, НАДАНІ ЗА ЗАКОНОМ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ, ПРОВІНЦІЯХ АБО ШТАТАХ ЗАКОН ПРО СПОЖИВАЧІВ МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ МІНІМАЛЬНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД. XIAOMI НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ ТА НЕ ПРИПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ МОЖУТЬ У ВАС БУТИ, У БІЛЬШИЙ МІРІ, НІЖ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАКОНОМ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ ВАШИХ ПРАВ ПРОПОНУЄМО ВАМ ОЗНАЙОМИТИСЬ ІЗ ЗАКОНАМИ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ.

1.ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ
XIAOMI гарантує відсутність фізичних дефектів Продукту впродовж Гарантійного періоду за умов звичайного користування відповідно до інструкції користувача Продукту.

Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi:
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi гарантує первинному покупцеві, що Продукт Xiaomi не матиме дефектів матеріалів і виготовлення впродовж гарантійного періоду за умов звичайного користування.
Xiaomi не гарантує, що Продукт працюватиме безперервно або без помилок. Xiaomi не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо використання Продукту.

2.ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ
Якщо буде виявлено дефект обладнання й компанія Xiaomi отримає дійсну скаргу впродовж Гарантійного періоду, Xiaomi зобов'язується (1) відремонтувати Продукт безкоштовно, (2) замінити Продукт або (3) відшкодувати вартість Продукту за винятком можливих витрат на транспортування.

3.ЯК ОТРИМАТИ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
Щоб отримати Гарантійне обслуговування, Продукт має бути доставлено в оригінальній або подібній упаковці, що забезпечує рівноцінний ступінь захисту

Продукту, за адресою, указаною Xiaomi. За винятком випадків, заборонених чинним законодавством, для отримання гарантійного обслуговування Xiaomi може висувати вимоги щодо пред'явлення доказів придбання Продукту та/або реєстрації Продукту.

4.ВИНЯТКИ Й ОБМЕЖЕННЯ

Якщо компанією Xiaomi не передбачено інше, ця Обмежена гарантія застосовується тільки до Продукту, який вироблено компанією Xiaomi або для неї, що можна ідентифікувати за торговельною маркою, торговим найменуванням або прикріпленим логотипом Xiaomi або Mi.

Обмежена гарантія не застосовується в таких випадках: (а) пошкодження через стихійне лихо, як-от удар блискавки, торнадо, повінь, пожежа, землетрус або інші зовнішні причини; (б) недбалість; (в) комерційне використання; (г) зміни або модифікації будь-якої частини Продукту; (д) пошкодження, спричинене використанням продуктів, вироблених не компанією Xiaomi; (е) пошкодження, спричинене через нещасний випадок, неправильне поводження або неправильне використання; (є) пошкодження через використання Продукту за межами дозволеного або не за призначенням, як описано компанією Xiaomi, або через неправильну напругу чи інші характеристики електроживлення; (ж) пошкодження через обслуговування (включно з оновленнями й розширеннями), виконане не представником Xiaomi.

Ви відповідаєте за резервне копіювання будь-яких даних, програмного забезпечення або інших матеріалів, які ви можете зберігати на продукті. Є ймовірність, що такі дані, програмне забезпечення або інші матеріали будуть втрачені або переформатовані під час обслуговування, і компанія Xiaomi не несе відповідальності за будь-які такі пошкодження або втрату.

Торгові представники, агенти й працівники Xiaomi не вповноважені вносити будь-які зміни, доповнення або додатки до цієї Обмеженої гарантії. Якщо будь-яка умова вважатиметься незаконною або такою, що не має позовної сили, це не зменшить законність або позовну силу решти умов і не вплине на них.

Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання.

На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.

Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

5.ГАРАНТІЯ, ЯКА МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, усі гарантії, які маються на увазі (включно з гарантіями товарної придатності та придатності для конкретної цілі) діють не довше цієї обмеженої гарантії. У деяких юрисдикціях не дозволяється обмежувати тривалість гарантій, які маються на увазі, тому в них зазначене вище обмеження не буде застосовано.

6.ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗБИТКІВ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, Xiaomi не несе відповідальності за будь-які випадкові, непрямі, особливі або наслідкові збитки, зокрема втрату прибутків, доходу або даних, збитки, що виникають через порушення явної або такої, що мається на увазі, гарантії чи умови, або на будь-якій іншій юридичній підставі, навіть якщо компанію Xiaomi повідомляли про ймовірність таких збитків. У деяких юрисдикціях не дозволяється виключати або обмежувати особливі, непрямі або наслідкові збитки, тому зазначене вище обмеження або виняток може не застосовуватися до вас.

7.КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ XIAOMI

Відвідайте веб-сайт (для клієнтів): https://www.mi.com/global/support/warranty

Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У разі виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.

Версія посібника користувача: V1.0

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.

Omezení použití

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Spotřebič je třeba používat pouze s napájecí jednotkou, která je s ním dodávána.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Jsou-li poškozeny kolíky částí zástrčky, je třeba napájecí zdroj vyřadit.
- Udržujte čisticí kartáč mimo dosah dětí.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny tělesné části mimo dosah pohyblivých částí a otvorů.

- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nezvedejte robotický vysavač za jeho kryt laserového radaru.
- Před čištěním a prováděním údržby se ujistěte, jestli je robotický vysavač vypnutý a odpojený od napájení.
- Tento robotický vysavač je určen pouze k čištění podlah v domácím prostředí. Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí, jako je balkón, nebo na povrchu, který není podlahou, jako je sedací souprava, případně v komerčních či průmyslových prostorách.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úrovní terénu, jako je loft, otevřený balkón nebo povrch nábytku, pokud není na místě ochranná bariéra.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.
- Před použitím robotického vysavače odstraňte z podlahy všechny kabely, abyste zabránili jejich tahání během úklidu.
- Odstraňte z podlahy všechny křehké nebo volně ležící předměty, jako jsou vázy nebo plastové sáčky, aby robotickému vysavači nebránily v pohybu nebo aby do nich nevrazil a nepoškodil je.
- Ať už robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.

- Nepoužívejte na koberec funkci mopu.
- Nenechte robotický vysavač sbírat tvrdé nebo ostré objekty, jako je stavební materiál, sklo nebo hřebíky.
- Nevstřikujte do robotického vysavače žádné kapaliny. Před opětovnou instalací zkontrolujte, že je přihrádka na prach 2 v 1 s nádrží na vodu pořádně suchá.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Laserový radarový kryt by se nikdy neměl dotýkat země.
- Laserový senzor v tomto výrobku splňuje normu IEC 60825-1: 2014 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.
- Používejte tento výrobek pouze tak, jak je nařízeno v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide

Baterie a nabíjení

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte baterie ani nabíjecí dokovací stanice třetí strany.
- VAROVÁNÍ: Používejte pouze napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem.
- VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí

jednotku dodávanou se zařízením.
- Používejte pouze s napájecím zdrojem <BLJ15W200060P-VA> nebo s napájecím zdrojem <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Pokud baterie teče, odpojte robotický vysavač okamžitě ze sítě. Pokud přijdete do styku s jakoukoli látkou, která může z baterie vytéct, omyjte si postižené místo velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče provozovaného baterií nebo baterie kovovými předměty.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Pokud nebude robotický vysavač delší dobu používán, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před likvidací robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho

zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde je používán.

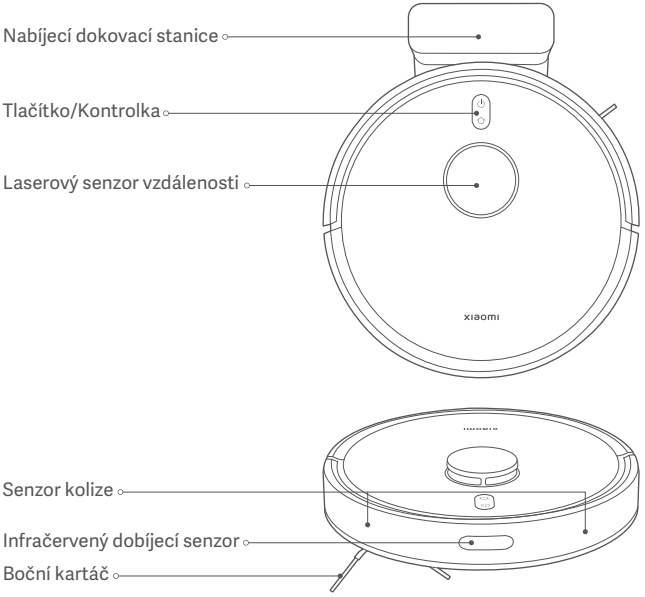
- Před sešrotováním baterie je nutné ji ze spotřebiče vyjmout.
- Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.

  1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.

  2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k žádnému úrazu.

  3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

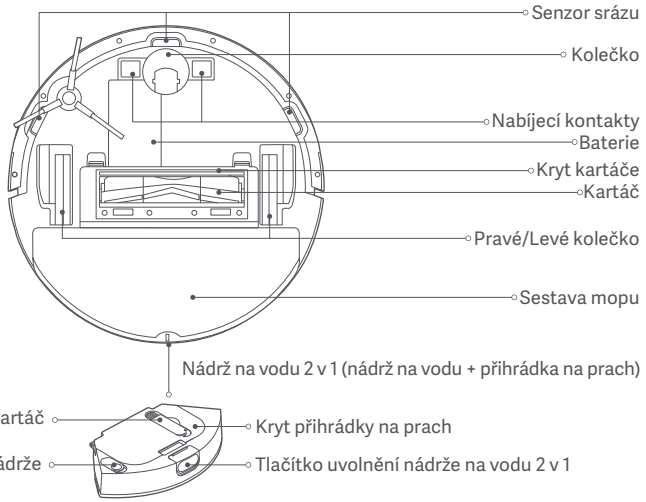
Přehled o výrobku





K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 vteřin
Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte čištění

Stisknutím pozastavíte, když je v provozu
Stisknutím spustíte dokování, když je pozastaveno
Stisknutím zastavíte dokování, když se vrátí do dokovací stanice



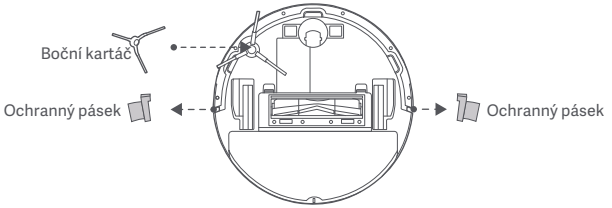
Popisy stavů kontrolek

Bílá	Funguje normálně
Pulzující bíle	Nabíjení (střední/vysoké nabití baterie)
Blikající bíle	Dokování/Aktualizace firmwaru/Resetování systému/Připojení k síti
Žlutá	Odpojená Wi-Fi
Blikající žlutě	Chyba/Resetování Wi-Fi
Pulzující žlutě	Nabíjení (nízká úroveň baterie)
Vypnuto	Vypnutí/Spánek

Před použitím

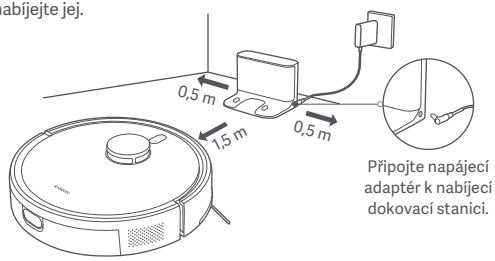
Odstranění a instalace

- Odstraňte ochranné pásky z obou stran robotického vysavače.
- Vyjměte boční kartáč a nainstalujte jej na místo tak, jak je na obrázku. Boční kartáč je správně nasazen, když uslyšíte „cvaknutí".



Nabíjení

Odstraňte ochrannou fólii z nabíjecí dokovací stanice. Umístěte nabíjecí dokovací stanici ke stěně a připojte ji k napájení. Poté umístěte robotický vysavač do nabíjecí dokovací stanice a nabíjejte jej.



VAROVÁNÍ:

- Nevystavujte nabíjecí dokovací stanici přímému slunci.
- Nepokládejte žádné předměty do vzdálenosti 0,5 m po obou stranách nabíjecí dokovací stanice nebo 1,5 m před ní.
- Chcete-li zajistit optimální výkon baterie, před prvním použitím baterii úplně nabijte.
- Umístěte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a ujistěte se, jestli jsou jeho nabíjecí kontakty zarovnány. Robotický vysavač se automaticky zapne a během nabíjení jej nelze vypnout.

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

76719DE8

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+" a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Pokud připojujete robotický vysavač k aplikaci Mi Home/Xiaomi Home pomocí zařízení se systémem iOS, postupujte podle pokynů v aplikaci pro připojení k hotspotu robotického vysavače „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Opětovné nastavení Wi-Fi

Když je robotický vysavač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítka ⌂ a ⏻ po dobu 7 sekund. Wi-Fi je úspěšně resetována, když uslyšíte hlasovou výzvu.

Resetování systému

Stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na 5 sekund, dokud neuslyšíte „pípnutí" a poté znovu stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na 5 sekund, dokud neuslyšíte hlasovou výzvu. Robotický vysavač bude poté restartován a nastavení, jako je plánované čištění a Wi-Fi, budou obnovena na výchozí nastavení z výroby.

Jak používat

Aplikace rychlé mapování

Poté, co se robotický vysavač poprvé připojí k aplikaci, postupujte podle pokynů v aplikaci pro rychlé vytvoření mapy a robotický vysavač začne mapovat bez úklidu. Jakmile se vrátí do nabíjecí dokovací stanice, proces mapování je dokončen a mapa se automaticky uloží.

Příprava před mapováním:

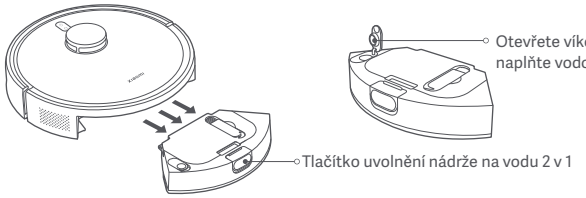
- Ujistěte se, že je robotický vysavač plně nabitý a začíná z nabíjecí dokovací stanice.
- Otevřete dveře místností, které mají být mapovány, sledujte robotický vysavač během celého procesu a odstraňte předměty, které mohou bránit robotickému vysavači v přesném mapování.
- Je doporučeno zablokovat oblasti, kde by se robotický vysavač mohl zaseknout nebo poškrábat, a další oblasti nevhodné pro to, aby do nich mohl vstoupit.

Nastavení virtuálních zdí nebo zakázaných oblastí po mapování:

- V oblastech, kde může robotický vysavač uvíznout nebo se poškrábat, a v dalších oblastech, do kterých není vhodný jeho vstup, se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo omezené oblasti.
- Před mopováním nastavte virtuální stěny nebo omezené oblasti, abyste vyloučili oblasti s kobercem, čímž zabráníte navlhnutí koberce.
- V oblastech s koberci s dlouhými vlasy nebo třásněmi se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo zakázaná místa, abyste zabránili zapletení s robotickým vysavačem.

Spuštění vysávání a mopování

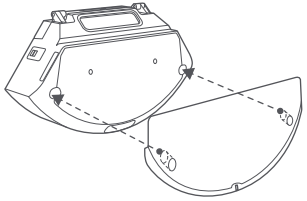
1. Stisknutím a podržením tlačítka uvolnění nádrže na vodu 2 v 1 vyjměte nádrž na vodu. Otevřete její víko, naplňte ji čistou vodou a poté víko zavřete.



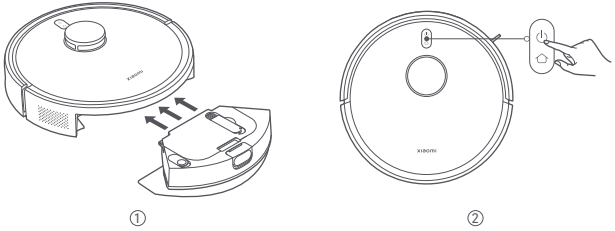
VAROVÁNÍ:

- Při plnění nádrže na vodu 2 v 1 vodou je přísně zakázáno přidávat tekutiny, jako je horká voda, čisticí nebo dezinfekční prostředky. Jinak může dojít k poškození robotického vysavače.
- Funkce robotického vysavače jsou před opuštěním továrny testovány, takže v něm mohou být zbytky vody. Jde o běžnou věc.

2. Nainstalujte sestavu mopu na nádrž na vodu 2 v 1 podle obrázku.

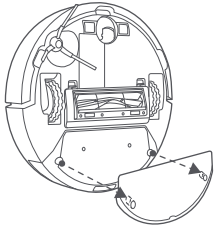


3. Vložte nádrž na vodu 2 v 1 se sestavou mopu do robotického vysavače, jak je znázorněno na obrázku. Je nainstalována správně, když uslyšíte „cvaknutí". Stiskněte tlačítko ⏻ a začněte vysávat a mopovat.



VAROVÁNÍ: Vyjměte nádrž na vodu 2 v 1 a po dokončení mopování ji ihned vyprázdněte. Pak vyčistěte a vysušte podušku mopu, aby nedošlo ke vzniku zápachu nebo plísní.

Chcete-li používat pouze funkci vysávání, vyjměte sestavu mopu.



Pozastavení

Když je robotický vysavač v provozu, stisknutím libovolného tlačítka jej pozastavíte. Stisknutím tlačítka ⏻ znovu obnovíte úklid.
Poznámka: Robotický vysavač přejde do režimu spánku po 10 minutách pozastavení nebo pohotovostního režimu. Stisknutím libovolného tlačítka jej probudíte.

Přidání vody nebo čištění podušky mopu

Když robotický vysavač pracuje, zastavte jej a poté vyjměte nádrž na vodu 2 v 1, abyste doplnili vodu nebo vyčistili podušku mopu. Poté ji znovu nainstalujte a stisknutím tlačítka ⏻ pokračujte v úloze.

Dokování

Během její činnosti stiskněte tlačítko ⌂ pro pozastavení robotického vysavače a znovu stiskněte tlačítko pro spuštění dokování.
Až bude robotický vysavač v pohotovostním režimu a nebude připojen k nabíjecí dokovací stanici, stisknutím tlačítka ⌂ zahájíte dokování.
Až bude úkol dokončen nebo bude baterie robotického vysavače příliš vybitá, robotický vysavač se automaticky vrátí do dokovací stanice k nabití.

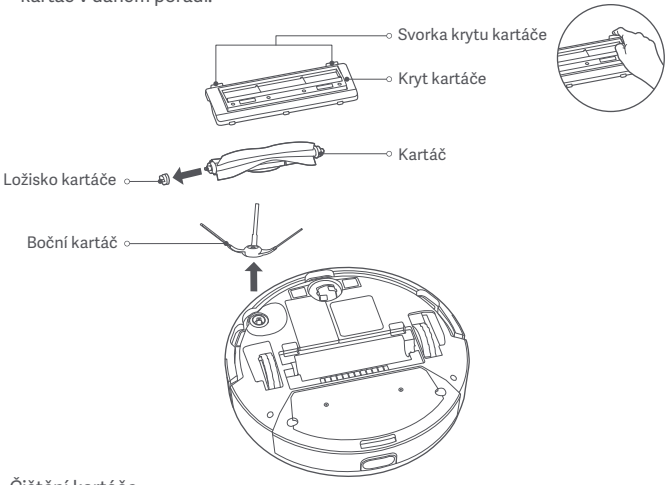
Režim DND

V režimu nerušit (DND) robotický vysavač nepokračuje v úklidu, neprovádí naplánované úklidy ani nepřehrává hlasové výzvy a kontrolka se po 10 sekundách nabíjení vypne. Režim DND můžete aktivovat nebo deaktivovat v aplikaci.
Poznámka: Další funkce najdete v aplikaci. Podrobnosti jednotlivých funkcí závisejí na aplikaci.

Péče a údržba

Čištění bočního kartáče a kartáče

1. Vytáhněte boční kartáč směrem nahoru.
2. Stisknutím a podržením svorek krytu kartáče sejměte kryt kartáče, vyjměte kartáč a vytáhněte ložisko kartáče.
3. Boční kartáč a kartáč vyčistěte pomocí čisticího kartáče.
4. Po vyčištění namontujte zpět ložisko kartáče, kartáč, kryt kartáče a boční kartáč v daném pořadí.



Čištění kartáče



Odříznutí vlasů

Čištění špíny

Díl	Frekvence čištění	Četnost výměny
Boční kartáč	Každé 2 týdny	3–6 měsíců
Kartáč	Týdně	6–12 měsíců
Filtr	Týdně	3–6 měsíců
Kryt kartáče	/	3–6 měsíců (nebo po opotřebení)
Poduška mopu	Po každém použití	3–6 měsíců (nebo po opotřebení)

Poznámky:

- Informace o čištění a údržbě nádrže na vodu 2 v 1 a sestavy mopu najdete v informacích o nádrži na vodu 2 v 1 a držáku podušky mopu.
- Každé 3 měsíce očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty měkkým hadříkem.
- Frekvence výměny je pouze orientační. Pokud je díl poškozený, je nutné jej vyměnit okamžitě, aby byl zajištěn efektivní úklid.

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	D106
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Jmenovitý výkon	45 W
Nabíjecí napětí	20 V ⎓
Rozměry	ø 325 × 98 mm
Kapacita baterie	2900 mAh (jmenovitá kapacita) 3200 mAh (nominální kapacita)
Čistá hmotnost	3,5 kg
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Nabíjecí dokovací stanice

Model	CDZD106
Jmenovitý příkon	20 V ⎓ 0,6 A
Jmenovitý výstup	20 V ⎓ 0,6 A
Rozměry	146 × 122 × 98 mm

Napájecí adaptér

Výrobce	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Příkon	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Výstup	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Průměrná aktivní účinnost	82,96 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	60 %
Spotřeba energie bez zatížení	0,10 W

Napájecí adaptér

Výrobce	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Příkon	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Výstup	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Průměrná aktivní účinnost	82,96 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	60 %
Spotřeba energie bez zatížení	0,10 W

* Tento výrobek je kompatibilní se dvěma typy napájecích zdrojů, které oba splňují požadavky výrobkových norem. Napájecí zdroj, který je součástí balení, s modelem BLJ15W200060P-VA nebo BLJ15WJ200060P-V bude dodán náhodně.

Informace o shodě s předpisy

EU – Prohlášení o shodě

Společnost Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu D106 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

UPOZORNĚNÍ K ZÁRUCE

TATO ZÁRUKA VÁM DÁVÁ ZVLÁŠTNÍ PRÁVA, PŘIČEMŽ DALŠÍ PRÁVA MŮŽETE MÍT NA ZÁKLADĚ ZÁKONŮ VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH, PROVINCIÍCH NEBO STÁTECH MŮŽE BÝT ZÁKONEM ULOŽENA MINIMÁLNÍ ZÁRUČNÍ DOBA. MIMO ZÁKONNÉHO VYMEZENÍ SPOLEČNOST XIAOMI NEVYLUČUJE, NEOMEZUJE ANI NERUŠÍ JINÁ PRÁVA, KTERÁ MŮŽETE MÍT. CHCETE-LI PLNĚ POROZUMĚT SVÝM PRÁVŮM, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT ZÁKONY VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU.

1. OMEZENÁ ZÁRUKA NA PRODUKT
Společnost Xiaomi zaručuje, že produkty nebudou během záruční doby při běžném používání a při používání v souladu s příslušnou uživatelskou příručkou produktu vykazovat vady v materiálech ani zpracování.

Doba platnosti a podmínky týkající se zákonných záruk jsou uvedeny v příslušných místních zákonech. Další informace o výhodách spotřebitelských záruk naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

Společnost Xiaomi zaručuje původnímu kupujícímu, že produkt Xiaomi nebude během výše uvedené doby při běžném používání vykazovat vady v materiálech ani zpracování.
Společnost Xiaomi nezaručuje, že provoz produktu bude nepřerušovaný nebo bezchybný.
Společnost Xiaomi není odpovědná za škody vyplývající z nedodržování pokynů souvisejících s používáním produktu.

2. NÁPRAVNÉ PROSTŘEDKY
V případě zjištění hardwarové závady a podání platné reklamace u společnosti Xiaomi během záruční doby společnost Xiaomi buď (1) bezplatně produkt opraví, (2) nahradí produkt nebo (3) vrátí peníze za produkt, bez případných nákladů na dopravu.

3. JAK ZAJISTIT ZÁRUČNÍ OPRAVU
K zajištění záruční opravy je třeba dodat produkt v původním balení nebo podobném balení, které zajistí stejný stupeň ochrany produktu, na adresu určenou společností

Xiaomi. S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi může před přijetím záruční opravy vyžadovat předložení dokladu o nákupu a/nebo splnění požadavků na registraci.

4. VÝJIMKY A OMEZENÍ
Nestanoví-li společnost Xiaomi jinak, tato omezená záruka se vztahuje pouze na produkt vyrobený společností Xiaomi nebo pro společnost Xiaomi, který může být identifikován ochrannou známkou, obchodní značkou nebo logem „Xiaomi" nebo „Mi".
Omezená záruka se nevztahuje na žádné: (a) škody způsobené zásahy přírody nebo vyšší moci, například údery blesku, tornády, povodní, požárem, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami; (b) nedbalosti; (c) komerční využití; (d) změny nebo úpravy jakékoli části Produktu; (e) škody způsobené použitím s produkty jiných výrobců než Xiaomi; (f) škody způsobené nehodou, zneužitím nebo nesprávným použitím; (g) škody způsobené provozem produktem mimo přípustné nebo předpokládané použití popsané společností Xiaomi nebo s nesprávným napětím nebo zdrojem napájení, nebo (h) škody způsobené opravou (včetně vylepšení a rozšíření) provedenou osobou, která není zástupcem společnosti Xiaomi.
Na vaší odpovědnosti je zálohování veškerých dat, softwaru nebo jiných materiálů, které máte v produktu uloženy nebo instalovány. Je pravděpodobné, že tato data, software nebo jiné materiály v zařízení budou během procesu opravy ztraceny nebo přeformátovány a společnost Xiaomi není za takové škody nebo ztráty odpovědná.
Žádný prodejce, agent ani zaměstnanec společnosti Xiaomi není oprávněn provádět jakékoli úpravy, rozšíření nebo doplnění této omezené záruky. Pokud bude jakákoli ze smluvních podmínek shledána nezákonnou nebo nevymahatelnou, zákonnost nebo vymahatelnost zbývajících smluvních podmínek nebude ovlivněna nebo narušena.
S výjimkou případů, kdy to zakazují zákony nebo jinak přislíbila společnost Xiaomi, jsou poprodejní služby omezeny na zemi nebo region původního nákupu.
Na produkty, které nebyly řádně dovezeny a/nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi a/nebo nebyly řádně pořízeny od společnosti Xiaomi nebo oficiálního prodejce produktů Xiaomi, se stávající záruky nevztahují. Na základě platných zákonů můžete získat záruky od neoficiálního prodejce, který produkt prodal. Společnost Xiaomi vás proto vyzývá, abyste kontaktovali prodejce, od kterého jste produkt zakoupili.
Současné záruky se nevztahují na Hongkong a Tchaj-wan.

5. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY
S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, budou všechny předpokládané záruky (včetně záruk vztahujících se k obchodovatelnosti a vhodnosti pro určitý účel) omezeny na dobu, která nepřesáhne dobu trvání této omezené záruky. Některé jurisdikce nepovolují omezení trvání předpokládané záruky, takže výše uvedené omezení se na takové případy nemusí vztahovat.

6. OMEZENÍ ŠKOD
S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi neodpovídá za případné náhodné, nepřímé, zvláštní nebo následné škody, včetně ztráty zisku, výnosů nebo dat, škody vyplývající z jakéhokoli porušení výslovné nebo předpokládané záruky nebo podmínky, nebo podle jakékoliv jiné právní teorie, a to i v případě, že společnost Xiaomi byla o možnosti takových škod informována. Některé jurisdikce nepovolují vyloučení nebo omezení odškodnění za zvláštní, nepřímé nebo následné škody, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

7. KONTAKTY NA SPOLEČNOST XIAOMI
Zákazníci mohou navštívit web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Kontaktní osobou pro poprodejní servis může být jakákoli osoba v autorizované servisní síti společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám produkty prodal. V případě pochybností kontaktujte příslušnou osobu, kterou společnost Xiaomi určila.

Verze uživatelské příručky: V1.0

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα παροχής ενέργειας που τη συνοδεύει.
- Η παρούσα συσκευή περιέχει μπαταρίες που θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.

- Αν οι ακίδες των μερών της πρίζας είναι κατεστραμμένες, τότε η παροχή ρεύματος του πρόσθετου θα απορριφθεί.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη βούρτσα καθαρισμού.
- Οι τρίχες, τα ριχτά ρούχα, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε μέρος του σώματος δεν πρέπει να πλησιάζουν στα ανοίγματα και στα κινούμενα μέρη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
- Μην σηκώνετε τη ρομποτική σκούπα από το κάλυμμα του ραντάρ με λέιζερ.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί και ότι η παροχή ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
- Η παρούσα ρομποτική σκούπα προορίζεται αποκλειστικά για καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους όπως σε υπαίθρια μπαλκόνια ή σε επιφάνεια που δεν είναι δάπεδο, όπως καναπέ, ούτε σε εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε περιοχή που βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του εδάφους, όπως σοφίτα, υπαίθριο μπαλκόνι ή πάνω σε έπιπλα, εκτός αν υπάρχει προστατευτικό κιγκλίδωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω

από 40˚C ή κάτω από 0˚C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.
- Μαζέψτε τυχόν καλώδια από το δάπεδο προτού χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, ώστε να μην παρασυρθούν κατά τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε τα αντικείμενα που είναι εύθραυστα ή που δεν είναι στερεωμένα, όπως βάζα ή πλαστικές σακούλες, ώστε η ρομποτική σκούπα να μην παρεμποδίζεται ή να μην πέφτει πάνω τους και να μην προκαλεί ζημιές.
- Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος πάνω στα χαλιά.
- Μην αφήνετε τη ρομποτική σκούπα να απορροφά σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως δομικά υλικά, γυαλιά ή καρφιά.
- Μην ψεκάζετε οποιοδήποτε τυχόν υγρό στη ρομποτική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος σκόνης 2 σε 1 με δοχείο νερού είναι εντελώς στεγνός πριν από την επανεγκατάστασή του.
- Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Η θήκη του ραντάρ λέιζερ δεν θα πρέπει ποτέ να αγγίζει το έδαφος.
- Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί το Πρότυπο IEC 60825-1: 2014 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Το παρόν προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.
- Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide

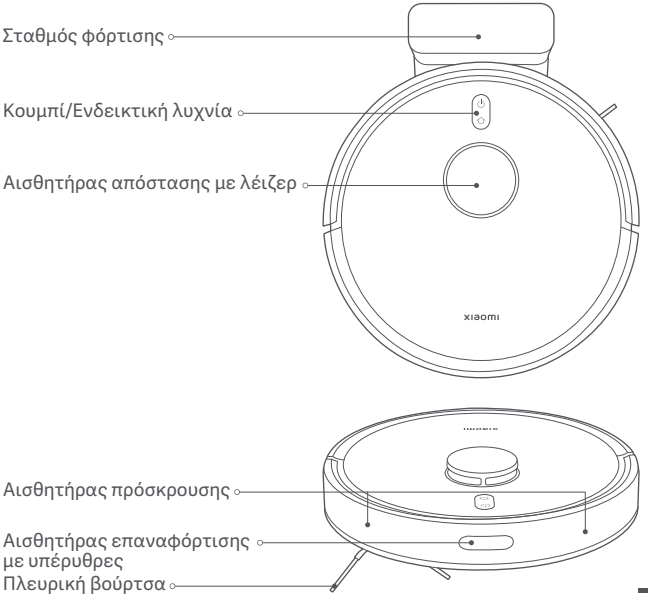
Μπαταρίες και φόρτιση

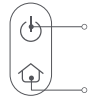
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή σταθμούς φόρτισης άλλων κατασκευαστών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τη μονάδα παροχής που παρέχεται με την παρούσα συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επαναφόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο με την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που συνοδεύει τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε μονάδα παροχής μόνο <BLJ15W200060P-VA> ή <BLJ15WJ200060P-V>.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
- Αποσυνδέστε τη ρομποτική σκούπα από το ρεύμα αμέσως αν υπάρχει διαρροή στην μπαταρία. Εάν έρθετε σε σωματική επαφή με οποιαδήποτε τυχόν ουσία

που μπορεί να διαρρεύσει έξω από την μπαταρία, ξεπλύνετε την περιοχή επαφής με πολύ νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
- Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Αν η ρομποτική σκούπα δε θα χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε τη και φυλάξτε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη συστοιχία μπαταριών και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.

- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.
- Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.
  1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
  2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
  3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

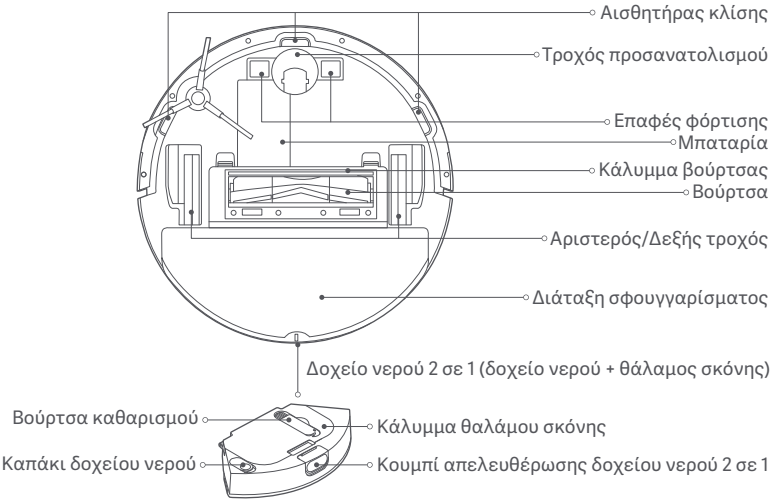
Επισκόπηση προϊόντος





Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε
Πατήστε για έναρξη ή παύση καθαρισμού

Πατήστε για να γίνει παύση κατά την εκτέλεση
Πατήστε σύντομα για να ξεκινήσετε τη φόρτιση κατά τη διάρκεια της παύσης
Πατήστε σύντομα για να σταματήσετε τη φόρτιση κατά τη διάρκεια της φόρτισης



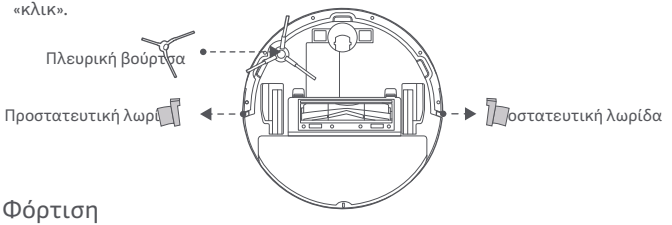
Περιγραφές κατάστασης ενδεικτικής λυχνίας

Λευκό	Λειτουργεί κανονικά
Λευκό αυξομειούμενης έντασης	Γίνεται φόρτιση (μεσαίο/υψηλό επίπεδο μπαταρίας)
Λευκό που αναβοσβήνει	Γίνεται φόρτιση/ενημέρωση υλικολογισμικού/Γίνεται επαναφορά συστήματος/Γίνεται σύνδεση στο δίκτυο
Κίτρινο	Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε
Κίτρινο που αναβοσβήνει	Σφάλμα/Γίνεται επαναφορά του Wi-Fi
Κίτρινο αυξομειούμενης έντασης	Γίνεται φόρτιση (χαμηλό επίπεδο μπαταρίας)
Ανενεργή	Απενεργοποίηση/Σε αδράνεια

Πριν από τη χρήση

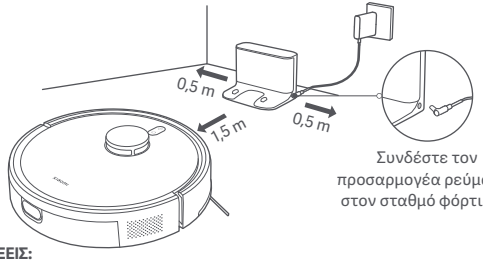
Αφαίρεση και εγκατάσταση

- Αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες και από τις δύο πλευρές της ρομποτικής σκούπας.
- Βγάλτε έξω την πλευρική βούρτσα και τοποθετήστε τη πάνω στη θέση όπως απεικονίζεται. Η πλευρική βούρτσα έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».



Φόρτιση

Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τον σταθμό φόρτισης. Τοποθετήστε τον σταθμό ενάντια σε έναν τοίχο και συνδέστε τον στο ρεύμα. Έπειτα τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα πάνω στον σταθμό φόρτισης για φόρτιση.



Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στον σταθμό φόρτισης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Μην εκθέτετε τον σταθμό φόρτισης στο άμεσο φως του ήλιου.
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα εντός 0,5 μέτρων και στις δύο πλευρές του σταθμού φόρτισης και 1,5 μέτρου μπροστά από αυτόν.
- Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία για πρώτη φορά πριν τη χρήση.
- Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα πάνω στον σταθμό φόρτισης και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισής τους είναι ευθυγραμμισμένες. Η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί ενώ φορτίζει.

Σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

76719DE8

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε «+» πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προεπιλογή ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:

- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
- Κατά τη σύνδεση της ρομποτικής σκούπας στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home χρησιμοποιώντας μια συσκευή iOS, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να συνδεθείτε στο hotspot «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX» της ρομποτικής σκούπας.

Επαναφορά του Wi-Fi

Ενώ είναι ενεργοποιημένη η ρομποτική σκούπα, πατήστε και κρατήστε τα κουμπιά ⌂ και ⏻ για 7 δευτερόλεπτα. Το Wi-Fi έχει επαναφερθεί επιτυχώς όταν ακούτε μια φωνητική προτροπή.

Επαναφορά του συστήματος

Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ⌂ για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «μπιπ» και έπειτα πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⌂ ξανά για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε τη φωνητική προτροπή. Στη συνέχεια επανεκκινείται η ρομποτική σκούπα και οι ρυθμίσεις όπως ο προγραμματισμένος καθαρισμός και το Wi-Fi επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Τρόπος χρήσης

Γρήγορη χαρτογράφηση

Αφού η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή για πρώτη φορά, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να δημιουργήσετε γρήγορα έναν χάρτη και η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τη χαρτογράφηση χωρίς καθαρισμό. Μόλις επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης, η διαδικασία χαρτογράφησης έχει ολοκληρωθεί και ο χάρτης αποθηκεύεται αυτόματα.

Προετοιμασία πριν τη χαρτογράφηση:

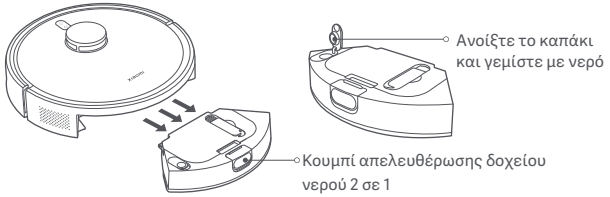
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει φορτιστεί πλήρως και ξεκινάει από τον σταθμό φόρτισης.
- Ανοίξτε τις πόρτες των δωματίων που πρόκειται να χαρτογραφηθούν, ακολουθήστε τη ρομποτική σκούπα καθ' όλη τη διάρκεια της επεξεργασίας και αφαιρέστε τα είδη που μπορεί να εμποδίσουν τη ρομποτική σκούπα να κάνει ακριβή χαρτογράφηση.
- Συνίσταται να μπλοκάρετε περιοχές όπου η ρομποτική σκούπα μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί και άλλες περιοχές που είναι ακατάλληλες για εκείνη να εισέλθει.

Εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών μετά τη χαρτογράφηση:

- Συνίσταται η εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών σε περιοχές όπου η ρομποτική σκούπα μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί και άλλες περιοχές που είναι ακατάλληλες για εκείνη να εισέλθει.
- Εγκαταστήστε εικονικούς τοίχους ή περιορισμένες περιοχές για να εξαιρέσετε τις περιοχές με χαλιά πριν το σφουγγάρισμα για να μη βραχεί το χαλί.
- Συνίσταται η εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών σε περιοχές με μακρύ μαλλί ή κρόσσια για να μην μπερδευτούν με τη ρομποτική σκούπα.

Έναρξη σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

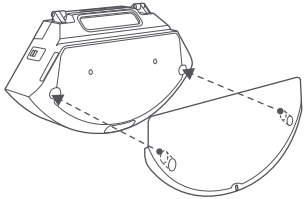
1. Κρατήστε και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου νερού 2 σε 1 για να αφαιρέσετε το δοχείο νερού. Ανοίξτε το καπάκι του, γεμίστε το με καθαρό νερό και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι.



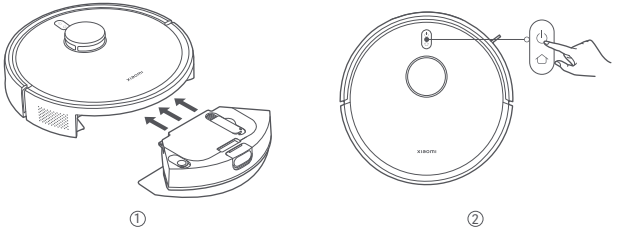
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Κατά το γέμισμα του δοχείου νερού 2 σε 1 με νερό, απαγορεύεται αυστηρά η προσθήκη υγρού όπως καυτό νερό, απορρυπαντικά ή απολυμαντικά. Διαφορετικά η ρομποτική σκούπα μπορεί να καταστραφεί.
- Οι λειτουργίες της ρομποτικής σκούπας ελέγχονται πριν φύγει από το εργοστάσιο, επομένως μπορεί να υπάρχουν υπολείμματα νερού μέσα σε αυτή. Αυτό είναι φυσιολογικό.

2. Εγκαταστήστε τη μονάδα σφουγγαρίσματος πάνω στο δοχείο νερού 2 σε 1 όπως απεικονίζεται.

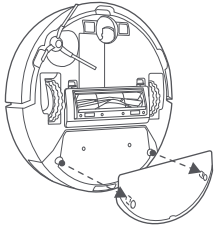


3. Εισάγετε το δοχείο νερού 2 σε 1 με τη μονάδα σφουγγαρίσματος μέσα στη ρομποτική σκούπα όπως απεικονίζεται. Έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ». Πιέστε το κουμπί ⏻ για να εκκινηθεί το σκούπισμα και το σφουγγάρισμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε το δοχείο νερού 2 σε 1 και αδειάστε το εγκαίρως αφού έχει ολοκληρωθεί κάποια εργασία σφουγγαρίσματος. Έπειτα, καθαρίστε και στεγνώστε το πέλμα σφουγγαρίσματος για να αποφύγετε τη δημιουργία μυρωδιάς και μούχλας.

Για να χρησιμοποιήσετε μόνο τη λειτουργία σκουπίσματος, αφαιρέστε τη μονάδα σφουγγαρίσματος.



Παύση

Όταν η ρομποτική σκούπα είναι εν λειτουργία, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για παύση. Πατήστε το κουμπί ⏻ για συνέχεια καθαρίσματος.
Σημείωση: Η ρομποτική σκούπα θα μπει σε λειτουργία αδράνειας εφόσον είναι σε παύση ή σε αναμονή για 10 λεπτά. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να την αφυπνίσετε.

Προσθήκη νερού ή καθαρισμός του πέλματος σφουγγαρίσματος

Όταν η ρομποτική σκούπα είναι εν λειτουργία, κάντε παύση κι έπειτα αφαιρέστε το δοχείο νερού 2 σε 1 για να προσθέσετε νερό ή να καθαρίσετε το πέλμα σφουγγαρίσματος. Έπειτα επανεγκαταστήστε το και πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί η εργασία.

Φόρτιση

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του, πατήστε το κουμπί ⌂ για να γίνει παύση της ρομποτικής σκούπας και πατήστε ξανά το κουμπί για να αρχίσει η φόρτιση.
Όταν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής και δεν είναι συνδεδεμένη με τον σταθμό φόρτισης, πατήστε το κουμπί ⌂ για να ξεκινήσει η φόρτιση.
Όταν μια εργασία έχει ολοκληρωθεί ή η μπαταρία της είναι χαμηλή, τότε η ρομποτική σκούπα επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό για φόρτιση.

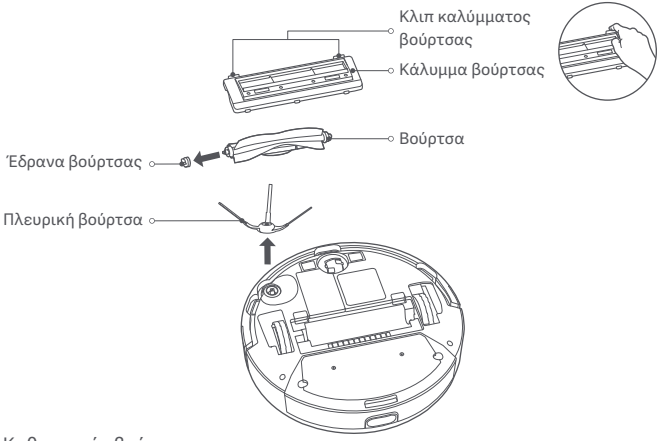
Λειτουργία Μην ενοχλείτε

Στη λειτουργία Μην ενοχλείτε, η ρομποτική σκούπα δεν συνεχίζει το καθάρισμα, δε διεξάγει προγραμματισμένα καθαρίσματα ή δεν αναπαράγει φωνητικές προτροπές και η ενδεικτική λυχνία της σκούπας σβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα φόρτισης. Η λειτουργία Μην ενοχλείτε μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή.
Σημείωση: Παρακαλούμε ανατρέξτε στην εφαρμογή για περισσότερες λειτουργίες. Οι λεπτομέρειες για κάθε λειτουργία υπόκεινται στην εφαρμογή.

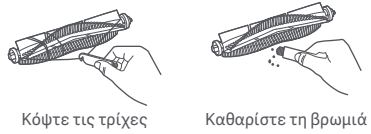
Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρισμός της πλευρικής βούρτσας και βούρτσα

1. Τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω.
2. Πατήστε τα κλιπ καλύμματος βούρτσας για να αφαιρέσετε το κάλυμμα βούρτσας, αφαιρέστε τη βούρτσα και τραβήξτε έξω το έδρανο βούρτσας.
3. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε την πλευρική βούρτσα και τη βούρτσα.
4. Μετά τον καθαρισμό, επανεγκαταστήστε το έδρανο βούρτσας, τη βούρτσα, το κάλυμμα βούρτσας και την πλευρική βούρτσα με τη σειρά.



Καθαρισμός βούρτσας



Εξάρτημα	Συχνότητα καθαρισμού	Συχνότητα αντικατάστασης
Πλευρική βούρτσα	Κάθε 2 εβδομάδες	3–6 μήνες
Βούρτσα	Εβδομαδιαία	6–12 μήνες
Φίλτρο	Εβδομαδιαία	3–6 μήνες
Κάλυμμα βούρτσας	/	3–6 μήνες (ή κατόπιν φθοράς)
Πέλμα σφουγγαρίσματος	Μετά από κάθε χρήση	3–6 μήνες (ή κατόπιν φθοράς)

Σημειώσεις:

- Για καθαρισμό και συντήρηση του δοχείου νερού 2 σε 1 και της μονάδας σφουγγαρίσματος, ανατρέξτε στις πληροφορίες πάνω στο δοχείο νερού 2 σε 1 και στη βάση πέλματος σφουγγαρίσματος.
- Καθαρίζετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης με ένα μαλακό πανί κάθε 3 μήνες.
- Η συχνότητα αντικατάστασης είναι μόνο για αναφορά. Εάν ένα εξάρτημα είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως για να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός καθαρισμός.

Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	D106
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	45 W
Τάση φόρτισης	20 V ⎓
Διαστάσεις	ø 325 × 98 mm
Χωρητικότητα μπαταρίας	2900 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα) 3200 mAh (Ονομαστική χωρητικότητα)
Καθαρό βάρος	3,5 kg
Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Σταθμός φόρτισης

Μοντέλο	CDZD106
Ονομαστική είσοδος	20 V ⎓ 0,6 A
Ονομαστική έξοδος	20 V ⎓ 0,6 A
Διαστάσεις	146 × 122 × 98 mm

Προσαρμογέας ρεύματος

Κατασκευαστής	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Μοντέλο	BLJ15W200060P-VA
Είσοδος	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Έξοδος	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Μέση ενεργή απόδοση	82,96%
Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%)	60%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0,10 W

Προσαρμογέας ρεύματος

Κατασκευαστής	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Μοντέλο	BLJ15WJ200060P-V
Είσοδος	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Έξοδος	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Μέση ενεργή απόδοση	82,96%
Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%)	60%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0,10 W

* Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με δύο τύπους παροχών ισχύος, όπου και οι δύο πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων προϊόντος. Η παροχή ισχύος που παρέχεται μέσα στη συσκευασία, με ένα μοντέλο είτε BLJ15W200060P-VA ή BLJ15WJ200060P-V θα αποστέλλεται τυχαία.

Πληροφορίες συμμόρφωσης με τις κανονιστικές ρυθμίσεις

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

Δια του παρόντος, η Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου D106 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΑΧΩΡΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΕΝΩ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ΄Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ. ΜΑΛΙΣΤΑ, ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΕΠΑΡΧΙΕΣ΄Η ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ, ΤΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΜΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΝΟΜΟΥ, Η XIAOMI ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΙ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ΄Η ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΚΑΤΕΧΕΤΕ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ, ΣΑΣ ΠΡΟΤΡΕΠΟΥΜΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ΄Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.

1. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Η XIAOMI εγγυάται ότι, κατά τη διάρκεια της εγγύησης, τα Προϊόντα δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και μετά από χρήση που γίνεται σύμφωνα με το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης Προϊόντος.

Η διάρκεια ισχύος και οι προϋποθέσεις που σχετίζονται με τις νόμιμες εγγυήσεις διέπονται από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις παροχές εγγύησης καταναλωτή, ανατρέξτε στον επίσημο ιστότοπο της Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

Η Xiaomi εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι το Προϊόν Xiaomi δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται παραπάνω.
Η Xiaomi δεν εγγυάται ότι η λειτουργία του Προϊόντος θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα.
Η Xiaomi δεν είναι υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που αφορούν τη χρήση του Προϊόντος.

2. ΜΕΤΡΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Αν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα υλικού και η Xiaomi παραλάβει ένα έγκυρο αίτημα αξίωσης εντός της Περιόδου Εγγύησης, τότε η Xiaomi (1) θα επισκευάσει το προϊόν χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση, (2) θα αντικαταστήσει το προϊόν ή (3) θα επιστρέψει το χρηματικό αντίτιμο του Προϊόντος, εξαιρουμένων των εξόδων αποστολής.

3. ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Για να αποκτήσετε την υπηρεσία εγγύησης, πρέπει να παραδώσετε το Προϊόν στην αρχική συσκευασία του ή σε παρόμοια συσκευασία που παρέχει ίδιο βαθμό προστασίας του Προϊόντος, στη διεύθυνση που καθορίζεται από την Xiaomi. Εκτός εάν

απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, η Xiaomi ενδέχεται να απαιτήσει από εσάς να παρουσιάσετε απόδειξη αγοράς ή/και να συμμορφωθείτε με τις απαιτήσεις εγγραφής προκειμένου να λάβετε την υπηρεσία εγγύησης.

4. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ
Εκτός εάν άλλως ορίζεται από την Xiaomi, η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει μόνο για το Προϊόν που κατασκευάζεται από ή για την Xiaomi και μπορεί να ταυτοποιηθεί από τα εμπορικά σήματα, την εμπορική επωνυμία ή το λογότυπο «Xiaomi» ή «Mi».
Η Περιορισμένη Εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν (α) ζημιές που έχουν προκύψει λόγω ανωτέρας βίας ή θεομηνιών, π.χ. κεραυνοπληξιών, ανεμοστρόβιλων, πλημμυρών, πυρκαγιών, σεισμών ή άλλων εξωγενών αιτιών, (β) αμέλεια, (γ) εμπορική χρήση, (δ) μεταβολές ή τροποποιήσεις σε οποιοδήποτε μέρος του Προϊόντος, (ε) ζημιές που έχουν προκληθεί από χρήση με προϊόντα τρίτων κατασκευαστών και όχι της Xiaomi, (στ) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω ατυχήματος, κατάχρησης ή κακής χρήσης, (ζ) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω λειτουργίας του Προϊόντος για χρήσεις πέραν των επιτρεπόμενων ή προβλεπόμενων χρήσεων που περιγράφονται από την Xiaomi ή σε συνδυασμό με ακατάλληλη τάση ή τροφοδοσία ή (η) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω εργασιών σέρβις (συμπεριλαμβανομένων των αναβαθμίσεων και των επεκτάσεων) οι οποίες εκτελέστηκαν από άτομο που δεν είναι εκπρόσωπος της Xiaomi.
Αποτελεί δική σας ευθύνη η δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας για τυχόν δεδομένα, λογισμικό ή άλλα υλικά που έχετε ενδεχομένως φυλάξει ή διατηρήσει σε συνάρτηση με το προϊόν. Τα δεδομένα, το λογισμικό ή άλλα υλικά που περιλαμβάνονται στον εξοπλισμό ενδέχεται να χαθούν ή να αναδιαμορφωθούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σέρβις. Η Xiaomi δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιες ζημιές ή απώλειες.
Ουδείς μεταπωλητής, αντιπρόσωπος ή υπάλληλος της Xiaomi δεν είναι εξουσιοδοτημένος για την εκτέλεση οποιασδήποτε τροποποίησης, επέκτασης ή προσθήκης στην παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση. Αν οποιοσδήποτε όρος κριθεί παράνομος ή μη εκτελεστός, δεν θίγεται ή επηρεάζεται η νομιμότητα ή η εκτελεστότητα των υπόλοιπων όρων.
Εκτός εάν απαγορεύεται από τους νόμους ή έχει δοθεί διαφορετική υπόσχεση από την Xiaomi, οι υπηρεσίες μετά την πώληση περιορίζονται στη χώρα ή την περιοχή της αρχικής αγοράς.
Τα προϊόντα που δεν είχαν εισαχθεί νομίμως ή/και κατασκευαστεί νομίμως από την Xiaomi ή/και αποκτηθεί νομίμως από την Xiaomi ή κάποιον επίσημο πωλητή της Xiaomi δεν καλύπτονται από τις παρούσες εγγυήσεις. Σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, ενδέχεται να επωφελείστε από εγγυήσεις του μη επίσημου εμπόρου λιανικής πώλησης που πούλησε το προϊόν. Κατά συνέπεια, η Xiaomi σάς προτρέπει να επικοινωνήσετε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Οι παρούσες εγγυήσεις δεν ισχύουν στο Χονγκ Κονγκ και την Ταϊβάν.

5. ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ
Εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, όλες οι σιωπηρές εγγυήσεις (συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων περί εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό) θα διαθέτουν περιορισμένη διάρκεια έως τη μέγιστη διάρκεια της παρούσας περιορισμένης εγγύησης. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπονται οι περιορισμοί στη διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης, συνεπώς, ο ανωτέρω περιορισμός δεν θα εφαρμόζεται σε αυτές τις περιπτώσεις.

6. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΖΗΜΙΑΣ
Εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, η Xiaomi δεν θα είναι υπεύθυνη για ζημίες που προκλήθηκαν από ατυχήματα, έμμεσες, ειδικές ή αποθετικές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά της απώλειας κερδών, εσόδων ή δεδομένων, των ζημιών που προκύπτουν από την παραβίαση ρητής ή σιωπηρής εγγύησης ή προϋπόθεσης ή οποιασδήποτε άλλης νομικής θεωρίας, ακόμη και αν η Xiaomi είναι ενημερωμένη για την πιθανότητα τέτοιων ζημιών. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπεται η εξαίρεση ή ο περιορισμός των ειδικών, έμμεσων ή αποθετικών ζημιών, συνεπώς, ο ανωτέρω περιορισμός ή η εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει στην περίπτωσή σας.

7. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΗΝ XIAOMI
Για τους πελάτες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Ο υπεύθυνος επικοινωνίας για τις υπηρεσίες μετά την πώληση ενδέχεται να είναι οποιοδήποτε άτομο του εξουσιοδοτημένου δικτύου σέρβις της Xiaomi, οποιοσδήποτε εκ των εξουσιοδοτημένων διανομέων της Xiaomi ή ο τελικός πωλητής που πουλά τα προϊόντα σε εσάς. Σε περίπτωση τυχόν αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το εκάστοτε άτομο που έχει υποδειχθεί από την Xiaomi.

Έκδοση εγχειριδίου χρήστη: V1.0

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.

Restricții de utilizare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere ale aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea sursă de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Dacă pinii pieselor din ștecher sunt deteriorați, plug-in-ul pentru alimentare electrică va fi avariat.
- Nu lăsați peria de curățare la îndemâna copiilor.

- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschideri și părți în mișcare.
- Nu folosiți aspiratorul robotic pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu ridicați aspiratorul robotic de capacul radarului cu laser.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit și sursa de alimentare electrică este deconectată înainte de curățare sau de întreținere.
- Acest aspirator robotic este destinat numai curățării podelelor dintr-un mediu rezidențial. Nu-l utilizați într-un spațiu exterior, cum ar fi pe un balcon deschis sau pe o suprafață care nu este o podea, de exemplu o canapea, sau într-un cadru comercial sau industrial.
- Nu utilizați aspiratorul robotic într-o zonă suspendată deasupra nivelului solului, cum ar fi un pod, un balcon deschis sau pe partea superioară a mobilierului, cu excepția cazului în care există o barieră de protecție.
- Nu utilizați aspiratorul robotic la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe pardoseli cu lichide sau substanțe lipicioase.
- Ridicați cablurile de pe podea înainte de a folosi aspiratorul robotic pentru a preveni tragerea acestora în timpul curățării.
- Ridicați de pe podea orice articole fragile sau libere, cum ar fi vaze sau pungi de plastic, pentru a preveni obstrucționarea aspiratorului robotic sau lovirea lor de către acesta și provocarea de daune.

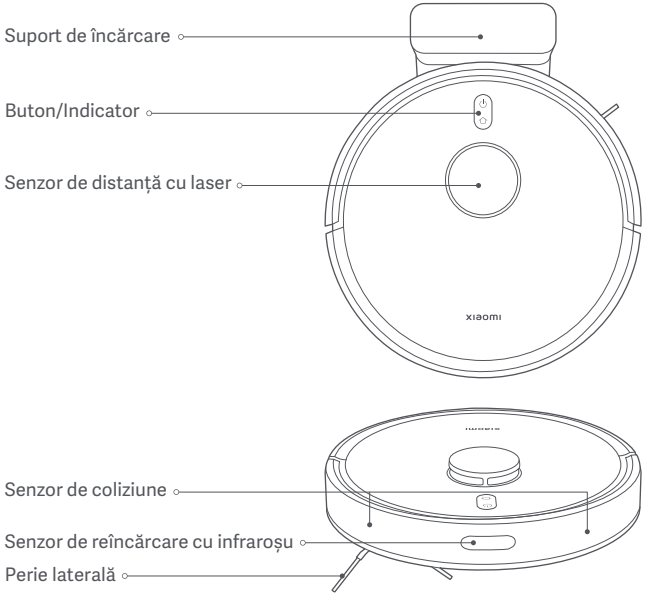
- Nu plasați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robotic în timp ce acesta este staționar sau în mișcare.
- Nu folosiți funcția de spălare cu mopul pe covor.
- Nu permiteți aspiratorului robotic să ridice obiecte dure sau ascuțite, cum ar fi materiale de construcție, sticlă sau cuie.
- Nu pulverizați lichide în aspiratorul robotic. Asigurați-vă că este bine uscat compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 înainte de reinstalare.
- Nu așezați aspiratorul robotic în poziție răsturnată. Carcasa radarului laser nu ar trebui să atingă niciodată solul.
- Senzorul laserului al acestui produs respectă Standardul IEC 60825-1: 2014 pentru Clasa 1 a produselor cu laser. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.
- Utilizați acest produs numai conform instrucțiunilor din manual de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

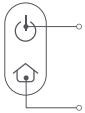
Baterii și încărcare

- AVERTIZARE: Nu folosiți baterii sau suporturi de încărcare de la terți.
- AVERTIZARE: Folosiți doar unitatea de alimentare furnizată împreună cu acest aparat.
- AVERTIZARE: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați exclusiv unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.
- Folosiți doar cu alimentarea livrată <BLJ15W200060P-VA> sau <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați bateria sau suportul de încărcare.
- Deconectați aspiratorul robotic de la alimentare imediat dacă există scurgeri baterie. Dacă intrați în contact fizic cu o substanță care se scurge din baterie, clătiți zona de contact cu multă apă și solicitați de îndată asistență medicală.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
- Fiți atenți la riscurile terminalelor aparatului operat cu baterie sau la bateria să fie scurt-circuitată de obiecte de metal.
- Nu amplasați suportul de încărcare lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale suportului.

- Dacă aspiratorul robotic nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robotic cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robotic, mai întâi scoateți acumulatorul, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.
- Bateria trebuie îndepărtată de la aparat înainte de a fi casată.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
- Bateria trebuie aruncată în siguranță.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.
  1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
  2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți bateria. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
  3). Predați bateria la o organizație de reciclare profesională.

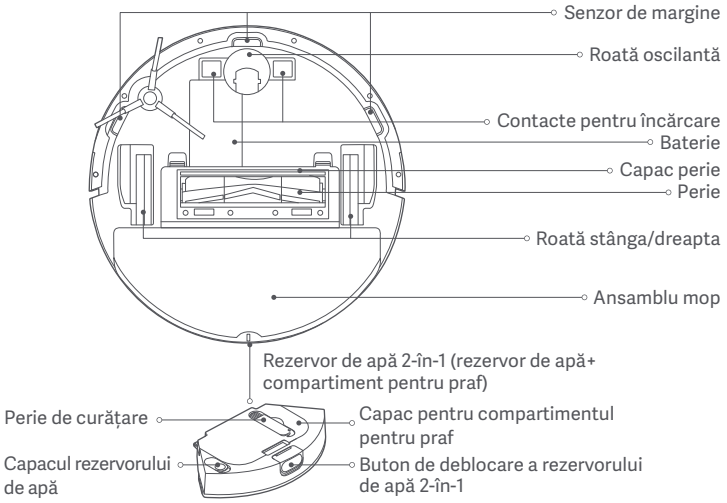
Prezentare generală a produsului





Țineți butonul apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aparatul
Apăsați acest buton pentru a porni sau a pune în pauză curățarea

Apăsați pentru a pune pauză în timpul funcționării
Apasă pentru a începe andocarea atunci când este în pauză
Apasă pentru a opri andocarea atunci când se întoarce la andocare



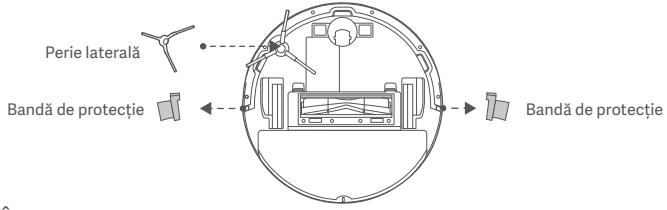
Descrierile stării indicatorului luminos

Alb	Funcționează normal
Aprindere cu variație de intensitate (alb)	Încărcare (nivel mediu/ridicat al bateriei)
Aprindere intermitentă (alb)	Andocare/Actualizare firmware/Resetare sistem/Conectare la rețea
Galben	Wi-Fi deconectat
Aprindere intermitentă (galben)	Eroare/Resetarea conexiunii Wi-Fi
Aprindere cu variație de intensitate (galben)	La încărcare (nivel baterie scăzut)
Oprit	Oprire/În repaus

Înainte de utilizare

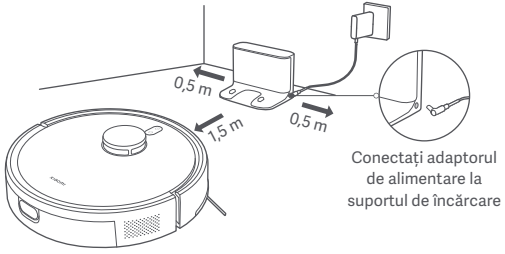
Îndepărtare și instalare

- Îndepărtați benzile de protecție de pe ambele laturi ale aspiratorului robotic.
- Scoateți peria laterală, și instalați-o pe poziție așa cum este ilustrat. Peria laterală este montată corespunzător când auziți un „clic”.



Încărcare

Îndepărtați folia de protecție de pe suportul de încărcare. Așezați suportul de încărcare pe un perete și conectați-l la alimentarea electrică. Apoi, plasați aspiratorul robotic pe suportul de încărcare, pentru a se încărca.



PRECAUȚII:

- Nu expuneți suportul de încărcare la lumina directă a soarelui.
- Nu așezați obiecte în raza de 0,5 m de o parte și de alta sau la mai puțin de 1,5 m în fața suportului de încărcare.
- Pentru a asigura performanța optimă a bateriei, încărcați complet bateria pentru prima dată înainte de folosire.
- Puneți asipratorul robotic pe suportul de încărcare și asigurați-vă că sunt aliniate contactele de încărcare. Când aspiratorul robotic se încarcă, pornește automat și nu poate fi oprit.

Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home” în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

76719DE8

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți „+” din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
- Când conectați aspiratorul robotic la aplicația Mi Home/Xiaomi Home folosind un dispozitiv iOS, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă conecta la hotspotul „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX” al aspiratorului robotic.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

În timp ce aspiratorul robotic este pornit, apăsați și țineți apăsate butoanele ⌂ și ⏻ timp de șapte secunde. Rețeaua Wi-Fi este resetată cu succes atunci când auziți un mesaj vocal.

Resetarea sistemului

Apăsați și țineți apăsat butonul ⌂ pentru 5 secunde până când auziți un bip, și apăsați și țineți apăsat butonul ⌂ pentru 5 secunde din nou până când auziți un mesaj vocal. Aspiratorul robotic se repornește, și setările precum cea de programare curățare și Wi-Fi revin la setările implicite din fabrică.

Cum se utilizează

Mapare rapidă

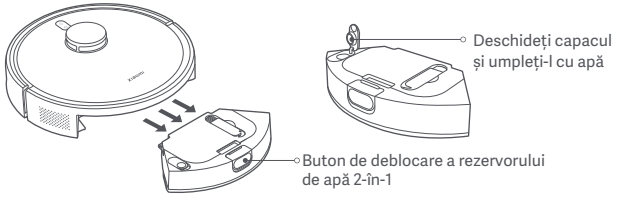
După ce aspiratorul robotic se conectează cu aplicația pentru prima dată, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a crea rapid o hartă, iar aspiratorul robotic va începe să creeze harta fără a curăța. Odată ce s-a întors la suportul de încărcare, procesul de mapare este complet și harta este salvată automat.

Pregătirea înainte de mapare:
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic a fost complet încărcat și pornește de la suportul de încărcare.
- Deschideți ușile camerelor care urmează a fi mapate, urmăriți aspiratorul robotic în tot procesul, și îndepărtați obiectele care pot preveni maparea corectă a aspiratorului robotic.
- Este recomandat să blocați zonele în care aspiratorul robotic se poate bloca sau poate fi zgâriat, și alte zone nepotrivite pentru a intra.

Configurarea pereților virtuali sau a zonelor restricționate după mapare:
- Este recomandat să configurați pereții virtuali sau zonele restricționate în zone unde aspiratorul robotic poate fi blocat sau zgâriat, și alte zone nepotrivite pentru a intra.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate pentru a exclude zone cu covor înainte de spălare cu mopul pentru a preveni covorul să se ude.
- Este recomandat să configurați pereții virtuali sau zonele restricționate în zone cu păr lung sau franjuri ai covorului pentru a preveni încâlcirea cu aspiratorul robotic.

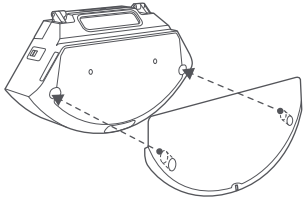
Începerea aspirării și spălării cu mopul

1. Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare a rezervor de apă 2-în-1 pentru a îndepărta rezervorul de apă. Deschideți capacul lui, umpleți-l cu apă curată, după care închideți capacul.

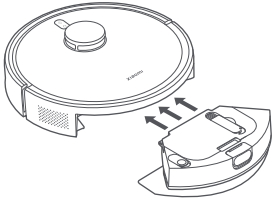


PRECAUȚII:
- Atunci când umpleți rezervorul de apă 2-în-1 cu apă, adăugarea de lichid cum ar fi apă caldă, detergenți, sau dezinfectanți este strict interzisă. Altfel, aspiratorul robotic poate fi avariat.
- Funcțiile aspiratorului robotic au fost testate înainte de a ieși din fabrică, drept urmare, este posibil să mai aibă reziduuri de apă. Acest lucru este normal.

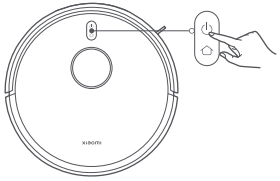
2. Instalați ansamblu de spălare cu mop pe rezervorul de apă 2-în-1 așa cum este ilustrat.



3. Introduceți rezervorul de apă 2-în-1 cu ansamblul de spălare cu mop pe aspiratorul robotic așa cum este ilustrat. Acestea sunt instalate corect atunci când se aude un „clic”. Apăsați butonul ⏻ pentru a începe aspirarea și spălare cu mop.



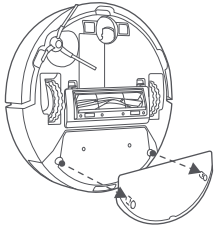
①



②

ATENȚIE: Îndepărtați rezervorul de apă 2-în-1 și goliți-l prompt după ce sarcina de ștergere a fost îndeplinită. Apoi curățați și uscați laveta de mop pentru a preveni apariția unor mirosuri neplăcute și formarea mucegaiului.

Pentru a folosi doar funcția de ștergere, îndepărtați ansamblul mopului.



Pauză

Atunci când aspiratorul robotic este în funcțiune, apăsați orice buton pentru a-l pune în pauză. Pentru a relua curățarea, apăsați butonul ⏻.

Notă: Aspiratorul robotic va intra în modul repaus după ce a fost pus în pauză sau în modul de așteptare timp de zece minute. Apăsați orice buton pentru a-l reactiva.

Adăugarea de apă sau curățarea lavetei de mop

Atunci când aspiratorul robotic funcționează, puneți-l pe pauză și îndepărtați rezervorul de apă 2-în-1 pentru a adăuga apă sau curățați laveta de mop. După care reinstalați-l, și apăsați butonul ⏻ pentru a relua sarcina.

Suport de încărcare

În timpul funcționării, apăsați butonul ⌂ pentru a pune pe pauză aspiratorul robotic, și apăsați din nou butonul pentru a începe andocarea.

Atunci când aspiratorul robotic este în mod repaus și nu este conectat la suportul de încărcare, apăsați butonul ⌂ pentru a începe andocarea.

Când o sarcină este finalizată sau când nivelul bateriei este prea scăzut, aspiratorul robotic va reveni automat la suport pentru încărcare.

Mod DND

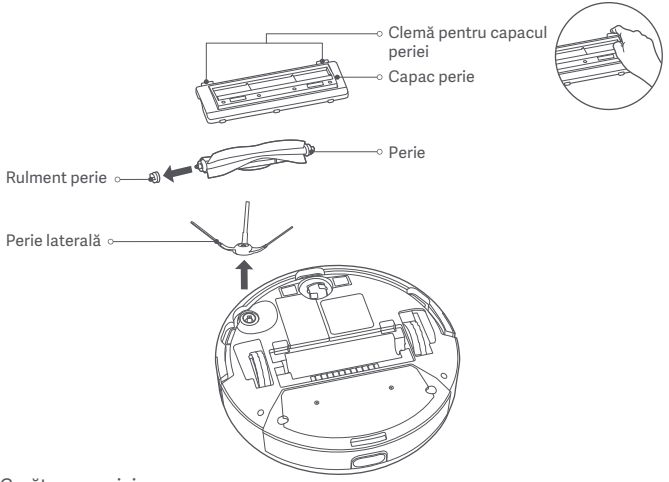
În modul nu deranjați (DND), aspiratorul robotic nu reia curățările, nu efectuează curățări programate, și nu are semnal sonor și indicatorul aspiratorului se oprește după 10 secunde de încărcare. Modul DND poate fi activat sau dezactivat din aplicație.

Notă: Consultați aplicația pentru mai multe funcții. Detaliile fiecărei funcții fac obiectul aplicației.

Îngrijire și întreținere

Curățarea cu peria laterală și peria

1. Trageți peria laterală în sus.
2. Apăsați clema pentru capacul periei pentru a îndepărta capacul periei, luați peria, și trageți rulmentul periei.
3. Folosiți o perie de curățare pentru a curăța periile laterale și peria.
4. După curățare, reinstalați rulmentul perie, peria, capacul periei, și peria laterală în ordine.



Curățarea periei



Tăierea părului

Curățarea mizerie

Componentă	Frecvența de curățare	Frecvență de înlocuire
Perie laterală	La fiecare două săptămâni	3–6 luni
Perie	Săptămânal	6–12 luni
Filtru	Săptămânal	3–6 luni
Capac perie	/	3–6 luni (sau la uzare)
Lavetă de mop	După fiecare utilizare	3–6 luni (sau la uzare)

Note:

- Pentru curățare și mentenanță a rezervorului de apă 2-în-1 și a ansamblului de mop, consultați informațiile rezervorului de apă 2-în-1 și a suportului lavetei de mop.
- Curățați toți senzorii și contactele de încărcare cu o cârpă moale la fiecare 3 luni.
- Frecvența de înlocuire este doar cu titlu de referință. În cazul în care o piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat pentru a asigura o curățare eficientă.

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Specificații

Aspirator robotic

Nume	Aspirator robotic de curățare
Model	D106
Tensiune nominală	14,4 V ⎓
Putere nominală	45 W
Tensiunea de încărcare	20 V ⎓
Dimensiuni	ø 325 × 98 mm
Capacitate baterie	2900 mAh (capacitate evaluată) 3200 mAh (capacitate nominală)
Greutate netă	3,5 kg
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4,2
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Suport de încărcare

Model	CDZD106
Intrare nominal	20 V ⎓ 0,6 A
Nominal de ieșire	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensiuni	146 × 122 × 98 mm

Adaptor de alimentare

Producător	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Intrare	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ieșire	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiență activă medie	82,96%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	60%
Consum de energie fără sarcină	0,10 W

Adaptor de alimentare

Producător	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Intrare	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ieșire	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Eficiență activă medie	82,96%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	60%
Consum de energie fără sarcină	0,10 W

* Acest produs este compatibil cu două tipuri de alimentări, ambele respectând cerințele standardelor de produs. Alimentarea include în pachet, fie cu un model BLJ15W200060P-VA sau BLJ15WJ200060P-V, care va fi livrat aleatoriu.

Informații de conformitate cu reglementările

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip D106 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ GARANȚIE VĂ ACORDĂ ANUMITE DREPTURI, DAR ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI, CONFORM LEGILOR DIN ȚARA, PROVINCIA SAU STATUL DVS. ÎNTR-ADEVĂR, ÎN UNELE ȚĂRI, PROVINCII SAU STATE, LEGEA PRIVIND PROTECȚIA CONSUMATORULUI ESTE POSIBIL SĂ IMPUNĂ O PERIOADĂ MINIMĂ DE GARANȚIE. CU EXCEPȚIA CAZURILOR ÎN CARE LEGISLAȚIA PERMITE, XIAOMI NU EXCLUDE, NU LIMITEAZĂ ȘI NU SUSPENDĂ NICIUN DREPT PE CARE ESTE POSIBIL SĂ-L AVEȚI. PENTRU A ÎNȚELEGE COMPLET DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI, VĂ INVITĂM SĂ CONSULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA PROVINCIA SAU STATUL DVS.

1. GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS
XIAOMI garantează că Produsele nu au defecte materiale și de manoperă în condiții de utilizare normale și când sunt utilizate în conformitate cu manualul Produsului respectiv, în timpul Perioadei de garanție.

Durata și condițiile care privesc respectivele garanții sunt prevăzute în legislația locală aferentă. Pentru mai multe informații despre avantajele legate de garanție pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantează cumpărătorului original că Produsul său Xiaomi nu prezintă defecte materiale sau de manoperă în condițiile unei utilizări normale în perioada menționată mai sus.
Xiaomi nu garantează că funcționarea Produsului va fi fără întreruperi sau erori. Xiaomi nu deține responsabilitatea pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor aferente utilizării Produsului.

2. REMEDII
Dacă se descoperă un defect hardware și o solicitare validă este primită de Xiaomi pe parcursul Perioadei de garanție, Xiaomi fie (1) va repara gratuit produsul, fie (2) va înlocui produsul, fie (3) va restitui suma achitată pentru Produs, mai puțin eventualele costuri de transport.

3. CUM SĂ OBȚINEȚI SERVICE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE
Pentru a obține servicii de garanție, trebuie să livrați Produsul în ambalajul

original sau într-un ambalaj echivalent, oferind un nivel de protecție egal Produsului, la adresa specificată de Xiaomi. Cu excepția situațiilor interzise de legislația aplicabilă, Xiaomi vă poate solicita să prezentați probe sau dovada de cumpărare și/sau să respectați cerințele de înregistrare înainte de a primi serviciul de garanție.

4. EXCLUDERI ȘI LIMITĂRI
Cu excepția cazurilor în care Xiaomi stipulează altminteri, această Garanție limitată se aplică numai Produsului fabricat de către sau pentru Xiaomi și care poate fi identificat prin mărcile comerciale, denumirea comercială sau prin sigla „Xiaomi" sau „Mi".
Garanția limitată nu se aplică în cazurile de (a) deteriorări rezultate din dezastre naturale sau forță divină, de exemplu: fulgere, tornade, inundații, incendii, cutremure sau alte cauze externe; (b) neglijență; (c) utilizare comercială; (d) alterări sau modificări la orice componentă a Produsului; (e) defecțiuni provocate de utilizarea împreună cu produse ce nu aparțin Xiaomi; (f) defecțiuni cauzate de accident, abuz sau utilizare incorectă; (g) defecțiuni cauzate de operarea Produsului în afara scenariilor de utilizare permise sau intenționate, descrise de către Xiaomi, sau la tensiuni sau cu surse de alimentare incorecte sau (h) defecțiuni cauzate de operațiuni de service (inclusiv upgrade-uri și extensii) realizate de alte persoane decât reprezentanți ai Xiaomi.
Copierea de rezervă a tuturor datelor, produselor software sau a altor materiale pe care este posibil să le fi stocat sau păstrat pe produs este responsabilitatea dvs. Este foarte posibil ca datele, software-ul sau alte materiale din echipament să se piardă sau să fie reformatate în cursul procedurilor de service, iar Xiaomi nu este responsabilă pentru deteriorarea sau pierderea lor.
Niciun distribuitor, agent sau angajat Xiaomi nu este autorizat să efectueze nicio modificare, extensie sau adăugire la această Garanție limitată. Dacă orice condiție din acest document este considerată ilegală sau neaplicabilă, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalte condiții nu va fi afectată sau modificată.
Cu excepția cazurilor în care legislația interzice sau Xiaomi a promis altminteri, serviciile post-vânzări vor fi limitate la țara sau regiunea în care s-a efectuat achiziția inițială.
Produsele care nu au fost importate și/sau nu au fost produse de Xiaomi cu respectarea legislației și/sau care nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau de la un distribuitor oficial al Xiaomi nu sunt acoperite de aceste garanții. Conform legislației în vigoare, este posibil să beneficiați de garanții de la distribuitorul neoficial care v-a vândut produsul. Prin urmare, Xiaomi vă invită să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.
Prezentele garanții nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.

5. GARANȚII IMPLICITE
Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, toate garanțiile implicite (inclusiv garanțiile legate de mercantabilitate și adecvarea pentru un anumit scop) vor avea o durată limitată, cel mult egală cu durata maximă a acestei garanții limitate. Unele jurisdicții nu permit limitări pentru durata unei garanții implicite, astfel că limitarea de mai sus nu se va aplica în aceste cazuri.

6. LIMITAREA DAUNELOR
Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, Xiaomi nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daună cauzată de accidente, indirectă, specială sau prin consecuție, inclusiv, fără a se limita la, daune rezultate din încălcarea garanției exprese sau implicite, chiar și când Xiaomi a fost informată de posibilitatea apariției unor astfel de daune. Unele jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte sau prin consecuție, astfel că este posibil ca limitarea sau excluderea de mai sus să nu se aplice în cazul dvs.

7. CONTACTE XIAOMI
Pentru clienți, vizitați site-ul web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Persoana de contact pentru activități de service post-vânzări poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizat a Xiaomi, distribuitori autorizați ai Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut produsele. Dacă aveți nelămuriri, contactați persoana relevantă, așa cum este ea identificată de către Xiaomi.

Versiune manual de utilizare: V1.0

Säkerhetsinstruktioner

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.

Användningsrestriktioner

- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under tillsyn.
- Apparaten ska endast användas med den medföljande strömförsörjningsenheten.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Om stiften på kontakten är skadade, ska nätaggregatet kasseras.
- Förvara rengöringsborsten utom räckhåll för barn.
- Ha inte hår, löst sittande kläder, fingrar och delar av kroppen i närheten av öppningar och rörliga delar.

- Använd inte robotdammsugaren för att plocka upp brinnande ämnen.
- Lyft inte robotdammsugaren i laserradarns lucka.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd och att nätadaptern är urkopplad innan du rengör eller utför underhåll.
- Denna robotdammsugare är enbart avsedd att rengöra golv i en hemmiljö. Använd inte utomhus, på en öppen balkong eller på någon annan typ av yta som inte är ett golv, till exempel en soffa eller i en kommersiell eller industrimiljö.
- Använd inte robotdammsugaren på en plats upphöjd över marken, som ett loft, öppen balkong eller ovanpå möbler såvida det inte finns ett skyddsräcke.
- Använd inte robotdammsugaren i en omgivande temperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.
- Ta upp kablar från golvet innan du använder robotdammsugaren för att förhindra att den drar runt dem under rengöringen.
- Ta upp ömtåliga eller lösa föremål från golvet, exempelvis vaser eller plastpåsar, för att inte robotdammsugaren ska hindras eller att den ska köra på dem och orsaka skada.
- Placera inte barn, husdjur eller föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Använd inte moppningsfunktionen på mattan.

- Låt inte robotdammsugaren dammsuga upp hårda eller vassa föremål som byggmaterial, glas eller spikar.
- Spraya inte in vätska i robotdammsugaren. Se till att 2-i-1 dammbehållaren med vattentank är ordentligt torr innan den återinstalleras.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Laserradarhuset bör aldrig vidröra marken.
- Lasersensorn i den här produkten uppfyller IEC 60825-1: 2014-standarden för klass 1-laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.
- Använd produkten enbart i enlighet med anvisningarna i användarmanualen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.
- För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide

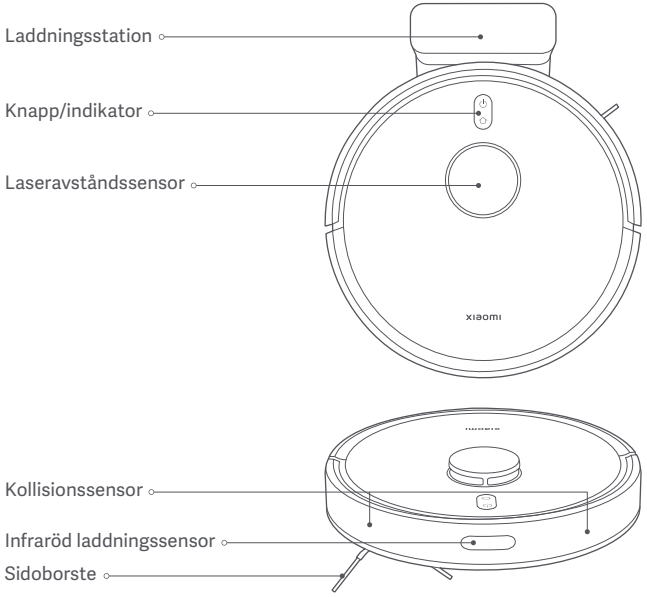
Batterier och laddning

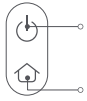
- VARNING: Använd inte något batteri eller någon laddningsstationen från tredje part.
- VARNING: Använd endast den försörjningsenhet som medföljer denna apparat.

- VARNING: Vid laddning av batteriet får endast den medföljande strömförsörjningsenheten användas.
- Använd endast med <BLJ15W200060P-VA> eller <BLJ15WJ200060P-V> försörjningsenhet.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller laddningsstationen på egen hand.
- Koppla omedelbart bort robotdammsugaren från strömmen om batteriet läcker. Om du kommer i fysisk kontakt med något ämne som kan läcka ut ur batteriet, skölj kontaktområdet med mycket vatten och uppsök omedelbart läkare.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Placera inte laddningsstationen nära en värmekälla.
- Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra stationens laddningskontakter.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid ska du ladda den helt, därefter stänga av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.

- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- Batteriet måste tas ur apparaten innan den kastas.
- Apparaten måste kopplas ifrån strömkällan när batteriet ska tas ur.
- Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från strömmen.
  1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.
  2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
  3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

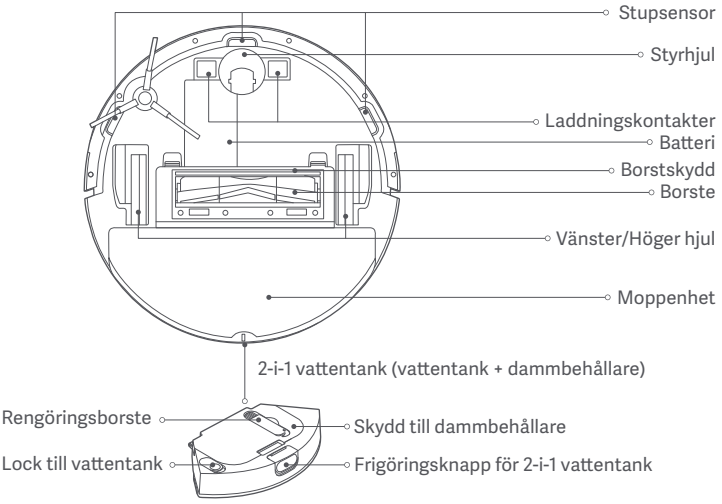
Produktöversikt





Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck för att starta eller pausa städning

Tryck för att pausa när den körs
Tryck för att starta dockningen när den är pausad
Tryck för att stoppa dockningen när den återgår till dockningen



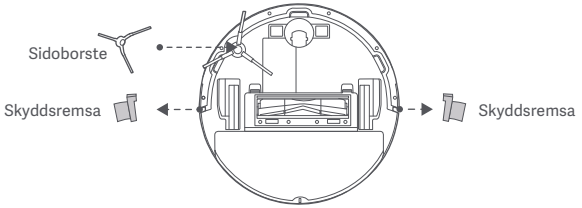
Beskrivningar av indikatorstatus

Vit	Arbetar normalt
Pulserande vit	Under laddning (medium/hög batterinivå)
Blinkande vit	Dockning/Uppdatera firmware/Återställa system/Ansluta till nätverket
Gul	Wifi frånkopplad
Blinkande gul	Fel på/återställer wifi
Pulserande gul	Under laddning (låg batterinivå)
Av	Avstängd/I vila

Innan användning

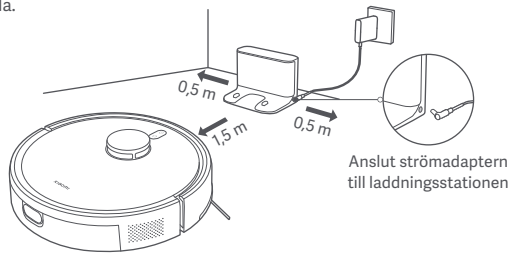
Borttagning och installation

- Ta bort skyddsremsorna från båda sidor av robotdammsugaren.
- Ta ut sidoborsten och installera den på den position som visas i figuren. Sidoborsten är korrekt installerad när du hör ett klick.



Laddning

Ta bort skyddsfilmen på laddningsstationen. Placera laddningsstationen mot en vägg och anslut den till ett eluttag. Placera sedan robotdammsugaren på laddningsstationen för att ladda.



FÖRSIKTIGHET:

- Utsätt inte laddningsstationen för direkt solljus.
- Placera inte något föremål inom 0,5 m från någon sida på laddningsstationen och 1,5 m framför den.
- För att säkerställa batteriets optimala prestanda, ladda batteriet helt första gången före användning.
- Placera robotdammsugaren på laddningsstationen och se till att laddningskontakterna är inriktade mot varandra. Robotdammsugaren kommer automatiskt att slås på och kan inte stängas av under laddning.

Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

76719DE8

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på "+" i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:

- Endast 2,4 GHz wifi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.
- När du ansluter robotdammsugaren till Mi Home-/Xiaomi Home-appen med en iOS-enhet följer du anvisningarna i appen för att ansluta till robotdammsugarens hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Återställa wifi

Medan robotdammsugaren är på, tryck och håll nere knapparna ⌂ och ⏻ i 7 sekunder. Wifi har återställts när du hör ett röstmeddelande.

Återställning av systemet

Tryck och håll ner knappen ⌂ i fem sekunder tills du hör ett "pip", och tryck sedan på och håll åter nere knappen ⌂ i fem sekunder tills du hör röstmeddelandet. Robotdammsugaren startar sedan om och inställningar som schemalagd rengöring och wifi återställs till fabriksinställningarna.

Hur du använder

Snabb kartläggning

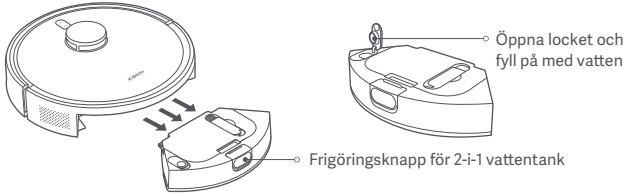
När robotdammsugaren ansluter till appen för första gången följer du instruktionerna i appen för att snabbt skapa en karta, och robotdammsugaren börjar kartlägga utan rengöring. När den har återvänt till laddningsstationen är kartläggningen avslutad och kartan sparas automatiskt.

Förberedelser före kartläggning:
- Se till att robotdammsugaren har laddats helt och startar från laddningsstationen.
- Öppna dörrarna till rummen som ska kartläggas, följ robotdammsugaren genom hela processen och ta bort de föremål som kan hindra robotdammsugaren från att kartlägga korrekt.
- Det rekommenderas att blockera områden där robotdammsugaren kan fastna eller skrapas, och andra områden som är olämpliga att komma in i.

Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden efter kartläggning:
- Det rekommenderas att sätta upp virtuella väggar eller begränsade områden i områden där robotdammsugaren kan fastna eller skrapas, och andra områden som är olämpliga för den att komma in i.
- Sätt upp virtuella väggar eller begränsade områden för att utesluta mattor innan du moppar för att förhindra att mattan blir blöt.
- Det rekommenderas att sätta upp virtuella väggar eller begränsade områden i områden med långt hår eller fransmattor för att förhindra intrassling med robotdammsugaren.

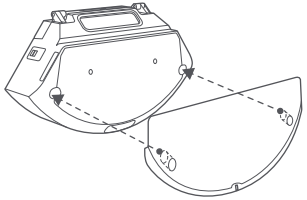
Starta dammsugning och moppning

1. Tryck och håll ned 2-i-1 vattentankens frigöringsknapp för att ta bort vattentanken. Öppna locket, fyll tanken med rent vatten och stäng sedan locket.

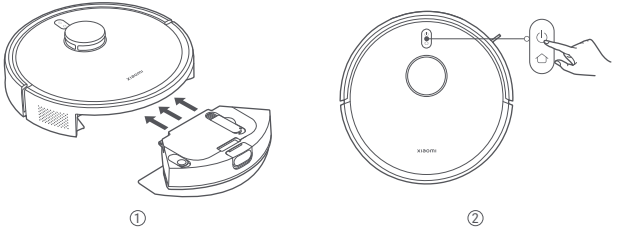


FÖRSIKTIGHET:
- När du fyller 2-i-1-vattentanken med vatten är det strängt förbjudet att tillsätta vätska som varmt vatten, rengöringsmedel eller desinfektionsmedel. Annars kan robotdammsugaren skadas.
- Robotdammsugarens funktioner testas innan den lämnar fabriken, så det kan finnas en del vattenrester kvar. Detta är normalt.

2. Installera moppenheten på 2-i-1-vattentanken enligt bilden.

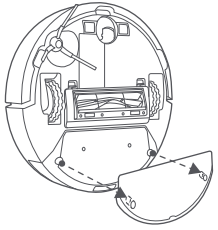


3. Sätt in 2-i-1 vattentanken med moppenheten i robotdammsugaren enligt bilden. Den är korrekt installerad när du hör ett klick. Tryck på knappen ⏻ för att starta dammsugning och moppning.



FÖRSIKTIGHET: Ta bort 2-i-1 vattentanken och töm den omedelbart efter att en moppningsuppgift har slutförts. Rengör och torka sedan moppdynan för att förhindra lukt och mögel.

För att endast använda dammsugningsfunktionen, ta bort moppenheten.



Pausa

När robotdammsugaren är igång trycker du på valfri knapp för att pausa. Tryck på knappen ⏻ för att återuppta städningen.

Anteckning: Robotdammsugaren kommer att gå in i viloläge efter att ha varit pausad eller standby i tio minuter. Tryck på valfri knapp för att väcka den.

Tillsätt vatten eller rengöring av moppdynan

När robotdammsugaren arbetar, pausa den först och ta sedan bort 2-i-1 vattentanken för att fylla på vatten eller rengöra moppdynan. Installera sedan om den och tryck på ⏻ knappen för att återuppta uppgiften.

Dockning

Under drift trycker du på knappen ⌂ för att pausa robotdammsugaren och trycker på knappen igen för att börja docka.

När robotdammsugaren är i vilo-läge och inte är ansluten till laddningsstationen, tryck på knappen ⌂ för att starta dockning.

När en uppgift är klar eller batterinivån är låg kommer robotdammsugaren automatiskt att återvända till stationen för att laddas.

DND-läge

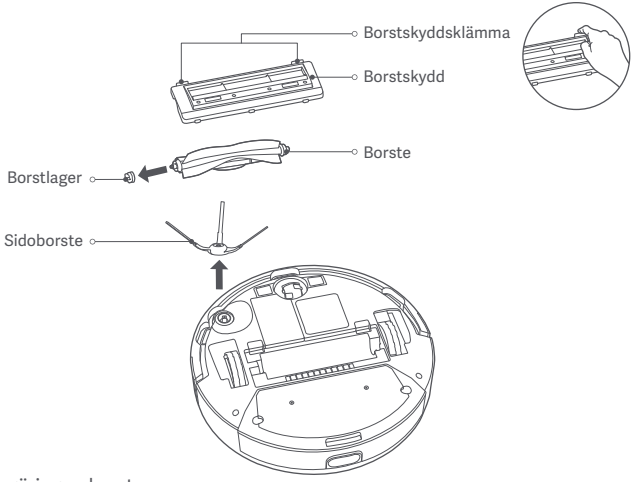
I läget Stör ej (DND) återupptar robotdammsugaren inte rengöringen, utför schemalagda städningar eller spelar upp röstmeddelanden, och indikatorn för dammsugaren släcks efter 10 sekunders laddning. DND-läget kan aktiveras eller inaktiveras i appen.

Anteckning: Du hittar fler funktioner i appen. Information om varje funktion beror på appen.

Skötsel och underhåll

Rengöring av sidoborsten och borsten

1. Dra ut sidoborsten uppåt.
2. Tryck på borstkåpans klämmor för att ta bort borstskyddet, ta ut borsten och dra ut borstlagret.
3. Använd rengöringsborsten för att rengöra sidoborsten och borsten.
4. Efter rengöring, sätt tillbaka borstlagret, borsten, borstskyddet och sidoborsten i ordning.



Rengöring av borsten



Del	Rengöringsfrekvens	Utbytesfrekvens
Sidoborste	Varannan vecka	3–6 månader
Borste	Varje vecka	6–12 månader
Filter	Varje vecka	3–6 månader
Borstskydd	/	3–6 månader (eller vid slitage)
Moppdyna	Efter varje användning	3–6 månader (eller vid slitage)

Anteckningar:

- För rengöring och underhåll av 2-i-1 vattentanken och moppenheten, se informationen om 2-i-1 vattentanken och moppdynans hållaren.
- Rengör alla sensorer och laddningskontakter med en mjuk trasa var tredje månad.
- Utbytesfrekvensen är endast avsedd som referens. Om en del skadas ska den bytas ut omedelbart för att säkerställa effektiv rengöring.

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	D106
Märkspänning	14,4 V ⎓
Märkeffekt	45 W
Laddningsspänning	20 V ⎓
Dimensioner	ø 325 × 98 mm
Batterikapacitet	2900 mAh (märkkapacitet) 3200 mAh (nominell kapacitet)
Nettovikt	3,5 kg
Trådlös anslutning	Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Laddningsstation

Modell	CDZD106
Märkvärde för inström	20 V ⎓ 0,6 A
Märkvärde för uteffekt	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensioner	146 × 122 × 98 mm

Nätadapter

Tillverkare	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15W200060P-VA
Indata	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Utdata	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	82,96 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	60 %
Elförbrukning vid noll-last	0,10 W

Nätadapter

Tillverkare	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15WJ200060P-V
Indata	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Utdata	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	82,96 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	60 %
Elförbrukning vid noll-last	0,10 W

* Den här produkten är kompatibel med två typer av nätaggregat, som båda uppfyller kraven i produktstandarder. Nätaggregaten som ingår i paketet, med en modell av antingen BLJ15W200060P-VA eller BLJ15WJ200060P-V, kommer att skickas slumpmässigt.

Information om regelefterlevnad

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. att radioutrustningstypen D106 överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

GARANTIMEDDELANDE

DEN HÄR GARANTIN GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU KAN HA ANDRA RÄTTIGHETER I ENLIGHET MED LAGARNA I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT. I VISSA LÄNDER, PROVINSER ELLER STATER KAN KONSUMENTLAGAR KRÄVA EN MINSTA GARANTIPERIOD. FÖRUTOM VAD LAGEN TILLÅTER EXKLUDERAR, BEGRÄNSAR ELLER ANNULLERAR INTE XIAMO ANDRA RÄTTIGHETER DU KAN HA. FÖR ATT DU SKA FÅ EN FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER BER VI DIG ATT KONSULTERA LAGSTIFTNINGEN I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT.

1. BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
XIAOMI garanterar att Produkten är felfri i material och tillverkning under normal användning i enlighet med respektive produkts användarmanual, under garantiperioden.

De lagstadgade garantiernas varaktighet och villkor regleras av respektive lokala lagar. Mer information om förmånerna i konsumentgarantin finns på Xiaomis officiella webbplats https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garanterar den ursprungliga köparen att den inköpta Xiaomi-produkten är felfri i material och tillverkning under normal användning och under den ovan angivna perioden.
Xiaomi garanterar inte att Produktens funktion kommer att vara oavbruten eller felfri.
Xiaomi kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår på grund av att instruktioner som gäller för användningen av den här Produkten inte följs.

2. ÅTGÄRDER
Om en maskinvarudefekt uppstår och ett giltigt anspråk mottas av Xiaomi inom garantiperioden kommer Xiaomi antingen att (1) reparera Produkten kostnadsfritt, (2) ersätta Produkten eller (3) återbetala Produkten, exklusive potentiella fraktkostnader.

3. SÅ TILLÄMPAR DU GARANTIN
Om du vill tillämpa garantin måste du leverera Produkten i sin originalförpackning eller liknande förpackning som skyddar Produkten på ett likvärdigt sätt, till den

adress som Xiaomi angett. I den utsträckning lagen så tillåter kan Xiaomi kräva av dig att du visar upp bevis på inköp och/eller efterlever registreringskraven innan du tillämpar garantitjänsten.

4. UTELÄMNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR
Om inte Xiaomi stipulerat annorlunda tillämpas den här begränsade garantin endast på den produkt som tillverkats av eller för Xiaomi och som identifieras av varumärkena, varumärkesnamnet eller "Xiaomi" eller "Mi"-logotypen.
Den begränsade garantin täcker inte (a) skador som uppstår till följd av naturkatastrofer eller till exempel blixtnedslag, orkaner, översvämningar, bränder, jordbävningar eller andra externa orsaker; (b) försumlighet; (c) kommersiell användning; (d) Ändringar eller modifieringar av någon del av Produkten; (e) skador på Produkten som orsakats av användning med produkter som inte är Xiaomis; (f) skador som orsakats genom olycka, missbruk eller felaktigt användning; (g) skador som orsakats av användning av Produkten utanför de tillåtna och avsedda användningar som beskrivs av Xiaomi eller med felaktig spänning eller nätadapater; eller (h) skador som orsakats till följd av att service (inklusive uppgraderingar och tillägg) utförts av någon som inte är Xiaomi-representant.
Du ansvarar för att säkerhetskopiera data, programvaror och andra material du har arkiverat eller kvarhåller på Produkten. Data, programvara och andra material i utrustningen kan förloras eller omformateras under en service. Xiaomi ansvarar inte för sådana skador eller förluster.
Inga Xiaomi-återförsäljare, -agenter eller -anställda har behörighet att modifiera, förlänga eller lägga till något i den här begränsade garantin. I de fall något av villkoren i garantin befinns vara olagligt eller ej realiserbart ska detta inte påverka eller försvaga övriga villkor som ska behålla sin laglighet och realiserbarhet.
Utöver vad lagen förbjuder eller vad Xiaomi i övrigt utlovat, ska efterförsäljningstjänster begränsas till det land eller den region där det ursprungliga köpet gjordes.
Produkter som inte i laga ordning importerats och/eller inte i laga ordning tillverkats av Xiaomi, och/eller inte i laga ordning införskaffats från Xiaomi eller en officiell Xiaomi-försäljare täcks inte av de föreliggande garantierna. I enlighet med gällande lag kan du åberopa garantier från icke-officiella återförsäljare som sålt Produkten. Av den anledningen ber Xiaomi dig att kontakta återförsäljaren du köpte Produkten från.
De föreliggande garantierna gäller inte i Hongkong eller Taiwan.

5. UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER
Förutom i den utsträckning gällande lag så förbjuder har alla underförstådda garantier (däribland allmän lämplighet och lämplighet för särskilda ändamål) en begränsad varaktighet som sträcker sig upp till maxvaraktigheten för den här begränsade garantin. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsningar av varaktigheten för en underförstådd garanti, i dessa fall gäller inte ovanstående begränsning.

6. SKADEBEGRÄNSNING
Förutom i den utsträckning gällande lag så förbjuder ska inte Xiaomi hållas ansvarig för skador som orsakas på grund av olyckor, indirekta, speciella eller följdskador, däribland men inte uteslutande förlust av vinst, intäkter eller data, skador till följd av överträdelser av uttryckliga eller underförstådda garantier eller villkor, eller under någon annan juridisk teori, även om Xiaomi informeras om möjligheterna att sådana skador kan uppstå. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutning eller begränsning av speciella, indirekta eller följdskador, i dessa fall gäller inte ovanstående begränsning eller uteslutande dig.

7. XIAOMI-KONTAKTER
Kunder är välkomna att besöka vår webbplats:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Kontaktperson för efterförsäljning kan vara vem som helst i Xiaomis auktoriserade tjänstnätverk, Xiaomis auktoriserade distributörer eller den slutliga leverantören som sålde produkten till dig. Om du är osäker vänligen kontakta den relevanta person som Xiaomi kan ha identifierat.

Version av användarmanual V1.0

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ได้รับการดำเนินการโดยเด็กโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับใช้กับเครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมอุปกรณ์เท่านั้น
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- หากหมุดของชิ้นส่วนของปลั๊กชำรุด แหล่งจ่ายไฟของปลั๊กจะต้องถูกทิ้ง
- โปรดเก็บแปรงทำความสะอาดให้พ้นจากมือเด็ก
- ระวังผม เสื้อผ้าที่ไม่พอดีตัว นิ้ว และทุกส่วนของร่างกายให้ห่างจากช่องเปิดและชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ

- ห้ามจับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตรงฝาครอบเรดาร์เลเซอร์ของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่และทำการถอดปลั๊กแหล่งจ่ายไฟให้เรียบร้อยก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้สำหรับทำความสะอาดพื้นภายในบ้านเท่านั้น ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นนอกอาคาร เช่น ระเบียงเปิด หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น เช่น โซฟา หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงเหนือระดับพื้นดิน เช่น ห้องใต้หลังคา ระเบียงเปิด หรือบนเฟอร์นิเจอร์ เว้นแต่จะมีกำแพงป้องกันอยู่
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่ซึ่งมีอุณหภูมิโดยรอบสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว
- หยิบสายไฟขึ้นจากพื้นก่อนที่จะใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อป้องกันไม่ให้ลากสายในขณะที่ทำความสะอาด
- หยิบสิ่งของที่แตกหักง่ายหรือหลุดออกง่ายขึ้นจากพื้น เช่น แจกันหรือถุงพลาสติก เพื่อป้องกันไม่ให้ขวางกั้นหรือกระแทกกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและก่อให้เกิดความเสียหาย
- ห้ามให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใดๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะอยู่กับที่หรือว่าเคลื่อนที่อยู่
- ห้ามใช้ฟังก์ชันการถูพื้นบนพรม
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการดูดวัตถุของแข็งหรือมีคม เช่น วัสดุก่อสร้าง แก้ว หรือตะปู
- ห้ามฉีดพ่นของเหลวใดๆก็ตามเข้าไปในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเก็บฝุ่นแบบ 2 - in - 1พร้อมถังเก็บน้ำแห้งสนิทก่อนที่จะทำการใส่เข้าไปใหม่

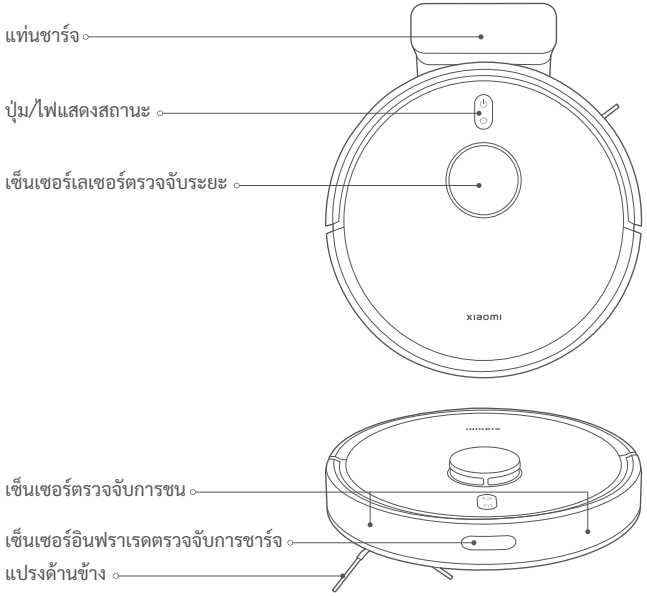
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง อุปกรณ์หุ้มเรดาร์เลเซอร์จะต้องไม่สัมผัสพื้นโดยเด็ดขาด
- เลเซอร์เซ็นเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ประเภท 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำคู่มือการใช้งานเท่านั้น ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม
- สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/service/userguide

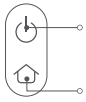
แบตเตอรี่และการชาร์จ

- คำเตือน: ห้ามใช้แท่นชาร์จแบตเตอรี่ของบุคคลภายนอก
- คำเตือน: ใช้เครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้น
- คำเตือน: ใช้เครื่องจ่ายไฟแบบถอดออกได้ที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้นสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่
- ใช้กับเครื่องจ่ายไฟ <BLJ15W200060P-VA> หรือ <BLJ15WJ200060P-V> เท่านั้น
- ห้ามพยายามถอดชิ้นส่วน ซ่อมแซม หรือดัดแปลงแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง
- ตัดการเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจากแหล่งจ่ายไฟทันทีหากแบตเตอรี่รั่วไหล หากคุณสัมผัสกับสารใดก็ตามที่อาจรั่วไหลออกจากแบตเตอรี่ในเชิงหายภาพ โปรดล้างบริเวณที่สัมผัสกับสารดังกล่าวด้วยน้ำปริมาณมาก และไปพบแพทย์ทันที
- อย่าให้เครื่องหรือแบตเตอรี่สัมผัสอุณหภูมิที่สูงเกินไป

- พึงระวังความเสี่ยงที่ขั้วของอุปกรณ์ที่ทำงานโดยแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่จะลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
- ห้ามวางแท่นชาร์จใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเพื่อเช็ดหรือทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จของแท่นชาร์จ
- หากจะไม่ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็ม จากนั้นจึงปิดเครื่องและจัดเก็บหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไว้ในที่ซึ่งเย็นและแห้ง ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุก 3 เดือน เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่คายประจุมากเกินไป
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะกำจัดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นจึงทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและกฎข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้งาน
- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
- คุณจะต้องตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักเมื่อจะถอดแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่จะต้องได้รับการกำจัดอย่างปลอดภัย
- เมื่อจะถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อน และตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ตัดการเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์ของคุณจากแหล่งจ่ายไฟแล้ว
  1). ไขสกรูตรงด้านล่างออก จากนั้นจึงถอดฝาครอบ
  2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย
  3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

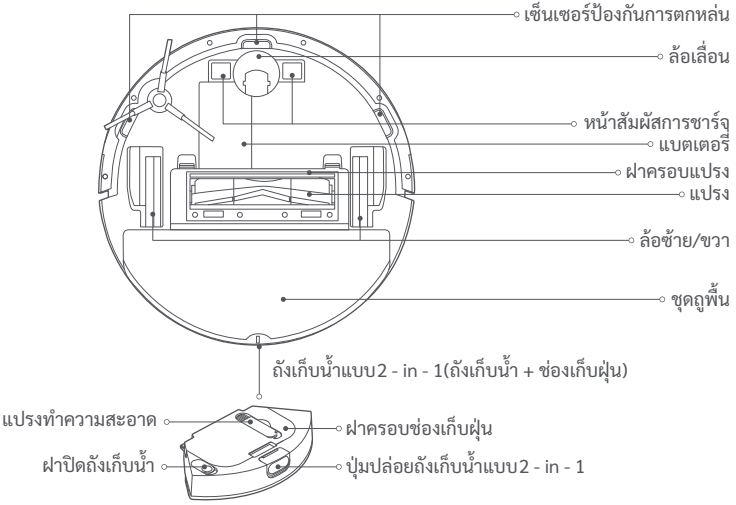
ภาพรวมผลิตภัณฑ์





กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
กดเพื่อเริ่มต้นหรือหยุดการทำความสะอาดชั่วคราว

กดเพื่อหยุดชั่วคราวขณะกำลังทำงาน
กดเพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จเมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดชั่วคราว
กดเพื่อหยุดการกลับแท่นชาร์จเมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับมาที่แท่นชาร์จ



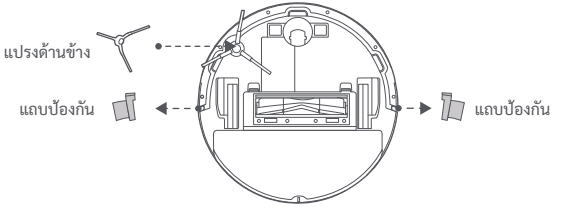
คำอธิบายสถานะของไฟแสดงสถานะ

สีขาว	ทำงานตามปกติ
ไฟสีขาวกะพริบช้าๆ	กำลังชาร์จ (ระดับแบตเตอรี่ปานกลาง/สูง)
ไฟสีขาวกะพริบ	กำลังกลับแท่นชาร์จ/กำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์/กำลังรีเซ็ตระบบ/กำลังเชื่อมต่อเข้ากับเครือข่าย
สีเหลือง	ตัดการเชื่อมต่อ Wi-Fi แล้ว
ไฟสีเหลืองกะพริบ	ข้อผิดพลาด/กำลังรีเซ็ต Wi-Fi
ไฟสีเหลืองกะพริบช้าๆ	กำลังชาร์จ (ระดับแบตเตอรี่ต่ำ)
ปิด	ปิดเครื่อง/พักเครื่อง

ก่อนใช้งาน

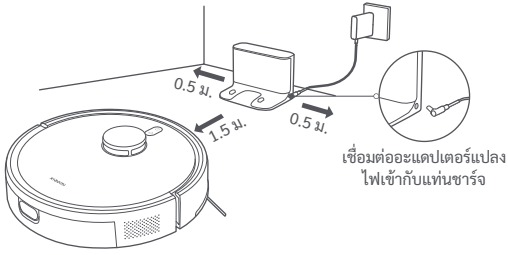
การถอดและการใส่

- ถอดแถบป้องกันออกจากทั้งสองด้านของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ถอดแปรงด้านข้างออก และใส่แปรงด้านข้างในตำแหน่งตามที่แสดงในภาพ เมื่อได้ยินเสียงดัง "กร๊ก" แสดงว่าคุณใส่แปรงด้านข้างอย่างเหมาะสม



การชาร์จ

นำฟิล์มป้องกันออกจากแท่นชาร์จ วางแท่นชาร์จเข้ากับผนัง และเพื่อต่อแท่นชาร์จเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ จากนั้นจึงวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จเพื่อทำการชาร์จ



ข้อควรระวัง:

- ห้ามให้แท่นชาร์จโดนแสงแดดโดยตรง
- ห้ามวางสิ่งของใดก็ตามภายในระยะ 0.5 เมตรไว้ที่ด้านใดด้านหนึ่งของแท่นชาร์จ และภายในระยะ 1.5 เมตรตรงด้านหน้าแท่นชาร์จ
- คุณจะต้องชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มในครั้งแรกก่อนที่จะใช้งานเพื่อให้มั่นใจได้ถึงประสิทธิภาพสูงสุดของแบตเตอรี่
- วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จ และตรวจสอบให้แน่ใจว่า หน้าสัมผัสการชาร์จอยู่ในแนวเดียวกัน หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดเองโดยอัตโนมัติ และจะไม่สามารถปิดได้ในขณะที่กำลังชาร์จ

การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

76719DE8

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "+" ที่ด้านขวาบนจากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

*แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:

- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป
- เมื่อเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับแอป Mi Home/Xiaomi Home โดยใช้อุปกรณ์ iOS ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อเชื่อมต่อเข้ากับฮอตสปอตของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคือ "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX"

การรีเซ็ต Wi-Fi

ในขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเปิดอยู่ คุณจะต้องกดปุ่ม ⌂ และ ⏻ ค้างไว้ 7 วินาที คุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือนเมื่อรีเซ็ต Wi-Fi เรียบร้อยแล้ว

การรีเซ็ตระบบ

กดปุ่ม ⌂ ค้างไว้ 5 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดัง "บี๊บ" จากนั้นจึงกดปุ่ม ⌂ ค้างไว้ 5 วินาทีอีกครั้งจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือน จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะรีสตาร์ทในขณะที่การตั้งค่าอย่างการทำความสะอาดตามกำหนดเวลา และ Wi-Fi จะได้รับการเรียกคืนเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

วิธีการใช้งาน

การสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว

หลังจากเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับแอปเป็นครั้งแรก ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว และหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเริ่มสร้างแผนที่โดยไม่ต้องทำความสะอาด เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จแล้ว กระบวนการสร้างแผนที่จะเสร็จสิ้น และแผนที่จะได้รับการบันทึกโดยอัตโนมัติ

การเตรียมการก่อนการสร้างแผนที่:

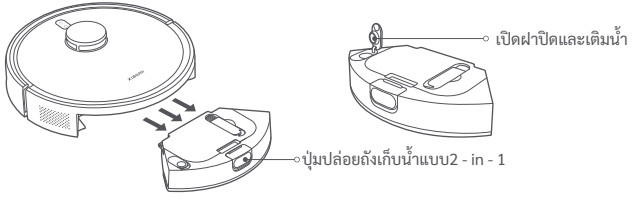
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับการชาร์จจนเต็มแล้ว และเริ่มต้นจากแท่นชาร์จ
- เปิดประตูของห้องที่จะสร้างแผนที่ติดตามหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตลอดกระบวนการทั้งหมดและกำจัดสิ่งที่อาจจะทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่สามารถสร้างแผนที่ได้อย่างแม่นยำ
- แนะนำให้คุณปิดกั้นบริเวณที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะเข้าไปติดหรือถูกขีดข่วนรวมถึงบริเวณอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป

การกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดหลังการสร้างแผนที่:

- แนะนำให้คุณกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดในบริเวณที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะเข้าไปติดหรือถูกขีดข่วนรวมถึงบริเวณอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดเพื่อแยกบริเวณที่ปูพรมก่อนที่จะทำการถูพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเปียก
- แนะนำให้คุณกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดในบริเวณที่มีพรมแบบขนยาวหรือพรมแบบฝอยเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเข้าไปพันกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

การเริ่มต้นการดูดฝุ่นและการถูพื้น

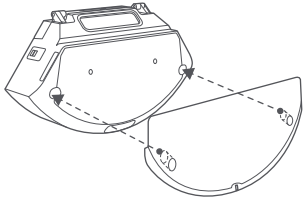
1. กดปุ่มปล่อยถังเก็บน้ำแบบทูอินวันค้างไว้เพื่อถอดถังเก็บน้ำออก เปิดฝาปิดของถังเก็บน้ำ เติมน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำ จากนั้นจึงปิดฝาปิด



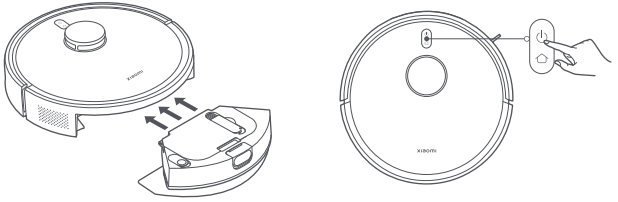
ข้อควรระวัง:

- เมื่อเติมน้ำลงในถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ห้ามเติมของเหลวอย่างน้ำร้อน สารซักฟอก หรือสารฆ่าเชื้อโดยเด็ดขาด มิเช่นนั้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะได้รับความเสียหาย
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับการทดสอบฟังก์ชันต่างๆ ก่อนที่จะออกจากโรงงาน ดังนั้นจึงอาจมีน้ำตกค้างอยู่ในหุ่นยนต์ดูดฝุ่นบ้าง เรื่องดังกล่าวถือเป็นเรื่องปกติ

2. ใส่ชุดถูพื้นบนถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ตามที่แสดงในภาพ

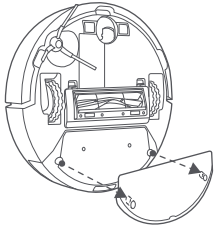


3. ใส่ถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1พร้อมชุดถูพื้นเข้าไปในหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตามที่แสดงในภาพ เมื่อได้ยินเสียงดัง "กริ๊ก" แสดงว่าคุณใส่ถังเก็บน้ำอย่างเหมาะสม กดปุ่ม ⏻ เพื่อเริ่มต้นการดูดฝุ่นและการถูพื้น



ข้อควรระวัง: ถอดถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ออก และเทถังเก็บน้ำทันทีหลังจากถูพื้นเสร็จแล้ว จากนั้นจึงทำความสะอาดและตากแผ่นถูพื้นให้แห้งสนิทเพื่อป้องกันกลิ่นเหม็นและเชื้อรา

ถอดชุดถูพื้นออกหากใช้เฉพาะฟังก์ชันการดูดฝุ่นเท่านั้น



หยุดชั่วคราว

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้เพื่อทำการหยุดชั่วคราว กดปุ่ม ⏻ เพื่อทำความสะอาดต่อ

หมายเหตุ: หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องหลังจากหยุดทำงานชั่วคราวหรืออยู่ในโหมดสแตนบายเป็นเวลา 10 นาที กดปุ่มใดก็ได้เพื่อปลุกหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

การเติมน้ำหรือทำความสะอาดแผ่นถูพื้น

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้หยุดการทำงานชั่วคราวก่อน จากนั้นจึงถอดถังเก็บน้ำแบบ 2 - in - 1 ออกเพื่อเติมน้ำหรือทำความสะอาดแผ่นถูพื้น จากนั้นจึงใส่ถังเก็บน้ำกลับเข้าไป และกดปุ่ม ⏻ เพื่อทำงานต่อ

การกลับแท่นชาร์จ

ในขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม ⌂ เพื่อหยุดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นชั่วคราว และกดปุ่มอีกครั้งเพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จ

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในโหมดสแตนบาย และไม่ได้เชื่อมต่อเข้ากับแท่นชาร์จ ให้กดปุ่ม ⌂ เพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จ

เมื่อทำงานเสร็จแล้ว หรือเมื่อแบตเตอรี่ของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นต่ำ หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ

โหมด DND

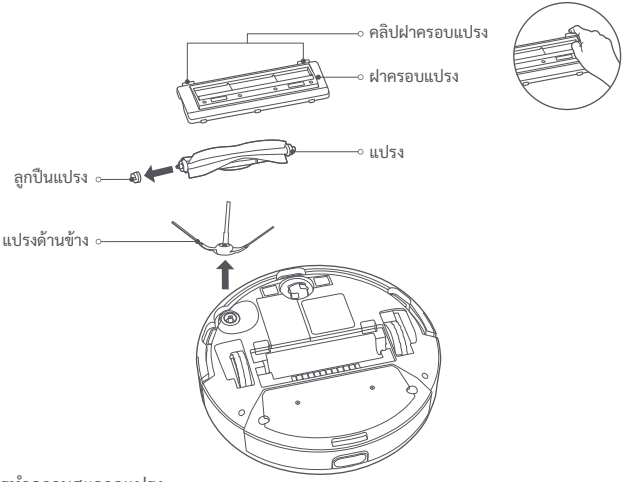
ในโหมดห้ามรบกวน (DND) หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะไม่ทำความสะอาดต่อ ทำความสะอาดตามกำหนดเวลา หรือส่งเสียงแจ้งเตือน และไฟแสดงสถานะของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะดับลงหลังจากชาร์จไปได้ 10 วินาที คุณสามารถเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานโหมด DND ได้ในแอป

หมายเหตุ: โปรดดูแอปสำหรับฟังก์ชันเพิ่มเติม รายละเอียดของแต่ละฟังก์ชันจะขึ้นอยู่กับแอป

การดูแลและการบำรุงรักษา

การทำความสะอาดแปรงด้านข้างและแปรง

1. ดึงแปรงด้านข้างขึ้น
2. กดคลิปฝาครอบแปรงเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก ถอดแปรง และดึงลูกปืนแปรงออก
3. ใช้แปรงทำความสะอาดในการทำความสะอาดแปรงด้านข้างและแปรง
4. หลังจากทำความสะอาด ใส่ลูกปืนแปรง แปรง ฝาครอบแปรง และแปรงด้านข้างกลับเข้าไปตามลำดับ



การทำความสะอาดแปรง



ชิ้นส่วน	ความถี่ในการทำความสะอาด	ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์
แปรงด้านข้าง	ทุก 2 สัปดาห์	3–6 เดือน
แปรง	ทุกสัปดาห์	6–12 เดือน
ตัวกรอง	ทุกสัปดาห์	3–6 เดือน
ฝาครอบแปรง	/	3–6 เดือน (หรือเมื่อสึกหรอ)
แผ่นถูพื้น	หลังจากการใช้งานแต่ละครั้ง	3–6 เดือน (หรือเมื่อสึกหรอ)

หมายเหตุ:
- ในส่วนของการทำความสะอาดและการบำรุงรักษาถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1และชุดถูพื้น โปรดดูที่ข้อมูลเกี่ยวกับถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1และที่ยึดแผ่นถูพื้น
- ทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จทั้งหมดโดยใช้ผ้านุ่มทุก 3 เดือน
- ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์มีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น หากชิ้นส่วนเสียหาย ควรเปลี่ยนทันทีเพื่อให้สามารถทำความสะอาดได้อย่างมีประสิทธิภาพ

หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	เครื่องดูดฝุ่นหุ่นยนต์
รุ่น	D106
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
อัตรากำลังไฟฟ้า	45 W
แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	20 V ⎓
ขนาด	ø 325 × 98 มม.
ความจุของแบตเตอรี่	2900 mAh (ความจุ) 3200 mAh (ความจุปกติ)
น้ำหนักสุทธิ	3.5 กก.
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz บลูทูธ 4.2
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

แท่นชาร์จ

รุ่น	CDZD106
อัตราขาเข้า	20 V ⎓ 0.6 A
อัตราขาออก	20 V ⎓ 0.6 A
ขนาด	146 × 122 × 98 มม.

อะแดปเตอร์แปลงไฟ

ผู้ผลิต	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
รุ่น	BLJ15W200060P-VA
ขาเข้า	100–240 V~ 50/60 Hz, 0.5 A
ขาออก	20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W
ประสิทธิภาพการทำงานโดยเฉลี่ย	82.96%
ประสิทธิภาพที่โหลดต่ำ (10%)	60%
การใช้พลังงานเมื่อไม่มีโหลด	0.10 W

อะแดปเตอร์แปลงไฟ

ผู้ผลิต	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
รุ่น	BLJ15WJ200060P-V
ขาเข้า	100–240 V~ 50/60 Hz, 0.5 A
ขาออก	20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W
ประสิทธิภาพการทำงานโดยเฉลี่ย	82.96%
ประสิทธิภาพที่โหลดต่ำ (10%)	60%
การใช้พลังงานเมื่อไม่มีโหลด	0.10 W

* ผลิตภัณฑ์นี้เข้ากันได้กับแหล่งจ่ายไฟสองประเภทซึ่งทั้งสองประเภทตรงตามข้อกำหนดของมาตรฐานผลิตภัณฑ์ แหล่งจ่ายไฟที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์จะถูกส่งแบบสุ่ม ซึ่งอาจเป็นรุ่น BLJ15W200060P-VA หรือ BLJ15WJ200060P-V

ข้อมูลการปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

CE

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท D106 เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

ประกาศการรับประกัน

การรับประกันนี้ให้สิทธิที่เฉพาะเจาะจงแก่คุณ และคุณอาจมีสิทธิอื่นๆ ตามกฎหมายภายในประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ แน่นอนว่า ในบางประเทศ มลรัฐ หรือรัฐ กฎหมายคุ้มครองผู้บริโภคอาจกำหนดระยะเวลาการรับประกันขั้นต่ำ นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมาย XIAOMI จะไม่ยกเว้น จำกัด หรือระงับสิทธิอื่นๆ ที่คุณอาจมี เพื่อความเข้าใจสิทธิของคุณอย่างถี่ถ้วน เราขอแนะนำให้คุณค้นคว้ากฎหมายของประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ

1. การรับประกันสินค้าแบบจำกัด
XIAOMI รับประกันว่า ผลิตภัณฑ์ปราศจากข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติและการใช้งานตามคู่มือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องภายในระยะเวลาการรับประกัน

ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายจะให้ไว้ตามกฎหมายภายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดอ้างถึงเว็บไซต์ทางการของ Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi รับประกันต่อผู้ซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรกว่า ผลิตภัณฑ์ Xiaomi จะไม่มีข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติในระยะเวลาตามที่กล่าวไว้ข้างต้น
Xiaomi ไม่รับประกันว่า การทำงานของผลิตภัณฑ์จะไม่ถูกรบกวนหรือปราศจากข้อผิดพลาด
Xiaomi ไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่เกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์

2. การเยียวยา
หากพบข้อบกพร่องด้านฮาร์ดแวร์และ Xiaomi ได้รับการอ้างสิทธิที่ถูกต้องภายในระยะเวลารับประกัน Xiaomi จะ (1) ซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่มีค่าใช้จ่าย (2) เปลี่ยนผลิตภัณฑ์ หรือ (3) คืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ อย่างหนึ่งอย่างใด โดยไม่รวมค่าจัดส่งที่อาจเกิดขึ้น

3. วิธีรับบริการการรับประกัน
ในการรับบริการการรับประกัน คุณต้องส่งผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิม หรือบรรจุภัณฑ์ที่คล้ายคลึงและปกป้องผลิตภัณฑ์ได้เท่าเทียมกันมายังที่อยู่ที่ระบุไว้โดย Xiaomi เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi อาจเรียกร้องให้คุณแสดงหลักฐานหรือหลักฐานการซื้อ และ/หรือปฏิบัติตามข้อกำหนดการลงทะเบียนก่อนรับบริการการรับประกัน

4. ข้อยกเว้นและข้อจำกัด
เว้นแต่ได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นโดย Xiaomi การรับประกันแบบจำกัดนี้มีผลกับผลิตภัณฑ์ที่

ผลิตโดยหรือเพื่อ Xiaomi และสามารถระบุได้โดยเครื่องหมายการค้า ชื่อการค้า หรือโลโก้ "Xiaomi" หรือ “Mi” เท่านั้น
การรับประกันแบบจำกัดไม่มีผลต่อ (ก) ความเสียหายที่เกิดจากธรรมชาติหรือเหตุสุดวิสัย ตัวอย่างเช่น ฟ้าผ่า ทอร์นาโด น้ำท่วม ไฟไหม้ แผ่นดินไหว หรือเหตุภายนอก อื่นๆ (ข) ความประมาทเลินเล่อ (ค) การใช้เพื่อการค้า (ง) การปรับเปลี่ยนหรือแก้ไข ส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ (จ) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานกับผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ของ Xiaomi (ฉ) ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ การละเมิด หรือการใช้ในทางที่ผิด (ช) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาต หรือนอกเหนือวัตถุประสงค์ที่อธิบายไว้โดย Xiaomi หรือใช้แรงดันไฟฟ้าหรือแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม หรือ (ซ) ความเสียหายที่เกิดจากการบริการ (รวมถึงการอัพเกรดและการขยาย) ที่ดำเนินการโดยผู้ที่ไม่ใช่ตัวแทนของ Xiaomi การสำรองข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นใดที่คุณอาจเก็บหรือรักษาไว้ในผลิตภัณฑ์ อยู่ในความรับผิดชอบของคุณ มีแนวโน้มว่าข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นในอุปกรณ์จะสูญหายหรือถูกจัดรูปแบบใหม่ในระหว่างกระบวนการให้บริการ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือความสูญเสียดังกล่าว
ไม่มีผู้ค้าปลีก ตัวแทน หรือพนักงานของ Xiaomi ได้รับอนุญาตให้แก้ไข ขยาย หรือเพิ่มเติมใดๆ นอกเหนือการรับประกันแบบจำกัดนี้ หากข้อกำหนดใดๆ ผิดต่อกฎหมายหรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ความชอบด้วยกฎหมายหรือการบังคับใช้ข้อกำหนดที่เหลือจะไม่ได้รับผลกระทบหรือความเสื่อมเสีย
ยกเว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายจะจำกัดตามประเทศหรือภูมิภาคของการซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรก

ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้ คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์

การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้ในฮ่องกงและไต้หวัน

5. การรับประกันโดยนัย
เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ การรับประกันโดยนัยทั้งหมด (รวมถึงการรับประกันสภาพการใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์และความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ) จะมีระยะเวลาจำกัดจนถึงระยะเวลาสูงสุดของการรับประกันแบบจำกัดนี้ เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อจำกัดเกี่ยวกับระยะเวลาการรับประกันโดยนัย ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นจะไม่ถูกนำมาใช้ในกรณีเหล่านั้น

6. ข้อจำกัดความเสียหาย
เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ ความเสียหายโดยอ้อม ความเสียหายพิเศษหรือความเสียหายที่เกิดตามมา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไร รายได้หรือข้อมูล ความเสียหายที่เป็นผลมาจากการละเมิดเงื่อนไขการรับประกันที่ชัดแจ้งหรือโดยนัย หรือภายใต้ทฤษฎีทางกฎหมายอื่นใด แม้ว่า Xiaomi จะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ในการเกิดความเสียหายดังกล่าวก็ตาม เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อยกเว้นหรือข้อจำกัดความเสียหายพิเศษ ความเสียหายโดยอ้อม หรือความเสียหายที่เกิดตามมา ดังนั้นข้อจำกัดหรือข้อยกเว้นข้างต้นอาจไม่มีผลกับคุณ

7. ติดต่อ XIAOMI
สำหรับลูกค้า โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์: https://www.mi.com/global/support/warranty
ผู้ติดต่อสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลใดก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขั้นสุดท้ายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องที่ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้

Instruksi Keselamatan

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Produk ini hanya untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Jangan gunakan di luar ruangan, pada permukaan yang bukan lantai, atau di lingkungan komersial maupun industri.

Pembatasan Penggunaan

- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi. Anak-anak tidak boleh memainkan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak kecuali dengan pengawasan.
- Alat ini hanya untuk digunakan dengan unit catu daya yang disediakan bersama alat.
- Alat ini berisi baterai yang hanya dapat diganti oleh orang yang memiliki kualifikasi untuk melakukannya.
- Jika pin komponen colokan rusak, catu daya colokan harus dilepaskan.

- Jauhkan sikat pembersih dari jangkauan anak-anak.
- Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari, dan semua anggota tubuh dari lubang dan komponen yang bergerak.
- Jangan menggunakan robot vakum untuk membersihkan zat yang mudah terbakar.
- Jangan mengangkat robot vakum dengan mengangkat penutup radar lasernya.
- Pastikan untuk mematikan robot vakum dan mencabut catu daya sebelum melakukan pemeliharaan atau pembersihan.
- Robot vakum ini hanya untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Harap jangan menggunakannya di luar ruangan, misalnya di balkon terbuka atau pada permukaan yang bukan lantai seperti sofa, atau di lingkungan komersial maupun industri.
- Jangan menggunakan robot vakum di area yang menggantung di atas permukaan tanah, seperti loteng, balkon terbuka, atau di atas mebel, kecuali terdapat penghalang pengaman.
- Jangan gunakan robot vakum di lingkungan dengan suhu sekitar di atas 40°C atau di bawah 0°C atau pada lantai yang basah atau lengket.
- Angkat semua kabel dari lantai sebelum menggunakan robot vakum agar tidak terseret saat melakukan pembersihan.

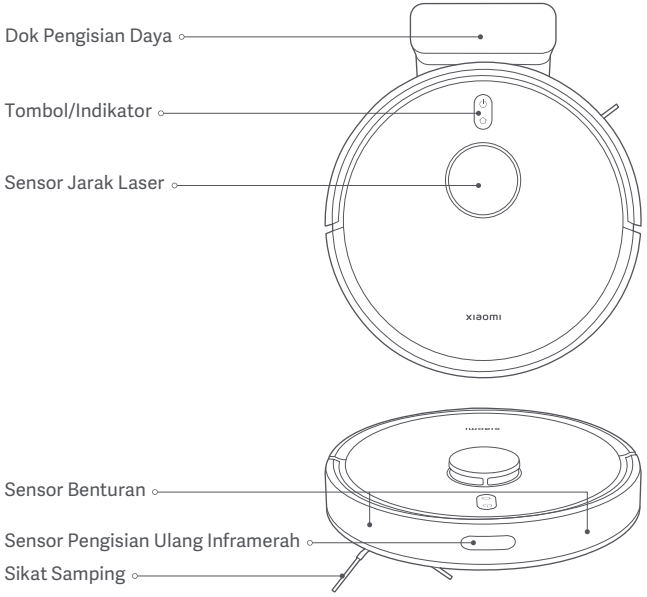
- Angkat barang-barang yang rapuh dan kendur, seperti vas dan kantong plastik, agar robot vakum tidak terhalang atau menabrak benda tersebut dan merusaknya.
- Jangan meletakkan anak-anak, hewan peliharaan, atau benda apa pun ke atas robot vakum baik saat robot vakum sedang diam maupun bergerak.
- Jangan menggunakan fungsi pengepelan pada karpet.
- Jangan membiarkan robot vakum memungut benda tajam atau keras, seperti bahan bangunan, kaca, atau paku.
- Jangan menyemprotkan cairan apa pun ke robot vakum. Pastikan kompartemen debu 2-in-1 dengan tangki air sudah kering sepenuhnya sebelum dipasang ulang.
- Jangan menempatkan robot vakum secara terbalik. Housing radar laser jangan sampai menyentuh tanah.
- Sensor laser dalam produk ini memenuhi Standar IEC 60825-1: 2014 untuk produk laser Kelas 1. Harap hindari kontak mata langsung dengannya selama penggunaan.
- Hanya gunakan produk ini sesuai petunjuk dalam panduan pengguna. Pengguna bertanggung jawab atas segala kerugian atau kerusakan yang terjadi akibat penggunaan produk yang tidak benar.
- Untuk mendapatkan panduan elektronik selengkapnya, silakan kunjungi www.mi.com/global/service/userguide

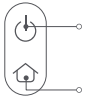
Baterai dan Pengisian Daya

- PERINGATAN: Jangan gunakan baterai dan dok pengisian daya pihak ketiga.
- PERINGATAN: Hanya gunakan unit catu daya yang disediakan dengan alat ini.
- PERINGATAN: Untuk mengisi ulang daya baterai, gunakan hanya unit catu daya yang dapat dilepas yang disertakan dengan alat ini.
- Gunakan hanya dengan unit catu daya <BLJ15W200060P-VA> atau <BLJ15WJ200060P-V>.
- Jangan mencoba membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi baterai atau dok pengisian daya sendiri.
- Putuskan sambungan robot vakum dari daya dengan segera jika baterai bocor. Jika Anda bersentuhan secara fisik dengan zat apa pun yang mungkin bocor dari baterai, bilas area yang tersentuh dengan banyak air dan cari bantuan medis dengan segera.
- Jangan membiarkan alat atau baterai terpapar suhu berlebih.
- Waspadai risiko terminal alat yang dioperasikan baterai atau terminal baterai mengalami korsleting oleh objek logam.
- Jangan meletakkan dok pengisian daya di dekat sumber panas.
- Jangan menggunakan kain basah atau tangan yang basah untuk menyeka atau membersihkan kontak pengisian daya dok.

- Jika robot vakum tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, isi dayanya hingga penuh, lalu matikan dan simpan di tempat yang sejuk dan kering. Isi ulang daya robot vakum setidaknya setiap 3 bulan sekali untuk menghindari pengurasan daya baterai yang berlebihan.
- Paket baterai ion litium mengandung zat yang berbahaya bagi lingkungan. Sebelum membuang robot vakum, pertama-tama, harap lepaskan paket baterai, lalu buang atau daur ulang baterai sesuai dengan hukum dan peraturan setempat di negara atau wilayah tempat baterai itu digunakan.
- Baterai harus dilepas dari alat sebelum dibuang.
- Alat harus dilepaskan dari sumber listrik saat melepas baterai.
- Baterai harus dibuang dengan aman.
- Saat melepaskan baterai dari produk, sebaiknya habiskan daya baterai dan pastikan produk Anda tidak tersambung ke catu daya.
  1). Lepaskan sekrup di bagian bawah, lalu lepaskan penutupnya.
  2). Cabut konektor baterai, lalu lepaskan baterai. Jangan merusak casing baterai untuk menghindari risiko cedera.
  3). Kembalikan baterai kepada organisasi daur ulang profesional.

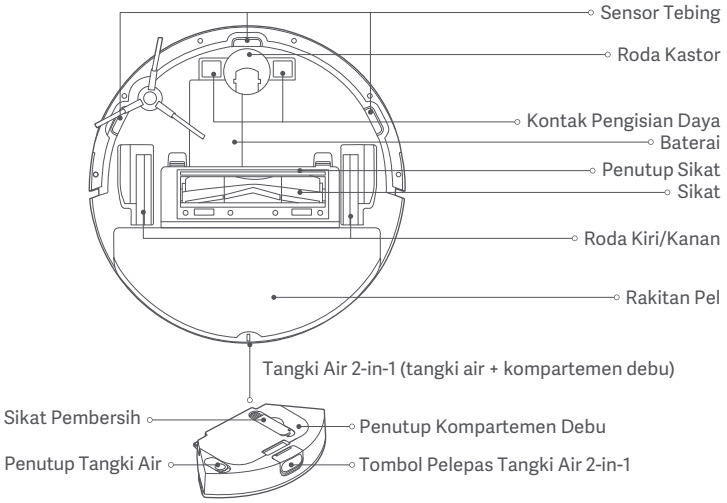
Ikhtisar Produk





Tekan dan tahan selama 3 detik untuk menyalakan atau mematikan
Tekan untuk memulai atau menjeda pembersihan

Tekan untuk menjeda saat bekerja
Tekan untuk mulai penambatan saat dijeda
Tekan untuk menghentikan penambatan saat kembali ke dok



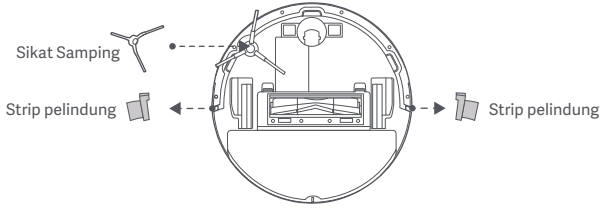
Deskripsi Status Indikator

Putih	Bekerja normal
Berkedip putih lambat	Sedang mengisi daya (tingkat baterai menengah/tinggi)
Berkedip putih	Dok/Memperbarui firmware/Mereset sistem/Menghubungkan ke jaringan
Kuning	Wi-Fi terputus
Berkedip kuning	Kesalahan/Mereset Wi-Fi
Berkedip kuning dengan lambat	Sedang mengisi daya (tingkat baterai rendah)
Mati	Mati/Tidur

Sebelum Menggunakan

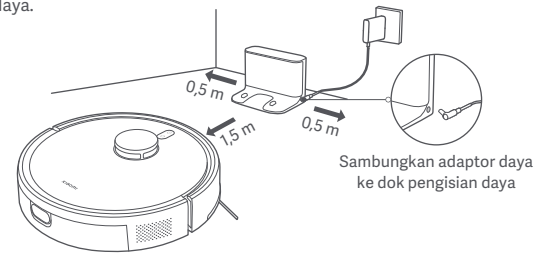
Melepaskan dan Memasang

- Lepaskan strip pelindung dari kedua sisi robot vakum.
- Keluarkan sikat samping, lalu pasang ke posisi sebagaimana digambarkan. Sikat samping terpasang dengan benar jika Anda mendengar bunyi klik.



Mengisi daya

Lepaskan film pelindung dari dok pengisian daya. Pasang dok pada dinding dan sambungkan ke daya. Lalu letakkan robot vakum di atas dok pengisian daya untuk mengisi daya.



PERHATIAN:

- Jangan memaparkan dok pengisian daya ini ke sinar matahari langsung.
- Jangan meletakkan benda apa pun dalam 0,5 meter di salah satu sisi dok pengisian daya dan 1,5 meter di depannya.
- Untuk memastikan kinerja optimal baterai, isi penuh baterai untuk pertama kalinya sebelum penggunaan.
- Letakkan robot vakum di atas dok pengisian daya dan pastikan kontak pengisian dayanya sejajar. Robot vakum akan menyala secara otomatis dan tidak dapat dimatikan saat mengisi daya.

Menghubungkan dengan Aplikasi Mi Home/Xiaomi Home

Produk ini bekerja dengan aplikasi Mi Home/Xiaomi Home*. Gunakan aplikasi Mi Home/Xiaomi Home untuk mengontrol perangkat Anda, dan untuk berinteraksi dengan perangkat rumah pintar lainnya.

Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi. Anda akan dialihkan ke halaman penyiapan jaringan jika aplikasi telah diinstal. Atau cari "Mi Home/Xiaomi Home" di App Store untuk mengunduh dan menginstal aplikasi.

76719DE8

Buka aplikasi Mi Home/Xiaomi Home, ketuk "+" di bagian kanan atas, kemudian ikuti perintah untuk menambahkan perangkat Anda.

* Aplikasi ini disebut sebagai aplikasi Xiaomi Home di Eropa (kecuali Rusia). Nama aplikasi yang ditampilkan di perangkat Anda akan muncul secara default.

Catatan:

- Hanya mendukung jaringan Wi-Fi 2,4 GHz.
- Versi aplikasi mungkin telah diperbarui, ikuti instruksi sesuai versi aplikasi terbaru.
- Saat menghubungkan robot vakum ke aplikasi Mi Home/Xiaomi Home menggunakan perangkat iOS, ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk menghubungkan ke hotspot robot vakum "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Mereset Wi-Fi

Pada saat robot vakum menyala, tekan dan tahan tombol ⌂ dan ⏻ selama tujuh detik. Wi-Fi berhasil direset saat Anda mendengar perintah suara.

Mereset sistem

Tekan dan tahan tombol ⌂ selama lima detik hingga Anda mendengar bunyi "bip", lalu tekan dan tahan tombol ⌂ selama lima detik lagi hingga Anda mendengar perintah suara. Robot vakum kemudian akan memulai ulang, lalu pengaturan seperti pembersihan terjadwal dan Wi-Fi dipulihkan ke default pabrik.

Cara Penggunaan

Pemetaan cepat

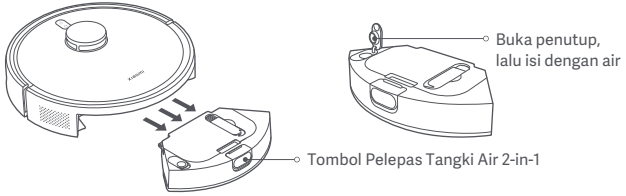
Setelah robot vakum terhubung dengan aplikasi untuk pertama kalinya, ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk dengan cepat membuat peta dan robot vakum akan mulai memetakannya tanpa pembersihan. Setelah robot vakum kembali ke dok pengisian daya, proses pemetaan selesai, dan peta disimpan secara otomatis.

Persiapan sebelum pemetaan:
- Pastikan robot vakum telah diisi daya penuh dan mulai dari dok pengisian daya.
- Buka pintu ruangan untuk dipetakan, ikuti robot vakum sepanjang seluruh proses, dan singkirkan benda yang mungkin mencegah robot vakum melakukan pemetaan secara akurat.
- Disarankan untuk menghalangi area tempat robot vakum mungkin macet atau mengalami lecet, atau ke area yang lain yang tidak sesuai untuk dimasuki robot vakum.

Menyiapkan dinding virtual atau area terbatas setelah pemetaan:
- Disarankan untuk menyiapkan dinding virtual atau area terbatas di area tempat robot vakum mungkin macet atau mengalami lecet, dan area lain yang tidak sesuai untuk dimasukinya.
- Siapkan dinding virtual atau area terbatas untuk mengecualikan area dengan karpet sebelum mengepel untuk mencegah karpet menjadi basah.
- Disarankan untuk menyiapkan dinding virtual atau area terbatas di area dengan karpet yang memiliki benang panjang atau tepian berumbai untuk mencegah robot vakum tersangkut.

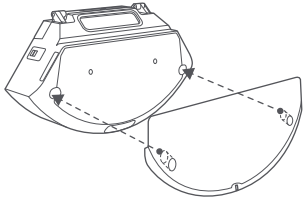
Mulai pengisapan debu & pengepelan

1. Tekan dan tahan tombol pelepasan tangki air 2-in-1 untuk melepaskan tangki air. Buka penutupnya, isi dengan air bersih, lalu tutup penutup.

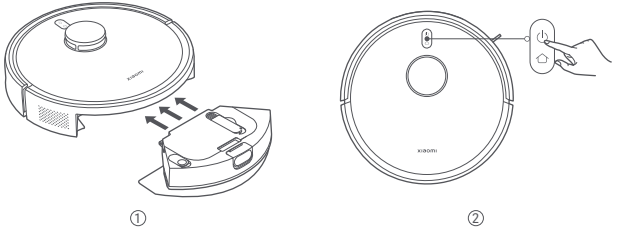


PERHATIAN:
- Saat mengisi tangki air 2-in-1 dengan air, dilarang keras menambahkan cairan seperti air panas, deterjen, atau desinfektan. Jika tidak, robot vakum dapat rusak.
- Fungsi-fungsi robot vakum telah diuji sebelum meninggalkan pabrik, sehingga mungkin terdapat sisa air dalamnya. Hal ini normal terjadi.

2. Pasang rakitan pel ke dalam tangki air 2-in-1 sebagaimana digambarkan.

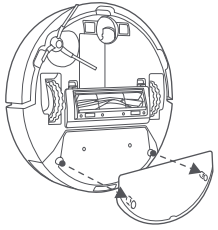


3. Masukkan tangki air 2-in-1 dengan rakitan pel ke dalam robot vakum sebagaimana digambarkan. Ini terpasang dengan benar jika Anda mendengar bunyi klik. Tekan tombol ⏻ untuk mulai menyedot debu dan mengepel.



PERHATIAN: Lepaskan tangki air 2-in-1 dan kosongkan dengan segera setelah tugas pengepelan selesai. Kemudian bersihkan dan keringkan bantalan pel untuk mencegah bau dan jamur.

Untuk menggunakan fungsi penyedotan debu saja, lepaskan rakitan pel.



Jeda

Jika robot vakum berfungsi, tekan tombol apa saja untuk menjeda. Tekan tombol ⏻ untuk melanjutkan pembersihan.

Catatan: Robot vakum akan masuk mode tidur setelah dijeda atau siaga selama 10 menit. Tekan tombol apa saja untuk membangunkannya.

Menambahkan air atau membersihkan bantalan pel

Jika robot vakum sedang bekerja, jeda terlebih dahulu, lalu lepaskan tangki air 2-in-1 untuk menambahkan air atau membersihkan bantalan pel. Kemudian pasang kembali, lalu tekan tombol ⏻ untuk melanjutkan tugas.

Dok

Selama robot vakum bekerja, tekan tombol ⌂ untuk menjeda robot vakum, lalu tekan tombol sekali lagi untuk memulai penambatan.

Jika robot vakum dalam mode siaga dan tidak terhubung ke dok pengisian daya, tekan tombol ⌂ untuk memulai penambatan.

Pada saat tugas selesai atau baterai terlalu lemah, robot vakum akan secara otomatis kembali ke dok untuk mengisi daya.

Mode DND

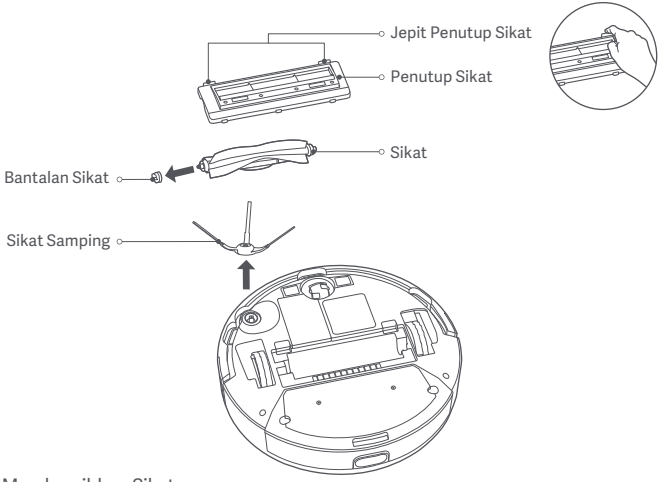
Dalam mode jangan ganggu (DND), robot vakum tidak melanjutkan pembersihan, melakukan pembersihan terjadwal, atau memutar perintah suara, dan indikator vakum akan mati setelah 10 detik pengisian daya. Mode DND dapat diaktifkan atau dinonaktifkan dalam aplikasi.

Catatan: Harap lihat aplikasi untuk fungsi lainnya. Detail untuk setiap fungsi tergantung pada aplikasi.

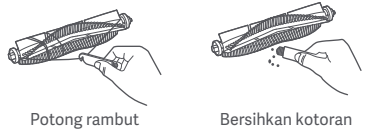
Perawatan & Pemeliharaan

Membersihkan sikat samping dan sikat

1. Tarik sikat samping ke atas.
2. Tekan jepit penutup sikat untuk melepaskan penutup sikat, lalu lepaskan sikat dan tarik bantalan sikat.
3. Gunakan sikat pembersih untuk membersihkan sikat samping dan sikat.
4. Setelah membersihkan, pasang kembali bantalan sikat, sikat, penutup sikat, dan sikat samping sesuai urutan.



Membersihkan Sikat



Komponen	Frekuensi Pembersihan	Frekuensi Penggantian
Sikat samping	Setiap 2 minggu	3–6 bulan
Sikat	Mingguan	6–12 bulan
Filter	Mingguan	3–6 bulan
Penutup sikat	/	3–6 bulan (atau setelah aus)
Bantalan pel	Setelah setiap penggunaan	3–6 bulan (atau setelah aus)

Catatan:
- Untuk pembersihan dan pemeliharaan, tangki air 2-in-1 dan rakitan pel, lihat informasi pada tangki air 2-in-1 dan gagang bantalan pel.
- Bersihkan semua sensor dan kontak pengisian daya dengan kain lembut setiap 3 bulan.
- Frekuensi penggantian hanya untuk referensi. Jika komponen rusak, komponen harus diganti dengan cepat untuk memastikan pembersihan yang efisien.

Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

Spesifikasi

Robot Vakum

Nama	Penghisap Debu Robotik
Model	D106
Tegangan Terukur	14,4 V ⎓
Daya Terukur	45 W
Tegangan Pengisian Daya	20 V ⎓
Dimensi	ø 325 × 98 mm
Kapasitas Baterai	2900 mAh (kapasitas terukur) 3200 mAh (kapasitas nominal)
Berat Bersih	3,5 kg
Konektivitas Nirkabel	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frekuensi Operasi	2400–2483,5 MHz
Daya Keluaran Maksimum	< 20 dBm

Dalam kondisi penggunaan normal, peralatan ini harus diberikan jarak setidaknya 20 cm antara antena dan tubuh pengguna.

Dok Pengisian Daya

Model	CDZD106
Masukan Terukur	20 V ⎓ 0,6 A
Keluaran Terukur	20 V ⎓ 0,6 A
Dimensi	146 × 122 × 98 mm

Adaptor Daya

Produsen	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Masukan	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Keluaran	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efisiensi Aktif Rata-Rata	82,96%
Efisiensi pada Beban Rendah (10%)	60%
Konsumsi Daya Tanpa Beban	0,10 W

Adaptor Daya

Produsen	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Masukan	100–240 V～ 50/60 Hz 0,5 A
Keluaran	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Efisiensi Aktif Rata-Rata	82,96%
Efisiensi pada Beban Rendah (10%)	60%
Konsumsi Daya Tanpa Beban	0,10 W

* Produk ini kompatibel dengan dua tipe catu daya, yang mana keduanya telah memenuhi persyaratan standar produk. Catu daya disertakan dalam kemasan, dengan salah satu model antara BLJ15W200060P-VA atau BLJ15WJ200060P-V, akan dikirimkan secara acak.

Informasi Kepatuhan terhadap Peraturan

Deklarasi Kesesuaian Uni Eropa

Dengan ini, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. menyatakan bahwa jenis peralatan radio B112 sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informasi Pembuangan dan Daur Ulang WEEE



Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

Kebijakan Garansi Xiaomi

Garansi terbatas ini hanya bisa digunakan untuk produk Xiaomi.
Untuk perangkat dan aksesori yang rusak selama penggunaan yang normal dan sesuai dengan kebijakan perusahaan, Xiaomi akan memberikan layanan perbaikan atau penggantian secara gratis selama masa garansi.

5 LANGKAH CEPAT KLAIM GARANSI ANDA

Hubungi pusat layanan hotline di 0800-1-401558 untuk pastikan jam operasional pusat layanan yang dituju
▶Bawa perangkat ke pusat layanan beserta seluruh dokumen pendukung garansi
▶Pengecekan syarat kondisi perangkat dan dokumen
▶Tindakan korektif
▶Perangkat kembali berfungsi normal

Ringkasan Garansi Anda

Tipe	Produk	Masa Garansi	Ruang Lingkup Garansi	Dokumen Pendukung Garansi
Aksesori	Xiaomi Robot Vacuum S20	12 bulan	Ongkos kerja dan suku cadang	Bukti Pembelian/Kartu Garansi

- Kecuali baterai yang dapat dilepas, garansi berlaku selama 6 bulan.
- Garansi terbatas mulai terhitung berdasarkan tanggal aktivasi perangkat atau tanggal tertera pada bukti pembelian.

Syarat dan Ketentuan yang Berlaku

1. Ketentuan garansi terbatas ini hanya berlaku di wilayah Indonesia dan produk tidak berlaku untuk layanan garansi Internasional. Untuk memenuhi persyaratan, maka layanan harus dilakukan oleh pusat layanan resmi Xiaomi.
2. Xiaomi dapat melakukan pengujian terhadap produk pelanggan untuk mengetahui kerusakannya. Sebelum menyerahkan unit apapun untuk diperbaiki, pelanggan harus membuat cadangan data dan menyimpan informasi personal atau informasi rahasia yang berada di produk serta memastikan pengaturan Mi Account dalam keadaan sign out (keluar). Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau kehilangan program, data, atau removable storage media apapun.
3. Hubungi Pusat Layanan Xiaomi melalui WA/hotline/chat dahulu, dan pastikan tersedia informasi berikut ini:
   - Model, nomor serial, dan nomor IMEI jika ada.
   - Alamat lengkap pelanggan dan kontak yang dapat dihubungi.
   - Nomor Pembelian, duplikat faktur pembelian pelanggan yang asli.
4. Garansi ini tidak mencakup beberapa kasus berikut ini:
   - Nomor serial produk, nomor IMEI atau segel garansi hilang atau telah dihapus, dirusak dan diubah. Aksesoris atau bagian luar produk yang hilang.
   - Setiap kerusakan yang terjadi di dalam maupun diluar permukaan produk, termasuk, retakan, cacat, atau goresan pada case, layar, lensa kamera, tombol, dan tambahan

lainnya meskipun tidak terbatas pada hal tersebut.
- Perawatan umum, bantuan reset sandi, update atau pemasangan aplikasi, demo produk, atau layanan yang tidak terkait dengan perbaikan/penggantian.
- Kerusakan produk yang disebabkan oleh pembongkaran dan penggunaan secara normal, termasuk karat dan noda meskipun tidak terbatas pada hal tersebut.
- Dan hal lainnya yang berlawanan dan tidak sesuai dengan etika bisnis.

5. Xiaomi akan menentukan suatu produk telah "Kehilangan Garansi" dengan kebijakan perusahaan yang sesuai dengan standar di bawah ini. Perbaikan produk yang telah kehilangan garansi harus dipisahkan dari pusat layanan Xiaomi serta perbaikan yang dilakukan terhadap produk tersebut akan dikenai biaya tambahan.
   - Pelanggaran terhadap persyaratan garansi, membatalkan garansi, garansi berakhir atau alasan lainnya.
   - Selama periode garansi, jika terjadi pelanggaran yang dilakukan oleh pelanggan, seperti perusakan, perbaikan sendiri, terpapar air, kerusakan karena salah penggunaan, penggantian, kesalahan memahami panduan produk, dll.

Pusat Layanan Resmi Xiaomi Indonesia

Untuk informasi lebih lanjut terkait layanan purnajual, silakan hubungi salah satu jalur resmi pelanggan Xiaomi berikut ini
WhatsApp: +6282117236765 09.00-21.00
Hotline: 00180300650029 09.00-18.00
Email: service.id@support.mi.com
Website: https://www.mi.com/id

1	Ambon	MI Exclusive Center-AMBON- JL CENGKEH	Ruko Imperial Blok C10, Jl. Daan Mogot No. 136, Kalideres, Jakarta Barat, DKI Jakarta 11850
2	Balikpapan	MI Exclusive Center-BALIKPAPAN-SUDIRMAN	ITC Cempaka Mas Lt. 6 Pusat Komputer Blok H 07-14, Jl. Letjend Suprapto, Sumur Batu, Kemayoran, Jakarta Pusat 10640
3	Banda Aceh	MI Exclusive Center-ACEH-PANGLIMAPOLIM	Jl. Jendral Ahmad Yani No. 134, Sumurpecung, Serang, Banten 42117
4	Bandar Lampung	MI Exclusive Center-LAMPUNG-KARTINI	Jl. T. Panglima Polem No. 93, Peunayong, Kec. Kuta Alam, Kota Banda Aceh, Aceh 24415
5	Bandung	MI Exclusive Center-BANDUNG-BEC	Ruko Bintan Center No. 8, Jl. D.I Panjaitan KM. 9, Air Raja, Tanjungpinang Timur, Tanjung Pinang, Kepulauan Riau 29125
6	Banjarmasin	MI Exclusive Center-BANJARMASIN-SUNGAI BARU	Jl. Veteran No. 24B, Purus, Padang Barat, Kota Padang, Sumatera Barat 25116 (Seberang SDN 64 Purus Kota Padang)
7	Batam	MI Exclusive Center-BATAM-LUCKY PLAZA	Jl. Jend. Sudirman No. 11, Tambak Sari, Jambi Selatan, Kota Jambi, Jambi 36122

8	Bekasi	MI Exclusive Center-BEKASI-MEGA HYPERMALL	Jl. Kartini No. 60, Palapa, Tanjung Karang Pusat, Kota Bandar Lampung, Lampung 35116
9	Bogor	MI Exclusive Center-BOGOR-WARUNG JAMBU	Jl. Sultan Abdurrahman No. 38B, Pontianak Selatan, Pontianak, Kalimantan Barat 78113
10	Cirebon	MI Exclusive Center-CIREBON-RUKO CSB	Jl. Tjilik Riwut KM 1 No. 5, Palangka, Jekan Raya, Kota Palangka Raya, Kalimantan Tengah 74874
11	Denpasar	MI Exclusive Center-BALI-TEUKU UMAR	Ruko Bandar No. 09, Jl. Jenderal Sudirman, Klandasan Ilir, Balikpapan Kota, Kota Balikpapan, Kalimantan Timur 76131
12	Depok	MI Exclusive Center-DEPOK-MARGONDA	Ruko Sriwijaya Blok H, Jl. Sriwijaya No. 177, Pagesangan Timur, Mataram, NTB 83115 (Sebelah Bank Mandiri)
13	Jakarta	MI Exclusive Center-DAANMOGOT-IMPERIAL	WTC e-mall Lt. 4 - Galeria No 4028, Jl. Pemuda No.21-31, Embong Kaliasin, Genteng, Surabaya, Jawa Timur 60271
14	Jakarta	MI Exclusive Center-CEMPAKAMAS-ITCCCEMPAKA	Bandung Electronic Center Lt. 3 A-07, Jl. Purnawarman, Babakanciamis, Sumurbandung, Bandung, Jawa Barat 40117
15	Jakarta	MI Exclusive Center-JAKARTA-ITC FATMAWATI	Plaza Medan Fair lantai IV island #1, Jl. Gatot Subroto No. 30, Sekip, Medan Petisah, Kota Medan, Sumatera Utara 20113
16	Jakarta	MI Exclusive Center-JAKARTA-RUKO ROXY MAS	Jl. Hz. Mustofa no. 376 Kel. Tugujaya, Kec. Cihideung, Tasikmalaya, Jawa Barat 46126
17	Jakarta	MI Exclusive Center-JAKARTA-CILILITAN	Jl. Ahmad Yani KM.2 No. 69, Sungai Baru, Banjarmasin Tengah, Kota Banjarmasin, Kalimantan Selatan 70122
18	Jambi	MI Exclusive Center-JAMBI-SUDIRMAN	Depok Town Square Blok GE 2 No. 3, Jl. Margonda Raya, Kemiri Muka, Beji, Kota Depok, Jawa Barat 16424
19	Kediri	MI Exclusive Center-KEDIRI-PEMUDA	Ruko Grand Soekarno Hatta Kavling 4 Jl. Soekarno Hatta, Mojolangu, Lowokwaru, Kota Malang, Jawa Timur 65142
20	Kendari	MI Exclusive Center-KENDARI-RUKO SENTRA GMT	Jl. MT. Haryono No.976A, Lamper Kidul, Kec. Semarang Selatan, Kota Semarang, Jawa Tengah 50249
21	Kupang	MI Exclusive Center-KUPANG-JL CAKDOKO	Ruko Sinpasa Blok SG2 No. 9, Gading Serpong, Pakulonan Barat, Kelapa Dua, Kota Tangerang, Banten 15810
22	Makassar	MI Exclusive Center-MAKASSAR-BULUSARAUNG SQUARE	Ruko ITC Fatmawati No. 21, Cipete, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12150

23	Malang	MI Exclusive Center-MALANG-LOWOKWARU	Ruko Mega Mas Blok A1 No. 20, Jl. Piere Tendean, Wenang Selatan, Wenang, Kota Manado, Sulawesi Utara 95111
24	Manado	MI Exclusive Center-MANADO-PIERETENDEAN	Plaza Marina Lt.3 Kav. M1, Jl. Margorejo Indah 97-99, Surabaya 60238
25	Mataram	MI Exclusive Center-MATARAM-RUKOBLOKH	Kawasan ruko EDC,, H.R Rasuna Said Kavling BB-15, kelurahan Salembaran, Kecamatan Kosambi, Kabupaten Tangerang Provinsi Banten 15214
26	Medan	MI Exclusive Center-MEDAN-GATOT SUBROTO	Ruko ITC Roxy Mas Blok B2 No.6 Jl. KH Hasyim Ashari - Jakarta Pusat
27	Padang	MI Exclusive Center-PADANG-VETERAN	Ruko Gondomanan Square, Jl. Brigjen Katamso No.37, Prawirodirjan, Kec. Gondomanan, Kota Yogyakarta, Daerah Istimewa Yogyakarta 55121
28	Palangkaraya	MI Exclusive Center-PALANGKARAYA-TJILIKRIWUT	Mega Bekasi Hypermall Lt.II Blok G2 No.10, Jl. Jend. Ahmad Yani No. 1, Bekasi 17144
29	Palembang	MI Exclusive Center-PALEMBANG-INTERNATIONAL PLAZA	Jl. Raya Pajajaran No.17B, Warung Jambu, Bogor 16161
30	Pekanbaru	MI Exclusive Center-PEKANBARU-RINTIS	Jl. Pemuda No. 11C, Ngadirejo Kediri 64122
31	Pontianak	MI Exclusive Center-PONTIANAK-SABDURRAHMAN	Komplek Lucky Plaza Batam Lt.2 No.12A, Nagoya, Batam 29444
32	Semarang	MI Exclusive Center-SEMARANG-KARANGTURI	Jl. Angkatan 45, Lorok Pakjo Ilir Barat 1 Palembang
33	Serang	MI Exclusive Center-SERANG-AHMADYANI	Jl. Dr.Setia Budhi No. 84, Rintis, Pekanbaru-Riau 28141
34	Solo	MI Exclusive Center-SOLO-SUKOHARJO	Komplek Ruko CSB, Blok Green Ville No. 23 Jl. Cipto Mangunkusumo, Cirebon 45131
35	Surabaya	MI Exclusive Center-SURABAYA-WTC EMALL	Komplek The Park, Blok C No. 16 Jl. Ir. Soekarno, Sukoharjo-Solo Baru 57552
36	Surabaya	MI Exclusive Center-SURABAYA-PLAZA MARINA	Ruko Bulusaraung Square No. A8, Jl. Bulusaraung, Makassar 90157
37	Tangerang	MI Exclusive Center-TANGERANG-GADING SERPONG	Jl. Teuku Umar No. 74XX/121, Denpasar Barat, Bali 80114
38	Tangerang	MI Exclusive Center-PIK-PIK2	JL.Cengkeh No 6 Kecamatan Sirimau Kelurahan Honipopu
39	Tanjung Pinang	MI Exclusive Center-TANJUNGPINANG-BINTANCENTER	Sentra GMT, Jl. Sorumba No.2D, Anaiwoi, Kec. Kadia, Kota Kendari, Sulawesi Tenggara 93117

40	Tasikmalaya	MI Exclusive Center-TASIKMALAYA-CIHIDEUNG	jl.cakdoko no.34, Oebobo, Kupang NTT
41	Yogyakarta	MI Exclusive Center-YOGYAKARTA-BRIDGEN KATAMSO	Ruko Kokan Anggatra Pusdikkes No. PP10-A1, Jl Raya Bogor Km.18 RW09 Kramat Jati, Kec. Kramat Jati, Kota Jakarta Timur, DKI Jakarta, 13510

Pusat Layanan Multibrand			
1	Medan	TAM Multibrand - Medan	Plaza Medan Fair Lt. 4 No. 278-279 HPC Tahap IV, Jl. Gatot Subroto No.30, Medan - Sumatera Utara 20113 / (62-61) 80512213

Model: D106

Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia

One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Dibuat di Tiongkok

Diproduksi oleh:

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.

Alamat: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com

Veiligheidsinstructies

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgeving.

Gebruiksbeperkingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde netvoeding.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Als de pinnen van de stekkerdelen beschadigd zijn, moet de stekkervoeding worden afgevoerd.

- Houd de reinigingsborstel buiten het bereik van kinderen.
- Houd haar, loszittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Pak de robotstofzuiger niet op aan het deksel van de laserradar.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger is uitgeschakeld en de voeding is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.
- Deze robotstofzuiger is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik deze niet buitenshuis, zoals op een open balkon of op een oppervlak anders dat een vloer, zoals een bank, of in een commerciële of industriële omgeving.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een ruimte die zich boven de begaande grond bevindt, zoals een zolder, een open balkon, of op meubels, tenzij er een beschermende barrière aanwezig is.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C of op een vloer met vloeistoffen of kleverige substanties.
- Raap eventuele kabels op van de vloer voordat u de robotstofzuiger gebruikt om te voorkomen dat deze tijdens het schoonmaken worden meegesleept.

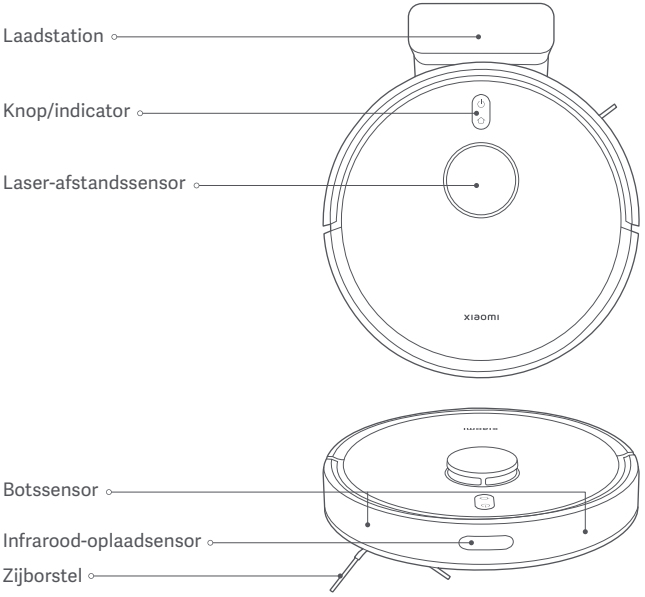
- Raap breekbare of losse voorwerpen, zoals vazen of plastic zakken, op van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger hierdoor wordt gehinderd of ertegenaan stoot en schade veroorzaakt.
- Plaats geen kinderen, huisdieren of willekeurige voorwerpen op de robotstofzuiger terwijl deze stilstaat of beweegt.
- De dweilfunctie niet op tapijt gebruiken.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger geen harde of scherpe voorwerpen kan opzuigen, zoals bouwmaterialen, glas of spijkers.
- Spuit geen vloeistof in de robotstofzuiger. Zorg ervoor dat het 2-in-1 stofcompartiment met waterreservoir goed droog is voordat u het terugplaatst.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. De behuizing van de laserradar mag nooit de grond raken.
- De lasersensor in dit product voldoet aan de IEC 60825-1: 2014 norm voor klasse 1 laserproducten. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.
- Gebruik dit product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruikershandleiding. Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van het verkeerd gebruiken van dit product.
- Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

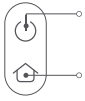
Batterijen en opladen

- WAARSCHUWING: Gebruik geen batterij of laadstation van derden.
- WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de bij dit apparaat geleverde voedingseenheid.
- WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de bij dit apparaat geleverde uitneembare voedingseenheid.
- Alleen gebruiken met <BLJ15W200060P-VA> of <BLJ15WJ200060P-V> voedingseenheid.
- Probeer de batterij of het laadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Koppel de robotstofzuiger direct los van de stroom als de batterij lekt. Als u in fysiek contact komt met enige substantie die uit de batterij lekt, spoel dan direct af met voldoende water en zoek direct medische hulp.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan buitensporige temperaturen.
- Wees bedacht op het risico dat de polen van het op batterijen werkende apparaat of de batterij kortgesloten worden door metalen voorwerpen.
- Plaats het laadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het laadstation af te vegen of schoon te maken.

- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u deze volledig opladen, vervolgens uitschakelen en op een koele, droge plaats bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de 3 maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgevoerd.
- Het apparaat moet van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het beter om de batterijen volledig op te gebruiken en ervoor te zorgen dat uw product van de voeding is losgekoppeld.
  1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.
  2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder vervolgens de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
  3). Breng de batterij naar een professionele recyclingfaciliteit.

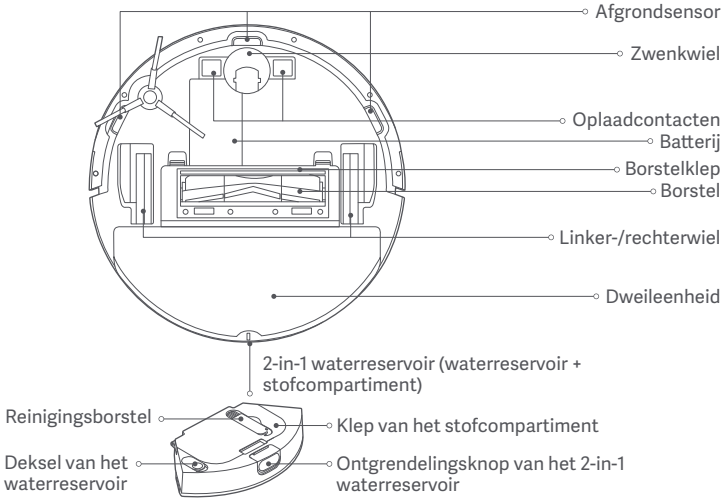
Productoverzicht





Houd de knop drie seconden ingedrukt om in of uit te schakelen
Indrukken om het schoonmaken te starten of te pauzeren

Indrukken om te pauzeren wanneer actief
Indrukken om het terugkeren naar het laadstation te starten wanneer gepauzeerd
Indrukken om het terugkeren naar het laadstation te stoppen wanneer deze terugkeert om naar het laadstation te gaan



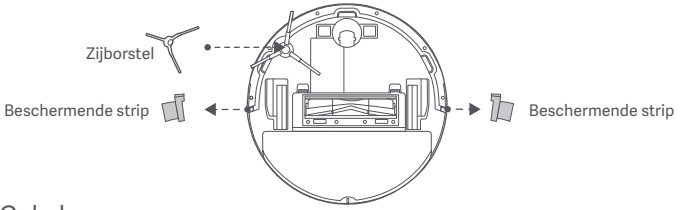
Statusomschrijvingen van de indicator

Wit	Werkt normaal
Wit pulserend	Aan het opladen (gemiddeld/hoog batterijniveau)
Wit knipperend	Terugkeren naar het laadstation/firmware bijwerken/systeem resetten/verbinding maken met het netwerk
Geel	Verbinding met Wifi verbroken
Geel knipperend	Fout/Wifi resetten
Knippert langzaam geel	Aan het opladen (laag batterijniveau)
Uit	Afsluiten/in slaapstand

Vóór gebruik

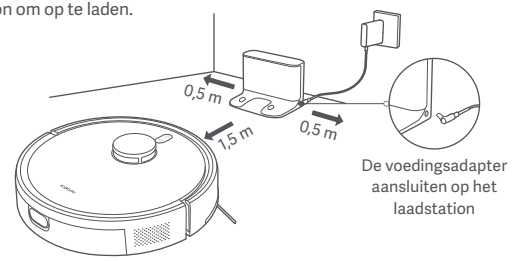
Verwijderen en installeren

- Verwijder de beschermende strips aan beide kanten van de robotstofzuiger.
- Haal de zijborstel eruit en plaats deze op de positie zoals afgebeeld. De zijborstel is correct geplaatst wanneer u een "klik" hoort.



Opladen

Verwijder de beschermde folie van het laadstation. Plaats het laadstation tegen een muur en sluit deze aan op de voeding. Plaats vervolgens de robotstofzuiger op het laadstation om op te laden.



WAARSCHUWINGEN:

- Stel het laadstation niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats geen voorwerpen binnen een afstand van 0,5 m aan weerszijden of binnen 1,5 m voor het laadstation.
- Om optimale prestaties van de batterij te garanderen, dient u de batterij volledig op te laden voordat u het product voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats de robotstofzuiger op het laadstation en zorg ervoor dat de oplaadcontacten op één lijn liggen. De robotstofzuiger wordt automatisch ingeschakeld en kan niet worden uitgeschakeld tijdens het opladen.

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home-app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

76719DE8

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op "+" en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:

- Alleen 2,4 GHz Wifi-netwerken worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.
- Wanneer u de robotstofzuiger verbindt met de Mi Home/Xiaomi Home app via een iOS-apparaat, volgt u de instructies in de app om verbinding te maken met de hotspot van de robotstofzuiger "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

De Wifi resetten

Houd de knoppen ⌂ en ⏻ 7 seconden ingedrukt als de robotstofzuiger is ingeschakeld. De Wifi is met succes gereset wanneer u een spraakmelding hoort.

Het systeem resetten

Houd de knop ⌂ 5 seconden ingedrukt totdat u een "pieptoon" hoort, houd vervolgens de knop ⌂ nogmaals 5 seconden ingedrukt totdat u de spraakmelding hoort. De robotstofzuiger start vervolgens opnieuw op en instellingen zoals geplande schoonmaak en Wifi worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Hoe te gebruiken

Snel in kaart brengen

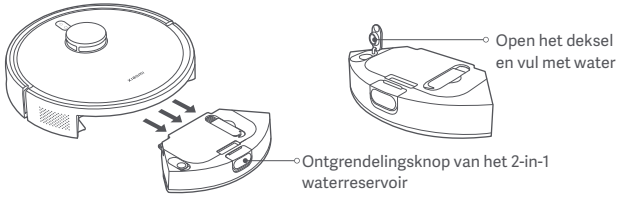
Nadat de robotstofzuiger voor de eerste keer verbinding maakt met de app, volgt u de instructies in de app om snel een plattegrond te maken, waarna de robotstofzuiger begint met het in kaart brengen zonder schoon te maken. Zodra deze is teruggekeerd naar het laadstation is het in kaart brengen voltooid en wordt de plattegrond automatisch opgeslagen.

Voorbereiding vóór het in kaart brengen:
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger volledig is opgeladen en start vanuit het oplaadstation.
- Open de deuren van de kamers die in kaart moeten worden gebracht, volg de robotstofzuiger gedurende het hele proces en verwijder de items die de robotstofzuiger mogelijk verhinderen om nauwkeurig in kaart te brengen.
- Het wordt aanbevolen om zones waar de robotstofzuiger vast kan komen te zitten of te worden geschraapt, en andere zones waar de robotstofzuiger niet kan komen, af te schermen.

Virtuele muren of afgeschermde zones instellen na het in kaart brengen:
- Het wordt aanbevolen om virtuele muren of afgeschermde zones in te stellen in zones waar de robotstofzuiger vast kan komen te zitten of geschraapt kan worden, en andere zones waar de robotstofzuiger niet kan komen.
- Stel virtuele muren of afgeschermde zones in om zones met vloerbedekking uit te sluiten voordat u gaat dweilen, om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.
- Het wordt aanbevolen om virtuele muren of afgeschermde zones in te stellen in zones met langharige of franjetapijten om te voorkomen dat de robotstofzuiger verstrengeld raakt.

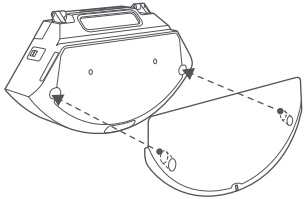
Stofzuigen & dweilen starten

1. Houd de ontgrendelingsknop van het 2-in-1 waterreservoir ingedrukt om het waterreservoir te verwijderen. Open het deksel, vul het met schoon water en sluit vervolgens het deksel.

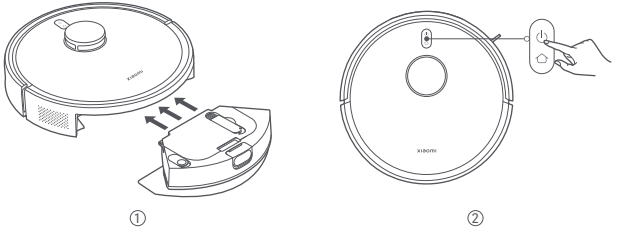


WAARSCHUWINGEN:
- Bij het vullen van de 2-in-1 waterreservoir met water is het ten strengste verboden vloeistoffen zoals heet water, reinigings- of desinfectiemiddelen toe te voegen. Anders kan de robotstofzuiger beschadigd raken.
- De functies van de robotstofzuiger worden getest voordat deze de fabriek verlaat. Het is dus mogelijk dat er water is achtergebleven in de robotstofzuiger. Dit is normaal.

2. Plaats de dweileenheid op het 2-in-1 waterreservoir zoals afgebeeld.

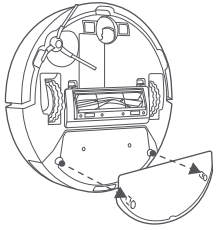


3. Plaats het 2-in-1 waterreservoir met de dweileenheid in de robotstofzuiger, zoals afgebeeld. Deze is goed geplaatst als u een "klik" hoort. Druk op de knop ⏻ om te beginnen met stofzuigen en dweilen.



WAARSCHUWING: Verwijder het 2-in-1 waterreservoir en leeg het direct nadat u klaar bent met een dweiltaak. Maak vervolgens het dweilopzetstuk schoon en laat deze drogen om geuren en schimmel te voorkomen.

Om alleen de stofzuigfunctie te gebruiken, verwijdert u de dweileenheid.



Pauzeren

Wanneer de robotstofzuiger in werking is, druk op een willekeurige knop om te pauzeren. Druk op de knop ⏻ om het schoonmaken te hervatten.
Opmerking: De robotstofzuiger gaat na 10 minuten pauze of stand-by in de slaapstand. Druk op een willekeurige knop om de robotstofzuiger uit de slaapstand te halen.

Water toevoegen of het dweilopzetstuk schoonmaken

Wanneer de robotstofzuiger in werking is, pauzeer deze dan eerst en verwijder vervolgens het 2-in-1 waterreservoir om water toe te voegen of om het dweilopzetstuk schoon te maken. Plaats het vervolgens terug en druk op de knop ⏻ om de taak te hervatten.

Terugkeren naar het laadstation

Druk tijdens de werking op de knop ⌂ om de robotstofzuiger te pauzeren en druk nogmaals op de knop om deze terug te laten keren naar het laadstation.
Wanneer de robotstofzuiger in de stand-bymodus staat en niet is aangesloten op het laadstation, drukt u op de knop ⌂ om het terug te laten keren naar het laadstation.
Als een taak voltooid is of als de batterij bijna leeg is, gaat de robotstofzuiger automatisch terug naar het laadstation om op te laden.

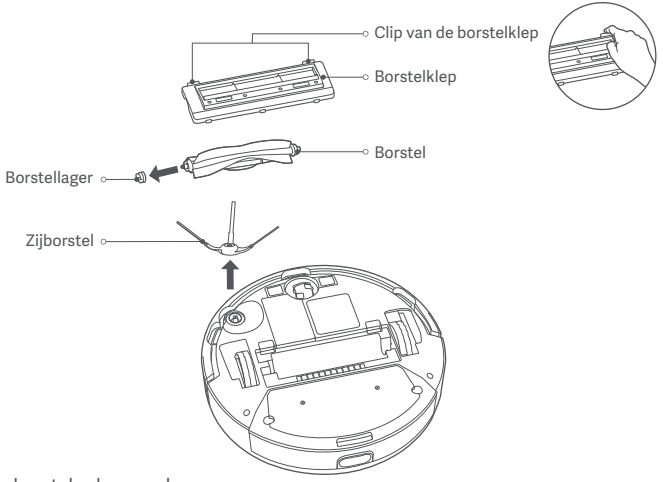
Niet storen-modus

In de niet storen-modus gaat de robotstofzuiger niet verder met schoonmaken, voert deze geen geplande schoonmaakbeurten uit of speelt het geen spraakmelding af, en de indicator gaat uit na 10 seconden opladen. De niet storen-modus kan in de app in- of uitgeschakeld worden.
Opmerking: Raadpleeg de app voor meer functies. De details van elke functie zijn afhankelijk van de app.

Verzorging en onderhoud

De zijborstel en borstel schoonmaken

1. Trek de zijborstel eruit langs boven.
2. Druk op de clips van de borstelklep om de borstelklep te verwijderen, haal de borstel eruit en trek het borstellager eruit.
3. Gebruik de reinigingsborstel om de zijborstel en borstel schoon te maken.
4. Plaats na het schoonmaken het borstellager, de borstel, de borstelklep en zijborstel in de juiste volgorde terug.



De borstel schoonmaken



Haar afknippen

Vuil verwijderen

Onderdeel	Schoonmaakfrequentie	Vervangingsfrequentie
Zijborstel	Om de 2 weken	3–6 maanden
Borstel	Wekelijks	6–12 maanden
Filter	Wekelijks	3–6 maanden
Borstelklep	/	3–6 maanden (of bij slijtage)
Dweilopzetstuk	Na elk gebruik	3–6 maanden (of bij slijtage)

Opmerkingen:

- Raadpleeg voor het schoonmaken en onderhouden van het 2-in-1 waterreservoir en dweileenheid de informatie op het 2-in-1 waterreservoir en houder voor het dweilopzetstuk.
- Maak om de 3 maanden alle sensoren en oplaadcontacten schoon met een zachte doek.
- De vervangingsfrequentie dient alleen ter referentie. Als een onderdeel is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen om efficiënt schoonmaken te garanderen.

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Robotstofzuiger
Model	D106
Nominale spanning	14,4 V ⎓
Nominaal vermogen	45 W
Oplaadspanning	20 V ⎓
Afmetingen	ø 325 × 98 mm
Batterijcapaciteit	2900 mAh (nominale capaciteit) 3200 mAh (nominale capaciteit)
Nettogewicht	3,5 kg
Draadloze connectiviteit	Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Laadstation

Model	CDZD106
Nominaal ingangsvermogen	20 V ⎓ 0,6 A
Nominaal uitgangsvermogen	20 V ⎓ 0,6 A
Afmetingen	146 × 122 × 98 mm

Voedingsadapter

Fabrikant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Ingang	100–240 V∼ 50/60 Hz 0,5 A
Uitgang	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	82,96%
Efficiëntie bij lage lading (10%)	60%
Energieverbruik zonder lading	0,10 W

Voedingsadapter

Fabrikant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Ingang	100–240 V∼ 50/60 Hz 0,5 A
Uitgang	20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	82,96%
Efficiëntie bij lage lading (10%)	60%
Energieverbruik zonder lading	0,10 W

* Dit product is compatibel met twee soorten voedingen, die beide voldoen aan de vereisten van de productnormen. De voeding die in het pakket zit, voor het model BLJ15W200060P-VA of BLJ15WJ200060P-V, wordt willekeurig verzonden.

Informatie naleven van de wet- en regelgeving

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. dat de radioapparatuur type D106 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA

Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

GARANTIEVERKLARING

DEZE GARANTIE VERLEENT U SPECIFIEKE RECHTEN. MOGELIJK BESCHIKT U OOK OVER ANDERE RECHTEN OP GROND VAN DE WETGEVING IN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT. IN SOMMIGE LANDEN, PROVINCIES OF STATEN KAN ER IN DE CONSUMENTENWETGEVING EEN MINIMALE GARANTIEPERIODE WORDEN OPGELEGD. ANDERE RECHTEN WAAROVER U MOGELIJK BESCHIKT, WORDEN DOOR XIAOMI NIET UITGESLOTEN, BEPERKT OF OPGESCHORT, TENZIJ DIT BIJ WET IS TOEGESTAAN. VOOR EEN VOLLEDIG INZICHT IN UW RECHTEN RADEN WE U AAN DE WETGEVING VAN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

1. BEPERKTE PRODUCTGARANTIE
XIAOMI garandeert dat de Producten bij normaal gebruik en gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding voor het betreffende Product gedurende de Garantieperiode vrij zijn van defecten in de materialen en het vakmanschap.

De duur en de voorwaarden die verband houden met juridische garanties worden bepaald in de toepasselijke lokale wetgeving. Raadpleeg voor meer informatie over de garantievoordelen voor de klant de officiële website van Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

Xiaomi garandeert de oorspronkelijke koper dat het Xiaomi-product bij normaal gebruik gedurende de hiervoor genoemde periode vrij is van defecten in de materialen en het vakmanschap.
Xiaomi garandeert niet dat de werking van het Product ononderbroken of storingsvrij is.
Xiaomi is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet volgen van de instructies die verband houden met het gebruik van het Product.

2. VERHAAL
Indien er binnen de garantieperiode een hardwaredefect optreedt en een geldige claim wordt ontvangen door Xiaomi, zal Xiaomi 1) het Product kosteloos repareren, 2) het Product vervangen, of 3) de aanschafprijs van het Product terugbetalen, uitgezonderd eventuele verzendkosten.

3. VERKRIJGEN VAN GARANTIESERVICE
Voor het verkrijgen van garantieservice moet u het Product, in de originele verpakking of een soortgelijke verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt aan het Product, sturen naar het door Xiaomi verstrekte adres. Xiaomi kan, voor zover niet verboden in de toepasselijke wetgeving, verlangen dat u een aankoopbewijs overlegt en/of voldoet aan de registratievereisten voordat u garantieservice ontvangt.

4. UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN
Tenzij anders voorgeschreven door Xiaomi, is deze beperkte garantie uitsluitend van toepassing op het door of voor Xiaomi geproduceerde Product dat kan worden geïdentificeerd door de handelsmerken, de handelsnaam of het logo 'Xiaomi' of 'Mi'. De beperkte garantie is niet van toepassing op: a) schade als gevolg van natuurrampen, zoals blikseminslagen, tornado's, overstromingen, brand, aardbevingen of andere externe oorzaken; b) nalatigheid; c) commercieel gebruik; d) wijzigingen of aanpassingen in enig deel van het Product; e) schade als gevolg van gebruik met niet-Xiaomi-producten; f) schade als gevolg van ongelukken, misbruik of verkeerd gebruik; g) schade als gevolg van het gebruik van het Product buiten het toegestane of beoogde gebruik zoals beschreven door Xiaomi of met een niet-geschikt voltage of elektrische voeding; h) schade als gevolg van servicewerkzaamheden (waaronder upgrades en uitbreidingen) die zijn uitgevoerd door een persoon die geen vertegenwoordiger van Xiaomi is; of i) het niet opvolgen van instructies met betrekking tot het gebruik van het Product.
Het is uw verantwoordelijkheid om een reservekopie te maken van eventuele gegevens, software of andere materialen die mogelijk zijn opgeslagen of bewaard op het product. De kans is groot dat de gegevens, software en andere materialen in de apparatuur verloren gaan of opnieuw worden geformatteerd tijdens de servicewerkzaamheden. Xiaomi is niet verantwoordelijk voor dergelijke schade of verlies.
Wederverkopers, vertegenwoordigers en werknemers van Xiaomi zijn niet bevoegd om wijzigingen, verlengingen of aanvullingen aan te brengen in deze beperkte garantie. Indien een bepaling als onrechtmatig of niet-afdwingbaar wordt bestempeld, heeft dit geen invloed op noch vormt dit een belemmering van de rechtmatigheid en de afdwingbaarheid van de overige bepalingen.
Uitgezonderd zoals bij wetgeving verboden of anderszins beloofd door Xiaomi is de klantenservice na verkoop beperkt tot het land of de regio waar de oorspronkelijke aankoop heeft plaatsgevonden.
Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of die niet naar behoren zijn geproduceerd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn verkregen van Xiaomi of een officiële wederverkoper van Xiaomi, vallen niet onder deze garanties. Volgens toepasbare wet haalt u mogelijk voordeel uit garanties van de niet-officiële verkoper die het product heeft verkocht. Xiaomi vraagt u daarom contact op te nemen met de verkoper van wie u het product hebt gekocht.
De huidige garanties zijn niet van toepassing in Hong Kong en Taiwan.

5. IMPLICIETE GARANTIES
Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, zijn alle impliciete garanties (waaronder garanties betreffende verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel) beperkt tot de duur van deze beperkte garantie. Sommige rechtsgebieden staan geen beperkingen van de duur van een impliciete garantie toe en de bovenstaande beperking wordt in die gevallen niet toegepast.

6. SCHADEBEPERKING
Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, is Xiaomi niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een ongeluk, indirecte, speciale of gevolgschade, waaronder, maar niet beperkt tot, het verlies van winst, inkomsten of gegevens, schade als gevolg van een schending van een uitdrukkelijke of impliciete garantie of voorwaarde of op grond van een andere juridische theorie, zelfs niet wanneer Xiaomi is geïnformeerd over de mogelijkheid van dergelijke schade. Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van speciale, indirecte, of gevolgschade niet toe, dus het kan zijn dat bovenstaande beperking of uitsluiting niet op u van toepassing is.

7. CONTACT MET XIAOMI
Klanten kunnen naar de website https://www.mi.com/global/support/warranty gaan. De contactpersoon voor klantenservice na verkoop mag iedere persoon zijn die deel uitmaakt van het erkende servicenetwerk van Xiaomi, erkende distributeurs van Xiaomi of de eindverkoper die producten aan u heeft verkocht. Indien u twijfels hebt, neemt u contact op met de door Xiaomi aangewezen persoon.

Versie gebruikershandleiding: V1.0

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Address: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Dirección: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse : A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Indirizzo: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Адрес: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Więcej informacji: www.mi.com
Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنّعة: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
العنوان: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
מיוצר עבור: Xiaomi Communications Co., Ltd.
יצרן: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
כתובת: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

לקבלת מידע נוסף, בקרו באתר: www.mi-il.co.il
שם היצרן: שיאומי תקשורת בע"מ
כתובת היצרן: דרך אמצע קסיארקי מס' 33, מחוז האידיאן, בייג'ינג, סין
היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ, האופה 8, מודיעין
טלפון: 08-6852114, פקס': 08-6852122
לפנייה בוואטסאפ: 052-6104399

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Morada: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Виробник: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Адреса: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Výrobce: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresa: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Κατασκευάζεται από: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Διεύθυνση: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricat de: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresă: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Tillverkad av: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adress: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ผลิตโดย: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
ที่อยู่: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Alamat: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Importir: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Geproduceerd door: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Manufacturer's Authorized EU Representative
Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V
Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

For further details, please scan the QR code to obtain the e-manual.

Para más detalles, escanee el código QR para obtener el manual electrónico.

Pour plus de détails, veuillez scannez le code QR pour obtenir le manuel électronique.

Per ulteriori dettagli, scansionare il codice QR per ottenere il manuale elettronico.

Для получения дополнительной информации отсканируйте QR-код, чтобы получить электронное руководство.

Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z instrukcją elektroniczną, zeskanuj kod QR.

Für weitere Details scannen Sie bitte den QR-Code, um das e-Manual zu erhalten.

Daha fazla ayrıntı için, e-kılavuzu edinmek için lütfen QR kodunu tarayın.

لمزيد من التفاصيل، يرجى مسح رمز QR للحصول على الدليل الإلكتروني.

לפרטים נוספים, אנא סרוק את קוד ה -QR לקבלת המדריך האלקטרוני.

Para mais detalhes, por favor, digitalize o código QR para obter o manual eletrónico.

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відскануйте QR-код, щоб отримати електронний посібник.

Další podrobnosti získáte naskenováním QR kódu, který je součástí elektronické příručky.

Για περαιτέρω λεπτομέρειες, παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm scanați codul QR pentru a obține e-manualul.

För ytterligare information, skanna QR-koden för att få e-manualen.

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาสแกน QR Code เพื่อรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์

Untuk detail lebih lanjut, harap pindai kode QR untuk mendapatkan panduan elektronik.

Voor meer informatie, scan de QR-code om de e-handleiding te verkrijgen.

Қосымша мәліметтер алу мақсатында электрондық нұсқаулықты алу үшін QR кодын сканерлеңіз.

22
PAP